

SENATO DELLA REPUBBLICA

XIV LEGISLATURA

N. 2610

ALLEGATO I

DISEGNO DI LEGGE

presentato dal Ministro degli affari esteri

(FRATTINI)

di concerto col Ministro dell'interno

(PISANU)

col Ministro della giustizia

(CASTELLI)

col Ministro della difesa

(MARTINO)

col Ministro dell'economia e delle finanze

(TREMONTI)

e col Ministro per le politiche comunitarie

(BUTTIGLIONE)

(V. Stampato Camera n. **4292**)

approvato dalla Camera dei deputati il 2 dicembre 2003

*Trasmesso dal Presidente della Camera dei deputati alla Presidenza
il 3 dicembre 2003*

Ratifica ed esecuzione del Trattato di adesione all'Unione europea tra gli Stati membri dell'Unione europea e la Repubblica ceca, la Repubblica di Estonia, la Repubblica di Cipro, la Repubblica di Lettonia, la Repubblica di Lituania, la Repubblica di Ungheria, la Repubblica di Malta, la Repubblica di Polonia, la Repubblica di Slovenia, la Repubblica slovacca, con Atto di adesione, Allegati, Protocolli, Dichiarazioni, Scambio di lettere e Atto finale, fatto ad Atene il 16 aprile 2003

INDICE GENERALE

ALLEGATO I

Allegato I: Elenco delle disposizioni dell'acquis di Schengen integrate nell'ambito dell'Unione europea e degli atti basati sul medesimo, o ad esso altrimenti collegati, che saranno applicabili nei nuovi Stati membri a decorrere dall'adesione e saranno vincolanti per questi ultimi (articolo 3 dell'atto di adesione)	Pag.	1
Allegato II: Elenco di cui all'articolo 20 dell'atto di adesione ..	»	15
1. Libera circolazione delle merci	»	15
A. Veicoli a motore	»	15
B. Concimi	»	54
C. Cosmetici	»	56
D. Metrologia legale e preimballaggi	»	57
E. Apparecchi a pressione	»	61
F. Tessili e calzature	»	62
G. Vetro	»	67
H. Misure orizzontali e procedurali	»	69
I. Appalti pubblici	»	77
J. Prodotti alimentari	»	157
K. Prodotti chimici	»	173
2. Libera circolazione delle persone	»	471
A. Sicurezza sociale	»	471
B. Libera circolazione dei lavoratori	»	821

ALLEGATO II

(Segue: Allegato II, paragrafo 2)

C. Riconoscimento reciproco delle qualifiche professionali	»	1
I. Sistema generale	»	1
II. Professioni legali	»	22

III. Attività mediche e paramediche	Pag. 25
IV. Architettura	» 144
D. Diritti dei cittadini	» 160
3. Libera prestazione dei servizi	» 165
4. Diritto delle società	» 184
A. Diritto delle società	» 184
B. Principi contabili	» 194
C. Diritti di proprietà industriale	» 203
I. Marchio comunitario	» 203
II. Certificati protettivi complementari ..	» 206
III. Disegni e modelli comunitari	» 214
5. Politica della concorrenza	» 217
6. Agricoltura	» 227
A. Normativa agricola	» 227
B. Normativa veterinaria e fitosanitaria	» 379
I. Normativa veterinaria	» 379
II. Normativa fitosanitaria	» 613
7. Pesca	» 634
8. Politica dei trasporti	» 647
A. Trasporti interni	» 647
B. Trasporti marittimi	» 653
C. Trasporti su strada	» 654
D. Trasporti per ferrovia	» 677
E. Trasporti per via navigabile interna	» 690
F. Rete transeuropea dei trasporti	» 703

ALLEGATO III

(Segue: Allegato II, paragrafo 8)

G. Trasporto aereo	» 1
9. Fiscalità	» 7
10. Statistiche	» 36
11. Politica sociale e occupazione	» 110
12. Energia	» 116
A. Parte generale	» 116
B. Etichettatura indicante il consumo di energia	» 132
13. Piccole e medie imprese	» 213
14. Istruzione e formazione	» 213

15. Politica regionale e coordinamento degli strumenti strutturali	Pag. 217
16. Ambiente	» 247
A. Gestione dei rifiuti	» 247
B. Qualità dell'acqua	» 247
C. Protezione della natura	» 255
D. Controllo dell'inquinamento industriale e gestione dei rischi	» 394
E. Protezione da radiazioni	» 403
F. Prodotti chimici	» 409
17. Consumatori e tutela della salute	» 411
18. Cooperazione nel settore della giustizia e degli affari interni	» 411
A. Cooperazione giudiziaria in materia civile e commerciale	» 411
B. Politica in materia di visti	» 441
C. Frontiere esterne	» 470
D. Varie	» 613
19. Unione doganale	» 619
A. Adattamenti tecnici al codice doganale e disposizioni di applicazione	» 619
I. Codice doganale	» 619
II. Disposizioni di applicazione	» 621
B. Altri adattamenti tecnici	» 686
20. Relazioni esterne	» 693
21. Politica estera e di sicurezza comune	» 789
22. Istituzioni	» 798

ALLEGATO IV

Allegato III: Elenco di cui all'articolo 21 dell'atto di adesione .	» 1
1. Libera circolazione delle persone	» 1
2. Agricoltura	» 4
A. Normativa in materia agricola	» 4
B. Normativa veterinaria e fitosanitaria	» 6
I. Normativa veterinaria	» 6
II. Normativa fitosanitaria	» 9
3. Pesca	» 12
4. Statistiche	» 17
5. Politica regionale e coordinamento degli strumenti strutturali	» 21

Allegato IV: Elenco di cui all'articolo 22 dell'atto di adesione .	Pag.	23
1. Libera circolazione dei capitali	»	23
2. Diritto societario	»	24
3. Politica della concorrenza	»	25
4. Agricoltura	»	29
5. Unione doganale	»	31
Appendice	»	45
Allegato V: Elenco di cui all'articolo 24 dell'atto di adesione:		
Repubblica ceca	»	61
1. Libera circolazione delle persone	»	61
2. Libera circolazione dei capitali	»	72
3. Agricoltura	»	74
A. Normativa veterinaria	»	74
B. Legislazione fitosanitaria	»	78
4. Politica dei trasporti	»	78
5. Fiscalità	»	81
6. Energia	»	85
7. Ambiente	»	86
A. Gestione dei rifiuti	»	86
B. Qualità dell'acqua	»	86
C. Controllo dell'inquinamento industriale e gestione dei rischi	»	87
Appendice A	»	88
Appendice B	»	96
Allegato VI: Elenco di cui all'articolo 24 dell'atto di adesione:		
Estonia	»	99
1. Libera circolazione delle persone	»	99
2. Libera prestazione dei servizi	»	110
3. Libera circolazione dei capitali	»	112
4. Agricoltura	»	114
5. Pesca	»	116
6. Politica dei trasporti	»	118
7. Fiscalità	»	121
8. Energia	»	125
9. Ambiente	»	126
A. Qualità dell'aria	»	126
B. Gestione dei rifiuti	»	128
C. Qualità dell'acqua	»	129

D. Controllo dell'inquinamento industriale e gestione dei rischi	Pag. 131
E. Protezione della natura	» 132
Allegato VII: Elenco di cui all'articolo 24 dell'atto di adesione:	
Cipro	» 135
1. Libera circolazione delle merci	» 135
2. Libera prestazione dei servizi	» 136
3. Libera circolazione dei capitali	» 137
4. Politica della concorrenza	» 137
5. Agricoltura	» 138
A. Normativa agricola	» 138
B. Normativa veterinaria e fitosanitaria	» 141
6. Politica dei trasporti	» 142
7. Fiscalità	» 143
8. Energia	» 146
9. Ambiente	» 147
A. Qualità dell'aria	» 147
B. Gestione dei rifiuti	» 147
C. Qualità dell'acqua	» 148
D. Controllo dell'inquinamento industriale e gestione dei rischi	» 149
Appendice	» 151
Allegato VIII: Elenco di cui all'articolo 24 dell'atto di adesione:	
Lettonia	» 265
1. Libera circolazione delle persone	» 265
2. Libera prestazione dei servizi	» 275
3. Libera circolazione dei capitali	» 277
4. Agricoltura	» 278
A. Normativa agricola	» 278
B. Normativa veterinaria e fitosanitaria	» 281
I. Normativa veterinaria	» 281
II. Normativa fitosanitaria	» 286
5. Pesca	» 287
6. Politica dei trasporti	» 288
7. Fiscalità	» 294
8. Politica sociale e occupazione	» 296
9. Energia	» 298

10. Ambiente	Pag. 300
A. Qualità dell'aria	» 300
B. Gestione dei rifiuti	» 302
C. Qualità dell'acqua	» 304
D. Controllo dell'inquinamento industriale e gestione dei rischi	» 306
E. Sicurezza nucleare e radioprotezione	» 308
Appendice A	» 309
Appendice B	» 325
Allegato IX: Elenco di cui all'articolo 24 dell'atto di adesione:	
Lituania	» 327
1. Libera circolazione delle merci	» 327
2. Libera circolazione delle persone	» 328
3. Libera prestazione dei servizi	» 338
4. Libera circolazione dei capitali	» 340
5. Agricoltura	» 341
A. Normativa agricola	» 341
B. Normativa veterinaria e fitosanitaria	» 343
I. Normativa veterinaria	» 343
II. Normativa fitosanitaria	» 347
6. Pesca	» 348
7. Politica dei trasporti	» 350
8. Fiscalità	» 355
9. Energia	» 357
10. Ambiente	» 358
A. Qualità dell'aria	» 358
B. Gestione dei rifiuti	» 360
C. Qualità dell'acqua	» 360
D. Controllo dell'inquinamento industriale e gestione dei rischi	» 361
Appendice A	» 364
Appendice B	» 722
Allegato X: Elenco di cui all'articolo 24 dell'atto di adesione:	
Ungheria	» 731
1. Libera circolazione delle persone	» 731
2. Libera prestazione dei servizi	» 741

3. Libera circolazione dei capitali	Pag. 743
4. Politica della concorrenza	» 745
5. Agricoltura	» 751
A. Normativa agricola	» 751
B. Normativa veterinaria	» 753
6. Politica dei trasporti	» 755
7. Fiscalità	» 763
8. Ambiente	» 765
A. Gestione dei rifiuti	» 765
B. Qualità dell'acqua	» 766
C. Controllo dell'inquinamento industriale e gestione dei rischi	» 768
9. Unione doganale	» 773
Appendice A	» 775
Appendice B	» 781

ALLEGATO V

Allegato XI: Elenco di cui all'articolo 24 dell'atto di adesione:

Malta	» 1
1. Libera circolazione delle merci	» 1
2. Libera circolazione delle persone	» 2
3. Politica della concorrenza	» 5
4. Agricoltura	» 16
A. Normativa agricola	» 16
B. Normativa veterinaria e fitosanitaria	» 33
I. Normativa veterinaria	» 33
II. Normativa fitosanitaria	» 35
5. Pesca	» 36
6. Politica dei trasporti	» 37
7. Fiscalità	» 39
8. Politica sociale e occupazione	» 41
9. Energia	» 43
10. Ambiente	» 44
A. Qualità dell'aria	» 44

B. Gestione dei rifiuti	Pag.	45
C. Qualità dell'acqua	»	47
D. Protezione della natura	»	51
E. Controllo dell'inquinamento industriale e gestione dei rischi	»	53
11. Unione doganale	»	54
Appendice A	»	57
Appendice B	»	486
Appendice C	»	487
Allegato XII: Elenco di cui all'articolo 24 dell'atto di adesione:		
Polonia	»	489
1. Libera circolazione delle merci	»	489
2. Libera circolazione delle persone	»	494
3. Libera prestazione dei servizi	»	505
4. Libera circolazione dei capitali	»	507
5. Politica della concorrenza	»	510
6. Agricoltura	»	520
A. Normativa agricola	»	520
B. Normativa veterinaria e fitosanitaria	»	523
I. Normativa veterinaria	»	523
II. Normativa fitosanitaria	»	532
7. Pesca	»	538
8. Politica dei trasporti	»	539
9. Fiscalità	»	550
10. Politica sociale e occupazione	»	554
11. Energia	»	555
12. Telecomunicazioni e tecnologie dell'informazione	»	556
13. Ambiente	»	556
A. Qualità dell'aria	»	556
B. Gestione dei rifiuti	»	558
C. Qualità dell'acqua	»	565
D. Controllo dell'inquinamento industriale e gestione dei rischi	»	569
E. Sicurezza nucleare e radioprotezione	»	590

ALLEGATO VI*(Segue: Allegato XII)*

Appendice A	Pag.	1
Appendice B	»	502
Appendice C	»	617

ALLEGATO VII

Allegato XIII: Elenco di cui all'articolo 24 dell'atto di adesione:

Slovenia	»	1
1. Libera circolazione delle merci	»	1
2. Libera circolazione delle persone	»	2
3. Libera prestazione dei servizi	»	12
4. Libera circolazione dei capitali	»	14
5. Agricoltura	»	15
A. Normativa agricola	»	15
B. Normativa veterinaria e fitosanitaria	»	18
I. Normativa veterinaria	»	18
II. Normativa fitosanitaria	»	19
6. Fiscalità	»	20
7. Politica sociale e occupazione	»	22
8. Energia	»	25
9. Ambiente	»	26
A. Gestione dei rifiuti	»	26
B. Qualità dell'acqua	»	26
C. Controllo dell'inquinamento industriale e gestione dei rischi	»	27
Appendice A	»	30
Appendice B	»	187
Allegato XIV: Elenco di cui all'articolo 24 dell'atto di adesione: Slovacchia	»	189
1. Libera circolazione delle persone	»	189
2. Libera prestazione dei servizi	»	199
3. Libera circolazione dei capitali	»	200

4. Politica della concorrenza	Pag.	202
5. Agricoltura	»	207
A. Normativa agricola	»	207
B. Normativa veterinaria	»	208
6. Politica dei trasporti	»	211
7. Fiscalità	»	214
8. Energia	»	217
9. Ambiente	»	218
A. Qualità dell'aria	»	218
B. Gestione dei rifiuti	»	220
C. Qualità dell'acqua	»	221
D. Controllo dell'inquinamento industriale e gestione dei rischi	»	224
Appendice	»	227
Allegato XV: Stanziamenti d'impegno massimi integrativi di cui all'articolo 32, paragrafo 1 dell'atto di adesione	»	229
Allegato XVI: Elenco di cui all'articolo 52, paragrafo 1 dell'atto di adesione	»	231
Allegato XVII: Elenco di cui all'articolo 52, paragrafo 2 dell'atto di adesione	»	245
Allegato XVIII: Elenco di cui all'articolo 52, paragrafo 3 dell'atto di adesione	»	251
Protocolli:		
Protocollo n. 1: sulle modifiche dello statuto della Banca europea per gli investimenti	»	253
Protocollo n. 2: sulla ristrutturazione dell'industria side- rurgica ceca	»	265
Protocollo n. 3: sulle zone di sovranità del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del nord a Cipro	»	283
Protocollo n. 4: sulla centrale nucleare di Ignalina in Lituania	»	301
Protocollo n. 5: sul transito di persone per via terrestre tra la regione di Kaliningrad ed altre parti della Federazione russa	»	309

Protocollo n. 6: sull'acquisto di residenze secondarie a Malta	Pag.	313
Protocollo n. 7: sull'aborto a Malta	»	315
Protocollo n. 8: sulla ristrutturazione dell'industria side- rurgica polacca	»	317
Protocollo n. 9: relativo all'unità 1 e all'unità 2 della centrale nucleare di Bohunice V1 in Slovacchia	»	339
Protocollo n. 10: su Cipro	»	343

ALLEGATO I

Elenco delle disposizioni dell'acquis di Schengen integrate nell'ambito dell'Unione europea e degli atti basati sul medesimo, o ad esso altrimenti collegati, che saranno applicabili nei nuovi Stati membri a decorrere dall'adesione e saranno vincolanti per questi ultimi
(articolo 3 dell'atto di adesione)

1. L'accordo tra i governi degli Stati dell'Unione economica del Benelux, la Repubblica federale di Germania e la Repubblica francese, relativo all'eliminazione graduale dei controlli alle frontiere comuni del 14 giugno 1985 ¹.

2. Le seguenti disposizioni della Convenzione, firmata a Schengen il 19 giugno 1990 ², di applicazione dell'accordo di Schengen del 14 giugno 1985 relativo all'eliminazione graduale dei controlli alle frontiere comuni, nonché l'atto finale e le dichiarazioni comuni relativi, modificate da alcuni degli atti elencati al punto 7 in appresso:

Articolo 1 nella misura in cui riguarda le disposizioni del presente punto; articoli da 3 a 7, escluso l'articolo 5, paragrafo 1, lettera d); articolo 13; articoli 26 e 27; articolo 39; articoli da 44 a 59; articoli 61, 62 e 63; articoli da 65 a 69; articoli 71, 72 e 73; articoli 75 e 76; articolo 82; articolo 91; articoli da 126 a 130 nella misura in cui riguardano le disposizioni del presente punto; e articolo 136;
dichiarazioni comuni 1 e 3 dell'atto finale.

¹ GU L 239 del 22.9.2000, pag. 13.

² GU L 239 del 22.9.2000, pag. 19.

3. Le seguenti disposizioni degli accordi di adesione alla Convenzione, firmata a Schengen il 19 giugno 1990, di applicazione dell'accordo di Schengen del 14 giugno 1985 relativo all'eliminazione graduale dei controlli alle frontiere comuni, nonché degli atti finali e relative dichiarazioni, modificate da alcuni degli atti elencati al punto 7 in appresso:

- a) l'accordo, firmato il 27 novembre 1990, di adesione della Repubblica italiana:
 - articolo 4,
 - dichiarazione comune 1 dell'atto finale, parte II;

- b) l'accordo, firmato il 25 giugno 1991, di adesione del Regno di Spagna:
 - articolo 4,
 - dichiarazione comune 1 dell'atto finale, parte II,
 - dichiarazione 2 dell'atto finale, parte III;

- c) l'accordo, firmato il 25 giugno 1991, di adesione della Repubblica portoghese:
 - articoli 4, 5 e 6,
 - dichiarazione comune 1 dell'atto finale, parte II;

- d) l'accordo, firmato il 6 novembre 1992, di adesione della Repubblica ellenica:
 - articoli 3, 4 e 5,
 - dichiarazione comune 1 dell'atto finale, parte II,
 - dichiarazione 2 dell'atto finale, parte III;

- e) l'accordo, firmato il 28 aprile 1995, di adesione della Repubblica austriaca:
- articolo 4,
 - dichiarazione comune 1 dell'atto finale, parte II;
- f) l'accordo, firmato il 19 dicembre 1996, di adesione del Regno di Danimarca:
- articolo 4, articolo 5, paragrafo 2 e articolo 6,
 - dichiarazioni comuni 1 e 3 dell'atto finale, parte II;
- g) l'accordo, firmato il 19 dicembre 1996, di adesione della Repubblica di Finlandia:
- articoli 4 e 5,
 - dichiarazioni comuni 1 e 3 dell'atto finale, parte II,
 - dichiarazione del Governo della Repubblica di Finlandia relativa alle isole Åland dell'atto finale, parte III;
- h) l'accordo, firmato il 19 dicembre 1996, di adesione del Regno di Svezia:
- articoli 4 e 5,
 - dichiarazioni comuni 1 e 3 dell'atto finale, parte II.

4. Le disposizioni delle seguenti decisioni del Comitato esecutivo istituito dalla Convenzione, firmata a Schengen il 19 giugno 1990, di applicazione dell'accordo di Schengen del 14 giugno 1985 relativo all'eliminazione graduale dei controlli alle frontiere comuni, modificate da alcuni degli atti elencati al punto 7 in appresso:

decisione SCH/Com-ex (93) 10 del Comitato esecutivo del 14 dicembre 1993 riguardante le dichiarazioni dei Ministri e dei sottosegretari di Stato;

decisione SCH/Com-ex (93) 14 del Comitato esecutivo, del 14 dicembre 1993, riguardante il miglioramento della prassi della cooperazione giudiziaria in materia di lotta contro il traffico degli stupefacenti;

decisione SCH/Com-ex (93) 22 riv. del Comitato esecutivo del 14 dicembre 1993 riguardante la riservatezza di determinati documenti;

decisione SCH/Com-ex (94) 16 riv. del Comitato esecutivo, del 21 novembre 1994, riguardante l'acquisto dei timbri comuni d'ingresso e di uscita;

decisione SCH/Com-ex (94) 28 riv. del Comitato esecutivo, del 22 dicembre 1994, riguardante il certificato per il trasporto di stupefacenti e sostanze psicotrope, previsto all'articolo 75;

decisione SCH/Com-ex (94) 29, 2a rev. del Comitato esecutivo del 22 dicembre 1994 relativa alla messa in vigore della convenzione di applicazione di Schengen del 19 giugno 1990;

decisione SCH/Com-ex (95) 21 del Comitato esecutivo del 20 dicembre 1995 riguardante lo scambio in tempi brevi tra Stati Schengen di statistiche e di dati concreti che evidenziano un'eventuale disfunzione alle frontiere esterne;

decisione SCH/Com-ex (98) 1 2a rev. del Comitato esecutivo del 21 aprile 1998 riguardante la relazione sull'attività della Task Force, nella misura in cui riguarda le disposizioni del punto 2;

decisione SCH/Com-ex (98) 17 del Comitato esecutivo, del 23 giugno 1998, riguardante la riservatezza di determinati documenti;

decisione SCH/Com-ex (98) 26 defin. del Comitato esecutivo, del 16 settembre 1998, riguardante l'istituzione della Commissione permanente della Convenzione di Schengen;

decisione SCH/Com-ex (98) 35, 2a rev. del Comitato esecutivo, del 16 settembre 1998, riguardante la trasmissione del Manuale comune agli Stati candidati all'adesione all'UE;

decisione SCH/Com-ex (98) 37 defin. 2 del Comitato esecutivo, del 27 ottobre 1998, riguardante il piano d'azione ai fini della lotta contro l'immigrazione illegale, nella misura in cui riguarda le disposizioni del punto 2;

decisione SCH/Com-ex (98) 51, 3a rev. del Comitato esecutivo, del 16 dicembre 1998, riguardante la cooperazione transfrontaliera tra forze di polizia nella prevenzione e nella ricerca di fatti punibili su richiesta;

decisione SCH/Com-ex (98) 52 del Comitato esecutivo, del 16 dicembre 1998, riguardante il Vademecum sulla cooperazione transfrontaliera tra forze di polizia, nella misura in cui riguarda le disposizioni del punto 2;

decisione SCH/Com-ex (98) 57 del Comitato esecutivo, del 16 dicembre 1998, relativa all'introduzione di un documento uniforme quale giustificativo di un invito, di una dichiarazione di garanzia o di un certificato recante l'impegno a fornire ospitalità;

decisione SCH/Com-ex (98) 59 riv. del Comitato esecutivo, del 16 dicembre 1998, riguardante un impiego coordinato di consulenti in materia di documenti;

decisione SCH/Com-ex (99) 1, 2a rev. del Comitato esecutivo, del 28 aprile 1999, relativa allo standard degli Stati Schengen nel settore degli stupefacenti;

decisione SCH/Com-ex (99) 6 del Comitato esecutivo, del 28 aprile 1999, riguardante l'acquis Schengen nel settore telecomunicazioni;

decisione SCH/Com-ex (99) 7, 2a rev. del Comitato esecutivo, del 28 aprile 1999, riguardante i funzionari di collegamento;

decisione SCH/Com-ex (99) 8, 2a rev. del Comitato esecutivo, del 28 aprile 1999, riguardante i principi generali relativi al compenso di informatori e confidenti;

decisione SCH/Com-ex (99) 10 del Comitato esecutivo, del 28 aprile 1999, riguardante il traffico illecito di armi;

decisione SCH/Com-ex (99) 13 del Comitato esecutivo, del 28 aprile 1999, riguardante le versioni definitive del Manuale comune e dell'Istruzione consolare comune:

- allegati 1, 2, 3, 7, 8 e 15 dell'Istruzione consolare comune
- il Manuale comune, nella misura in cui riguarda le disposizioni del punto 2, inclusi gli allegati 1, 5, 5A, 6, 10 e 13;

decisione SCH/Com-ex (99) 18 del Comitato esecutivo, del 28 aprile 1999, riguardante il miglioramento della cooperazione tra forze di polizia nella prevenzione e nella ricerca di fatti punibili.

5. Le seguenti dichiarazioni del Comitato esecutivo istituito dalla Convenzione, firmata a Schengen il 19 giugno 1990, di applicazione dell'accordo di Schengen del 14 giugno 1985 relativo all'eliminazione graduale dei controlli alle frontiere comuni, nella misura in cui riguardano le disposizioni del punto 2:

dichiarazione SCH/Com-ex (96) decl 6, 2a rev. del Comitato esecutivo, del 26 giugno 1996, relativa all'estradizione;

dichiarazione SCH/Com-ex (97) decl 13, 2a rev. del Comitato esecutivo, del 9 febbraio 1998, riguardante il rapimento di minori.

6. Le seguenti decisioni del Gruppo centrale istituito dalla Convenzione, firmata a Schengen il 19 giugno 1990, di applicazione dell'accordo di Schengen del 14 giugno 1985 relativo all'eliminazione graduale dei controlli alle frontiere comuni, nella misura in cui riguardano le disposizioni del punto 2:

decisione SCH/C (98) 117 del Gruppo centrale, del 27 ottobre 1998, riguardante il piano d'azione ai fini della lotta contro l'immigrazione illegale;

decisione SCH/C (99) 25 del Gruppo centrale, del 22 marzo 1999, riguardante i principi generali relativi al compenso di informatori e confidenti.

7. I seguenti atti basati sull'acquis di Schengen o ad esso altrimenti collegati:

regolamento (CE) n. 1683/95 del Consiglio, del 29 maggio 1995, che istituisce un modello uniforme per i visti (GU L 164 del 14.7.1995, pag. 1);

decisione 1999/307/CE del Consiglio, del 1° maggio 1999, che stabilisce le modalità d'integrazione del Segretariato di Schengen nel Segretariato generale del Consiglio (GU L 119 del 7.5.1999, pag. 49);

decisione 1999/435/CE del Consiglio, del 20 maggio 1999, che definisce l'acquis di Schengen ai fini della determinazione, in conformità del trattato che istituisce la Comunità europea e del trattato sull'Unione europea, della base giuridica per ciascuna delle disposizioni o decisioni che costituiscono l'acquis (GU L 176 del 10.7.1999, pag. 1);

decisione 1999/436/CE del Consiglio, del 20 maggio 1999, che determina, in conformità delle pertinenti disposizioni del trattato che istituisce la Comunità europea e del trattato sull'Unione europea, la base giuridica per ciascuna delle disposizioni o decisioni che costituiscono l'acquis di Schengen (GU L 176 del 10.7.1999, pag. 17);

decisione 1999/437/CE del Consiglio, del 17 maggio 1999, relativa a talune modalità di applicazione dell'accordo concluso dal Consiglio dell'Unione europea con la Repubblica d'Islanda e il Regno di Norvegia sull'associazione di questi due Stati all'attuazione, all'applicazione e allo sviluppo dell'acquis di Schengen (GU L 176 del 10.7.1999, pag. 31);

decisione 1999/848/CE del Consiglio, del 13 dicembre 1999, relativa alla piena applicazione dell'acquis di Schengen in Grecia (GU L 327 del 21.12.1999, pag. 58);

decisione 2000/365/CE del Consiglio, del 29 maggio 2000, riguardante la richiesta del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord di partecipare ad alcune disposizioni dell'acquis di Schengen (GU L 131 del 1° 6.2000, pag. 43);

decisione 2000/586/GAI del Consiglio, del 28 settembre 2000, che istituisce una procedura per la modifica dell'articolo 40, paragrafi 4 e 5, dell'articolo 41, paragrafo 7 e dell'articolo 65, paragrafo 2 della convenzione di applicazione dell'accordo Schengen, del 14 giugno 1985, relativo all'eliminazione graduale dei controlli alle frontiere comuni (GU L 248 del 3.10.2000, pag. 1);

decisione 2000/751/CE del Consiglio, del 30 novembre 2000, relativa alla declassificazione di talune parti del manuale comune adottato dal comitato esecutivo istituito dalla convenzione di applicazione dell'accordo di Schengen del 14 giugno 1985 (GU L 303 del 2.12.2000, pag. 29);

decisione 2000/777/CE del Consiglio, del 1° dicembre 2000, relativa alla messa in applicazione dell'acquis di Schengen in Danimarca, Finlandia e Svezia nonché in Islanda e Norvegia (GU L 309 del 9.10.2000, pag. 24);

regolamento (CE) n. 539/2001 del Consiglio, del 15 marzo 2001, che adotta l'elenco dei paesi terzi i cui cittadini devono essere in possesso del visto all'atto dell'attraversamento delle frontiere esterne e l'elenco dei paesi terzi i cui cittadini sono esenti da tale obbligo (GU L 81 del 21.3.2001, pag. 1);

regolamento (CE) n. 789/2001 del Consiglio, del 24 aprile 2001, che conferisce al Consiglio competenze esecutive per quanto concerne talune disposizioni dettagliate e modalità pratiche relative all'esame delle domande di visto (GU L 116 del 26.4.2001, pag. 2);

regolamento (CE) n. 790/2001 del Consiglio, del 24 aprile 2001, che conferisce al Consiglio competenze esecutive per quanto concerne talune disposizioni dettagliate e modalità pratiche relative all'esecuzione dei controlli e della sorveglianza alla frontiera (GU L 116 del 26.4.2001, pag. 5);

decisione 2001/329/CE del Consiglio, del 24 aprile 2001, relativa all'aggiornamento della parte VI e degli allegati 3, 6 e 13 dell'istruzione consolare comune nonché degli allegati 5a), 6a) e 8 del manuale comune (GU L 116 del 26.4.2001, pag. 32), nella misura in cui riguarda l'allegato 3 dell'istruzione consolare comune e l'allegato 5a) del manuale comune;

direttiva 2001/51/CE del Consiglio, del 28 giugno 2001, che integra le disposizioni dell'articolo 26 della convenzione di applicazione dell'accordo di Schengen del 14 giugno 1985 (GU L 187 del 10.7.2001, pag. 45);

decisione 2001/886/GAI del Consiglio, del 6 dicembre 2001, sullo sviluppo del Sistema d'informazione Schengen di seconda generazione (SIS II) (GU L 328 del 13.12.2001, pag. 1);

regolamento (CE) n. 2414/2001 del Consiglio, del 7 dicembre 2001, che modifica il regolamento (CE) n. 539/2001 che adotta l'elenco dei paesi terzi i cui cittadini devono essere in possesso del visto all'atto dell'attraversamento delle frontiere esterne e l'elenco dei paesi terzi i cui cittadini sono esenti da tale obbligo (GU L 327 del 12.12.2001, pag. 1);

regolamento (CE) n. 2424/2001 del Consiglio, del 6 dicembre 2001, sullo sviluppo del Sistema d'informazione Schengen di seconda generazione (SIS II) (GU L 328 del 13.12.2001, pag. 4);

regolamento (CE) n. 333/2002 del Consiglio, del 18 febbraio 2002, relativo ad un modello uniforme di foglio utilizzabile per l'apposizione di un visto rilasciato dagli Stati membri a persone titolari di un documento di viaggio non riconosciuto dallo Stato membro che emette il foglio (GU L 53 del 23.2.2002, pag. 4);

regolamento (CE) n. 334/2002 del Consiglio, del 18 febbraio 2002, che modifica il regolamento (CE) n. 1683/95 che istituisce un modello uniforme per i visti (GU L 53 del 23.2.2002, pag. 7);

decisione 2002/192/CE del Consiglio, del 28 febbraio 2002, riguardante la richiesta dell'Irlanda di partecipare ad alcune disposizioni dell'acquis di Schengen (GU L 64 del 7.3.2002, pag. 20);

decisione 2002/352/CE del Consiglio, del 25 aprile 2002, relativa alla revisione del Manuale comune (GU L 123 del 9.5.2002, pag. 47);

decisione 2002/353/CE del Consiglio, del 25 aprile 2002, relativa alla declassificazione della parte II del manuale comune adottato dal comitato esecutivo istituito dalla convenzione di applicazione dell'accordo di Schengen del 14 giugno 1985 (GU L 123 del 9.5.2002, pag. 49);

regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio, del 13 giugno 2002, che istituisce un modello uniforme per i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi (GU L 157 del 15.6.2002, pag. 1);

decisione 2002/587/CE del Consiglio, del 12 luglio 2002, relativa alla revisione del Manuale comune (GU L 187 del 16.7.2002, pag. 50);

decisione quadro 2002/946/GAI del Consiglio, del 28 novembre 2002, relativa al rafforzamento del quadro penale per la repressione del favoreggiamento dell'ingresso, del transito e del soggiorno illegali (GU L 328 del 5.12.2002, pag. 1);

direttiva 2002/90/CE del Consiglio, del 28 novembre 2002, volta a definire il favoreggiamento dell'ingresso, del transito e del soggiorno illegali (GU L 328 del 5.12.2002, pag. 17).

ALLEGATO II

Elenco di cui all'articolo 20 dell'atto di adesione

1. LIBERA CIRCOLAZIONE DELLE MERCI

A. VEICOLI A MOTORE

1. 31970 L 0156: Direttiva 70/156/CEE del Consiglio, del 6 febbraio 1970, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative all'omologazione dei veicoli a motore e dei loro rimorchi (GU L 42 del 23.2.1970, pag. 1), modificata da:

- 11972 B: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Danimarca, dell'Irlanda e del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord e agli adattamenti dei trattati (GU L 73 del 27.3.1972, pag. 14),
- 31978 L 0315: Direttiva 78/315/CEE del Consiglio, del 21.12.1977 (GU L 81 del 28.3.1978, pag. 1),
- 31978 L 0547: Direttiva 78/547/CEE del Consiglio, del 12.6.1978 (GU L 168 del 26.6.1978, pag. 39),
- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 31980 L 1267: Direttiva 80/1267/CEE del Consiglio, del 16.12.1980 (GU L 375 del 31.12.1980, pag. 34),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31987 L 0358: Direttiva 87/358/CEE del Consiglio, del 25.6.1987 (GU L 192 dell'11.7.1987, pag. 51),
- 31987 L 0403: Direttiva 87/403/CEE del Consiglio, del 25.6.1987 (GU L 220 dell'8.8.1987, pag. 44),

- 31992 L 0053: Direttiva 92/53/CEE del Consiglio, del 18.6.1992 (GU L 225 del 10.8.1992, pag. 1),
- 31993 L 0081: Direttiva 93/81/CEE della Commissione, del 29.9.1993 (GU L 264 del 23.10.1993, pag. 49),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31995 L 0054: Direttiva 95/54/CE della Commissione, del 31.10.1995 (GU L 266 dell'8.11.1995, pag. 1),
- 31996 L 0027: Direttiva 96/27/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 20.5.1996 (GU L 169 dell'8.7.1996, pag. 1),
- 31996 L 0079: Direttiva 96/79/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16.12.1996 (GU L 18 del 21.1.1997, pag. 7),
- 31997 L 0027: Direttiva 97/27/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22.7.1997 (GU L 233 del 25.8.1997, pag. 1),
- 31998 L 0014: Direttiva 98/14/CE della Commissione, del 6.2.1998 (GU L 91 del 25.3.1998, pag. 1),
- 31998 L 0091: Direttiva 98/91/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14.12.1998 (GU L 11 del 16.1.1999, pag. 25),
- 32000 L 0040: Direttiva 2000/40/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26.6.2000 (GU L 203 del 10.8.2000, pag. 9),
- 32001 L 0056: Direttiva 2001/56/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27.9.2001 (GU L 292 del 9.11.2001, pag. 21),
- 32001 L 0085: Direttiva 2001/85/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 20.11.2001 (GU L 42 del 13.2.2002, pag. 1),
- 32001 L 0092: Direttiva 2001/92/CE della Commissione, del 30.10.2001 (GU L 291 dell'8.11.2001, pag. 24),
- 32001 L 0116: Direttiva 2001/116/CE della Commissione, del 20.12.2001 (GU L 18 del 21.1.2002, pag. 1).

a) All'allegato VII, l'elenco della Sezione 1 è sostituito dal seguente:

"1 per la Germania;
2 per la Francia;
3 per l'Italia;
4 per i Paesi Bassi;
5 per la Svezia;
6 per il Belgio;
7 per l'Ungheria;
8 per la Repubblica ceca;
9 per la Spagna;
11 per il Regno Unito;
12 per l'Austria;
13 per il Lussemburgo;
17 per la Finlandia;
18 per la Danimarca;
20 per la Polonia;
21 per il Portogallo;
23 per la Grecia;
24 per l'Irlanda;
26 per la Slovenia;
27 per la Slovacchia;
29 per l'Estonia;
32 per la Lettonia;
36 per la Lituania;
CY per Cipro;
MT per Malta."

b) all'allegato IX, il punto 47 della parte I, pagina 2 e della parte II, pagina 2 è sostituito dal seguente:

"47. Potenza fiscale o, se del caso, numero/i di codice per paese:

Belgio:	Repubblica ceca:.....	Danimarca:.....
Germania:	Estonia:	Grecia:
Spagna:	Francia:	Irlanda:
Italia:	Cipro:	Lettonia:
Lituania:	Lussemburgo:.....	Ungheria:
Malta:	Estonia:	Cipro:
Polonia:	Portogallo:.....	Slovenia:
Slovacchia:	Finlandia:	Svezia:
Regno Unito:		

"

2. 31970 L 0157: Direttiva 70/157/CEE del Consiglio, del 6 febbraio 1970, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al livello sonoro ammissibile e al dispositivo di scappamento dei veicoli a motore (GU L 42 del 23.2.1970, pag. 16), modificata da:

- 11972 B: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Danimarca, dell'Irlanda e del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord e agli adattamenti dei trattati (GU L 73 del 27.3.1972, pag. 14),
- 31973 L 0350: Direttiva 73/350/CEE della Commissione, del 7.11.1973 (GU L 321 del 22.11.1973, pag. 33),
- 31977 L 0212: Direttiva 77/212/CEE del Consiglio, dell'8.3.1977 (GU L 66 del 12.3.1977, pag. 33),
- 31981 L 0334: Direttiva 81/334/CEE della Commissione, del 13.4.1981 (GU L 131 del 18.5.1981, pag. 6),

- 31984 L 0372: Direttiva 84/372/CEE della Commissione, del 3.7.1984 (GU L 196 del 26.7.1984, pag. 47),
- 31984 L 0424: Direttiva 84/424/CEE del Consiglio, del 3.9.1984 (GU L 238 del 6.9.1984, pag. 31),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31987 L 0354: Direttiva 87/354/CEE del Consiglio, del 25.6.1987 (GU L 192 dell'11.7.1987, pag. 43),
- 31992 L 0097: Direttiva 92/97/CEE del Consiglio, del 10.11.1992 (GU L 371 del 19.12.1992, pag. 1),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31996 L 0020: Direttiva 96/20/CE della Commissione, del 27.3.1996 (GU L 92 del 13.4.1996, pag. 23),
- 31999 L 0101: Direttiva 1999/101/CE della Commissione, del 15.12.1999 (GU L 334 del 28.12.1999, pag. 41).

All'allegato II, al punto 4.2, si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia."

3. 31970 L 0220: Direttiva 70/220/CEE del Consiglio, del 20 marzo 1970, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alle misure da adottare contro l'inquinamento atmosferico con le emissioni dei veicoli a motore (GU L 76 del 6.4.1970, pag. 1), modificata da:

- 11972 B: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Danimarca, dell'Irlanda e del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord e agli adattamenti dei trattati (GU L 73 del 27.3.1972, pag. 14),

- 31974 L 0290: Direttiva 74/290/CEE del Consiglio, del 28.5.1974 (GU L 159 del 15.6.1974, pag. 61),
- 31977 L 0102: Direttiva 77/102/CEE della Commissione, del 30.11.1976 (GU L 32 del 3.2.1977, pag. 32),
- 31978 L 0665: Direttiva 78/665/CEE della Commissione, del 14.7.1978 (GU L 223 del 14.8.1978, pag. 48),
- 31983 L 0351: Direttiva 83/351/CEE del Consiglio, del 16.6.1983 (GU L 197 del 20.7.1983, pag. 1),
- 31988 L 0076: Direttiva 88/76/CEE del Consiglio, del 3.12.1987 (GU L 36 del 9.2.1988, pag. 1),
- 31988 L 0436: Direttiva 88/436/CEE del Consiglio, del 16.6.1988 (GU L 214 del 6.8.1988, pag. 1),
- 31989 L 0458: Direttiva 89/458/CEE del Consiglio, del 18.7.1989 (GU L 226 del 3.8.1989, pag. 1),
- 31989 L 0491: Direttiva 89/491/CEE della Commissione, del 17.7.1989 (GU L 238 del 15.8.1989, pag. 43),
- 31991 L 0441: Direttiva 91/441/CEE del Consiglio, del 26.6.1991 (GU L 242 del 30.8.1991, pag. 1),
- 31993 L 0059: Direttiva 93/59/CEE del Consiglio, del 28.6.1993 (GU L 186 del 28.7.1993, pag. 21),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31994 L 0012: Direttiva 94/12/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23.3.1994 (GU L 100 del 19.4.1994, pag. 42),
- 31996 L 0044: Direttiva 96/44/CE della Commissione, dell'1.7.1996 (GU L 210 del 20.8.1996, pag. 25),
- 31996 L 0069: Direttiva 96/69/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8.10.1996 (GU L 282 dell'1.11.1996, pag. 64),
- 31998 L 0069: Direttiva 98/69/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 13.10.1998 (GU L 350 del 28.12.1998, pag. 1),
- 31998 L 0077: Direttiva 98/77/CE della Commissione, del 2.10.1998 (GU L 286 del 23.10.1998, pag. 34),

- 31999 L 0102: Direttiva 1999/102/CE della Commissione, del 15.12.1999 (GU L 334 del 28.12.1999, pag. 43),
- 32001 L 0001: Direttiva 2001/1/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22.1.2001 (GU L 35 del 6.2.2001, pag. 34),
- 32001 L 0100: Direttiva 2001/100/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 7.12.2001 (GU L 16 del 18.1.2002, pag. 32),
- 32002 L 0080: Direttiva 2002/80/CE della Commissione, del 3.10.2002 (GU L 291 del 28.10.2002, pag. 20).

All'allegato XIII, punto 5.2, si inserisce nella colonna:

"8 per la Repubblica ceca, "29 per l'Estonia", "CY per Cipro", "32 per la Lettonia", "36 per la Lituania", "7 per l'Ungheria", "MT per Malta", "20 per la Polonia", "26 per la Slovenia", "27 per la Slovacchia"."

4. 31970 L 0221: Direttiva 70/221/CEE del Consiglio, del 20 marzo 1970, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai serbatoi di carburante liquido e ai dispositivi di protezione posteriori dei veicoli a motore e dei loro rimorchi (GU L 76 del 6.4.1970, pag. 23), modificata da:

- 11972 B: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Danimarca, dell'Irlanda e del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord e agli adattamenti dei trattati (GU L 73 del 27.3.1972, pag. 14),
- 31979 L 0490: Direttiva 79/490/CEE della Commissione, del 18.4.1979 (GU L 128 del 26.5.1979, pag. 22),
- 31997 L 0019: Direttiva 97/19/CE della Commissione, del 18.4.1997 (GU L 125 del 16.5.1997, pag. 1),
- 32000 L 0008: Direttiva 2000/8/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 20.3.2000 (GU L 106 del 3.5.2000, pag. 7).

All'allegato II, punto 6.2, si inserisce nella colonna:

""8 per la Repubblica ceca", "29 per l'Estonia", "CY per Cipro", "32 per la Lettonia", "36 per la Lituania", "7 per l'Ungheria", "MT per Malta", "20 per la Polonia", "26 per la Slovenia", "27 per la Slovacchia"."

5. 31970 L 0388: Direttiva 70/388/CEE del Consiglio, del 27 luglio 1970, per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al segnalatore acustico dei veicoli a motore (GU L 176 del 10.8.1970, pag. 12), modificata da:

- 11972 B: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Danimarca, dell'Irlanda e del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord e agli adattamenti dei trattati (GU L 73 del 27.3.1972, pag. 14),
- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31987 L 0354: Direttiva 87/354/CEE del Consiglio, del 25.6.1987 (GU L 192 dell'11.7.1987, pag. 43),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

All'allegato I, punto 1.4.1, nel testo tra parentesi si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia."

6. 31971 L 0127: Direttiva 71/127/CEE del Consiglio, del 1° marzo 1971, per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai retrovisori dei veicoli a motore (GU L 68 del 22.3.1971, pag. 1), modificata da:

- 11972 B: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Danimarca, dell'Irlanda e del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord e agli adattamenti dei trattati (GU L 73 del 27.3.1972, pag. 14),
- 31979 L 0795: Direttiva 79/795/CEE della Commissione, del 20.7.1979 (GU L 239 del 22.9.1979, pag. 1),
- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 31985 L 0205: Direttiva 85/205/CEE della Commissione, del 18.2.1985 (GU L 90 del 29.3.1985, pag. 1),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31986 L 0562: Direttiva 86/562/CEE della Commissione, del 6.11.1986 (GU L 327 del 22.11.1986, pag. 49),
- 31987 L 0354: Direttiva 87/354/CEE del Consiglio, del 25.6.1987 (GU L 192 dell'11.7.1987, pag. 43),
- 31988 L 0321: Direttiva 88/321/CEE della Commissione, del 16.5.1988 (GU L 147 del 14.6.1988, pag. 77),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

All'allegato II, appendice 2, nell'elenco dei numeri o lettere distintivi del punto 4.2 si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia."

7. 31971 L 0320: Direttiva 71/320/CEE del Consiglio, del 26 luglio 1971, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla frenatura di talune categorie di veicoli a motore e dei loro rimorchi (GU L 202 del 6.9.1971, pag. 37), modificata da:

- 11972 B: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Danimarca, dell'Irlanda e del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord e agli adattamenti dei trattati (GU L 73 del 27.3.1972, pag. 14),
- 31974 L 0132: Direttiva 74/132/CEE della Commissione, del 11.2.1974 (GU L 74 del 19.3.1974, pag. 7),
- 31975 L 0524: Direttiva 75/524/CEE della Commissione, del 25.7.1975 (GU L 236 del 8.9.1975, pag. 3),
- 31979 L 0489: Direttiva 79/489/CEE della Commissione, del 18.4.1979 (GU L 128 del 26.5.1979, pag. 12),
- 31985 L 0647: Direttiva 85/647/CEE della Commissione, del 23.12.1985 (GU n. L 380 del 31.12.1985, pag. 1),
- 31988 L 0194: Direttiva 88/194/CEE della Commissione, del 24.3.1988 (GU L 92 del 9.4.1988, pag. 47),
- 31991 L 0422: Direttiva 91/422/CEE della Commissione, del 15.7.1991 (GU n. L 233 del 22.8.1991, pag. 21),
- 31998 L 0012: Direttiva 98/12/CE della Commissione, del 27.1.1998 (GU L 81 del 18.3.1998, pag. 1).

All'allegato XV, punto 4.4.2, si inserisce nella colonna:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia."

8. 31972 L 0245: Direttiva 72/245/CEE del Consiglio, del 20 giugno 1972, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla soppressione delle perturbazioni radioelettriche provocate dai motori ad accensione comandata dei veicoli a motore (GU L 152 del 6.7.1972, pag. 15), modificata da:

- 31989 L 0491: Direttiva 89/491/CEE della Commissione, del 17.7.1989 (GU L 238 del 15.8.1989, pag. 43),
- 31995 L 0054: Direttiva 95/54/CE della Commissione, del 31.10.1995 (GU L 266 del 8.11.1995, pag. 1).

All'allegato I, punto 5.2, si inserisce nella colonna:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia."

9. 31974 L 0061: Direttiva 74/61/CEE del Consiglio, del 17 dicembre 1973, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai dispositivi di protezione contro un impiego non autorizzato dei veicoli a motore (GU L 38 dell'11.2.1974, pag. 22), modificata da:

- 31995 L 0056: Direttiva 95/56/CE, Euratom della Commissione, dell'8.11.1995 (GU L 286 del 29.11.1995, pag. 1).

All'allegato I, punto 5.1.1, si inserisce nella colonna:

"8 per la Repubblica ceca", "29 per l'Estonia", "CY per Cipro", "32 per la Lettonia", "36 per la Lituania", "7 per l'Ungheria", "MT per Malta", "20 per la Polonia", "26 per la Slovenia", "27 per la Slovacchia"."

10. 31974 L 0150: Direttiva 74/150/CEE del Consiglio, del 4 marzo 1974, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative all'omologazione dei trattori agricoli o forestali a ruote (GU L 84 del 28.3.1974, pag. 10), modificata da:

- 31979 L 0694: Direttiva 79/694/CEE del Consiglio, del 24.7.1979 (GU L 205 del 13.8.1979, pag. 17),
- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 31982 L 0890: Direttiva 82/890/CEE del Consiglio, del 17.12.1982 (GU L 378 del 31.12.1982, pag. 45),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31988 L 0297: Direttiva 88/297/CEE del Consiglio, del 3.5.1988 (GU L 126 del 20.5.1988, pag. 52),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31997 L 0054: Direttiva 97/54/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23.9.1997 (GU L 277 del 10.10.1997, pag. 24),
- 32000 L 0002: Direttiva 2000/2/CE della Commissione, del 14.1.2000 (GU L 21 del 26.1.2000, pag. 23),
- 32000 L 0025: Direttiva 2000/25/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22.5.2000 (GU L 173 del 12.7.2000, pag. 1),
- 32001 L 0003: Direttiva 2001/3/CE della Commissione, del 8.1.2001 (GU L 28 del 30.1.2001, pag. 1).

a) All'articolo 2, lettera a) si aggiungono i trattini seguenti:

- "- "vnitrostátní schválení typu" nella legislazione ceca,
- "riiklik tüübikinnitus" nella legislazione estone,
- "Έγκριση Τύπου" nella legislazione cipriota,
- "Tīpa apstiprināšana" nella legislazione lettone,
- "tipo patvirtinimas" nella legislazione lituana,
- "típusjóváhagyás" nella legislazione ungherese,
- "tip approvat" nella legislazione maltese,
- "homologacja typu pojazdu" nella legislazione polacca,
- "homologacija" nella legislazione slovena,
- "typové schválenie" nella legislazione slovacca."

b) All'allegato II, elenco del capitolo C, parte II, appendice 1, Sezione 1, si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia."

c) all'allegato III, il punto 16 della parte I è sostituito dal seguente:

"16. POTENZA O CLASSE FISCALE

— Italia:	— Francia:	— Spagna:
— Belgio:	— Germania:	— Lussemburgo:
— Danimarca:	— Paesi Bassi:	— Grecia:
— Regno Unito:	— Irlanda:	— Portogallo:
— Austria:	— Finlandia:	— Svezia:
— Repubblica ceca:	— Estonia:	— Cipro:
— Lettonia:	— Lituania:	— Ungheria:
— Malta:	— Polonia:	— Slovenia:
— Slovacchia:	"	

11. 31974 L 0408: Direttiva 74/408/CEE del Consiglio, del 22 luglio 1974, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alle finiture interne dei veicoli a motore (resistenza dei sedili e del loro ancoraggio) (GU L 221 del 12.8.1974, pag. 1), modificata da:

- 31981 L 0577: Direttiva 81/577/CEE del Consiglio, del 20.7.1981 (GU L 209 del 29.7.1981, pag. 34),
- 31996 L 0037: Direttiva 96/37/CE della Commissione, del 17.6.1996 (GU L 186 del 25.7.1996, pag. 28).

All'allegato I, punto 6.2.1, si inserisce nella colonna:

"8 per la Repubblica ceca", "29 per l'Estonia", "CY per Cipro", "32 per la Lettonia", "36 per la Lituania", "7 per l'Ungheria", "MT per Malta", "20 per la Polonia", "26 per la Slovenia", "27 per la Slovacchia"."

12. 31974 L 0483: Direttiva 74/483/CEE del Consiglio, del 17 settembre 1974, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alle sporgenze esterne dei veicoli a motore (GU L 266 del 2.10.1974, pag. 4), modificata da:

- 31979 L 0488: Direttiva 79/488/CEE della Commissione, del 18.4.1979 (GU L 128 del 26.5.1979, pag. 1),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31987 L 0354: Direttiva 87/354/CEE del Consiglio, del 25.6.1987 (GU L 192 dell'11.7.1987, pag. 43),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),

All'allegato I, nota in calce relativa al punto 3.2.2.2, si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia."

13. 31975 L 0322: Direttiva 75/322/CEE del Consiglio, del 20 maggio 1975, relativa alla soppressione dei disturbi radioelettrici (compatibilità elettromagnetica) provocati dai trattori agricoli o forestali a ruote (GU L 147 del 9.6.1975, pag. 28), modificata da:

- 31982 L 0890: Direttiva 82/890/CEE del Consiglio, del 17.12.1982 (GU L 378 del 31.12.1982, pag. 45),
- 31997 L 0054: Direttiva 97/54/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23.9.1997 (GU L 277 del 10.10.1997, pag. 24),
- 32000 L 0002: Direttiva 2000/2/CE della Commissione, del 14.1.2000 (GU L 21 del 26.1.2000, pag. 23),
- 32001 L 0003: Direttiva 2001/3/CE della Commissione, del 8.1.2001 (GU L 28 del 30.1.2001, pag. 1).

All'allegato I, punto 5.2, si aggiunge:

""8 per la Repubblica ceca", "29 per l'Estonia", "CY per Cipro", "32 per la Lettonia", "36 per la Lituania", "7 per l'Ungheria", "MT per Malta", "20 per la Polonia", "26 per la Slovenia", "27 per la Slovacchia"."

14. 31976 L 0114: Direttiva 76/114/CEE del Consiglio, del 18 dicembre 1975, per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alle targhette ed alle iscrizioni regolamentari nonché alla loro posizione e modo di fissaggio per i veicoli a motore e i loro rimorchi (GU L 24 del 30.1.1976, pag. 1), modificata da:

- 31978 L 0507: Direttiva 78/507/CEE della Commissione, del 19.5.1978 (GU L 155 del 13.6.1978, pag. 31),
- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),

- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31987 L 0354: Direttiva 87/354/CEE del Consiglio, del 25.6.1987 (GU L 192 dell'11.7.1987, pag. 43),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

All'allegato, punto 2.1.2, al testo fra parentesi si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia".

15. 31976 L 0757: Direttiva 76/757/CEE del Consiglio, del 27 luglio 1976, per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai catadiottri dei veicoli a motore e dei loro rimorchi (GU L 262 del 27.9.1976, pag. 32), modificata da:

- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),

- 31987 L 0354: Direttiva 87/354/CEE del Consiglio, del 25.6.1987 (GU L 192 dell'11.7.1987, pag. 43),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31997 L 0029: Direttiva 97/29/CE della Commissione, dell'11.6.1997 (GU L 171 del 30.6.1997, pag. 11).

All'allegato I, punto 4.2.1, si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia".

16. 31976 L 0758: Direttiva 76/758/CEE del Consiglio, del 27 luglio 1976, per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alle luci d'ingombro, alle luci di posizione anteriori, alle luci di posizione posteriori, alle luci di arresto, alle luci di marcia diurna e alle luci di posizione laterali dei veicoli a motore e dei loro rimorchi (GU L 262 del 27.9.1976, pag. 54), modificata da:

- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31987 L 0354: Direttiva 87/354/CEE del Consiglio, del 25.6.1987 (GU L 192 dell'11.7.1987, pag. 43),
- 31989 L 0516: Direttiva 89/516/CEE della Commissione, del 1.8.1989 (GU L 265 del 12.9.1989, pag. 1),

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31997 L 0030: Direttiva 97/30/CE della Commissione, dell'11.6.1997 (GU L 171 del 30.6.1997, pag. 25).

All'allegato I, punto 5.2.1, si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia".

17. 31976 L 0759: Direttiva 76/759/CEE del Consiglio, del 27 luglio 1976, per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative agli indicatori luminosi di direzione dei veicoli a motore e dei loro rimorchi (GU L 262 del 27.9.1976, pag. 71), modificata da:

- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31987 L 0354: Direttiva 87/354/CEE del Consiglio, del 25.6.1987 (GU L 192 dell'11.7.1987, pag. 43),
- 31989 L 0277: Direttiva 89/277/CEE della Commissione, del 28.3.1989 (GU L 109 del 20.4.1989, pag. 25),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31999 L 0015: Direttiva 1999/15/CE della Commissione, del 16.3.1999 (GU L 97 del 12.4.1999, pag. 14).

All'allegato I, punto 4.2.1, si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia".

18. 31976 L 0760: Direttiva 76/760/CEE del Consiglio, del 27 luglio 1976, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai dispositivi di illuminazione della targa di immatricolazione posteriore dei veicoli a motore e dei loro rimorchi (GU L 262 del 27.9.1976, pag. 85), modificata da:

- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31987 L 0354: Direttiva 87/354/CEE del Consiglio, del 25.6.1987 (GU L 192 dell'11.7.1987, pag. 43),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31997 L 0031: Direttiva 97/31/CE della Commissione, dell'11.6.1997 (GU L 171 del 30.6.1997, pag. 49).

All'allegato I, punto 4.2.1, si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia".

19. 31976 L 0761: Direttiva 76/761/CEE del Consiglio, del 27 luglio 1976, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai proiettori dei veicoli a motore con funzione di fari abbaglianti e/o anabbaglianti e alle sorgenti luminose (lampade a incandescenza e altre) da utilizzare nei dispositivi omologati di illuminazione dei veicoli a motore e dei loro rimorchi (GU L 262 del 27.9.1976, pag. 96), modificata da:

- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31987 L 0354: Direttiva 87/354/CEE del Consiglio, del 25.6.1987 (GU L 192 dell'11.7.1987, pag. 43),
- 31989 L 0517: Direttiva 89/517/CEE della Commissione, del 1.8.1989 (GU L 265 del 12.9.1989, pag. 15),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31999 L 0017: Direttiva 1999/17/CE della Commissione, del 18.3.1999 (GU L 97 del 12.4.1999, pag. 45).

All'allegato I, l'elenco riportato al punto 5.2.1 e al punto 6.2.1 è sostituito dal seguente:

- "1 per la Germania
- 2 per la Francia
- 3 per l'Italia
- 4 per i Paesi Bassi
- 5 per la Svezia
- 6 per il Belgio
- 7 per l'Ungheria
- 8 per la Repubblica ceca
- 9 per la Spagna
- 11 per il Regno Unito
- 12 per l'Austria
- 13 per il Lussemburgo
- 17 per la Finlandia
- 18 per la Danimarca
- 20 per la Polonia
- 21 per il Portogallo
- 23 per la Grecia
- 24 per l'Irlanda
- 26 per la Slovenia
- 27 per la Slovacchia
- 29 per l'Estonia
- 32 per la Lettonia
- 36 per la Lituania
- CY per Cipro
- MT per Malta".

20. 31976 L 0762: Direttiva 76/762/CEE del Consiglio, del 27 luglio 1976, per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai proiettori fendinebbia anteriori dei veicoli a motore nonché alle lampade per tali proiettori (GU L 262 del 27.9.1976, pag. 122), modificata da:

- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31987 L 0354: Direttiva 87/354/CEE del Consiglio, del 25.6.1987 (GU L 192 dell'11.7.1987, pag. 43),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31999 L 0018: Direttiva 1999/18/CE della Commissione, del 18.3.1999 (GU L 13 del 12.4.1999, pag. 82).

All'allegato I, punto 4.2.1, si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia".

21. 31977 L 0536: Direttiva 77/536/CEE del Consiglio, del 28 giugno 1977, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai dispositivi di protezione in caso di capovolgimento dei trattori agricoli o forestali a ruote (GU L 220 del 29.8.1977, pag. 1), modificata da:

- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31987 L 0354: Direttiva 87/354/CEE del Consiglio, del 25.6.1987 (GU L 192 dell'11.7.1987, pag. 43),
- 31989 L 0680: Direttiva 89/680/CEE del Consiglio, del 21.12.1989 (GU L 398 del 30.12.1989, pag. 26),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31999 L 0055: Direttiva 1999/55/CE della Commissione, dell'1.6.1999 (GU L 146 dell'11.6.1999, pag. 28).

All'allegato VI si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia".

22. 31977 L 0538: Direttiva 77/538/CEE del Consiglio, del 28 giugno 1977, per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai proiettori fendinebbia posteriori dei veicoli a motore e dei loro rimorchi (GU L 220 del 29.8.1977, pag. 60), modificata da:

- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31987 L 0354: Direttiva 87/354/CEE del Consiglio, del 25.6.1987 (GU L 192 dell'11.7.1987, pag. 43),
- 31989 L 0518: Direttiva 89/518/CEE della Commissione, dell'1.8.1989 (GU L 265 del 12.9.1989, pag. 24),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31999 L 0014: Direttiva 1999/14/CE della Commissione, del 16.3.1999 (GU L 13 del 12.4.1999, pag. 1).

All'allegato I, punto 4.2.1, si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia".

23. 31977 L 0539: Direttiva 77/539/CEE del Consiglio, del 28 giugno 1977, per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai proiettori di retromarcia dei veicoli a motore e dei loro rimorchi (GU L 220 del 29.8.1977, pag. 72), modificata da:

- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31987 L 0354: Direttiva 87/354/CEE del Consiglio, del 25.6.1987 (GU L 192 dell'11.7.1987, pag. 43),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31997 L 0032: Direttiva 97/32/CE della Commissione, dell'11.6.1997 (GU L 171 del 30.6.1997, pag. 63).

All'allegato I, punto 4.2.1, si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia".

24. 31977 L 0540: Direttiva 77/540/CEE del Consiglio, del 28 giugno 1977, per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alle luci di stazionamento dei veicoli a motore (GU L 220 del 29.8.1977, pag. 83), modificata da:

- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31987 L 0354: Direttiva 87/354/CEE del Consiglio, del 25.6.1987 (GU L 192 dell'11.7.1987, pag. 43),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31999 L 0016: Direttiva 1999/16/CE della Commissione, del 16.3.1999 (GU L 97 del 12.4.1999, pag. 33).

All'allegato I, punto 4.2.1, si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia".

25. 31977 L 0541: Direttiva 77/541/CEE del Consiglio, del 28 giugno 1977, per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alle cinture di sicurezza e ai sistemi di ritenuta dei veicoli a motore (GU L 220 del 29.8.1977, pag. 95), modificata da:

- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 31981 L 0576: Direttiva 81/576/CEE del Consiglio, del 20.7.1981 (GU L 209 del 29.7.1981, pag. 32),
- 31982 L 0319: Direttiva 82/319/CEE della Commissione, del 2.4.1982 (GU L 139 del 19.5.1982, pag. 17),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31987 L 0354: Direttiva 87/354/CEE del Consiglio, del 25.6.1987 (GU L 192 dell'11.7.1987, pag. 43),
- 31990 L 0628: Direttiva 90/628/CEE della Commissione, del 30.10.1990 (GU L 341 del 6.12.1990, pag. 1),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31996 L 0036: Direttiva 96/36/CE della Commissione, del 17.6.1996 (GU L 178 del 17.7.1996, pag. 15),
- 32000 L 0003: Direttiva 2000/3/CE della Commissione, del 22.2.2000 (GU L 53 del 25.2.2000, pag. 1).

All'allegato III, punto 1.1.1, si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia".

26. 31978 L 0318: Direttiva 78/318/CEE del Consiglio, del 21 dicembre 1977, per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai tergicristallo e ai lavacristallo dei veicoli a motore (GU L 220 del 28.3.1978, pag. 49), modificata da:

- 31994 L 0068: Direttiva 94/68/CE della Commissione, del 16.12.1994 (GU L 354 del 31.12.1994, pag. 1).

All'allegato I, punto 7.2, si inserisce nella colonna:

""8 per la Repubblica ceca", "29 per l'Estonia", "CY per Cipro", "32 per la Lettonia", "36 per la Lituania", "7 per l'Ungheria", "MT per Malta", "20 per la Polonia", "26 per la Slovenia", "27 per la Slovacchia"."

27. 31978 L 0764: Direttiva 78/764/CEE del Consiglio, del 25 luglio 1978, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al sedile del conducente dei trattori agricoli o forestali a ruote (GU L 255 del 18.9.1978, pag. 1), modificata da:

- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 31982 L 0890: Direttiva 82/890/CEE del Consiglio, del 17.12.1982 (GU L 378 del 31.12.1982, pag. 45),
- 31983 L 0190: Direttiva 83/190/CEE della Commissione, del 28.3.1983 (GU L 109 del 26.4.1983, pag. 13),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31987 L 0354: Direttiva 87/354/CEE del Consiglio, del 25.6.1987 (GU L 192 dell'11.7.1987, pag. 43),
- 31988 L 0465: Direttiva 88/465/CEE della Commissione, del 30.6.1988 (GU L 228 del 17.8.1988, pag. 31),

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31997 L 0054: Direttiva 97/54/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23.9.1997 (GU L 277 del 10.10.1997, pag. 24),
- 31999 L 0057: Direttiva 1999/57/CE della Commissione, del 7.6.1999 (GU L 148 del 15.6.1999, pag. 35).

All'allegato II, punto 3.5.2.1, si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia".

28. 31978 L 0932: Direttiva 78/932/CEE del Consiglio, del 16 ottobre 1978, per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai poggiatesta dei sedili dei veicoli a motore (GU L 325 del 20.11.1978, pag. 1), modificata da:

- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31987 L 0354: Direttiva 87/354/CEE del Consiglio, del 25.6.1987 (GU L 192 dell'11.7.1987, pag. 43),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

All'allegato VI, punto 1.1.1, si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia".

29. 31979 L 0622: Direttiva 79/622/CEE del Consiglio, del 25 giugno 1979, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai dispositivi di protezione in caso di capovolgimento dei trattori agricoli o forestali a ruote (prove statiche) (GU L 179 del 17.7.1979, pag. 1), modificata da:

- 31982 L 0953: Direttiva 82/953/CEE della Commissione, del 15.12.1982 (GU L 386 del 31.12.1982, pag. 31),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31987 L 0354: Direttiva 87/354/CEE del Consiglio, del 25.6.1987 (GU L 192 dell'11.7.1987, pag. 43),
- 31988 L 0413: Direttiva 88/413/CEE della Commissione, del 22.6.1988 (GU L 200 del 26.7.1988, pag. 32),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31999 L 0040: Direttiva 1999/40/CE della Commissione, del 6.5.1999 (GU L 124 del 18.5.1999, pag. 11),

All'allegato VI si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia".

30. 31986 L 0298: Direttiva 86/298/CEE del Consiglio, del 26 maggio 1986, relativa ai dispositivi di protezione, del tipo a due montanti posteriori, in caso di capovolgimento dei trattori agricoli o forestali a ruote a carreggiata stretta (GU L 186 dell'8.7.1986, pag. 26), modificata da:

- 31989 L 0682: Direttiva 89/682/CEE del Consiglio, del 21.12.1989 (GU L 398 dell'30.12.1989, pag. 29),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 32000 L 0019: Direttiva 2000/19/CE della Commissione, del 13.4.2000 (GU L 94 del 14.4.2000, pag. 31).

All'allegato VI si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia".

31. 31987 L 0402: Direttiva 87/402/CEE del Consiglio, del 25 giugno 1987, relativa ai dispositivi di protezione, in caso di capovolgimento dei trattori agricoli o forestali a ruote, a carreggiata stretta, montati anteriormente (GU L 220 dell'8.8.1987, pag. 1), modificata da:

- 31989 L 0681: Direttiva 89/681/CEE del Consiglio, del 21.12.1989 (GU L 398 del 30.12.1989, pag. 27),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),

- 32000 L 0022: Direttiva 2000/22/CE della Commissione, del 28.4.2000 (GU L 107 del 4.5.2000, pag. 26).

All'allegato VII si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia".

32. 31988 L 0077: Direttiva 88/77/CEE del Consiglio, del 3 dicembre 1987, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai provvedimenti da prendere contro l'emissione di gas inquinanti prodotti dai motori ad accensione spontanea destinati alla propulsione dei veicoli (GU L 36 del 9.2.1988, pag. 33), modificata da:

- 31991 L 0542: Direttiva 91/542/CEE del Consiglio, dell'1.10.1991 (GU L 295 del 25.10.1991, pag. 1),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31996 L 0001: Direttiva 96/1/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22.1.1996 (GU L 40 del 17.2.1996, pag. 1),
- 31999 L 0096: Direttiva 1999/96/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 13.12.1999 (GU L 44 del 16.2.2000, pag. 1),
- 32001 L 0027: Direttiva 2001/27/CE della Commissione, del 10.4.2001 (GU L 107 del 18.4.2001, pag. 10).

All'allegato I, nota in calce relativa al punto 5.1.3, si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia".

33. 31989 L 0173: Direttiva 89/173/CEE del Consiglio, del 21 dicembre 1988, per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative a taluni elementi e caratteristiche dei trattori agricoli o forestali a ruote (GU L 67 del 10.3.1989, pag. 1), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31997 L 0054: Direttiva 97/54/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23.9.1997 (GU L 277 del 10.10.1997, pag. 24),
- 32000 L 0001: Direttiva 2000/1/CE della Commissione, del 14.1.2000 (GU L 21 del 26.1.2000, pag. 16).

a) All'allegato III A, nota in calce 1 relativa al punto 5.4.1, si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia".

b) all'allegato IV, appendice 4, primo trattino, si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia".

c) all'allegato V, terzo capoverso del punto 2.1.3, si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia".

34. 31991 L 0226: Direttiva 91/226/CEE del Consiglio, del 27 marzo 1991, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai dispositivi antispruzzi di alcuni veicoli a motore e dei loro rimorchi (GU L 103 del 23.4.1991, pag. 5), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

All'allegato II, punto 3.4.1, si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia".

35. 31994 L 0020: Direttiva 94/20/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 30 maggio 1994, concernente i dispositivi di attacco meccanico dei veicoli a motore e dei loro rimorchi ed il loro agganciamento a detti veicoli (GU L 195 del 29.7.1994, pag. 1).

All'allegato I, punto 3.3.4, si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia".

36. 31995 L 0028: Direttiva 95/28/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 24 ottobre 1995, relativa al comportamento alla combustione dei materiali usati per l'allestimento interno di talune categorie di veicoli a motore (GU L 281 del 23.11.1995, pag. 1).

All'allegato I, al punto 6.1.1, si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia".

37. 32000 L 0025: Direttiva 2000/25/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 maggio 2000, relativa a misure contro l'emissione di inquinanti gassosi e particolato inquinante prodotti dai motori destinati alla propulsione dei trattori agricoli o forestali e recante modificazione della direttiva 74/150/CEE del Consiglio (GU L 173 del 12.7.2000, pag. 1).

All'allegato I, appendice 4, sezione 1, punto 1, si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia".

38. 32000 L 0040: Direttiva 2000/40/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 giugno 2000, sul ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai dispositivi di protezione antincastro anteriori dei veicoli a motore e che modifica la direttiva 70/156/CEE del Consiglio (GU L 203 del 10.8.2000, pag. 9).

All'allegato I, al punto 3.2, si inserisce nella colonna:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia".

39. 32001 L 0056: Direttiva 2001/56/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 settembre 2001, relativa al riscaldamento dei veicoli a motore e dei loro rimorchi, che modifica la direttiva 70/156/CEE del Consiglio e abroga la direttiva 78/548/CEE del Consiglio (GU L 292 del 9.11.2001, pag. 21).

All'allegato I, appendice 5, punto 1.1.1, si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia".

40. 32002 L 0024: Direttiva 2002/24/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 18 marzo 2002, relativa all'omologazione dei veicoli a motore a due o tre ruote e che abroga la direttiva 92/61/CEE del Consiglio (GU L 124 del 9.5.2002, pag. 1).

a) all'allegato IV, il punto 47 della pagina 2 del modello nella parte A è sostituito dal seguente:

"47. Potenza fiscale o, se del caso, numero/i di codice per paese:

Belgio:	Danimarca:	Germania:
Grecia:	Spagna:	Francia:
Irlanda:	Italia:	Lussemburgo:
Paesi Bassi:	Austria:	Portogallo:
Finlandia:	Svezia:	Regno Unito:
Repubblica ceca:	Estonia:	Cipro:
Lettonia:	Lituania:	Ungheria:
Malta:	Polonia:	Slovenia:
Slovacchia:		

"
,

- b) all'allegato V, parte A, punto 1, la descrizione che segue le parole "Sezione 1:" è sostituita dalla seguente:

"la lettera "e" minuscola seguita dal codice (numero) dello Stato membro che rilascia l'omologazione:

- "1 per la Germania;
- 2 per la Francia;
- 3 per l'Italia;
- 4 per i Paesi Bassi;
- 5 per la Svezia;
- 6 per il Belgio;
- 7 per l'Ungheria;
- 8 per la Repubblica ceca;
- 9 per la Spagna;
- 11 per il Regno Unito;
- 12 per l'Austria;
- 13 per il Lussemburgo;
- 17 per la Finlandia;
- 18 per la Danimarca;
- 20 per la Polonia;
- 21 per il Portogallo;
- 23 per la Grecia;
- 24 per l'Irlanda;

26 per la Slovenia;
27 per la Slovacchia;
29 per l'Estonia;
32 per la Lettonia;
36 per la Lituania;
CY per Cipro;
MT per Malta."

c) all'allegato V, elenco della parte B, punto 1.1, si aggiunge:

"8 per la Repubblica ceca, 29 per l'Estonia, CY per Cipro, 32 per la Lettonia, 36 per la Lituania, 7 per l'Ungheria, MT per Malta, 20 per la Polonia, 26 per la Slovenia, 27 per la Slovacchia".

B. CONCIMI

31976 L 0116: Direttiva 76/116/CEE del Consiglio, del 18 dicembre 1975, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai concimi (GU L 24 del 30.1.1976, pag. 21), modificata da:

- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU n. L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),

- 31988 L 0183: Direttiva 88/183/CEE del Consiglio, del 22.3.1988 (GU L 83 del 29.3.1988, pag. 33),
 - 31989 L 0284: Direttiva 89/284/CEE del Consiglio, del 13.4.1989 (GU L 111 del 22.4.1989, pag. 34),
 - 31989 L 0530: Direttiva 89/530/CEE del Consiglio, del 18.9.1989 (GU L 281 del 30.9.1989, pag. 116),
 - 31993 L 0069: Direttiva 93/69/CEE della Commissione, del 23.7.1993 (GU L 185 del 28.7.1993, pag. 30),
 - 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
 - 31996 L 0028 : Direttiva 96/28/CE della Commissione, del 10.5.1996 (GU L 140 del 13.6.1996, pag. 30),
 - 31997 L 0063: Direttiva 97/63/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 24.11.1997 (GU L 335 del 6.12.1997, pag. 15),
 - 31998 L 0003: Direttiva 98/3/CE della Commissione, del 15.1.1998 (GU L 18 del 23.1.1998, pag. 25),
 - 31998 L 0097: Direttiva 98/97/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22.12.1998 (GU L 18 del 23.1.1999, pag. 60).
- a) All'allegato I, parte A II, colonna 6, primo paragrafo, al testo tra parentesi dopo "Italia" si aggiunge:

"Repubblica ceca, Estonia, Cipro, Lettonia, Lituania, Ungheria, Malta, Polonia, Slovenia, Slovacchia";

b) All'allegato I, parte B 1, 2 e 4, colonna 9, punto 3, al testo tra parentesi dopo "Italia" si aggiunge:

"Repubblica ceca, Estonia, Cipro, Lettonia, Lituania, Ungheria, Malta, Polonia, Slovenia, Slovacchia".

C. COSMETICI

31995 L 0017: Direttiva 95/17/CE della Commissione, del 19 giugno 1995, recante modalità d'applicazione della direttiva 76/768/CEE del Consiglio, riguardo alla non iscrizione di uno o più ingredienti nell'elenco previsto per l'etichettatura dei prodotti cosmetici (GU L 140 del 23.6.1995, pag. 26).

All'allegato, punto 2, dopo "15 Svezia" si aggiunge:

"16 Repubblica ceca

17 Estonia

18 Cipro

19 Lettonia

20 Lituania

21 Ungheria

22 Malta

23 Polonia

24 Slovenia

25 Slovacchia.".

D. METROLOGIA LEGALE E PREIMBALLAGGI

1. 31971 L 0316: Direttiva 71/316/CEE del Consiglio, del 26 luglio 1971, per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alle disposizioni comuni agli strumenti di misura ed ai metodi di controllo metrologico (GU L 202 del 6.9.1971, pag. 1), modificata da:

- 11972 B: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Danimarca, dell'Irlanda e del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord e agli adattamenti dei trattati (GU L 73 del 27.3.1972, pag. 14),
- 31972 L 0427: Direttiva 72/427/CEE del Consiglio, del 19.12.1972 (GU L 291 del 28.12.1972, pag. 156),
- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU n. L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 31983 L 0575: Direttiva 83/575/CEE del Consiglio, del 26.10.1983 (GU L 332 del 28.11.1983, pag. 43),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31987 L 0354: Direttiva 87/354/CEE del Consiglio, del 25.6.1987 (GU L 192 dell'11.7.1987, pag. 43),
- 31987 L 0355: Direttiva 87/355/CEE del Consiglio, del 25.6.1987 (GU L 192 dell'11.7.1987, pag. 46),
- 31988 L 0665: Direttiva 88/665/CEE del Consiglio, del 21.12.1988 (GU L 382 del 31.12.1988, pag. 42),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

- a) All'allegato I, punto 3.1, primo trattino e all'allegato II, punto 3.1.1.1, lettera a), primo trattino, al testo tra parentesi si aggiunge:

"CZ per la Repubblica ceca, EST per l'Estonia, CY per Cipro, LV per la Lettonia, LT per la Lituania, H per l'Ungheria, M per Malta, PL per la Polonia, SI per la Slovenia, SK per la Slovacchia";

- b) Nei disegni di cui all'allegato II, punto 3.2.1 si aggiungono le lettere necessarie per indicare le sigle CZ, EST, CY, LV, LT, H, M, PL, SI, SK.

2. 31971 L 0347: Direttiva 71/347/CEE del Consiglio, del 12 ottobre 1971, per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alle misurazioni del peso ettolitrico dei cereali (GU L 239 del 25.10.1971, pag. 1), modificata da:

- 11972 B: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Danimarca, dell'Irlanda e del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord e agli adattamenti dei trattati (GU L 73 del 27.3.1972, pag. 14),
- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU n. L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

All'articolo 1, lettera a), tra le parentesi si aggiunge:

"EHS objemová hmotnost obilí"

"EMÜ puistemass"

"EEK tilpummasa"

"EEB hektolitro masé"

"EGK hektolitertömeg"

"Il-massa standard tal-KEE għall-volum tal-preservar"

"gęstość zboża w stanie zsypanym EWG"

"EGS hektolitrska masa"

"EHS násypná hustota obilia".

3. 31971 L 0348: Direttiva 71/348/CEE del Consiglio, del 12 ottobre 1971, per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai dispositivi accessori per contatori di liquidi diversi dall'acqua (GU L 239 del 25.10.1971, pag. 9), modificata da:

- 11972 B: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Danimarca, dell'Irlanda e del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord e agli adattamenti dei trattati (GU L 73 del 27.3.1972, pag. 14),

- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU n. L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

All'allegato, capitolo IV, punto 4.8.1, si aggiunge:

"10 halėřů

1 sent estone

1 σεντ Κύπρου

1 santīms

1 centas lituano

1 forint ungherese

1 ċenteżmu maltese

1 grosz

1 stotin

10 halierov".

E. APPARECCHI A PRESSIONE

31976 L 0767: Direttiva 76/767/CEE del Consiglio, del 27 luglio 1976, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alle disposizioni comuni agli apparecchi a pressione ed ai metodi di controllo di questi apparecchi (GU L 262 del 27.9.1976, pag. 153), modificata da:

- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU n. L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31987 L 0354: Direttiva 87/354/CEE del Consiglio, del 25.6.1987 (GU L 192 dell'11.7.1987, pag. 43),
- 31988 L 0665: Direttiva 88/665/CEE del Consiglio, del 21.12.1988 (GU L 382 del 31.12.1988, pag. 42),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

All'allegato I, punto 3.1, primo trattino e all'allegato II, punto 3.1.1.1.1, primo trattino, al testo tra parentesi si aggiunge:

"CZ per la Repubblica ceca, EST per l'Estonia, CY per Cipro, LV per la Lettonia, LT per la Lituania, H per l'Ungheria, M per Malta, PL per Polonia, SI per la Slovenia, SK per la Slovacchia";

F. TESSILI E CALZATURE

1. 31994 L 0011: Direttiva 94/11/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23 marzo 1994, sul ravvicinamento delle disposizioni legislative, regolamentari e amministrative degli Stati membri concernenti l'etichettatura dei materiali usati nelle principali componenti delle calzature destinate alla vendita al consumatore (GU L 100 del 19.4.1994, pag. 37).

a) All'allegato I, punto 1, lettera a), dopo le parole "P Parte superior" si aggiunge:

"CZ Vrch
EST Pealne
LV Virsa
LT Viršus
HU Felsőrész
M Wić
PL Wierzch
SI Zgornji del
SK Vrch";

b) All'allegato I, punto 1, lettera b), dopo le parole "P Forro e Palmilha" si aggiunge:

"CZ Podšívka a stélka
EST Vooder ja sisetald
LV Odere un ieliekamā saistzole
LT Pamušalas ir įklotė
HU Bélés és fedőtalpbélés
M Inforra u suletta
PL Podszewka z wyściółką
SI Podloga in vložek (steljka)
SK Podšívka a stielka";

c) All'allegato I, punto 1, lettera c), dopo le parole "P Sola" si aggiunge:

"CZ Podešev
EST Välistald
LV Ārējā zole
LT Padas
HU Járótalp
M Pett ta' barra
PL Spód
SI Podplat
SK Podošva";

d) All'allegato I, punto 2, lettera a) i), dopo le parole "P Couros e peles curtidas" si aggiunge:

"CZ Useň
EST Nahk
LV Āda
LT Oda
HU Bőr
M Ġilda
PL Skóra
SI Usnje
SK Useň";

e) All'allegato I, punto 2, lettera a) ii), dopo le parole "P Couro revestido" si aggiunge:

"CZ Povrstvená useň
EST Kaetud nahk
LV Pārklāta āda
LT Padengta oda
HU Bevonatos bőr
M Ġilda miksija
PL Skóra pokryta
SI Krito usnje
SK Povrstvená useň";

f) All'allegato I, punto 2, lettera b), dopo le parole "P T  xteis" si aggiunge:

"CZ Textilie
EST Tekstiil
LV Tekstilmateri  ls
LT Tekstil  
HU Textil
M Tessut
PL Material w  lkienniczny
SI Tekstil
SK Textil";

g) All'allegato I, punto 2, lettera c), dopo le parole "P Outros materiais" si aggiunge:

"CZ Ostatn   materi  ly
EST Teised materjalid
LV Citi materi  li
LT Kitos med  ziagos
HU Egy  b anyag
M Materjal iehor
PL Inny materia  l
SI Drugi materiali
SK Iny materi  l".

2. 31996 L 0074: Direttiva 96/74/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 16 dicembre 1996 relativa alle denominazioni del settore tessile (GU L 32 del 3.2.1997, pag. 38), modificata da:

- 31997 L 0037: Direttiva 97/37/CE della Commissione, del 19.6.1997 (GU L 169 del 27.6.1997, pag. 74).

All'articolo 5, paragrafo 1, si aggiunge:

- "— "střižní vlna",
- "uus vill",
- "pirmlietojuma vilna" o "cirptā vilna",
- " natūralioji vilna",
- "élógyapjú",
- "suf vergni",
- "żywa wełna",
- "runska volna",
- "strižná vlna".

G. VETRO

31969 L 0493: Direttiva 69/493/CEE del Consiglio, del 15 dicembre 1969, sul ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al vetro cristallo (GU L 326 del 29.12.1969, pag. 36), modificata da:

- 11972 B: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Danimarca, dell'Irlanda e del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord e agli adattamenti dei trattati (GU L 73 del 27.3.1972, pag. 14),
- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23).

a) All'allegato I, colonna b), punto 1, si aggiunge:

""VYSOCE OLOVNATÉ KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO 30 %",
"KÖRGKVALITEETNE KRISTALL 30%",
"AUGSTĀKĀ LABUMA KRISTĀLS 30%",
"DAUGIAŠVINIS KRIŠTOLAS 30%",
"NEHÉZ ÓLOMKRISTÁLY 30%",
"KRISTALL SUPERJURI 30%,
"SZKŁO KRYSZTAŁOWE WYSOKOOŁOWIOWE 30%",
"KRISTAL Z VISOKO VSEBNOSTJO SVINCA 30 %",
"VYSOKOOLOVNATÉ KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO 30% PbO"";

b) All'allegato I, colonna b), punto 2, si aggiunge:

""OLOVNATÉ KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO 24 %"
"KVALITEETKRISTALL 24%",
"SVINA KRISTĀLS 24%",
"ŠVINO KRIŠTOLAS 24%",
"ÓLOMKRISTÁLY 24%",
"KRISTALL BIČ-ČOMB 24%",
"SZKŁO KRYSZTAŁOWE OŁOWIOWE 24%",
"SVINČEV KRISTAL 24%",
"OLOVNATÉ KRIŠŤÁLOVÉ SKLO 24% PbO"";

c) All'allegato I, colonna b), punto 3, si aggiunge:

""KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO KRYSTALIN",
"KRISTALLIINKLAAS",
"KRISTĀLSTIKLS",
"KRIŠTOLAS",
"KRISZTALIN ÜVEG",
"KRISTALLIN",
"SZKŁO KRYSZTAŁOWE "S"",
"KRISTALNO STEKLO (KRISTALIN)",
"KRIŠŤALÍN";

d) All'allegato I, colonna b), punto 4, si aggiunge:

"KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO",
"KRISTALLKLAAS",
"KRISTĀLSTIKLS",
"KRIŠTOLO STIKLAS",
"KRISZTALLIN ÜVEG",
"KRISTALLIN",
"SZKŁO KRYSZTAŁOWE",
"KRISTALNO STEKLO",
"KRIŠŤÁLOVÉ SKLO".

H. MISURE ORIZZONTALI E PROCEDURALI

1. 31993 R 0339: Regolamento (CEE) n. 339/93 del Consiglio, dell'8 febbraio 1993, relativo ai controlli sulla conformità delle merci importate da paesi terzi alle norme in materia di sicurezza (GU L 40 del 17.2.1993, pag. 1), modificato da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

a) All'articolo 6, paragrafo 1, si aggiunge:

- "— "Nebezpečný výrobek – propuštění do volného oběhu není povoleno – Nařízení (EHS) č. 339/93"
- "Ohtlik toode – vabasse ringlusse mitte lubatud – nõukogu määrus (EMÜ) nr 339/93"
- "Bīstama prece – izlaidšana brīvā apgrozībā nav atļauta. EEK Regula Nr.339/93",
- "Pavojingas produktas – išleisti laisvai cirkuliuoti draudžiama – reglamentas (EEB) Nr. 339/93",
- "Veszélyes áru – szabad forgalomba nem bocsátható – 339/93/EGK rendelet",
- "Prodott perikoluž – ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera mhux awtorizzat – Regolament (KEE) Nru. 339/93",
- "Produkt niebezpieczny - niedopuszczony do obrotu – Rozporządzenie (EWG) Nr 339/93",
- "Nevaren izdelek – sprostitev v prosti promet ni dovoljena – Uredba (EGS) št. 339/93",
- "Nebezpečný výrobok – uvoľnenie do voľného obehu nie je povolené – nariadenie (EHS) č. 339/93";

b) All'articolo 6, paragrafo 2, si aggiunge:

- "— "Výrobek není ve shodě – propuštění do volného oběhu není povoleno – Nařízení (EHS) č. 339/93",
- "Nõuetele mittevastav toode – vabasse ringlusse mitte lubatud – nõukogu määrus (EMÜ) nr 339/93",

- "Neatbilstoša prece – izlaidšana brīvā apgrozībā nav atļauta. EEK Regula Nr.339/93",
- "Produkta neatitinka reikalavimų - išleisti laisvai cirkuliuoti draudžiama – Reglamentas (EEB) Nr. 339/93",
- "Nem megfelelő áru – szabad forgalomba nem bocsátható - 339/93/EGK rendelet",
- "Prodotti mhux konformi – ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera mhux awtorizzat – Regolamento (KEE) Nru. 339/93",
- "Produkt niezgodny – niedopuszczony do obrotu - Rozporządzenie (EWG) Nr 339/93",
- "Neskladen izdelek – sprostitev v prosti promet ni dovoljena – Uredba (EGS) št. 339/93",
- "Výrobok nie je v zhode – uvoľnenie do voľného obehu nie je povolené – nariadenie (EHS) č. 339/93".

2. 31998 L 0034: Direttiva 98/34/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 22 giugno 1998 che prevede una procedura d'informazione nel settore delle norme e delle regolamentazioni tecniche (GU L 204 del 21.7.1998, pag. 37, modificata da:

- 31998 L 0048: Direttiva 98/48/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 20.7.1998 (GU L 217 del 5.8.1998, pag. 18).

L'allegato II è sostituito dal seguente:

"ALLEGATO II

ORGANISMI NAZIONALI DI NORMALIZZAZIONE

1. BELGIO
IBN/BIN
Institut belge de normalisation
Belgisch Instituut voor Normalisatie
CEB/BEC
Comité électrotechnique belge
Belgisch Elektrotechnisch Comité
2. REPUBBLICA CECA
ČSNI
Český normalizační institut
3. DANIMARCA
DS
Dansk Standard
NTA
Telestyrelsen, National Telecom Agency
4. GERMANIA
DIN
Deutsches Institut für Normung e.V.
DKE
Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE

5. ESTONIA
EVS
Eesti Standardikeskus
Sideamet
6. GRECIA
ΕΛΟΤ
Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης
7. SPAGNA
AENOR
Asociación Española de Normalización y Certificación
8. FRANCIA
AFNOR
Association française de normalisation
UTE
Union technique de l'électricité - Bureau de normalisation auprès de l'AFNOR
9. IRLANDA
NSAI
National Standards Authority of Ireland
ETCI
Electrotechnical Council of Ireland
10. ITALIA
UNI (1)
Ente nazionale italiano di unificazione
CEI (1)
Comitato elettrotecnico italiano

11. CIPRO
ΚΟΠΠ
Κυπριακός Οργανισμός Προώθησης Ποιότητας
12. LETTONIA
LVS
Latvijas Standarts
13. LITUANIA
LST
Lietuvos standartizacijos departamentas
14. LUSSEMBURGO
ITM
Inspection du travail et des mines
SEE
Service de l'énergie de l'État
15. UNGHERIA
MSZT
Magyar Szabványügyi Testület
16. MALTA
MSA
L-Awtorita' ta' Malta dwar l-Istandards
17. PAESI BASSI
NNI
Nederlands Normalisatie Instituut
NEC
Nederlands Elektrotechnisch Comité

18. AUSTRIA

ÖN

Österreichisches Normungsinstitut

ÖVE

Österreichischer Verband für Elektrotechnik

19. POLONIA

PKN

Polski Komitet Normalizacyjny

20. PORTOGALLO

IPQ

Instituto Português da Qualidade

21. SLOVENIA

SIST

Slovenski inštitut za standardizacijo

22. SLOVACCHIA

SÚTN

Slovenský ústav technickej normalizácie

23. FINLANDIA

SFS

Suomen Standardisoimisliitto SFS ry

Finlands Standardiseringsförbund SFS rf

THK/TFC

Telehallintokeskus

Teleförvaltningscentralen

SESKO

Suomen Sähköteknillinen Standardisoimisyhdistys SESKO ry

Finlands Elektrotekniska Standardiseringsförening SESKO rf

24. SVEZIA

SIS

Standardiseringen i Sverige

SEK

Svenska elektriska kommissionen

ITS

Informationstekniska standardiseringen

25. REGNO UNITO

BSI

British Standards Institution

BEC

British Electrotechnical Committee

- (1) L'UNI e il CEI, in collaborazione con l'Istituto superiore delle Poste e Telecomunicazioni e il ministero dell'Industria, hanno affidato il lavoro da svolgere nell'ambito dell'ETSI al CONCIT (Comitato nazionale di coordinamento per le tecnologie dell'informazione).".

I. APPALTI PUBBLICI

1. 31992 L 0013: Direttiva 92/13/CEE del Consiglio, del 25 febbraio 1992, che coordina le disposizioni legislative, regolamentari e amministrative relative all'applicazione delle norme comunitarie in materia di procedure di appalti degli enti erogatori di acqua e di energia e degli enti che forniscono servizi di trasporto nonché degli enti che operano nel settore delle telecomunicazioni (GU n. L 76 del 23.3.1992, pag. 14), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

All'allegato, si aggiunge:

"REPUBBLICA CECA

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

ESTONIA

Riigihangete Amet

CIPRO

Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας

LETTONIA

Iepirkumu uzraudzības birojs

LITUANIA

Viešųjų pirkimų tarnyba prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės

UNGHERIA

Közbeszerzések Tanácsa

MALTA

Dipartiment tal-Kuntratti fil-Ministeru tal-Finanzi

POLONIA

Urząd Zamówień Publicznych

SLOVENIA

Državna revizijska komisija

SLOVACCHIA

Úrad pre verejné obstarávanie."

2. 31992 L 0050: Direttiva 92/50/CEE del Consiglio, del 18 giugno 1992, che coordina le procedure di aggiudicazione degli appalti pubblici di servizi (GU L 209 del 24.7.1992, pag. 1), modificata da:

– 31993 L 0036: Direttiva 93/36/CEE del Consiglio, del 14.6.1993 (GU L 199 del 9.8.1993, pag. 1),

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31997 L 0052: Direttiva 97/52/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 13.10.1997 (GU L 328 del 28.11.1997, pag. 1),
- 32001 L 0078: Direttiva 2001/78/CE della Commissione, del 13.9.2001 (GU L 285 del 29.10.2001, pag. 1).

All'articolo 30, paragrafo 3, si aggiunge:

- "- nella Repubblica ceca, lo "obchodní rejstřík",
- in Estonia, il "Keskäriregister",
- a Cipro, al fornitore può venir richiesto di presentare un certificato rilasciato dal (Εφορος Εταιρειών και Επίσημος Παραλήπτης) "Registrar of companies and Official Receiver" che indichi che la società del fornitore è "incorporated" o registrata ovvero, qualora egli non ottenga tale certificato, un certificato da cui risulti che l'interessato ha dichiarato sotto giuramento di esercitare la professione in questione, nel paese in cui è stabilito, in un luogo specifico e sotto un determinato nome o ragione sociale,
- in Lettonia, lo "Uzņēmumu reģistrs" (Registro delle imprese),
- in Lituania, lo "Juridinių asmenų registras",
- in Ungheria, il "Cégnyilvántartás", lo "egyéni vállalkozók jegyzői nyilvántartása", alcuni "szakmai kamarák nyilvántartása" oppure, nel caso di determinate attività, un certificato che attesti che la persona in questione è abilitata a esercitare l'attività commerciale o la professione in questione,

- a Malta un offerente (o fornitore) cita il suo "numru ta' registrazzjoni tat- Taxxa tal- Valur Miżjud (VAT) u n- numru tal-licenzja ta' kummerç " e, nel caso di partenariato o società, il pertinente numero di registrazione rilasciato dall'Autorità maltese per i servizi finanziari,
- in Polonia, il 'Krajowy Rejestr Sądowy',
- in Slovenia, il "Sodni register" e lo "obrtni register",
- in Slovacchia, lo "Obchodný register"."

3. 31993 L 0036: Direttiva 93/36/CEE del Consiglio, del 14 giugno 1993, che coordina le procedure di aggiudicazione degli appalti pubblici di forniture (GU L 199 del 9.8.1993, pag. 1), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31997 L 0052: Direttiva 97/52/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 13.10.1997 (GU L 328 del 28.11.1997, pag. 1),
- 32001 L 0078: Direttiva 2001/78/CE della Commissione, del 13.9.2001 (GU L 285 del 29.10.2001, pag. 1).

a) All'articolo 21, paragrafo 2, si aggiunge:

"nella Repubblica ceca: lo "obchodní rejstřík",
in Estonia: il "Keskäriregister",

a Cipro: al fornitore può venir richiesto di presentare un certificato rilasciato dal (Εφορος Εταιρειών και Επίσημος Παραλήπτης) "Registrar of companies and Official Receiver" che indichi che la società del fornitore è "incorporated" o registrata ovvero, qualora egli non ottenga tale certificato, un certificato da cui risulti che l'interessato ha dichiarato sotto giuramento di esercitare la professione in questione, nel paese in cui è stabilito, in un luogo specifico e sotto un determinato nome o ragione sociale,

in Lettonia: lo "Uzņēmumu reģistrs" (Registro delle imprese),

in Lituania: lo "Juridinių asmenų registras",

in Ungheria, il "Cégnyilvántartás", lo "egyéni vállalkozók jegyzői nyilvántartása",

a Malta un offerente (o fornitore) cita il suo "numru ta' registrazzjoni tat- Taxxa tal- Valur Miżjud (VAT) u n- numru tal-licenzja ta' kummerç " e, nel caso di partenariato o società, il pertinente numero di registrazione rilasciato dall'Autorità maltese per i servizi finanziari,

in Polonia: lo "Krajowy Rejestr Sądowy",

in Slovenia: il "Sodni register" e lo "obrtni register",

in Slovacchia: lo "Obchodný register";"

b) Il titolo dell'allegato I è sostituito dal seguente:

"A. ELENCO DELLE AUTORITA' AGGIUDICATRICI INTERESSATE
DALL'ACCORDO SUGLI APPALTI PUBBLICI DELL'OMC".

c) All'allegato I si aggiunge:

B. ELENCO DELLE ALTRE AUTORITÀ DEL GOVERNO CENTRALE

"REPUBBLICA CECA

Le autorità aggiudicatrici sono le seguenti (elenco non esaustivo):

Ministeri e altri organi amministrativi:

Ministerstvo dopravy

Ministerstvo informatiky

Ministerstvo financí

Ministerstvo kultury

Ministerstvo obrany

Ministerstvo pro místní rozvoj

Ministerstvo práce a sociálních věcí

Ministerstvo průmyslu a obchodu

Ministerstvo spravedlnosti

Ministerstvo školství mládeže a tělovýchovy

Ministerstvo vnitra

Ministerstvo zahraničních věcí

Ministerstvo zdravotnictví

Ministerstvo zemědělství
Ministerstvo životního prostředí
Poslanecká sněmovna PČR
Senát PČR
Kancelář Prezidenta
Český statistický úřad
Český úřad zeměměřičský a katastrální
Úřad průmyslového vlastnictví
Úřad pro ochranu osobních údajů
Bezpečnostní informační služba - BIS
Národní bezpečnostní úřad
Česká akademie věd
Vězeňská služba

ESTONIA

1. Vabariigi Presidendi Kantselei (Office of the President of the Republic of Estonia)
2. Eesti Vabariigi Riigikogu (Parliament of the Republic of Estonia)
3. Eesti Vabariigi Riigikohus (Supreme Court of the Republic of Estonia)

4. Riigikontroll
5. Õiguskantsler
6. Riigikantselei
7. Rahvusarhiiv
8. Haridus- ja Teadusministeerium
9. Justiitsministeerium (Ministry of Justice)
10. Kaitseministeerium (Ministry of Defence)
11. Keskkonnaministeerium (Ministry of Environment)
12. Kultuuriministeerium (Ministry of Culture)
13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
14. Põllumajandusministeerium
15. Rahandusministeerium
16. Siseministeerium
17. Sotsiaalministeerium
18. Välisministeerium
19. Keeleinspektsioon
20. Riigiprokuratuur
21. Teabemet

22. Maa-amet
23. Keskkonnainspeksioon
24. Metsakaitse- ja Metsauenduskeskus
25. Muinsuskaitseamet
26. Patendiamet
27. Tehnilise Järelevalve Inspeksioon
28. Energiaturu Inspeksioon
29. Tarbijakaitseamet
30. Riigihangete Amet
31. Eesti Patendiraamatukogu
32. Taimetoodangu Inspeksioon
33. Tõuaretusinspeksioon
34. Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet
35. Veterinaar- ja Toiduamet (The Veterinary and Food Board)
36. Konkurentsiamet (The Competition Board)
37. Maksuamet (Tax Board)
38. Statistikaamet (Statistical Office)
39. Tolliamet (Customs Board)
40. Proovikoda (Assay Office)
41. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet (Citizenship and Migration Board)

42. Piirivalveamet (The Border Guard Administration)
43. Politseiamet (The Police Board)
44. Kohtuekspertiisi ja Kriminalistika Keskus (Centre of Forensic and Criminalistic Science)
45. Keskkriminaalpolitsei (Central Criminal Police)
46. Päästeamet (The Rescue Board)
47. Andmekaitse Inspektsioon (The Data Protection Inspectorate)
48. Ravimiamet (Agency of Medicines)
49. Sotsiaalkindlustusamet (Social Insurance Board)
50. Tööturuamet (Labour Market Board)
51. Tervishoiuamet (Health Care Board)
52. Tervisekaitseinspektsioon (Health Protection Inspectorate)
53. Tööinspektsioon (Labour Inspectorate)
54. Lennuamet (Civil Aviation Administration)
55. Maanteeamet (Road Administration)
56. Sideamet (Communications Board)
57. Veeteede Amet (Maritime Administration)
58. Raudteeamet (Estonian Railway Administration)

CIPRO

Enti soggetti al diritto pubblico (elenco non esaustivo):

1. Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο

2. Υπουργικό Συμβούλιο
3. Βουλή των Αντιπροσώπων
4. Δικαστική Υπηρεσία
5. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας
6. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας
7. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας
8. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας
9. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως
10. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού
11. Υπουργείο Άμυνας
12. Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος
13. Τμήμα Γεωργίας
14. Κτηνιατρικές Υπηρεσίες
15. Τμήμα Δασών
16. Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων
17. Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης
18. Μετεωρολογική Υπηρεσία
19. Τμήμα Αναδασμού

20. Υπηρεσία Μεταλλείων
21. Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών
22. Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών
23. Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως
24. Αστυνομία
25. Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου
26. Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
27. Τμήμα Συνεργατικής Ανάπτυξης
28. Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη
29. Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων
30. Τμήμα Εργασίας
31. Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων
32. Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας
33. Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου

34. Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου
35. Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο
36. Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας
37. Υπουργείο Εσωτερικών
38. Επαρχιακές Διοικήσεις
39. Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως
40. Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως
41. Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας
42. Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών
43. Πολιτική Άμυνα
44. Υπουργείο Εξωτερικών
45. Υπουργείο Οικονομικών
46. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας
47. Τμήμα Τελωνείου
48. Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων
49. Στατιστική Υπηρεσία
50. Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών
51. Υπηρεσία Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού

52. Κυβερνητικό Τυπογραφείο
53. Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής
54. Γραφείο Προγραμματισμού
55. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού
56. Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων
57. Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών
58. Τμήμα Δημοσίων Έργων
59. Τμήμα Αρχαιοτήτων
60. Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας
61. Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας
62. Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών
63. Τμήμα Οδικών Μεταφορών
64. Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών
65. Υπουργείο Υγείας
66. Φαρμακευτικές Υπηρεσίες
67. Γενικό Χημείο
68. Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας
69. Οδοντιατρικές Υπηρεσίες
70. Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας

LETTONIA

1. Valsts prezidenta kanceleja
2. Saeimas kanceleja
3. Aizsardzības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
4. Ārlietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
5. Ekonomikas ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
6. Finanšu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
7. Iekšlietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
8. Izglītības un zinātnes ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
9. Kultūras ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
10. Labklājības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
11. Reģionālās attīstības un pašvaldību lietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes

12. Satiksmes ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
13. Tieslietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
14. Veselības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
15. Vides ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
16. Zemkopības ministrija un tās pārraudzībā esošās iestādes
17. Īpašu uzdevumu ministrs bērnu un ģimenes lietās un tā pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
18. Īpašu uzdevumu ministrs sabiedrības integrācijas lietās un tā pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes

19. Augstākās izglītības padome
20. Eiropas integrācijas birojs
21. Valsts kanceleja un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
22. Centrālā vēlēšanu komisija
23. Finanšu un kapitāla tirgus komisija
24. Latvijas Banka
25. Nacionālie bruņotie spēki
26. Nacionālā radio un televīzijas padome
27. Sabiedrisko pakalpojumu regulēšanas komisija
28. Satversmes aizsardzības birojs
29. Valsts cilvēktiesību birojs
30. Valsts kontrole
31. Satversmes tiesa
32. Augstākā tiesa
33. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes
34. Pašvaldību domes (padomes) un to pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes

LITUANIA

1. Prezidento kanceliarija
2. Seimo kanceliarija
3. Konstitucinis Teismas
4. Vyriausybės kanceliarija
5. Aplinkos ministerija ir įstaigos prie ministerijos
6. Finansų ministerija ir įstaigos prie ministerijos
7. Krašto apsaugos ministerija ir įstaigos prie ministerijos
8. Kultūros ministerija ir įstaigos prie ministerijos
9. Socialinės apsaugos ir darbo ministerija ir įstaigos prie ministerijos
10. Susisiekimo ministerija ir įstaigos prie ministerijos
11. Sveikatos apsaugos ministerija ir įstaigos prie ministerijos

12. Švietimo ir mokslo ministerija ir įstaigos prie ministerijos
13. Teisingumo ministerija ir įstaigos prie ministerijos
14. Ūkio ministerija ir įstaigos prie ministerijos
15. Užsienio reikalų ministerija ir įstaigos prie ministerijos
16. Vidaus reikalų ministerija ir įstaigos prie ministerijos
17. Žemės ūkio ministerija ir įstaigos prie ministerijos
18. Nacionalinė teismų administracija
19. Lietuvos kariuomenė ir jos padaliniai
20. Generalinė prokuratūra
21. Valstybės kontrolė
22. Lietuvos bankas
23. Specialiųjų tyrimų tarnyba
24. Konkurencijos taryba

25. Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras
26. Nacionalinė sveikatos taryba
27. Moterų ir vyrų lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba
28. Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga
29. Seimo kontrolierių įstaiga
30. Valstybinė lietuvių kalbos komisija
31. Valstybinė paminklosaugos komisija
32. Vertybinių popierių komisija
33. Vyriausioji rinkimų komisija
34. Vyriausioji tarnybinės etikos komisija
35. Etninės kultūros globos taryba
36. Žurnalistų etikos inspektoriaus tarnyba

37. Valstybės saugumo departamentas
38. Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija
39. Vyriausioji administracinių ginčų komisija
40. Mokestinių ginčų komisija
41. Valstybinė lošimų priežiūros komisija
42. Lietuvos archyvų departamentas
43. Europos teisės departamentas
44. Europos komitetas
45. Ginklų fondas
46. Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas
47. Informacinės visuomenės plėtros komitetas
48. Kūno kultūros ir sporto departamentas
49. Ryšių reguliavimo tarnyba
50. Statistikos departamentas

51. Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas
52. Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija
53. Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija
54. Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba
55. Valstybinė ligonių kasa
56. Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba
57. Viešųjų pirkimų tarnyba

UNGHERIA

Belügyminisztérium

Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium

Foglalkoztatáspolitikai és Munkügyi Minisztérium

Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
Gyermek-, Ifjúsági és Sportminisztérium
Honvédelmi Minisztérium
Igazságügyi Minisztérium
Informatikai és Hírközlési Minisztérium
Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium
Külügyminisztérium
Miniszterelnöki Hivatal
Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma
Oktatási Minisztérium
Pénzügyminisztérium
Miniszterelnökség Közbeszerzési és Gazdasági Igazgatósága

MALTA

1. Uffiċċju tal-President
2. Uffiċċju ta' l-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati
3. Uffiċċju tal-Prim Ministru

4. Ministeru għall-Politika Soċjali
5. Ministeru ta' l-Edukazzjoni
6. Ministeru tal-Finanzi
7. Ministeru għar- Riżorsi u Infrastruttura
8. Ministeru għat-Turiżmu
9. Ministeru għat-Trasport u Komunikazzjoni
10. Ministeru għas-Servizzi Ekonomiċi
11. Ministeru għall-Intern u l-Ambjent
12. Ministeru għall-Agrikoltura u Sajd
13. Ministeru għal Ghawdex
14. Ministeru għas-Saħħa
15. Ministeru ta" l-Affarijiet Barranin
16. Ministeru għall-Ġustizzja u Gvern Lokali

POLONIA

1. Kancelaria Prezydenta RP
2. Kancelaria Sejmu RP
3. Kancelaria Senatu RP

4. Sąd Najwyższy
5. Naczelny Sąd Administracyjny
6. Trybunał Konstytucyjny
7. Najwyższa Izba Kontroli
8. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich
9. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji
10. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych
11. Krajowe Biuro Wyborcze
12. Państwowa Inspekcja Pracy
13. Biuro Rzecznika Praw Dziecka
14. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów
15. Ministerstwo Finansów
16. Generalny Inspektorat Informacji Finansowej
17. Ministerstwo Gospodarki Pracy i Polityki Społecznej

18. Urząd Komitetu Integracji Europejskiej
19. Ministerstwo Kultury
20. Komitet Badań Naukowych
21. Ministerstwo Obrony Narodowej
22. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi
23. Ministerstwo Skarbu Państwa
24. Ministerstwo Sprawiedliwości
25. Ministerstwo Infrastruktury
26. Ministerstwo Środowiska
27. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji
28. Ministerstwo Spraw Zagranicznych
29. Ministerstwo Zdrowia
30. Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu
31. Rządowe Centrum Studiów Strategicznych
32. Urząd Zamówień Publicznych

33. Urząd Regulacji Energetyki
34. Urząd Służby Cywilnej
35. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów
36. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych
37. Instytut Pamięci Narodowej- Komisja Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi
Polskiemu
38. Urząd Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast
39. Główny Urząd Statystyczny
40. Wyższy Urząd Górniczy
41. Urząd Patentowy RP
42. Komisja Nadzoru Ubezpieczeń i Funduszy Emerytalnych
43. Główny Urząd Miar
44. Polski Komitet Normalizacyjny
45. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji
46. Polska Akademia Nauk

47. Państwowa Agencja Atomistyki
48. Komisja Papierów Wartościowych i Giełd
49. Generalny Inspektorat Celny
50. Główny Inspektorat Kolejnictwa
51. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego
52. Zakład Ubezpieczeń Społecznych
53. Rządowe Centrum Legislacji
54. Urząd Regulacji Telekomunikacji i Poczty
55. Agencja Rynku Rolnego
56. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa
57. Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa
58. Agencja Mienia Wojskowego

SLOVENIA

1. Predsednik Republike Slovenije
2. Državni zbor
3. Državni svet
4. Varuh človekovih pravic
5. Ustavno sodišče
6. Računsko sodišče

7. Državna revizijska komisija
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti
9. Vladne službe
10. Ministrstvo za finance
11. Ministrstvo za notranje zadeve
12. Ministrstvo za zunanje zadeve
13. Ministrstvo za obrambo
14. Ministrstvo za pravosodje
15. Ministrstvo za gospodarstvo
16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano
17. Ministrstvo za promet
18. Ministrstvo za okolje prostor in energijo
19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve
20. Ministrstvo za zdravje
21. Ministrstvo za informacijsko družbo
22. Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport
23. Ministrstvo za kulturo
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije
25. Višja sodišča
26. Okrožna sodišča
27. Okrajna sodišča
28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije

29. Okrožna državna tožilstva
30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije
31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije
32. Upravno sodišče Republike Slovenije
33. Senat za prekrške Republike Slovenije
34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani
35. Delovna sodišča
36. Sodniki za prekrške
37. Upravne enote

SLOVACCHIA

Ministeri e altre autorità amministrative statali (elenco non esaustivo):

Kancelária prezidenta Slovenskej republiky

Národná rada Slovenskej republiky

Úrad vlády

Ministerstvo zahraničných vecí

Ministerstvo hospodárstva

Ministerstvo obrany

Ministerstvo vnútra

Ministerstvo financií

Ministerstvo kultúry

Ministerstvo pre správu a privatizáciu národného majetku

Ministerstvo zdravotníctva

Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny

Ministerstvo školstva

Ministerstvo spravodlivosti

Ministerstvo životného prostredia

Ministerstvo pôdohospodárstva

Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií

Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja

Ústavný súd

Najvyšší súd

Generálna prokuratúra

Najvyšší kontrolný úrad

Protimonopolný úrad

Úrad pre verejné obstarávanie

Štatistický úrad

Úrad geodézie, kartografie a katastra

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo

Telekomunikačný úrad

Úrad priemyselného vlastníctva

Úrad pre štátnu pomoc

Úrad pre finančný trh

Národný bezpečnostný úrad

Poštový úrad

Úrad na ochranu osobných údajov

Kancelária verejného ochrancu práv".

4. 31993 L 0037: Direttiva 93/37/CEE del Consiglio, del 14 giugno 1993, che coordina le procedure di aggiudicazione degli appalti pubblici di lavori (GU L 199 del 9.8.1993, pag. 54), modificata da:

– 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),

- 31997 L 0052: Direttiva 97/52/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 13.10.1997 (GU L 328 del 28.11.1997, pag. 1),
- 32001 L 0078: Direttiva 2001/78/CE della Commissione, del 13.9.2001 (GU L 285 del 29.10.2001, pag. 1).

a) All'articolo 25 si aggiunge:

- "- nella Repubblica ceca, lo "obchodní rejstřík",
- in Estonia, il "Keskäriregister",
- a Cipro, l'appaltatore è tenuto a fornire un certificato del (Συμβούλιο Εγγραφής και Ελέγχου Εργοληπτών Οικοδομικών και Τεχνικών Έργων) in base alla legge sulla registrazione e l'audit di appaltatori nel settore dell'ingegneria e costruzione civile
- in Lettonia, lo "Uzņēmumu reģistrs" (Registro delle imprese),
- in Lituania, lo "Juridinių asmenų registras",
- in Ungheria, il "Cégnyilvántartás", lo "egyéni vállalkozók jegyzői nyilvántartása",
- a Malta un offerente (o fornitore) cita il suo "numru ta' registrazzjoni tat- Taxxa tal-Valur Miżjud (VAT) u n- numru tal-licenzja ta' kummerċ e, nel caso di partenariato o società, il pertinente numero di registrazione rilasciato dall'Autorità maltese per i servizi finanziari,
- in Polonia, lo "Krajowy Rejestr Sądowy",
- in Slovenia, il "Sodni register" e lo "obrtni register",
- in Slovacchia, lo "Obchodný register";"

- b) All'allegato I, "ELENCHI DEGLI ORGANISMI E DELLE CATEGORIE DI ORGANISMI DI DIRITTO PUBBLICO DI CUI ALL'ARTICOLO 1, LETTERA b)", si aggiunge:

"XVI. REPUBBLICA CECA:

- Fond národního majetku
- Pozemkový fond
- e altri fondi pubblici
- Česká národní banka
- Česká televize
- Český rozhlas
- Rada pro rozhlasové a televizní vysílání
- Česká konsolidační agentura
- Agenzie per l'assicurazione contro le malattie
- Università

ed altri enti istituiti con atti speciali che per la loro attività ed in conformità con la disciplina di bilancio utilizzano risorse provenienti dal bilancio dello Stato, fondi statali, contributi di istituzioni internazionali, bilanci delle autorità distrettuali o bilanci di enti territoriali autonomi.

XVII. ESTONIA:

Organismi:

- Eesti Kunstiakadeemia
- Eesti Liikluskindlustuse Fond
- Eesti Muusikaakadeemia
- Eesti Põllumajandusülikool
- Eesti Raadio
- Eesti Teaduste Akadeemia
- Eesti Televisioon
- Hoiuste Tagamise Fond
- Hüvitusfond
- Kaitseliidu Peastaap
- Keemilise ja Bioloogilise Füüsika Instituut
- Keskhaigekassa
- Kultuurkapital
- Notarite Koda
- Rahvuskooper Estonia
- Rahvusraamatukogu
- Tallinna Pedagoogikaülikool
- Tallinna Tehnikaülikool
- Tartu Ülikool

Categorie:

- Altre persone giuridiche di diritto pubblico i cui appalti pubblici di lavori sono soggetti al controllo dello Stato.

XVIII. CIPRO:

- Αρχή Ανάπτυξης Ανθρώπινου Δυναμικού Κύπρου
- Αρχή Κρατικών Εκθέσεων
- Επιτροπή Σιτηρών Κύπρου
- Επιστημονικό Τεχνικό Επιμελητήριο Κύπρου
- Θεατρικός Οργανισμός Κύπρου
- Κυπριακός Οργανισμός Αθλητισμού
- Κυπριακός Οργανισμός Τουρισμού
- Κυπριακός Οργανισμός Αναπτύξεως Γης
- Οργανισμός Γεωργικής Ασφάλισης
- Οργανισμός Κυπριακής Γαλακτοκομικής Βιομηχανίας
- Οργανισμός Νεολαίας Κύπρου
- Οργανισμός Χρηματοδοτήσεως Στέγης
- Συμβούλια Αποχετεύσεων
- Συμβούλια Σφαγείων

- Σχολικές Εφορίες
- Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου
- Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς Κύπρου
- Πανεπιστήμιο Κύπρου
- Κεντρικός Φορέας Ισότιμης Κατανομής Βαρών
- Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

XIX. LETTONIA:

Categorie:

- Bezpeļņas organizācijas, kuras nodibinājusi valsts vai pašvaldība un kuras tiek finansētas no valsts vai pašvaldības budžeta (Organizzazioni senza scopo di lucro fondate dallo Stato o da un ente locale e finanziate con fondi dello Stato o di un governo locale)
- Specializētie bērnu sociālās aprūpes centri (Centri specializzati di assistenza sociale all'infanzia)
- Specializētie valsts sociālās aprūpes pansionāti (Istituti statali specializzati per l'assistenza sociale alle persone anziane)
- Specializētie valsts sociālās aprūpes un rehabilitācijas centri (Centri statali specializzati per l'assistenza sociale e la riabilitazione)
- Valsts bibliotēkas (Biblioteche statali)
- Valsts muzeji (Musei statali)
- Valsts teātri (Teatri statali)

- Valsts un pašvaldību aģentūras (Agenzie statali e degli enti locali)
- Valsts un pašvaldību pirmsskolas izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (Istituti di istruzione prescolastica statali e degli enti locali iscritti nel registro degli istituti scolastici presso il ministero dell'istruzione e della scienza)
- Valsts un pašvaldību pirmsskolas izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (Istituti statali e degli enti locali per l'istruzione in materia di hobby/interessi personali, iscritti nel registro degli istituti scolastici presso il ministero dell'istruzione e della scienza)
- Valsts un pašvaldību pirmsskolas izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (Istituti di formazione statali e degli enti locali iscritti nel registro degli istituti scolastici presso il ministero dell'istruzione e della scienza)
- Valsts un pašvaldību pirmsskolas izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (Istituti di istruzione generale statali e degli enti locali, iscritti nel registro degli istituti scolastici presso il ministero dell'istruzione e della scienza)
- Valsts un pašvaldību pamata un vidējās profesionālās izglītības iestādes un koledžas, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (Istituti e collegi statali e degli enti locali per la formazione professionale di base e secondaria (istituti superiori di formazione professionale di primo livello) iscritti nel registro degli istituti scolastici presso il ministero dell'istruzione e della scienza)

- Valsts un pašvaldību augstākās izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (Istituti di istruzione superiore statali e degli enti locali, iscritti nel registro degli istituti scolastici presso il ministero dell'istruzione e della scienza)
- Valsts zinātniskās institūcijas (Enti statali per la ricerca scientifica)
- Valsts veselības aprūpes iestādes (Istituti statali di assistenza sanitaria)
- Citi publisko tiesību subjekti, kuru darbība nav saistīta ar komercdarbību (Altri organismi disciplinati dalla legge che non hanno carattere commerciale)

XX. LITUANIA:

Tutti gli organismi a carattere non industriale o non commerciale i cui appalti sono soggetti alla supervisione dell'Ufficio per gli appalti pubblici presso il governo della Repubblica di Lituania.

XXI. UNGHERIA:

Organismi:

- a megyei, illetőleg a regionális fejlesztési tanács, az elkülönített állami pénzalap kezelője, a társadalombiztosítás igazgatási szerve
- a köztestület és a köztestületi költségvetési szerv, valamint a közalapítvány

- a Magyar Távirati Iroda Részvénytársaság, a közszolgálati műsorszolgáltatók, valamint azok a köz-műsorszolgáltatók, amelyek működését többségében közpénzből finanszírozzák
- az Állami Privatizációs és Vagyonkezelő Részvénytársaság
- a Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaság, az a gazdálkodó szervezet, melyben a Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaság ellenőrző részesedéssel rendelkezik

Categorie:

- egyes központi és önkormányzati költségvetési szervek (determinati organi di bilancio)
- alapítvány (fondazione), társadalmi szervezet (organizzazioni della società civile), közhasznú társaság (società di pubblica utilità), biztosító egyesület (associazione di assicurazioni), víziközmű-társulat (associazione lavori idrici di pubblica utilità)
- organizzazioni commerciali stabilite al fine di rispondere ai bisogni nell'interesse generale e controllate da enti pubblici o finanziati principalmente dal bilancio pubblico.

XXII. MALTA:

1. Kunsill Malti għall-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali
2. Awtorità tax-Xandir
3. MITTS Ltd.
4. Awtorità għas-Saħħa u s-Sigurta' fuq il-Post tax-Xogħol
5. Awtorità tad-Djar
6. Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħrig
7. Fondazzjoni għas-Servizzi għall-Ħarsien Soċjali
8. Sedqa
9. Appoġġ
10. Kummissjoni Nazzjonali Persuni b'Diżabilita
11. Bord tal-Koperattivi
12. Fondazzjoni għaċ-Ċentru tal-Kreativita'
13. Orkestra Nazzjonali
14. Kunsill Malti għax-Xjenza u Teknoloġija
15. Teatru Manoel
16. Dar il-Mediterran għall-Konferenzi
17. Bank Ċentrali ta Malta
18. Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta

19. Borża ta' Malta
20. Awtorità dwar il-Lotteriji u l-Logħob
21. Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi
22. Kunsill Konsultattiv dwar l-Industrija tal-Bini
23. Istitut għall-Istudju tat-Turiżmu
24. Awtorità tat-Turiżmu ta' Malta
25. Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni
26. Korporazzjoni Maltija għall-Iżvilupp
27. Istitut għall-Promozzjoni ta' l-Intrapriżi Żgħar
28. Awtorità ta' Malta dwar l-Istandards
29. Awtorità ta' Malta ta' l-Istatistika
30. Laboratorju Nazzjonali ta' Malta
31. Metco Ltd
32. MGI / Mimcol
33. Maltapost plc
34. Gozo Channel Co Ltd
35. Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar
36. Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi
37. Sptar Zammit Clapp
38. Ċentru Malti għall-Arbitraġġ
39. Kunsilli Lokali

XXIII. POLONIA:

1. Uniwersytety i szkoły wyższe, wyższe szkoły pedagogiczne, ekonomiczne, rolnicze, artystyczne, teologiczne min. (Università e accademie, accademie di pedagogia, economia, agricoltura, arte, teologia, ecc.)
 - Uniwersytet w Białymstoku
 - Uniwersytet Gdański
 - Uniwersytet Śląski
 - Uniwersytet Jagielloński w Krakowie
 - Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego
 - Katolicki Uniwersytet Lubelski
 - Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej
 - Uniwersytet Łódzki
 - Uniwersytet Opolski
 - Uniwersytet im. Adama Mickiewicza
 - Uniwersytet Mikołaja Kopernika
 - Uniwersytet Szczeciński
 - Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie
 - Uniwersytet Warszawski
 - Uniwersytet Wrocławski
 - Uniwersytet Zielonogórski

- Akademia Techniczno-Humanistyczna w Bielsku-Białej
- Akademia Górniczo-Hutnicza im. St. Staszica w Krakowie
- Politechnika Białostocka
- Politechnika Częstochowska
- Politechnika Gdańska
- Politechnika Koszalińska
- Politechnika Krakowska
- Politechnika Lubelska
- Politechnika Łódzka
- Politechnika Opolska
- Politechnika Poznańska
- Politechnika Radomska im. Kazimierza Pułaskiego
- Politechnika Rzeszowska im. Ignacego Łukasiewicza
- Politechnika Szczecińska
- Politechnika Śląska
- Politechnika Świętokrzyska
- Politechnika Warszawska
- Politechnika Wrocławska
- Akademia Morska w Gdyni

- Wyższa Szkoła Morska w Szczecinie
- Akademia Ekonomiczna im. Karola Adamieckiego w Katowicach
- Akademia Ekonomiczna w Krakowie
- Akademia Ekonomiczna w Poznaniu
- Szkoła Główna Handlowa
- Akademia Ekonomiczna im. Oskara Langego we Wrocławiu
- Akademia Bydgoska im. Kazimierza Wielkiego
- Akademia Pedagogiczna im. KEN w Krakowie
- Akademia Pedagogiki Specjalnej im. Marii Grzegorzewskiej
- Akademia Podlaska w Siedlcach
- Akademia Świętokrzyska im. Jana Kochanowskiego w Kielcach
- Pomorska Akademia Pedagogiczna w Słupsku

- Wyższa Szkoła Filozoficzno-Pedagogiczna "Ignatianum" w Krakowie
- Wyższa Szkoła Pedagogiczna im. Tadeusza Kotarbińskiego w Zielonej Górze
- Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Częstochowie
- Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Rzeszowie
- Akademia Techniczno-Rolnicza im. J. J. Śniadeckich w Bydgoszczy
- Akademia Rolnicza im. Hugona Kołłątaja w Krakowie
- Akademia Rolnicza w Lublinie
- Akademia Rolnicza im. Augusta Cieszkowskiego w Poznaniu
- Akademia Rolnicza w Szczecinie
- Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie
- Akademia Rolnicza we Wrocławiu
- Akademia Medyczna w Białymstoku
- Akademia Medyczna im. Ludwika Rydygiera w Bydgoszczy
- Akademia Medyczna w Gdańsku

- Śląska Akademia Medyczna w Katowicach
- Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie
- Akademia Medyczna w Lublinie
- Akademia Medyczna w Łodzi
- Akademia Medyczna im. Karola Marcinkowskiego w Poznaniu
- Pomorska Akademia Medyczna w Szczecinie
- Akademia Medyczna w Warszawie
- Akademia Medyczna im. Piastów Śląskich we Wrocławiu
- Centrum Medyczne Kształcenia Podyplomowego
- Chrześcijańska Akademia Teologiczna w Warszawie
- Papieski Wydział Teologiczny w Poznaniu
- Papieski Fakultet Teologiczny we Wrocławiu
- Papieski Wydział Teologiczny w Warszawie

- Akademia Marynarki Wojennej im. Bohaterów Westerplatte w Gdyni
- Akademia Obrony Narodowej
- Wojskowa Akademia Techniczna im. Jarosława Dąbrowskiego w Warszawie
- Wojskowa Akademia Medyczna im. Gen. Dyw. Bolesława Szareckiego w Łodzi
- Wyższa Szkoła Oficerska im. Tadeusza Kościuszki we Wrocławiu
- Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Obrony Przeciwlotniczej im. Romualda Traugutta
- Wyższa Szkoła Oficerska im. gen. Józefa Bema w Toruniu
- Wyższa Szkoła Oficerska Sił Powietrznych w Dęblinie
- Wyższa Szkoła Policji w Szczytnie
- Szkoła Główna Służby Pożarniczej w Warszawie
- Akademia Muzyczna im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy
- Akademia Muzyczna im. Stanisława Moniuszki w Gdańsku

- Akademia Muzyczna im. Karola Szymanowskiego w Katowicach
- Akademia Muzyczna w Krakowie
- Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi
- Akademia Muzyczna im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu
- Akademia Muzyczna im. Fryderyka Chopina w Warszawie
- Akademia Muzyczna im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu
- Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku
- Akademia Sztuk Pięknych w Katowicach
- Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie
- Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi
- Akademia Sztuk Pięknych w Poznaniu
- Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie

- Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna im. Ludwika Solskiego w Krakowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. Leona Schillera w Łodzi
- Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie
- Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu im. Jędrzeja Śniadeckiego w Gdańsku
- Akademia Wychowania Fizycznego w Katowicach
- Akademia Wychowania Fizycznego im. Bronisława Czecha w Krakowie
- Akademia Wychowania Fizycznego im. Eugeniusza Piaseckiego w Poznaniu
- Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie
- Akademia Wychowania Fizycznego we Wrocławiu

2. Państwowe i samorządowe instytucje kultury (istituzioni culturali nazionali e autonome)
3. Parki narodowe (parchi nazionali)
4. Agencje państwowe działające w formie spółek (agenzie nazionali che operano sotto forma di società)
5. Państwowe Gospodarstwo Leśne "Lasy Państwowe"
6. Podstawowe, gimnazjalne i ponadgimnazjalne szkoły publiczne (scuole pubbliche elementari e secondarie)
7. Publiczni nadawcy radiowi i telewizyjni (emittenti radiotelevisive pubbliche)
 - Telewizja Polska S. A.
 - Polskie Radio S. A.
8. Publiczne muzea, teatry, biblioteki i inne publiczne placówki kultury min.: (musei, teatri e biblioteche pubblici, altre istituzioni culturali pubbliche ecc.)
 - Narodowe Centrum Kultury w Warszawie
 - Zachęta – Państwowa Galeria Sztuki w Warszawie
 - Centrum Sztuki Współczesnej – Zamek Ujazdowski w Warszawie
 - Centrum Rzeźby Polskiej w Orońsku
 - Międzynarodowe Centrum Kultury w Krakowie
 - Centrum Międzynarodowej Współpracy Kulturalnej - Instytut Adama Mickiewicza w Warszawie
 - Dom Pracy Twórczej w Wigrach

- Dom Pracy Twórczej w Radziejowicach
- Biblioteka Narodowa w Warszawie
- Naczelną Dyrekcja Archiwów Państwowych
- Muzeum Narodowe w Krakowie
- Muzeum Narodowe w Poznaniu
- Muzeum Narodowe w Warszawie
- Zamek Królewski w Warszawie – Pomnik Historii i Kultury Narodowej
- Zamek Królewski na Wawelu Państwowe Zbiory Sztuki w Krakowie
- Muzeum Żup Krakowskich w Wieliczce
- Państwowe Muzeum Auschwitz-Birkenau w Oświęcimiu
- Państwowe Muzeum na Majdanku w Lublinie
- Muzeum Stutthof w Sztutowie
- Muzeum Zamkowe w Malborku
- Centralne Muzeum Morskie w Gdańsku
- Muzeum "Łazienki Królewskie" – Zespół Pałacowo-Ogrodowy w Warszawie
- Muzeum Pałac w Wilanowie

- Muzeum Wojska Polskiego
 - Teatr Narodowy w Warszawie
 - Narodowy Stary Teatr im. Heleny Modrzejewskiej w Krakowie
 - Teatr Wielki – Opera Narodowa w Warszawie
 - Filharmonia Narodowa w Warszawie
9. Publiczne placówki naukowe, jednostki badawczo- rozwojowe oraz inne placówki badawcze (istituti di ricerca, istituti di ricerca e sviluppo e altri istituti di ricerca pubblici)

XXIV. SLOVENIA:

- občine
- javni zavodi s področja vzgoje, izobraževanja ter športa
- javni zavodi s področja zdravstva
- javni zavodi s področja socialnega varstva
- javni zavodi s področja kulture
- javni zavodi s področja raziskovalne dejavnosti
- javni zavodi s področja kmetijstva in gozdarstva
- javni zavodi s področja okolja in prostora
- javni zavodi s področja gospodarskih dejavnosti

- javni zavodi s področja malega gospodarstva in turizma
- javni zavodi s področja javnega reda in varnosti
- agencije
- skladi socialnega zavarovanja
- javni skladi na ravni države in na ravni občin
- Družba za avtoceste v RS
- Pošta Slovenije

XXV. SLOVACCHIA:

L'ente aggiudicatore è definito all'art. 3, par. 1 della legge n. 263/1999 Z. z. sugli appalti pubblici nella versione modificata come:

1. un'organizzazione finanziata dal bilancio statale (ad es. ministeri, altre autorità amministrative statali) o cofinanziata dal bilancio statale (ad es. università, "college") o da un fondo statale istituito per uno specifico scopo;
2. una regione autonoma, un comune, un'organizzazione di una regione autonoma o un comune finanziato o cofinanziato dalla stessa;
3. un ente per l'assicurazione sanitaria;

4. un ente giuridico istituito dalla legge come istituzione pubblica (ad es. Slovenská televízia, Slovenský rozhlas, Sociálna poisťovňa);
 5. il catasto immobiliare nazionale della Repubblica slovacca;
 6. il catasto terreni slovacco;
 7. un'associazione di enti giuridici, formata dagli enti aggiudicatori di cui ai punti 1, 2 e 3.
5. 31993 L 0038: Direttiva 93/38/CEE del Consiglio, del 14 giugno 1993, che coordina le procedure di appalto degli enti erogatori di acqua e di energia, degli enti che forniscono servizi di trasporto nonché degli enti che operano nel settore delle telecomunicazioni (GU L 199 del 9.8.1993, pag. 84), modificata da:
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
 - 31998 L 0004: Direttiva 98/4/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16.2.1998 (GU L 101 dell'1.4.1998, pag. 1),
 - 32001 L 0078: Direttiva 2001/78/CE della Commissione, del 13.9.2001 (GU L 285 del 29.10.2001, pag. 1).
- a) All'allegato I, "PRODUZIONE, TRASPORTO O DISTRIBUZIONE DI ACQUA POTABILE", si aggiunge:

"REPUBBLICA CECA

Tutti i produttori, trasportatori o distributori di acqua potabile che forniscono i loro servizi al pubblico (sezione 2 b) della legge n. 199/1994 Sb. relativa agli appalti pubblici).

ESTONIA

Enti operanti ai sensi dell'articolo 5 della legge sugli appalti pubblici (RT I 2001, 40, 224) e dell'articolo 14 della legge sulla concorrenza (RT I 2001, 56 332).

CIPRO

"Water Boards", che distribuiscono acqua nei comuni e in altre zone ai sensi della legge sulla fornitura di acqua (Comuni e altre zone), Cap. 350.

(Τα Συμβούλια Υδατοπρομήθειας που διανέμουν νερό σε δημοτικές και άλλες περιοχές, δυνάμει του περί Υδατοπρομήθειας Δημοτικών και Άλλων Περιοχών Νόμου, Κεφ. 350).

LETTONIA

Enti pubblici per la produzione o la distribuzione di acqua potabile alla reti fisse per la fornitura di un servizio pubblico.

LITUANIA

Enti pubblici di governi locali che producono, trasportano o distribuiscono acqua potabile ai sensi della Lietuvos Respublikos geriamojo vandens įstatymas (Žin., 2001, Nr. 64-2327) e della Lietuvos Respublikos vandens įstatymas (Žin., 1997, Nr. 104-2615) e conformemente alle disposizioni della Lietuvos Respublikos viešuju pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

UNGHERIA

Enti per la produzione, il trasporto o la distribuzione di acqua ai sensi della 1995. évi LVII. törvény a vízgazdálkodásról.

MALTA

Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma (Ente per i servizi idrici).

POLONIA

Przedsiębiorstwa wodociągowo-kanalizacyjne w rozumieniu ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków prowadzące działalność gospodarczą w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę lub zbiorowego odprowadzania ścieków, oraz gminne jednostki organizacyjne nie posiadające osobowości prawnej, prowadzące tego rodzaju działalność (imprese per la fornitura di acqua e per le fognature ai sensi della legge del 7 giugno 2001 sulla fornitura collettiva di acqua o l'eliminazione delle acque di scarico).

SLOVENIA

Podjetja, ki črpajo, izvajajo prenos ali dobavo pitne vode, skladno s koncesijskim aktom, izdanim na podlagi Zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, 32/93, 1/96) in odloki občin (enti che producono, trasportano o distribuiscono acqua potabile, conformemente all'atto di concessione basato sulla legge di protezione ambientale (Gazzetta ufficiale della Repubblica di Slovenia 32/93, 1/96) e decisioni adottate dai comuni).

SLOVACCHIA

L'ente aggiudicatore è definito all'articolo 3, par. 2 e 3 della legge n. 263/1999 Z. z sugli appalti pubblici, nella versione modificata, quale ente giuridico che gestisce l'acqua producendo e occupandosi della distribuzione pubblica di acqua potabile, di rete fognaria o lavori ad essa inerenti. (e.g. Západoslovenské vodárne a kanalizácie, Stredoslovenské vodárne a kanalizácie, Východoslovenské vodárne a kanalizácie).";

- b) All'allegato II, "PRODUZIONE, TRASPORTO O DISTRIBUZIONE DI ELETTRICITÀ", si aggiunge:

"REPUBBLICA CECA

L'ente aggiudicatore è definito nella sezione 2 b della legge n. 199/1994 Sb. sugli appalti pubblici come "České energetické závody, a.s." e 8 società regionali di distribuzione: Středočeská energetická a.s. (Boemia centrale), Východočeská energetická, a.s. (Boemia orientale), Severočeská energetická a.s. (Boemia settentrionale), Západočeská energetická, a.s. (Boemia occidentale), Jihočeská a.s., Pražské energetické závody, a.s. (Praga), Jihomoravská energetická, a.s. (Moravia meridionale), Severomoravská energetická, a.s. (Moravia settentrionale); questi enti producono o trasportano elettricità in base alla legge n. 458/2000 Sb. relativa all'energia.

ESTONIA

Enti operanti ai sensi dell'articolo 5 della legge sugli appalti pubblici (RT I 2001, 40, 224) e dell'articolo 14 della legge sulla concorrenza (RT I 2001, 56 332).

CIPRO

"Electricity Authority of Cyprus", istituita dalla legge sullo sviluppo dell'elettricità, Cap. 171.

(Η Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου που εγκαθιδρύθηκε από τον περί Αναπτύξεως Ηλεκτρισμού Νόμο, Κεφ. 171).

LETTONIA

Valsts akciju sabiedrība "Latvenergo" (società statale di diritto pubblico a responsabilità limitata "Latvenergo").

LITUANIA

Enti per la produzione, il trasporto o la distribuzione di elettricità ai sensi della Lietuvos Respublikos elektros energetikos įstatymas (Žin., 2000, Nr. 66-1984) e conformemente alle disposizioni della Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

Valstybės įmonė Ignalinos atominė elektrinė (Azienda statale per la centrale nucleare di Ignalina), istituita ai sensi della Lietuvos Respublikos branduolinių energijos įstatymas (Žin., 1996, Nr. 119-2771).

UNGHERIA

Enti per la produzione, il trasporto e la distribuzione di elettricità in base a un'autorizzazione ai sensi della legge CX del 2001 sull'elettricità (2001. évi CX. törvény a villamos energiáról).

MALTA

Korporazzjoni Enemalta (Ente Enemalta)

POLONIA

Przedsiębiorstwa energetyczne w rozumieniu ustawy z dnia 10 kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne (Società per l'energia ai sensi della legge del 10 aprile 1997, legge sull'energia).

SLOVENIA

ELES- Elektro Slovenija, podjetja, ki proizvajajo električno energijo, skladno z Energetskim zakonom (Uradni list RS, 79/99), podjetja, ki izvajajo transport električne energije, skladno z Energetskim zakonom (Uradni list RS, 79/99), podjetja, ki dobavljajo električno energijo, skladno z Energetskim zakonom (Uradni list RS, 79/99) (ELES- Elektro Slovenija: ente che produce, trasporta o distribuisce elettricità a norma della legge sull'energia (Gazzetta ufficiale della Repubblica di Slovenia, 79/99)).

SLOVACCHIA

L'ente aggiudicatore è definito all'articolo 3, par. 2 e 3 della legge n. 263/1999 Z. z sugli appalti pubblici, nella versione modificata, come un ente giuridico che opera nei settori dell'energia, generando, vendendo e distribuendo elettricità e trasmettendo elettricità (legge n. 70/1998 Z. z, nella versione modificata - ad es. Slovenské elektrárne a.s., Regionálne rozvodné závody).".

- c) All'allegato III, "TRASPORTO O DISTRIBUZIONE DI GAS O CALORE", si aggiunge:

"REPUBBLICA CECA

Tutti i produttori, trasportatori o distributori di gas o calore che forniscono i loro servizi al pubblico (sezione 2 b) della legge n. 199/1994 Sb. relativa agli appalti pubblici).

ESTONIA

Enti operanti ai sensi dell'articolo 5 della legge sugli appalti pubblici (RT I 2001, 40, 224) e dell'articolo 14 della legge sulla concorrenza (RT I 2001, 56 332).

LETTONIA

Akciju sabiedrība "Latvijas gāze" (società pubblica di Stato a responsabilità limitata "Latvijas gāze").

Organismi pubblici di governi locali che forniscono calore al pubblico.

LITUANIA

Enti per il trasporto o la distribuzione di gas ai sensi della Lietuvos Respublikos gamtinių dujų įstatymas (Žin., 2000, Nr. 89-2743) e conformemente alle disposizioni della Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

Autorità locali o loro associazioni che forniscono calore al pubblico e conformemente alle disposizioni della Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

UNGHERIA

Enti per il trasporto o la distribuzione di gas in base a un'autorizzazione ai sensi della legge XLI 1994 sulla fornitura del gas (1994. évi XLI. törvény a gázszolgáltatásról).

Enti per il trasporto o la distribuzione di calore in base a un'autorizzazione ai sensi della legge XVIII del 1998 sui servizi di riscaldamento a distanza (1998. évi XVIII. törvény a távhőszolgáltatásról).

MALTA

Korporazzjoni Enemalta (Ente Entemalta)

POLONIA

Przedsiębiorstwa energetyczne w rozumieniu ustawy z dnia 10 kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne (Società per l'energia ai sensi della legge 10 aprile 1997, legge sull'energia).

SLOVENIA

Podjetja, ki opravljajo transport ali distribucijo plina s sklada z Energetskim zakonom (Ur. l. RS, št. 79/99) in podjetja, ki opravljajo transport ali distribucijo toplote v skladu z odloki občin.
Enti che trasportano o distribuiscono gas a norma della legge sull'energia (Gazzetta ufficiale della Repubblica di Slovenia, 79/99) e società che trasportano o distribuiscono calore in base alle decisioni adottate dai comuni.

SLOVACCHIA

L'ente aggiudicatore è definito all'articolo 3, par. 2 e 3 della legge n. 263/1999 Z. z sugli appalti pubblici nella versione modificata, come ente giuridico che opera nei settori dell'energia, generando, vendendo e distribuendo gas e calore e trasmettendo gas (legge n. 70/1998 Z. z. modificata - ad es. Slovenský plynárenský priemysel).".

- d) All'allegato IV, "PROSPEZIONE ED ESTRAZIONE DI PETROLIO O GAS", si aggiunge:

"REPUBBLICA CECA

Società commerciali di prospezione, scavi o estrazione di petrolio greggio e di gas (sezione 2 b) della legge n. 199/1994 Sb. relativa agli appalti pubblici).

ESTONIA

Enti operanti ai sensi dell'articolo 5 della legge sugli appalti pubblici (RT I 2001, 40, 224) e dell'articolo 14 della legge sulla concorrenza (RT I 2001, 56 332).

LITUANIA

Enti operanti ai sensi della Lietuvos Respublikos žemės gelmių įstatymas (legge relativa al sottosuolo della Repubblica della Lituania) (Žin., 2001, Nr.35-1164) e conformemente alle disposizioni della Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

UNGHERIA

Enti di prospezione o estrazione di petrolio o gas in base a un'autorizzazione o concessione ai sensi della legge XLVIII del 1993 sulla coltivazione mineraria (1993. évi XLVIII. törvény a bányászatról).

MALTA

La legge sul petrolio (produzione) (Cap. 156) e legislazione secondaria derivata e la legge sulla platea continentale (Cap. 194) e legislazione secondaria derivata.

POLO니아

Podmioty prowadzące działalność polegającą na poszukiwaniu, rozpoznawaniu miejsc występowania lub wydobywaniu gazu ziemnego, ropy naftowej oraz jej naturalnych pochodnych, węgla brunatnego, węgla kamiennego lub innych paliw stałych na podstawie ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. Prawo geologiczne i górnicze (Enti che operano nel settore dell'esplorazione, siti di ricerca mineraria o sviluppo di gas naturale, olio e suoi derivati naturali, carbone fossile bruno, carbon fossile o altri carburanti solidi ai sensi della legge 4 febbraio 1994 "legge sulle attività geologiche ed estrattive").

SLOVENIA

Podjetja, ki opravljajo raziskovanje in izkoriščajo nafto, skladno z Zakonom o rudarstvu (Uradni list RS, 56/99).

SLOVACCHIA

L'ente aggiudicatore è definito all'articolo 3, par. 2 e 3 della legge n. 263/1999 Z. z. sugli appalti pubblici nella versione modificata, quale ente giuridico che opera nei settori geologico ed estrattivo localizzando depositi di petrolio ed estraendo petrolio e gas naturale."

- e) All'allegato V, "PROSPEZIONE ED ESTRAZIONE DI CARBONE ED ALTRI COMBUSTIBILI SOLIDI", si aggiunge:

"REPUBBLICA CECA

Società commerciali di prospezione, scavi o estrazione di carbone o altri tipi di combustibili (sezione 2 b) della legge n. 199/1994 Sb. relativa agli appalti pubblici).

ESTONIA

Enti operanti ai sensi dell'articolo 5 della legge sugli appalti pubblici (RT I 2001, 40, 224) e dell'articolo 14 della legge sulla concorrenza (RT I 2001, 56 332).

LITUANIA

Enti di prospezione o di estrazione della torba ai sensi della Lietuvos Respublikos žemės gelmių įstatymas (Žin., 2001, Nr. 35-1164) e conformemente alle disposizioni della Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

UNGHERIA

Enti di prospezione o estrazione di carbone o altri combustibili solidi in base a un'autorizzazione o concessione ai sensi della legge XLVIII del 1993 sulla coltivazione mineraria (1993. évi XLVIII. törvény a bányászatról).

POLONIA

Podmioty prowadzące działalność polegającą na poszukiwaniu, rozpoznawaniu miejsc występowania lub wydobywaniu gazu ziemnego, ropy naftowej oraz jej naturalnych pochodnych, węgla brunatnego, węgla kamiennego lub innych paliw stałych na podstawie ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. Prawo geologiczne i górnicze (Enti che operano nel settore dell'esplorazione, siti di prospezione o sviluppo di gas naturale, olii e suoi derivati naturali, carbone bruno fossile, carbone fossile o altri combustibili solidi in base alla legge del 4 febbraio 1994 "legge sulle attività geologiche ed estrattive").

SLOVENIA

Podjetja, ki opravljajo raziskovanje in izkoriščajo premog, skladno z Zakonom o rudarstvu (Uradni list RS, 56/99).

SLOVACCHIA

L'ente aggiudicatore è definito nell'art. 3, par. 2 e 3 della legge n. 263/1999 Z. z. sugli appalti pubblici nella versione modificata, come ente giuridico che opera nei settori geologico ed estrattivo localizzando depositi di petrolio ed estraendo petrolio ed altri combustibili solidi."

- f) All'allegato VI, "ENTI AGGIUDICATORI NEL SETTORE DEI SERVIZI FERROVIARI ", si aggiunge:

"REPUBBLICA CECA

Operatori di sistemi di trasporto pubblico e fornitori di servizi al pubblico nei trasporti ferroviari (sezione 2 b) della legge n. 199/1994 Sb. relativa agli appalti pubblici).

ESTONIA

Enti operanti ai sensi dell'articolo 5 della legge sugli appalti pubblici (RT I 2001, 40, 224) e dell'articolo 14 della legge sulla concorrenza (RT I 2001, 56 332).

LETTONIA

Valsts akciju sabiedrība "Latvijas dzelzceļš" (società pubblica statale a responsabilità limitata "Latvijas dzelzceļš")

Valsts akciju sabiedrība "Vaiņodes dzelzceļš" (società pubblica statale a responsabilità limitata "Vaiņodes dzelzceļš").

LITUANIA

AB "Lietuvos geležinkeliai" operante ai sensi della Lietuvos Respublikos geležinkelio transporto kodeksas (Žin., 1996, Nr. 59-1402) ed altri enti che operano nel settore dei servizi ferroviari conformemente alle disposizioni della Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

UNGHERIA

Enti che forniscono servizi pubblici di trasporto ai sensi della legge XCV del 1993 sulle ferrovie (1993. évi XCV. törvény a vasútról) e sulla base di un'autorizzazione a norma del decreto n. 15/2002. (II. 27.) KöViM del ministro dei trasporti e dell'economia delle acque in materia di rilascio di licenze ad imprese ferroviarie (15/2002. (II. 27.) KöViM rendelet a vasútvállalatok működésének engedélyezéséről).

POLONIA

Podmioty świadczące usługi w zakresie transportu kolejowego, działające na podstawie Ustawy o komercjalizacji, restrukturyzacji i prywatyzacji przedsiębiorstwa państwowego "Polskie Koleje Państwowe" z dnia 08 września 2000 r., w szczególności :

- PKP Intercity Sp. z o. o.
- PKP Przewozy Regionalne Sp. z o. o.
- PKP Polskie Linie Kolejowe S. A.

(Enti che forniscono servizi nel settore dei trasporti ferroviari, che agiscono secondo la legge dell' 8 settembre 2000 sulla commercializzazione, ristrutturazione e privatizzazione dell'impresa statale "Ferrovie polacche" ed in particolare:

- PKP Intercity Sp. z o.o.
- PKP Przewozy Regionalne Sp. z o.o.
- KP Polskie Linie Kolejowe S.A).

SLOVENIA

Slovenske železnice, d.d.

SLOVACCHIA

L'ente aggiudicatore è definito all'art. 3, par. 2 e 3 della legge n. 263/1999 Z. z. sugli appalti pubblici nella versione modificata, come ente giuridico che si occupa del trasporto per ferrovia (legge n. 164/1996 Racc. modificata, legge n. 258/1993 Z. z. modificata - ad es. Železnice Slovenskej republiky, Železničná spoločnosť a.s.).".

- g) All'allegato VII, "ENTI AGGIUDICATORI NEL SETTORE DEI SERVIZI URBANI DI FERROVIE, TRAMVIE, FILOBUS O AUTOBUS", si aggiunge:

"REPUBBLICA CECA

Operatori di sistemi di trasporto pubblico per ferrovia, tram, filobus o autobus che forniscono servizi al pubblico (sezione 2 b) della legge n. 199/1994 Sb. relativa agli appalti pubblici).

ESTONIA

Enti operanti ai sensi dell'articolo 5 della legge sugli appalti pubblici (RT I 2001, 40, 224) e dell'articolo 14 della legge sulla concorrenza (RT I 2001, 56 332).

LETTONIA

Enti pubblici che forniscono servizi di trasporto passeggeri nelle seguenti città con autobus, filobus o tram: Rīga, Jūrmala, Liepāja, Daugavpils, Jelgava, Rēzekne, Ventspils.

LITUANIA

Enti che forniscono al pubblico servizi urbani con filobus, autobus o funivie a norma della Lietuvos Respublikos kelių transporto kodeksas (Žin., 1996, Nr. 119-2772) e conformemente alle disposizioni della Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

UNGHERIA

Enti che forniscono al pubblico servizi di trasporto su strada in base alla legge del 1988 sul trasporto su strada (1988. évi I. törvény a közúti közlekedésről) e in base a un'autorizzazione ai sensi del decreto n. 89/1988. (XII. 20.) MT del Consiglio dei ministri sui servizi di trasporto su strada e il maneggio di veicoli su strada (89/1988. (XII. 20) rendelet a közúti közlekedési szolgáltatásokról és a közúti járművek üzemen tartásáról).

Enti che forniscono al pubblico servizi di trasporto per ferrovia in base alla legge XCV del 1993 (1993. évi XCV. törvény a vasútról) e in base a un'autorizzazione ai sensi del decreto 15/2002. (II. 27.) KöViM (15/2002. (II. 27.) KöViM rendelet a vasútállatok működésének engedélyezéséről).

MALTA

L-Awtorita' dwar it-Trasport ta' Malta (Autorità maltese dei trasporti)

POLONIA

Podmioty świadczące usługi w zakresie miejskiego transportu kolejowego, działające na podstawie koncesji wydanej zgodnie z ustawą z dnia 27 czerwca 1997 r. o transporcie kolejowym (Dz.U. Nr 96, poz.591 ze zm.). (Enti che forniscono servizi nel settore dei trasporti urbani su ferrovia sulla base della legge 27 giugno 1997 sul trasporto per ferrovia (Dz. U. Nr 96, poz. 591 modificata).

Podmioty świadczące usługi dla ludności w zakresie miejskiego transportu autobusowego działające na podstawie zezwolenia zgodnie z ustawą z dnia 6 września 2001 r. o transporcie drogowym (Dz.U.Nr 125, poz. 1371 ze zm.) oraz podmioty świadczące usługi dla ludności w zakresie miejskiego transportu (Enti che forniscono servizi per il pubblico nel settore dei filobus urbani e del trasporto urbano su base della licenza rilasciata ai sensi della legge 6 settembre 2001 sui trasporti urbani (Dz. U. Nr 125, poz. 1371 modificata) ed enti che forniscono servizi per il pubblico nel settore tramviario urbano.

SLOVENIA

Podjetja, ki opravljajo javni mestni avtobusni prevoz, skladno z Zakonom o prevozih v cestnem prometu (Uradni list RS, 72/94, 54/96, 48/98 in 65/99).

SLOVACCHIA

L'ente aggiudicatore è definito all'articolo 3, par. 2 e 3 della legge n 263/1999 Z. z. sui pubblici appalti nella versione modificata, come ente giuridico che opera nel settore del trasporto su strada, attivando il trasporto pubblico con bus, e del trasporto per ferrovia (legge n. 164/1996 Z.z modificata, legge n. 168/1966 Z. z. modificata, ad es.:

Železnice Slovenskej republiky (ŽSR)

Železničná spoločnosť a.s.

Dopravný podnik Bratislava, a.s.

Dopravný podnik mesta Žiliny, a.s.

Dopravný podnik mesta Prešov, a.s.

Dopravný podnik mesta Košíc, a.s.

Banskobystrická dopravná spoločnosť, a.s.).".

- h) All'allegato VIII, "ENTI AGGIUDICATORI NEL SETTORE DELLE ATTREZZATURE AEROPORTUALI ", si aggiunge:

"REPUBBLICA CECA

Gestori di aeroporti (sezione 2 b) della legge n. 199/1994 Sb. relativa agli appalti pubblici).

ESTONIA

Enti operanti ai sensi dell'articolo 5 della legge sugli appalti pubblici (RT I 2001, 40, 224) e dell'articolo 14 della legge sulla concorrenza (RT I 2001, 56 332).

LETTONIA

Valsts akciju sabiedrība "Latvijas gaisa satiksme" (società pubblica di Stato a responsabilità limitata) "Latvijas gaisa satiksme").

Valsts akciju sabiedrība ""Starptautiskā lidosta "Rīga"" (società pubblica di Stato a responsabilità limitata "International airport "Rīga"").

LITUANIA

Aeroporti operanti ai sensi della Lietuvos Respublikos aviacijos įstatymas (Žin., 2000, Nr. 94-2918) e della Lietuvos Respublikos civilinės aviacijos įstatymas (Žin., 2000, Nr. 66-1983).

Valstybės įmonė "Oro navigacija" (impresa di Stato che opera ai sensi della Lietuvos Respublikos aviacijos įstatymas (Žin., 2000, Nr. 94-2918) e della Lietuvos Respublikos civilinės aviacijos įstatymas (Žin., 2000, Nr. 66-1983)).

Altri enti operanti nel settore dell'infrastruttura aeroportuale conformemente alle disposizioni della Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

UNGHERIA

Aeroporti operanti in base a un'autorizzazione a norma della legge XCVII del 1995 sul traffico aereo (1995. évi XCVII. törvény a légitözlekedésről).

Aeroporto internazionale Budapest Ferihegy Nemzetközi Repülötér, gestito dalla società Budapest Ferihegy Nemzetközi Repülötér Üzemeltetési Rt. a norma della legge XVI del 1991 relativa alle concessioni (1991. évi XVI. törvény a koncesszióról), della legge XCVII del 1995 sul traffico aereo (1995. évi XCVII. törvény a légitözlekedésről), del decreto n. 45/2001. (XII. 20.) KöViM del Ministero dei Trasporti e delle risorse idriche, che liquida l'Amministrazione del traffico aereo e degli aeroporti e istituisce i Servizi di navigazione aerea ungherese HungaroControl (45/2001. (XII. 20.) KöViM rendelet a Légiforgalmi és Repülötéri Igazgatóság megszüntetéséről és a HungaroControl Magyar Légiforgalmi Szolgálat létrehozásáról).

MALTA

L-Ajruport Internazzjonali ta" Malta (Aeroporto internazionale di Malta).

POLONIA

Przedsiębiorstwo Państwowe "Porty Lotnicze" (società statale "Aeroporti polacchi")

SLOVENIA

Javna civilna letališča, skladno z Zakonom o letalstvu (Uradni list RS, 18/01).

SLOVACCHIA

L'ente aggiudicatore è definito all'art. 3, par. 2 e 3 della legge n. 263/1999 Z. z. sugli appalti pubblici, nella versione modificata, come un ente giuridico che opera nel settore dell'aviazione civile creando e gestendo aeroporti pubblici e infrastrutture aeroportuali (legge n. 143/1998 Z. z. modificata - ad es. Aeroporti - Letisko M.R. Štefánika, Letisko Košice - Barca, Letisko Poprad - Tatry, Letisko Sliač, Letisko Piešťany - gestiti dalla Slovenská správa letísk (Amministrazione degli aeroporti slovacchi) e operanti in base a una licenza rilasciata dal Ministero dei trasporti, delle poste e telecomunicazioni della Repubblica slovacca a norma del paragrafo 32 della legge n. 143/1998 Racc. relativa all'aviazione civile)".

- i) All'allegato IX, "ENTI AGGIUDICATORI NEL SETTORE DELLE ATTREZZATURE PER PORTI MARITTIMI, PORTI FLUVIALI O ALTRI TERMINALI", si aggiunge:

"REPUBBLICA CECA

Operatori di porti (sezione 2 b) della legge n. 199/1994 Sb. relativa agli appalti pubblici).

ESTONIA

Enti operanti ai sensi dell'articolo 5 della legge sugli appalti pubblici (RT I 2001, 40, 224) e dell'articolo 14 della legge sulla concorrenza (RT I 2001, 56 332).

CIPRO

L'autorità portuale di Cipro istituita dalla legge sull'autorità portuale di Cipro del 1973 (Η Αρχή Λιμένων Κύπρου, που εγκαθιδρύθηκε από τον περί Αρχής Λιμένων Κύπρου Νόμο του 1973).

LETTONIA

Autorità che gestiscono i porti in base alla legge "Likums par ostām".

Rīgas brīvostas pārvalde

Ventspils brīvostas pārvalde

Liepājas ostas pārvalde

Salacgrīvas ostas pārvalde

Skultes ostas pārvalde

Lielupes ostas pārvalde

Engures ostas pārvalde

Mērsraga ostas pārvalde

Pāvilostas pārvalde

Rojas ostas pārvalde

LITUANIA

Valstybės įmonė "Klaipėdos valstybinio jūrų uosto direkcija" (impresa di Stato: "Autorità statale per il porto marino di Klaipėda"), che opera in base alla Lietuvos Respublikos Klaipėdos valstybinio jūrų uosto įstatymas (Žin., 1996, Nr. 53-1245).

Valstybės įmonė "Vidaus vandens kelių direkcija" (impresa di Stato: "Amministrazione acque interne"), che opera in base alla Lietuvos Respublikos Respublikos vidaus vandenų transporto kodeksas (Žin., 1996, Nr. 105-2393).

Altri enti che operano nel settore dei porti marittimi e interni o altre infrastrutture portuali e conformemente alla Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

UNGHERIA

Porti pubblici gestiti in tutto o in parte dallo Stato in base alla legge XLII del 2000 sui trasporti via acqua (2000. évi XLII. törvény a vízi közlekedésről).

MALTA

L-Awtorita' Marittima ta' Malta (Autorità marittima maltese).

POLONIA

Podmioty zajmujące się zarządzaniem portami morskimi lub śródlądowymi i udostępnianiem ich przewoźnikom morskimi i śródlądowymi. (Enti che operano nel settore della gestione di porti marittimi o interni e predisponendoli all'utilizzo per trasportatori via mare o acque interne).

SLOVENIA

Morska pristanišča v državi ali delni lasti države, ko opravljajo gospodarsko javno službo, skladno s Pomorskim zakonikom (Uradni list RS, 26/01).

SLOVACCHIA

L'ente aggiudicatore è definito all'art. 3, par. 2 e 3 della legge n. 263/1999 Z. z. sugli appalti pubblici, nella versione modificata, come ente giuridico che opera nel settore della navigazione interna facendo la manutenzione delle vie d'acqua e costruendo e facendo la manutenzione di porti pubblici e di infrastrutture relative alle vie d'acqua (legge n. 338/2000 Z. z. - ad es. Prístav Bratislava, Prístav Komárno, Prístav Štúrovo).".

- j) All'allegato X, "GESTIONE DELLE RETI DI TELECOMUNICAZIONI O PRESTAZIONE DI SERVIZI DI TELECOMUNICAZIONI", si aggiunge:

"REPUBBLICA CECA

Operatori di servizi di telecomunicazioni se forniscono i loro servizi al pubblico (sezione 2 b) della legge n. 199/1994 Sb. relativa agli appalti pubblici).

ESTONIA

Enti operanti ai sensi dell'articolo 5 della legge sugli appalti pubblici (RT I 2001, 40, 224) e dell'articolo 14 della legge sulla concorrenza (RT I 2001, 56 332).

CIPRO

La "Cyprus Telecommunications Authority" istituita dalla legge sui servizi ciprioti di telecomunicazioni, Cap. 302 (Η Αρχή Τηλεπικοινωνιών Κύπρου, που εγκαθιδρύθηκε από τον περί Υπηρεσίας Τηλεπικοινωνιών Νόμο, Κεφ. 302).

LETTONIA

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Lattelekom" (società di diritto privato a responsabilità limitata "Lattelekom").

UNGHERIA

Enti che operano nel settore delle telecomunicazioni ai sensi dell'articolo 3, paragrafi 2 e 3, degli articoli 104 e 105 della legge XL del 2001 sulle comunicazioni (2001. évi XL. törvény a hírközlésről).

MALTA

Tutti i servizi di telecomunicazioni di Malta sono stati liberalizzati e tutti i diritti esclusivi sono stati aboliti, eccettuata la fornitura di servizi di telefonia vocale fissa e di trasmissione dati internazionale, che sono stati liberalizzati il 1° gennaio 2003. Tuttavia, nessuna delle società adotta la regolamentazione sugli appalti pubblici quale definita nell'informativa legale 70 del 1996, con la quale è entrata in vigore l'attuale regolamentazione in materia di servizio pubblico (appalti). Ciononostante, si indicano tutti gli enti operanti nel settore delle telecomunicazioni:

Melita Cable plc

Maltacom plc

Vodafone (Malta) Ltd

Mobisle Communication Ltd

Datatrak Ltd

Telepage Ltd

POLONIA

Telekomunikacja Polska S. A.

SLOVACCHIA

L'ente aggiudicatore è definito all'articolo 3, paragrafi 2 e 3 della legge n. 263/1999 Z. z. sugli appalti pubblici, nella versione modificata, come un ente giuridico che opera nel settore delle telecomunicazioni fornendo servizi pubblici di telecomunicazione; acquista e amministra le attrezzature di telecomunicazione della rete pubblica delle telecomunicazioni (legge n. 195/2000 Z. z.modificata.).

J. PRODOTTI ALIMENTARI

1. 31980 L 0590: Direttiva 80/590/CEE della Commissione, del 9 giugno 1980, relativa alla determinazione del simbolo che può accompagnare i materiali e gli oggetti destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari (GU L 151 del 19.6.1980, pag. 21), modificata da:

- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

a) Nel titolo dell'allegato si aggiunge:

"PŘÍLOHA"

"LISA"

"PIELIKUMS"

"PRIEDAS"

"MELLÉKLET"

"ANNESS"

"ZAŁĄCZNIK"

"PRILOGA "

"PRÍLOHA"; "

b) Nel testo dell'allegato si aggiunge:

""Symbol"

"Sümbol"

"Simbols"

"Simbolis"

"Szimbólum"

"Simbolu"

"Symbol"

"Simbol"

"Symbol". "

2. 31989 L 0108: Direttiva 89/108/CEE del Consiglio, del 21 dicembre 1988, per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri sugli alimenti surgelati destinati all'alimentazione umana (GU L 40 dell'11.2.1989, pag. 34), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

All'articolo 8, paragrafo 1, lettera a) si aggiunge:

- "in ceco: hluboce zmrazené nebo hluboce zmrazená nebo hluboce zmrazený,
- in estone: sügavkülmutatud or külmutatud,
- in lettone: ātri sasaldēts,
- in lituano: greitai užšaldyti,
- in ungherese: gyorsfagyasztott,
- in maltese: iffriżat,
- in polacco: produkt głąboko mrożony,
- in sloveno: hitro zamrznjen,
- in slovacco: hlbokozmrazené".

3. 31991 L 0321: Direttiva 91/321/CEE della Commissione, del 14 maggio 1991, sugli alimenti per lattanti e alimenti di proseguimento (GU L 175 del 4.7.1991, pag. 35), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31996 L 0004: Direttiva 96/4/CE della Commissione, del 16.2.1996 (GU L 49 del 28.2.1996, pag. 12),
- 31999 L 0050: Direttiva 1999/50/CE della Commissione, del 25.5.1999 (GU L 139 del 2.6.1999, pag. 29).

a) All'articolo 7, paragrafo 1, dopo i termini "Modersmjölksersättning" e "Tillskottsnäring" si aggiunge:

"— in ceco:

"počáteční kojenecká výživa" e "pokračovací kojenecká výživa",

— in estone:

"imiku piimasegu" e "jätkupiimasegu",

— in lettone:

Piena maisījums zīdaiņiem līdz četru mēnešu vecumam" e "Piena maisījums zīdaiņiem no četru mēnešu vecuma",

— in lituano:

"mišinys kūdikiams iki 4 – 6 mėn" e "mišinys kūdikiams, vyresniems kaip 4 mėn",

- in ungherese:
"anyatej-helyettesítő tápszer" e "anyatej-kiegészítő tápszer",
- in maltese:
"formula tat-trabi" e "formula tal-prosegwiment",
- in polacco
"preparat do początkowego żywienia niemowląt" e "preparat do dalszego żywienia niemowląt",
- in sloveno:
"začetna formula za dojenčke" e "nadaljevalna formula za dojenčke",
- in slovacco:
"počiatočná dojčenská výživa" e "následná dojčenská výživa".

b) All'articolo 7, paragrafo 1, dopo i termini "Modersmjölksersättning uteslutande baserad på mjölk" e "Tillskottsnäring uteslutande baserad på mjölk" si aggiunge:

- "— in ceco:
"počáteční mléčná kojenecká výživa" e "pokračovací mléčná kojenecká výživa",
- in estone:
"Piimal põhinev imiku piimasegu" e "Piimal põhinev jätkupiimasegu",
- in lettone:
"Piens zīdaiņiem līdz četrū mēnešu vecumam" e "Piens zīdaiņiem no četrū mēnešu vecuma",

- in lituano:
"pieno mišinys kūdikiams iki 4-6 mėn" e "pieno mišinys kūdikiams, vyresniems kaip 4 mėn",
- in ungherese:
"tejalapú anyatej-helyettesítő tápszer" e "tejalapú anyatej-kiegészítő tápszer",
- in maltese:
"ħalib tat-trabi" e "ħalib tal-prosegwiment",
- in polacco
"mleko początkowe" e "mleko następne",
- in sloveno:
"začetno mleko za dojenčke" e "nadaljevalno mleko za dojenčke",
- in slovacco:
"počiatočná dojčenská mliečna výživa" e "následná dojčenská mliečna výživa".

4. 31999 L 0021: Direttiva 1999/21/CE della Commissione, del 25 marzo 1999, sugli alimenti dietetici destinati a fini medici speciali (GU L 91 del 7.4.1999, pag. 29).

All'articolo 4, paragrafo 1, l'elenco che inizia con "in spagnolo" e finisce con "medicinska ändamål" è sostituito dal seguente:

- "— in spagnolo:
"Alimento dietético para usos médicos especiales"

- in ceco:
"Dietní potravina určená pro zvláštní lékařské účely"
- in danese:
"Levnedsmiddel/Levnedsmidler til særlige medicinske formål"
- in tedesco:
"Diätetisches/Diätetische Lebensmittel für besondere medizinische Zwecke (Bilanzierte Diäten)"
- in estone:
"Toit meditsiinilisel näidustusel kasutamiseks"
- in greco:
"Διαιτητικά τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς"
- in inglese:
"Food(s) for special medical purposes"
- in francese:
"Aliment(s) diététique(s) destiné(s) a des fins médicales spéciales"
- in italiano:
"Alimento dietetico destinato a fini medici speciali"
- in lettone:
"Diētiskā pārtika cilvēkiem ar veselības traucējumiem"
- in lituano:
"Specialios medicininės paskirties maisto produktai"

- in ungherese:
"Speciális – gyógyászati célra szánt – tápszer"
- in maltese:
"Ikel dijetetiku għal skopijiet mediċi speċifiċi"
- in olandese:
"Dieetvoeding voor medisch gebruik"
- in polacco:
"Dietetyczne środki spożywcze specjalnego przeznaczenia medycznego"
- in portoghese:
"Produto dietético de uso clínico"
- in slovacco:
"dietetická potravina na osobitné lekárske účely"
- in sloveno:
"Dietno (dietetično) živilo za posebne zdravstvene namene"
- in finlandese:
"Kliininen ravintovalmiste/kliinisiä ravintovalmisteita"
- in svedese:
"Livsmedel för speciella medicinska ändamål".

5. 32000 L 0013: Direttiva 2000/13/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 20 marzo 2000, relativa al ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri concernenti l'etichettatura e la presentazione dei prodotti alimentari, nonché la relativa pubblicità (GU L 109 del 6.5.2000, pag. 29), modificata da:

- 32001 L 0101: Direttiva 2001/101/CE della Commissione, del 26.11.2001 (GU L 310 del 28.11.2001, pag. 19)
- 32002 L 0067: Direttiva 2002/67/CE della Commissione, del 18.7.2002 (GU L 191 del 19.7.2002, pag. 20).

a) All'articolo 5, paragrafo 3, l'elenco che inizia con "in spagnolo" e finisce con "joniserande strålning" è sostituito dal seguente:

"— in spagnolo:

"irradiado" o "tratado con radiación ionizante"

- in ceco:

"ozářeno" o "ošetřeno ionizujícím zářením",

- in danese:

"bestrålet/..." o "strålekonserveret" o "behandlet med ioniserende stråling" o "konserveret med ioniserende stråling",

- in tedesco:

"bestrahlt" o "mit ionisierenden Strahlen behandelt" ,

- in estone:

"kiiritatud" o "töödeldud ioniseeriva kiirgusega",

- in greco:
επεξεργασμένο με ιονίζουσα ακτινοβολία" o "ακτινοβολημένο",
- in inglese:
"irradiated" o "treated with ionising radiation",
- in francese:
"traité par rayonnements ionisants" o "traité par ionisation"
- in italiano:
"irradiato" o "trattato con radiazioni ionizzanti"
- in lettone:
"apstarots" o "apstrādāts ar jonizējošo starojumu",
- in lituano:
"apšvitinta" o "apdorota jonizuojančiąja spinduliuote",
- in ungherese:
"sugárkezelt vagy ionizáló energiával kezelt",
- in maltese:
"ittrattat bir-radjazzjoni" o "ittrattat b"radjazzjoni jonizzanti",
- in olandese:
"doorstraald" o "door bestraling behandeld" o "met ioniserende stralen behandeld",
- in polacco:
"napromieniony" o "poddany działaniu promieniowania jonizującego",

- in portoghese:
"irradiado" o "tratado por irradiação" o "tratado por radiação ionizante"
- in slovacco:
"ošetrené ionizujúcim žiarením",
- in sloveno:
"obsevano" o "obdelano z ionizirajočim sevanjem",
- in finlandese:
"säteilytetty" o "käsitelty ionisoivalla säteilyllä",
- in svedese:
"bestrålad" o "behandlad med joniserande strålning";

b) All'articolo 10, paragrafo 2, l'elenco che inizia con "in spagnolo" e finisce con "sista förbrukningsdag" è sostituito dal seguente:

- in spagnolo: "fecha de caducidad",
- in ceco: "spotřebujte do",
- in danese: "sidste anvendelsesdato",
- in tedesco: "verbrauchen bis",
- in estone: "kõlblik kuni",
- in greco: "ανάλωση μέχρι"
- in inglese: "use by",

- in francese: "à consommer jusqu'au",
- in italiano: "da consumare entro",
- in lettone: "izlietot līdz",
- in lituano: "tinka vartoti iki",
- in ungherese: "fogyasztható",
- in maltese: "uża sa",
- in olandese: "te gebruiken tot",
- in polacco: "należy spożyć do",
- in portoghese: "a consumir até",
- in slovacco: "spotrebujte do",
- in sloveno: "porabiti do",
- in finlandese: "viimeinen käyttöajankohta",
- in svedese: "sista förbrukningsdag".

6. 32000 L 0036: Direttiva 2000/36/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23 giugno 2000, relativa ai prodotti di cacao e di cioccolato destinati all'alimentazione umana (GU L 197 del 3.8.2000, pag. 19).

All'allegato I, il punto A.4.d) è sostituito dal seguente:

"d) Il Regno Unito, l'Irlanda e Malta possono autorizzare l'uso nel loro territorio del termine "milk chocolate" per designare il prodotto di cui al punto 5, a condizione che tale termine sia accompagnato in tutti e tre i casi dall'indicazione del tenore di sostanza secca di latte per ciascuno n prodotto, nella forma "sostanza secca di latte: ... % minimo."

7. 32001 L 0114: Direttiva 2001/114/CE del Consiglio, del 20 dicembre 2001, relativa a taluni tipi di latte conservato parzialmente o totalmente disidratato destinato all'alimentazione umana (GU L 15 del 17.1.2002, pag. 19).

All'allegato II si aggiunge:

- "k) in lingua maltese l'espressione "Ħalib evaporat" designa il prodotto definito nell'allegato I, punto 1, lettera b).
- l) in lingua maltese l'espressione "Ħalib evaporat b'kontenut baxx ta' xaħam" designa il prodotto definito nell'allegato I, punto 1, lettera c).
- m) in lingua estone l'espressione "koorepulber" designa il prodotto definito all'allegato I, punto 2, lettera a).
- n) in lingua estone l'espressione "piimapulber" designa il prodotto definito all'allegato I, punto 2, lettera b).

- (o) in lingua estone l'espressione "väherasvane kondenspiim" designa il prodotto definito all'allegato I, punto 1), lettera c).
- (p) in lingua estone l'espressione "magustatud väherasvane kondenspiim" designa il prodotto definito all'allegato I, punto 1), lettera f).
- (q) in lingua estone l'espressione "väherasvane piimapulber" designa il prodotto definito all'allegato I, punto 2), lettera c).
- (r) in lingua ceca "zahuštěná neslazená smetana" designa il prodotto definito all'allegato I, punto 1, lettera a).
- (s) in lingua ceca "zahuštěné neslazené plnotučné mléko" designa il prodotto definito all'allegato I, punto 1, lettera b).
- (t) in lingua ceca "zahuštěné neslazené polotučné mléko" designa il prodotto definito all'allegato I, punto 1, lettera c) con un tenore di grassi tra il 4% e il 4,5% in peso.
- (u) in lingua ceca "zahuštěné slazené plnotučné mléko" designa il prodotto definito all'allegato I, punto 1, lettera e).
- (v) in lingua ceca "zahuštěné slazené polotučné mléko" designa il prodotto definito all'allegato I, punto 1, lettera f) con un tenore di grassi tra il 4% e il 4,5% in peso.
- (w) in lingua ceca "sušená smetana" designa il prodotto definito all'allegato I, punto 2, lettera a).

(x) in lingua ceca "sušené polotučné mléko" designa il prodotto definito all'allegato I, punto 2, lettera c) con un tenore di grassi tra il 14% e il 16% in peso.

8. 32001 R 0466: Regolamento (CE) n. 466/2001 della Commissione, dell'8 marzo 2001, che definisce i tenori massimi di taluni contaminanti presenti nelle derrate alimentari (GU L 77 del 16.3.2001, pag. 1), modificato da:

- 32001 R 2375: Regolamento (CE) n. 2375/2001 del Consiglio, del 29.11.2001 (GU L 321 del 6.12.2001, pag. 1),
- 32002 R 0221: Regolamento (CE) n. 221/2002 della Commissione, del 6.2.2002 (GU L 37 del 7.2.2002, pag. 4),
- 32002 R 0257: Regolamento (CE) n. 257/2002 della Commissione, del 12.2.2002 (GU L 41 del 13.2.2002, pag. 12),
- 32002 R 0472: Regolamento (CE) n. 472/2002 della Commissione, del 12.3.2002 (GU L 75 del 16.3.2002, pag. 18),

- 32002 R 0563: Regolamento (CE) n. 563/2002 della Commissione, del 2.4.2002 (GU L 86 del 3.4.2002, pag. 5).

All'articolo 1, dopo il paragrafo 1 bis si aggiunge il seguente paragrafo:

"1 ter. In deroga al paragrafo 1, la Commissione può autorizzare l'Estonia, per un periodo di transizione fino al 31 dicembre 2006, a immettere sul mercato pesce, proveniente dalla regione baltica, destinato al consumo nel suo territorio, con livelli di diossina superiori a quelli stabiliti al punto 5.2 della parte 5 dell'allegato I. Detta deroga è concessa secondo la procedura stabilita dall'articolo 8 del regolamento (CEE) n. 315/93 del Consiglio che stabilisce procedure comunitarie relative ai contaminanti nei prodotti alimentari¹. A tal fine l'Estonia dimostra che le condizioni applicabili alla Finlandia e alla Svezia, di cui al paragrafo 1 bis, sono soddisfatte e che l'esposizione umana alla diossina in Estonia non è superiore al livello medio più elevato in uno qualsiasi degli Stati membri della Comunità nella sua composizione al 30 aprile 2004.

Qualora sia concessa all'Estonia una siffatta deroga, ogni sua futura applicazione sarà considerata nell'ambito del riesame della parte 5 dell'allegato I previsto all'articolo 5, paragrafo 3.

Fatti salvi i commi precedenti, l'Estonia adotta le misure necessarie per garantire che il pesce o i prodotti ittici non conformi al punto 5.2 della Parte 5 dell'allegato I non siano immessi sui mercati di altri Stati membri."

¹ GU L 37 del 13.2.1993, pag. 1.

K. PRODOTTI CHIMICI

31967 L 0548: Direttiva 67/548/CEE del Consiglio, del 27 giugno 1967, concernente il ravvicinamento delle disposizioni legislative, regolamentari ed amministrative relative alla classificazione, all'imballaggio e all'etichettatura delle sostanze pericolose (GU L 196 del 16.8.1967, pag. 1), modificata da ultimo da:

- 31969 L 0081: Direttiva 69/81/CEE del Consiglio, del 13.3.1969 (GU L 68 del 19.3.1969, pag. 1),
- 31970 L 0189: Direttiva 70/189/CEE del Consiglio, del 6.3.1970 (GU L 59 del 14.3.1970, pag. 33),
- 31971 L 0144: Direttiva 71/144/CEE del Consiglio, del 22.3.1971 (GU L 74 del 29.3.1971, pag. 15),
- 31973 L 0146: Direttiva 73/146/CEE del Consiglio, del 21.5.1973 (GU L 167 del 25.6.1973, pag. 1),
- 31975 L 0409: Direttiva 75/409/CEE del Consiglio, del 24.6.1975 (GU L 183 del 14.7.1975, pag. 22),
- 31976 L 0907: Direttiva 76/907/CEE della Commissione, del 14.7.1976 (GU L 360 del 30.12.1976, pag. 1),
- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 31979 L 0370: Direttiva 79/370/CEE della Commissione, del 30.1.1979 (GU L 88 del 7.4.1979, pag. 1),
- 31979 L 0831: Direttiva 79/831/CEE del Consiglio, del 18.9.1979 (GU L 259 del 15.10.1979, pag. 10),
- 31980 L 1189: Direttiva 80/1189/CEE del Consiglio, del 4.12.1980 (GU L 366 del 31.12.1980, pag. 1),
- 31981 L 0957: Direttiva 81/957/CEE della Commissione, del 23.10.1981 (GU L 351 del 7.12.1981, pag. 5),
- 31982 L 0232: Direttiva 82/232/CEE della Commissione, del 25.3.1982 (GU L 106 del 21.4.1982, pag. 18),
- 31983 L 0467: Direttiva 83/467/CEE della Commissione, del 29.7.1983 (GU L 257 del 16.9.1983, pag. 1),
- 31984 L 0449: Direttiva 84/449/CEE della Commissione, del 25.4.1984 (GU L 251 del 19.9.1984, pag. 1),

- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23)
- 31986 L 0431: Direttiva 86/431/CEE della Commissione, del 24.6.1986 (GU L 247 dell'1.9.1986, pag. 1),
- 31987 L 0432: Direttiva 87/432/CEE del Consiglio, del 3.8.1987 (GU L 239 del 21.8.1987, pag. 1),
- 31988 L 0302: Direttiva 88/302/CEE della Commissione, del 18.11.1987 (GU L 133 del 30.5.1988, pag. 1),
- 31988 L 0490: Direttiva 88/490/CEE della Commissione, del 22.7.1988 (GU L 259 del 19.9.1988, pag. 1),
- 31990 L 0517: Direttiva 90/517/CEE del Consiglio, del 9.10.1990 (GU L 287 del 19.10.1990, pag. 37),
- 31991 L 0325: Direttiva 91/325/CEE della Commissione, dell'1.3.1991 (GU L 180 dell'8.7.1991, pag. 1),
- 31991 L 0326: Direttiva 91/326/CEE della Commissione, del 5.3.1991 (GU L 180 dell'8.7.1991, pag. 79),
- 31991 L 0410: Direttiva 91/410/CEE della Commissione, del 22.7.1991 (GU L 228 del 17.8.1991, pag. 67),
- 31991 L 0632: Direttiva 91/632/CEE della Commissione, del 28.10.1991 (GU L 338 del 10.12.1991, pag. 23),
- 31992 L 0032: Direttiva 92/32/CEE del Consiglio, del 30.4.1992 (GU L 154 del 5.6.1992, pag. 1),
- 31992 L 0037: Direttiva 92/37/CEE della Commissione, del 30.4.1992 (GU L 154 del 5.6.1992, pag. 30),
- 31993 L 0021: Direttiva 93/21/CEE della Commissione, del 27.4.1993 (GU L 110 del 4.5.1993, pag. 20),
- 31993 L 0072: Direttiva 93/72/CEE della Commissione, dell'1.9.1993 (GU L 258 del 16.10.1993, pag. 29),
- 31993 L 0101: Direttiva 93/101/CE della Commissione, dell'11.11.1993 (GU L 13 del 15.1.1994, pag. 1),
- 31993 L 0105: Direttiva 93/105/CE della Commissione, del 25.11.1993 (GU L 294 del 30.11.1993, pag. 21),

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31994 L 0069: Direttiva 94/69/CE della Commissione, del 19.12.1994 (GU L 381 del 31.12.1994, pag. 1),
- 31996 L 0054: Direttiva 96/54/CE della Commissione, del 30.7.1996 (GU L 248 del 30.9.1996, pag. 1),
- 31996 L 0056: Direttiva 96/56/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 3.9.1996 (GU L 236 del 18.9.1996, pag. 35),
- 31997 L 0069: Direttiva 97/69/CE della Commissione, del 5.12.1997 (GU L 343 del 13.12.1997, pag. 19),
- 31998 L 0073: Direttiva 98/73/CE della Commissione, del 18.9.1998 (GU L 305 del 16.11.1998, pag. 1),
- 31998 L 0098: Direttiva 98/98/CE della Commissione, del 15.12.1998 (GU L 355 del 30.12.1998, pag. 1),
- 31999 L 0033: Direttiva 1999/33/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 10.5.1999 (GU L 199 del 30.7.1999, pag. 57),
- 32000 L 0032: Direttiva 2000/32/CE della Commissione, del 19.5.2000 (GU L 136 dell'8.6.2000, pag. 1),
- 32000 L 0033: Direttiva 2000/33/CE della Commissione, del 25.4.2000 (GU L 136 dell'8.6.2000, pag. 90),
- 32001 L 0059: Direttiva 2001/59/CE della Commissione, del 6.8.2001 (GU L 225 del 21.8.2001, pag. 1).

a) Nella premessa all'allegato I la tabella A è sostituita dalla seguente:

"TABLA A – TABULKA A – TABEL A – TABELLE A – TABEL A – ΠΙΝΑΚΑΣ Α –
TABLE A – TABLEAU A – TABELLA A – A TABULA – A LENTELE – A TÁBLÁZAT –
TABELLA A – TABEL A – TABELA A – TABELA A – TABULKA A – TABELA A –
TAULUKKO A – TABELL A

Lista de los elementos químicos clasificados por su número atómico (Z)

Seznam chemických prvků seřazených podle jejich atomového čísla (Z)

Liste over grundstoffer, ordnet efter deres atomvægt (Z)

Liste der chemischen Elemente, geordnet nach der Ordnungszahl (Z)

Keemiliste elementide nimekiri aatomnumbri (Z) järgi

Κατάλογος χημικών στοιχείων ταξινομημένων σύμφωνα με τον ατομικό τους αριθμό (Z)

List of chemical elements listed according to their atomic number (Z)

Liste des éléments chimiques classés selon leur numéro atomique (Z)

Elenco degli elementi chimici ordinati secondo il loro numero atomico (Z)

Ķīmisko elementu saraksts - sakārtojums pēc atomnumuriem (Z)

Cheminių elementų, išdėstytų pagal atominį skaičių (Z), sąrašas

Kémiai elemek listája, rendszámuk sorrendjében (Z)

Lista ta' elementi kimiċi elenkati skond in-numru atomiku tagħhom (Z)

Lijst van chemische elementen, gerangschikt naar atoomgewicht (Z)

Lista pierwiastków chemicznych ułożona według wzrastającej liczby atomowej (Z)

Lista dos elementos químicos ordenados segundo o seu número atómico (Z)

Zoznam chemických prvkov zoradených podľa atómových čísiel (Z)

Seznam kemijskih elementov, razvrščenih po vrstnem številu (Z)

Alkuaineiden luettelo, järjestyksluvun mukaan (Z)

Lista över grundämnen, ordnade efter deras atomnummer (Z)

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

Z	Simbolo	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
1	H	Hidrógeno	Vodik	Hydrogen	Wasserstoff	Vesmik	Υδρογόνο	Hydrogen	Hydrogène	Idrogeno	Ūdepradis
2	He	Helio	Helium	Helium	Helium	Heelium	Ήλιο	Helium	Hélium	Elío	Hēlijs
3	Li	Litio	Lithium	Lithium	Lithium	Lithium	Λίθιο	Lithium	Lithium	Litio	Litijs
4	Be	Berilio	Beryllium	Beryllium	Beryllium	Berīllium	Βηρύλλιο	Beryllium	Béryllium (Glininium)	Berillio	Berīlijs
5	B	Boro	Bor	Bor	Bor	Boor	Βόριο	Boron	Bore	Boro	Bors
6	C	Carbono	Uhlík	Carbon (kulstof)	Kohlenstoff	Sūsimik	Ανθρακας	Carbon	Carbone	Carbonio	Ogleklis
7	N	Nitrogeno	Dusík	Nitrogen	Stickstoff	Lāmmastik	Άζωτο	Nitrogen	Azote	Azoto	Slāpeklis
8	O	Oxigeno	Kyslík	Oxygen (ilt)	Sauerstoff	Hāpmik	Οξυγόνο	Oxygen	Oxygène	Ossigeno	Skābeklis
9	F	Flúor	Fluor	Fluor	Fluor	Fluor	Φθόριο	Fluorine	Fluor	Fluoro	Fluors
10	Ne	Neón	Neon	Neon	Neon	Neoon	Νέον	Neon	Néon	Neon	Neons
11	Na	Sodio	Sodík	Natrium	Natrium	Naatrium	Νάτριο	Sodium	Sodium	Sodio	Nātrijs
12	Mg	Magnesio	Hořčík	Magnesium	Magnesium	Magneesium	Μαγνήσιο	Magnesium	Magnésium	Magnesio	Magnijs
13	Al	Aluminio	Hliník	Aluminium	Aluminium	Aluminium	Αργόλλιο	Aluminium	Aluminium	Alluminio	Alumīnijs

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

Z	Simbolo	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
14	Si	Silicio	Křemík	Silicium	Silicium	Ráni	Πορτίο	Silicon	Silicium	Silicio	Silīcijs
15	P	Fósforo	Fosfor	Phosphor	Phosphor	Fosfor	Φοσφορός	Phosphorus	Phosphore	Fosforo	Fosfors
16	S	Azufre	Sira	Svovl	Schwefel	Väävel	Θείον	Sulphur	Soufre	Zolfo	Sērs
17	Cl	Cloro	Chlor	Chlor	Chlor	Kloor	Χλωρίο	Chlorine	Chlore	Cloro	Hlors
18	Ar	Argón	Argon	Argon	Argon	Argoon	Αργό	Argon	Argon	Argon	Argons
19	K	Potasio	Drastík	Kalium	Kalium	Kaalium	Κάλιο	Potassium	Potassium	Potassio	Kālijs
20	Ca	Calcio	Vápník	Calcium	Calcium	Kalsium	Ασβέστιο	Calcium	Calcium	Calcio	Kalcijs
21	Sc	Escandio	Skandium	Scandium	Scandium	Skandium	Σκάνδιο	Scandium	Scandium	Scandio	Skandījs
22	Ti	Titanio	Titan	Titan	Titan	Titaan	Τιτάνιο	Titanium	Titane	Titanio	Titāns
23	V	Vanadio	Vanad	Vanadium	Vanadium	Vanaadium	Βανάδιο	Vanadium	Vanadium	Vanadio	Vanādijs
24	Cr	Cromo	Chrom	Chrom	Chrom	Kroom	Χρόμιο	Chromium	Chrome	Cromo	Hroms
25	Mn	Manganeso	Mangan	Mangan	Mangan	Mangaan	Μαγγάνιο	Manganese	Manganese	Manganese	Mangāns
26	Fe	Hierro	Železo	Jern	Eisen	Raud	Σίδηρος	Iron	Fer	Ferro	Dzelzs
27	Co	Cobalto	Kobalt	Cobalt	Kobalt	Koobalt	Κοβάλτιο	Cobalt	Cobalt	Cobalto	Kobalts
28	Ni	Niquel	Niki	Nikkel	Nickel	Nikkel	Νικέλιο	Nickel	Nickel	Nichel	Niķelis

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

Z	Simbolo	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
29	Cu	Cobre	Měď	Kobber	Kupfer	Vask	Χαλκός	Copper	Cuivre	Rame	Varš
30	Zn	Zinc	Zinek	Zink	Zink	Tsink	Ψευδάργυρος	Zinc	Zinc	Zinco	Cinks
31	Ga	Galio	Gallium	Gallium	Gallium	Gallium	Γάλλιο	Gallium	Gallium	Gallio	Gallijs
32	Ge	Germanio	Germanium	Germanium	Germanium	Germanium	Γερμάνιο	Germanium	Germanium	Germanio	Germanijs
33	As	Arsénico	Arsen	Arsen	Arsen	Arseen	Αρσενικό	Arsenic	Arsenic	Arsenico	Arsēns
34	Se	Selenio	Selen	Selen	Selen	Selen	Σελήνιο	Selenium	Sélénium	Selenio	Selēns
35	Br	Bromo	Brom	Brom	Brom	Broom	Βρόμιο	Bromine	Brome	Bromo	Broms
36	Kr	Criptón	Krypton	Krypton	Krypton	Krúptoon	Κρυπτό	Krypton	Krypton	Krypton	Kriptons
37	Rb	Rubidio	Rubidium	Rubidium	Rubidium	Rubidium	Ρουβήδιο	Rubidium	Rubidium	Rubidio	Rubidijs
38	Sr	Estroncio	Strontium	Strontium	Strontium	Strontium	Στρώντιο	Strontium	Strontium	Stronzio	Stroncijs
39	Y	Itrio	Yttrium	Yttrium	Yttrium	Úttrium	Ύτριο	Yttrium	Yttrium	Ittrio	Itrijs
40	Zr	Circonio	Zirkonium	Zirconium	Zirkon	Tsirkoonium	Ζιρκόνιο	Zirconium	Zirconium	Zirconio	Cirkonijs
41	Nb	Niobio	Niob	Niobium	Niob	Niobium	Νιόβιο	Niobium	Niobium	Niobio	Niobijs
42	Mo	Molibdeno	Molybden	Molybden	Molybdän	Molibdeen	Μολυβδόξιο	Molybdenum	Molybdène	Molibdeno	Molibdēns
43	Tc	Tecnecio	Technecium	Technetium	Technetium	Tehneetium	Τεχνήτιο	Technetium	Technetium	Tecnezio	Tehnēcijs

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

Z	Simbolo	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
44	Ru	Rutenio	Ruthenium	Ruthenium	Ruthenium	Ruteenium	Ρουθίνιο	Ruthenium	Ruthénium	Rutenio	Rutēnijs
45	Rh	Rodio	Rhodium	Rhodium	Rhodium	Roodium	Ρόδιο	Rhodium	Rhodium	Rodio	Rodijs
46	Pd	Paladio	Palladium	Palladium	Palladium	Pallaadium	Παλλάδιο	Palladium	Palladium	Palladio	Pallādijs
47	Ag	Plata	Stříbro	Sølv	Silber	Höbe	Αργυρος	Silver	Argent	Argento	Sudrabs
48	Cd	Cadmio	Kadmium	Cadmium	Cadmium	Kaadium	Κάδμιο	Cadmium	Cadmium	Cadmio	Kadmijjs
49	In	Indio	Indium	Indium	Indium	Indium	Ίνδιο	Indium	Indium	Indio	Indijs
50	Sn	Estanho	Cin	Tin	Zinn	Tina	Κασσίτερος	Tin	Étain	Stagno	Alva
51	Sb	Antimonio	Antimon	Antimon	Antimon	Antimon	Αντιμόνιο	Antimony	Antimoine	Antimonio	Antimons
52	Te	Telurio	Tellur	Telur	Tellur	Tellur	Τελλούριο	Tellurium	Tellure	Tellurio	Telūrs
53	I	Yodo	Jod	Jod	Jod	Jood	Ίόδιο	Iodine	Iode	Iodio	Jods
54	Xe	Xenón	Xenon	Xenon	Xenon	Ksenoon	Ξένο	Xenon	Xénon	Xenon	Ksenons
55	Cs	Cesio	Cesium	Cesium	Cesium	Tseesium	Καίσιο	Caesium	Césium	Cesio	Cēzijs
56	Ba	Bario	Baryum	Barium	Barium	Baarium	Βάριο	Barium	Baryum	Bario	Bārijs
57	La	Lantano	Lanthan	Lanthan	Lanthan	Lantaan	Λανθάνιο	Lanthanum	Lanthane	Lantano	Lantāns
58	Ce	Cerio	Cer	Cerium	Cer	Tseerium	Διμητριο	Cerium	Cérium	Cerio	Cērijs

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

Z	Simbolo	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
59	Pr	Praseodimio	Praseodym	Praseodym	Praseodym	Praseoditium	Πρασεοδύμιο	Praseodymium	Praseodyme	Praseodimio	Prazeodīms
60	Nd	Niodimio	Neodym	Neodym	Neodym	Neoditium	Νεοδύμιο	Neodymium	Néodyme	Neodimio	Neodīms
61	Pm	Prometio	Promethium	Promethium	Promethium	Prometium	Προμηθεϊο	Promethium	Prométhium	Promezio	Prometijs
62	Sm	Samario	Samarium	Samarium	Samarium	Samaarium	Σαμάρσιο	Samarium	Samarium	Samario	Samārijs
63	Eu	Europio	Europium	Europium	Europium	Europium	Ευρώπιο	Europium	Europium	Europio	Eiropijs
64	Gd	Gadolinito	Gadolinium	Gadolinium	Gadolinium	Gadolinium	Γαδολίνιο	Gadolinium	Gadolinium	Gadolinito	Gadolīnijs
65	Tb	Terbio	Terbium	Terbium	Terbium	Terbium	Τέρβιο	Terbium	Terbium	Terbio	Terbijs
66	Dy	Disprosio	Dysprosium	Dysprosium	Dysprosium	Düsproosium	Δυσπρόσιο	Dysprosium	Dysprosium	Disprosio	Disprozijs
67	Ho	Holmio	Holmium	Holmium	Holmium	Holmium	Όλμιο	Holmium	Holmium	Olmio	Holmījs
68	Er	Erbio	Erbium	Erbium	Erbium	Erbium	Ερβιο	Erbium	Erbium	Erbio	Erbījs
69	Tm	Tulio	Thulium	Thulium	Thulium	Tuulium	Θούλιο	Thulium	Thulium	Tulio	Tūlijs
70	Yb	Iterbio	Ytterbium	Ytterbium	Ytterbium	Ütterbium	Υττέρβιο	Ytterbium	Ytterbium	Iterbio	Iterbijs
71	Lu	Lutecio	Lutecium	Lutetium	Lutetium	Luteetium	Λουτήτσιο	Lutetium	Lutécium	Lutezio	Lutēcijs
72	Hf	Hafnio	Hafnium	Hafnium	Hafnium	Hafnium	Άφνιο	Hafnium	Hafnium	Afnio	Hafnijs
73	Ta	Tántalo	Tantal	Tantal	Tantal	Tanaaal	Ταντάλιο	Tantalum	Tantale	Tantalio	Tantāls

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

Z	Simbolo	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
74	W	Volframio	Wolfgram	Wolfgram	Wolfgram	Volfram	Βολφράμιο	Tungsten	Tungstène	Tungsteno	Volframs
75	Re	Renio	Rhenium	Rhenium	Rhenium	Reentium	Ρήνιο	Rhenium	Rhénium	Renio	Rēnijs
76	Os	Osmio	Osmium	Osmium	Osmium	Osmium	Όσμιο	Osmium	Osmium	Osmio	Osmijs
77	Ir	Iridio	Iridium	Iridium	Iridium	Iriidium	Ιρίδιο	Iridium	Iridium	Iridio	Irdījs
78	Pt	Platino	Platina	Platin	Platin	Platina	Λευκόχρυσος	Platinum	Platine	Platino	Platīns
79	Au	Oro	Zlato	Guld	Gold	Kuld	Χρυσός	Gold	Or	Oro	Zelts
80	Hg	Mercurio	Rtuť	Kviksølv	Quecksilber	Eiayhøbe	Υδράργυρος	Mercury	Mercre	Mercurio	Dzīvsudrabs
81	Tl	Talio	Thallium	Thallium	Thallium	Tallium	Θάλλιο	Thallium	Thallium	Tallio	Tallijs
82	Pb	Plomo	Olovo	Bly	Blei	Plii	Μόλυβδος	Lead	Plomb	Piombo	Svins
83	Bi	Bismuto	Bismut	Bismuth	Wismuth	Vismut	Βισμουθίο	Bismuth	Bismuth	Bismuto	Bismuts
84	Po	Polonio	Polonium	Plonium	Polonium	Poloonium	Πολόνιο	Polonium	Polonium	Polonio	Polonijs
85	At	Astato	Astat	Astat	Astat	Astaat	Αστάρτιο	Astatine	Astate	Astato	Astats
86	Rn	Radón	Radon	Radon	Radon	Radoon	Ραδόνιο	Radon	Radon	Radon	Radonis
87	Fr	Francio	Francium	Francium	Francium	Frantsium	Φράγκιο	Francium	Francium	Francio	Francijs
88	Ra	Radio	Radium	Radium	Radium	Raadium	Ραδίο	Radium	Radium	Radio	Rādijs

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

Z	Simbolo	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
89	Ac	Actinio	Aktinium	Actinium	Actinium	Aktinium	Ακτινιο	Actinium	Actinium	Actinio	Aktīnijs
90	Th	Torio	Thorium	Thorium	Thorium	Toorium	Θόριο	Thorium	Thorium	Torio	Torījs
91	Pa	Protactinio	Protactinium	Protactinium	Protactinium	Protaktinium	Πρωρακτινιο	Protactinium	Protactinium	Protoactinio	Protaktīnijs
92	U	Uranio	Uran	Uran	Uran	Uraan	Ουράνιο	Uranium	Uranium	Uranio	Urāns
93	Np	Neptunio	Neptunium	Neptunium	Neptunium	Neptunium	Νεπτούνιο	Neptunium	Neptunium	Netunio	Neptūnijs
94	Pu	Plutonio	Plutonium	Plutonium	Plutonium	Plutoonium	Πλουτόνιο	Plutonium	Plutonium	Plutonio	Plutonijs
95	Am	Americio	Americium	Americium	Americium	Ameritisium	Αμερίκιο	Americium	Americium	Americio	Americījs
96	Cm	Curio	Curium	Curium	Curium	Kuorium	Κιούριο	Curium	Curium	Curio	Kirijs
97	Bk	Berkelio	Berkelium	Berkelium	Berkelium	Berkeelium	Μπερκέλιο	Berkelium	Berkelium	Berkelio	Berklijs
98	Cf	Californio	Kalifornium	Californium	Californium	Kalifornium	Καλιφόρνιο	Californium	Californium	Californio	Kalifornijs
99	Es	Einsteinio	Einsteinium	Einsteinium	Einsteinium	Einsteinium	Αϊνστάινιο	Einsteinium	Einsteinium	Einsteinio	Einstēinijs
100	Fm	Fermio	Fermium	Fermium	Fermium	Fermium	Φέρμιο	Fermium	Fermium	Fermio	Fermijs
101	Md	Mendelevio	Mendeleevium	Mendeleevium	Mendeleevium	Mendeleevium	Μεντελέβιο	Mendeleevium	Mendeleevium	Mendelevio	Mendelejevijs
102	No	Nobelio	Nobelium	Nobelium	Nobelium	Nobelium	Νομπελίο	Nobelium	Nobelium	Nobelio	Nobēlijs
103	Lw	Laurencio	Lawrencium	Lawrentium	Lawrentium	Lawrentisium	Λαυρένσιο	Lawrencium	Lawrencium	Lawrencio	Lourensijs

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

Z	Simbolo	L.T	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
1	H	Vandentilis	Hidrogén	Idrogenu	Waterstof	Wodór	Hidrogénio	Vodik	Vodik	Vety	Väte
2	He	Helis	Hélium	Elju	Helium	Hel	Hélio	Hélium	Helij	Helium	Helium
3	Li	Litis	Litium	Litju	Lithium	Lit	Líto	Lítium	Litij	Litium	Lítium
4	Be	Berilis	Berillium	Berilju	Beryllium	Beryl	Berilio	Beryllium	Berilij	Beryllium	Beryllium
5	B	Boras	Bór	Boron	Bor	Bor	Boro	Bór	Bor	Boori	Bor
6	C	Anglis	Szen	Karbonju	Koolstof	Wegiel	Carbono	Uhlík	Ogłjik	Hitili	Kol
7	N	Azotas	Nitrogén	Azotu	Stikstof	Azot	Azoto	Dusík	Dušik	Typpi	Kväve
8	O	Degnonis	Oxigén	Ossigenu	Zuurstof	Tlen	Oxigénio	Kyslík	Kisik	Happi	Syre
9	F	Fluoras	Fluor	Fluworin	Fluor	Fluor	Flúor	Fluór	Fluor	Fluori	Fluor
10	Ne	Neonas	Neon	Neon	Neon	Neon	Néon	Neón	Neon	Neon	Neon
11	Na	Natris	Nátrium	Sodju	Natrium	Sód	Sódio	Sodik	Natrij	Natrium	Natrium
12	Mg	Magnis	Magnézium	Manjesju	Magnesium	Magnez	Magnésio	Hortík	Magnezij	Magnesium	Magnesium
13	Al	Aluminis	Aluminium	Alumnju	Aluminium	Glin	Alumínio	Hliník	Aluminij	Alumiini	Aluminium

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

Z	Simbolo	L.T	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
14	Si	Silicis	Szilicium	Silikon	Silicium	Krzem	Silicio	Kremik	Silicij	Pii	Kisel
15	P	Fosforas	Foszför	Fosfru	Fosfor	Fosfor	Fósforo	Fosfor	Fosfor	Fosfori	Fosfor
16	S	Siera	Kén	Kubrit	Zwavel	Siarka	Enxofre	Sira	Žveplo	Rikki	Svavel
17	Cl	Chloras	Klör	Kloru	Chloor	Chlor	Cloro	Chlör	Klor	Kloori	Klor
18	Ar	Argonas	Argon	Argon	Argon	Argon	Árgon	Árgon	Argon	Argon	Argon
19	K	Kalis	Kálium	Potassju	Kalium	Potas	Potássio	Drasilk	Kalij	Kalium	Kalium
20	Ca	Kalcis	Kalcium	Kalcju	Calcium	Wapni	Cálcio	Vápnik	Kalcij	Kalsium	Kalcium
21	Sc	Skandis	Szkandium	Skandju	Scandium	Skand	Escándio	Skandium	Skandij	Skandium	Skandium
22	Ti	Titanas	Títan	Titanju	Titaan	Tytan	Titánio	Títan	Titan	Titaani	Titan
23	V	Vanadis	Vanádium	Vanadju	Vanadium	Vanad	Vanádio	Vanád	Vanadj	Vanadiini	Vanadin
24	Cr	Chromas	Króm	Kromju	Chroom	Chrom	Crómio	Chróm	Krom	Kromi	Krom
25	Mn	Manganas	Mangán	Manganiz	Mangaan	Mangan	Manganés	Mangán	Mangan	Mangaani	Mangan
26	Fe	Geležis	Vas	Fadid	Ijzer	Želazo	Ferro	Železo	Železo	Rauta	Järm
27	Co	Kobaltas	Kobalt	Kobalt	Kobalt	Kobalt	Cobalto	Kobalt	Kobalt	Koboltti	Kobolt
28	Ni	Nikelis	Nikkel	Nikil	Nikkel	Niktel	Niquel	Nikel	Nikelj	Nikkeli	Nickel

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

Z	Simbolo	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
29	Cu	Varis	Réz	Ram	Koper	Miedz	Cobre	Med'	Baker	Kupari	Koppar
30	Zn	Cinkas	Cink	Zingu	Zink	Cynk	Zinco	Zinok	Cink	Sinkki	Zink
31	Ga	Galis	Gallium	Gallju	Gallium	Gal	Gálio	Gárium	Gali	Gallium	Gallium
32	Ge	Germanis	Germanium	Germanju	Germanium	German	Germanio	Germanium	Germanij	Germanium	Germanium
33	As	Arsenas	Arzén	Arseniku	Arsen	Arsen	Arsénio	Arzén	Arzen	Arseeni	Arsenik
34	Se	Selenas	Szelén	Selenju	Selenium	Selen	Selenio	Selén	Selen	Seleeni	Selen
35	Br	Bromas	Bróm	Bromu	Broom	Brom	Bromo	Bróm	Brom	Bromi	Brom
36	Kr	Kriptonas	Krypton	Krypton	Krypton	Krypton	Krypton	Krypton	Krypton	Krypton	Krypton
37	Rb	Rubidis	Rubidium	Rubidju	Rubidium	Rubid	Rubidio	Rubidium	Rubidij	Rubidium	Rubidium
38	Sr	Stroncis	Strontium	Stronzju	Strontium	Stront	Estróncio	Strontium	Stronej	Strontium	Strontium
39	Y	Itris	Ittrium	Ittriju	Yttrium	Itr	Ítrio	Ytrium	Itrij	Yttrium	Yttrium
40	Zr	Cirkonis	Cirkonium	Zirkonju	Zirkonium	Cyrkon	Zircónio	Zirkonium	Cirkonij	Zirkonium	Zirkonium
41	Nb	Niobis	Niobium	Nijobju	Niobium	Niob	Niobio	Niób	Niobij	Niobium	Niob
42	Mo	Molibdenas	Molibdén	Molibdenu	Molybdeen	Molibden	Molibdénio	Molybdén	Molibden	Molybdeeni	Molybden
43	Tc	Technecis	Technécium	Teknezju	Technetium	Technet	Tecnécio	Technécium	Tehnecij	Teknetium	Teknetium

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

Z	Simbolo	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
44	Ru	Rutenis	Ruténium	Rutenju	Ruthermium	Ruten	Ruténio	Ruténium	Rutenij	Rutenium	Rutenium
45	Rh	Rodis	Ródium	Rodju	Rodium	Rod	Ródio	Ródium	Rodij	Rodium	Rodium
46	Pd	Paladis	Palládium	Palladju	Palladium	Pallad	Paládio	Paládium	Paladij	Palladium	Palladium
47	Ag	Sidabras	Ezüst	Fidda	Zilver	Srebro	Prata	Stribro	Srebro	Hopea	Silver
48	Cd	Kadmis	Kadmium	Kadnju	Cadmium	Kadm	Cádmio	Kadmium	Kadmij	Kadmium	Kadmium
49	In	Indis	Indium	Indju	Indium	Ind	Índio	Indium	Indij	Indium	Indium
50	Sn	Alavas	Ón	Landa	Tin	Cyna	Estanho	Cin	Kositer	Tina	Tenn
51	Sb	Stibis	Antimon	Antimonju	Antimoon	Antymon	Antimónio	Antimón	Antimon	Antimoni	Antimon
52	Te	Teluras	Tellúr	Tellurju	Telluur	Tellur	Telúrio	Telúr	Telur	Telluuri	Tellur
53	I	Jodas	Jód	Jodju	Jood	Jod	Iodo	Jód	Jod	Jodi	Jod
54	Xe	Ksenonas	Xenon	Kseno	Xenon	Ksenon	Xénon	Xenón	Ksenon	Ksenon	Xenon
55	Cs	Cezis	Céziium	Cesju	Cesium	Cez	Césio	Césium	Cezij	Cesium	Cesium
56	Ba	Baris	Bárium	Barju	Barium	Bar	Báριο	Bárium	Barij	Barium	Barium
57	La	Lantanas	Lantán	Lantanu	Lanthaan	Lantan	Lantánio	Lantán	Lantan	Lantaani	Lantan
58	Ce	Ceris	Cérium	Cerju	Cerium	Cer	Cério	Cér	Cerij	Cerium	Cerium

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

Z	Simbolo	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
59	Pr	Prazeodimis	Prazeodimium	Prasedimju	Praseodymium	Prazeodym	Praseodimio	Prazeodym	Prazeodim	Praseodymi	Praseodym
60	Nd	Neodimis	Neodimium	Neodimju	Neodymium	Neodym	Neodimio	Neodym	Neodim	Neodymi	Neodym
61	Pm	Prometis	Prometium	Prometju	Promethium	Promet	Promecio	Prometium	Prometij	Prometium	Prometium
62	Sm	Samaris	Szamarium	Samarju	Samarium	Samar	Samario	Samarium	Samarj	Samarium	Samarium
63	Eu	Europis	Europium	Ewropju	Europium	Europ	Europio	Europium	Evropij	Europium	Europium
64	Gd	Gadolinis	Gadolinium	Gadolinju	Gadolinium	Gadolin	Gadolinio	Gadolinium	Gadolinij	Gadolinium	Gadolinium
65	Tb	Terbis	Terbium	Terbju	Terbium	Terb	Terbio	Terbium	Terbij	Terbium	Terbium
66	Dy	Disprozis	Diszprozium	Disprosj	Dysprosium	Dysproz	Disprozio	Dysprozium	Disprozij	Dysprosium	Dysprosium
67	Ho	Holmis	Holmium	Olmju	Holmium	Holm	Holmio	Holmium	Holmij	Holmium	Holmium
68	Er	Erbis	Erbium	Erbju	Erbium	Erb	Erbio	Erbium	Erbij	Erbium	Erbium
69	Tm	Tulis	Tulium	Tulju	Thulium	Tul	Tulio	Tulium	Tulij	Tulium	Tulium
70	Yb	Itebis	Itebium	Itebju	Ytterbium	Iteb	Itebio	Yterbium	Itebij	Yterbium	Yterbium
71	Lu	Liutecis	Lutecium	Lutezju	Lutetium	Lutet	Lutecio	Lutecium	Lutecij	Lutetium	Lutetium
72	Hf	Hafnis	Hafnium	Hafnju	Hafnium	Hafn	Hafnio	Hafnium	Hafnij	Hafnium	Hafnium
73	Ta	Tantalas	Tantal	Tantalu	Tantaa	Tantal	Tantalo	Tantal	Tantal	Tantaali	Tantal

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

Z	Simbolo	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
74	W	Volframias	Volfrám	Tungstenu	Volfram	Volfram	Tungsténio	Volfrám	Volfram	Volframi	Volfram
75	Re	Renis	Rénium	Rénju	Renium	Ren	Rénio	Rénium	Renij	Renium	Rhenium
76	Os	Osmis	Ozmium	Osmju	Osmium	Osm	Ósmio	Osmium	Osmij	Osmium	Osmium
77	Ir	Iridis	Iridium	Iridju	Iridium	Iryd	Iridio	Iridium	Iridij	Iridium	Iridium
78	Pt	Platina	Platina	Platinu	Platinum	Platyna	Platina	Platina	Platina	Platina	Platina
79	Au	Auksas	Arany	Deheb	Goud	Zloto	Ouro	Zlato	Zlato	Kulta	Guld
80	Hg	Gyysidabris	Higany	Merkurju	Kwik	Rteć	Mercúrio	Ortu'	Živo srebro	Elohoepa	Kvikksilver
81	Tl	Talis	Tallium	Taliju	Thallium	Tal	Tálio	Táhium	Talij	Tallium	Tallium
82	Pb	Švinas	Ólom	Čomb	Lood	Ołow	Chumbo	Olovo	Svinec	Lyijy	Bly
83	Bi	Bismutas	Bizmut	Bismut	Bismuth	Bizmut	Bismuto	Bizmut	Bizmut	Vismutti	Vismut
84	Po	Polonis	Polonium	Polonju	Polonium	Polon	Polónio	Polónium	Polonij	Polonium	Polonium
85	At	Astiatinas	Asziácium	Astatina	Astaat	Astat	Astato	Astat	Astat	Astiatini	Astat
86	Rn	Radonas	Radon	Radon	Radon	Radon	Rádón	Radón	Radon	Radon	Radon
87	Fr	Francis	Francium	Francju	Francium	Frans	Fráncio	Francium	Francij	Frankium	Francium
88	Ra	Radis	Rádium	Radju	Radium	Rad	Rádio	Rádium	Radij	Radium	Radium

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

Z	Simbolo	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
89	Ac	Aktinis	Aktinium	Aktinju	Actinium	Aktyń	Actinio	Aktinium	Aktinij	Aktinium	Aktinium
90	Th	Toris	Torium	Torju	Thorium	Tor	Tório	Torium	Torij	Torium	Torium
91	Pa	Protaktinis	Protaktinium	Protaktinju	Protactinium	Protaktyn	Protactinio	Protaktinium	Protaktinij	Protaktinium	Protaktinium
92	U	Uranas	Uran	Uranju	Uranium	Uran	Uránio	Uran	Uran	Uraani	Uran
93	Np	Neptūnis	Neptunium	Netunju	Neptunium	Neptun	Neptúnio	Neptunium	Neptunij	Neptunium	Neptunium
94	Pu	Plutonis	Plutonium	Plutonju	Plutonium	Pluton	Plutónio	Plutonium	Plutonij	Plutonium	Plutonium
95	Am	Americis	Americium	Američju	Americium	Ameryk	Americio	Americium	Americij	Americium	Americium
96	Cm	Kiuris	Kurium	Kurju	Curium	Kiur	Curio	Curium	Kirij	Curium	Curium
97	Bk	Berklis	Berkelium	Berkeju	Berkelium	Berkeļ	Berqueļio	Berkelium	Berkeļij	Berkelium	Berkelium
98	Cf	Kalifornis	Kalifornium	Kalifornju	Californium	Kaliforn	Californio	Kalifornium	Kalifornij	Kalifornium	Californium
99	Es	Einšteinis	Einsteinium	Enstejnju	Einsteinium	Einstein	Einsteinio	Einsteinium	Ajnštajnij	Einsteinium	Einsteinium
100	Fm	Fermis	Fermium	Fermju	Fermium	Ferm	Férmio	Fermium	Fermij	Fermium	Fermium
101	Md	Mendelevis	Mendelēvium	Mendelevju	Mendelevium	Mendelew	Mendelēvio	Mendelevium	Mendelevij	Mendelevium	Mendelevium
102	No	Nobelis	Nobelium	Nobelju	Nobelium	Nobel	Nobélio	Nobelium	Nobelij	Nobelium	Nobelium
103	Lw	Lorensis	Laurencium	Lawrencju	Laurentium	Lorens	Lauréncio	Laurencium	Lavrencij	Lawrensium	Lawrentium

b) Nella premessa all'allegato I la tabella B è sostituita dalla seguente:

"TABLA B – TABULKA B – TABEL B – TABELLE B – TABEL B – ΠΙΝΑΚΑΣ B –
TABLE B – TABLEAU B – TABELLA B – B TABULA – B LENTELE – B TÁBLÁZAT –
TABELLA B – TABEL B – TABELA B – TABELA B – TABULKA B – TABELA B –
TAULUKKO B – TABELL B

Clasificación especial para las sustancias orgánicas

Speciální třídy organických látek

Særlig inddeling af organiske stoffer

Spezielle Anordnung für die organischen Stoffe

Spetsiaalne orgaaniliste ainete klassifikatsioon'

Ειδική ταξινόμηση των οργανικών ουσιών

Special classification for organic substances

Classification particulière aux substances organiques

Classificazione speciale per le sostanze organiche

Organisko ķīmisko vielu grupas

Speciali organinių medžiagų klasifikacija

Szerves anyagok speciális osztályozása

Klassifikazzjoni speċjali għal sustanzi organiċi

Speciale indeling voor de organische stoffen

Numery klas substancji organicznych

Classificação especial para as substâncias orgânicas

Prehľadná klasifikácia organických látok

Posebna razvrstitev organskih spojin

Erityisryhmät orgaanisille aineille

Särskild indelning av organiska ämnen

601	Hidrocarburos	606	Cetonas y derivados
	Uhlovodíky		Ketony a jejich deriváty
	Carbonhydrider (kulbrinter)		Ketoner og deres derivater
	Kohlenwasserstoffe		Ketone und ihre Derivate
	Süsvesinikud		Ketoonid ja nende derivaadid
	Υδρογονάνθρακες		Κετόνες και παράγωγά τους
	Hydrocarbons		Ketones and their derivatives
	Hydrocarbures		Cétones et dérivés
	Idrocarburi		Chetoni e derivati
	Ogljüdenraži		Ketoni un to atvasinājumi
	Angliavandeniliai		Ketonai ir jų dariniai
	Szénhidrogének		Ketonok és származékaik
	Idrokarburi		Keton u derivati
	Koolwaterstoffen		Ketonen en derivaten
	Węglowodory		Ketony i ich pochodne
	Hidrocarbonetos		Cetonas e derivados
	Uhf'ovodíky		Ketóny a ich deriváty
	Ogljikovodiki		Ketoni in njihovi derivati
	Hiilivedyt		Ketonit ja niiden johdannaiset
	Kolväten		Ketoner och deras derivat

602	Hidrocarburos halogenados	607	Ácidos orgánicos y derivados
	Halogenované uhlovodíky		Organické kyseliny a jejich deriváty
	Halogensubstituerede carbonhydrider		Organiske syrer og deres derivater
	Halogen-Kohlenwasserstoffe		Organische Säuren und ihre Derivate
	Halogenitud süsivesinikud		Orgaanilised happed ja nende derivaadid
	Αλογονοπαράγωγα υδρογονανθράκων		Οργανικά οξέα και παράγωγά τους
	Halogenated hydrocarbons		Organic acids and their derivatives
	Dérivés halogénés des hydrocarbures		Acides organiques et dérivés
	Derivati idrocarburi alogenati		Acidi organici e derivati
	Halogenētie ogļūdeņraži		Organiskās skābes un to atvasinājumi
	Halogeninti angliavandeniliai		Organinės rūgštys ir jų dariniai
	Halogénezett szénhidrogének		Szerves savak és származékaik
	Idrokarburi alogenati		Acidi organici u derivati
	Gehalogeneerde koolwaterstoffen		Organische zuren en derivaten
	Halogenowe pochodne węglowodorów		Kwasy organiczne i ich pochodne
	Hidrocarbonetos halogenados		Ácidos orgânicos e derivados
	Halogénované uhľovodíky		Organické kyseliny a ich deriváty
	Halogenirani ogljikovodiki		Organiske kisline in njihovi derivati
	Halogenoidut hiilivedyt		Orgaaniset hapot ja niiden johdannaiset
	Halogenerade kolväten		Organiska syror och deras derivat

603	Alcoholes y derivados	608	Nitrilos
	Alkoholy a jejjich deriváty		Nitrily
	Alkoholer og deres derivater		Nitriler
	Alkohole und ihre Derivate		Nitrile
	Alkoholid ja nende derivaadid		Nitriilid
	Αλκοόλες και παράγωγά τους		Νιτρίλια
	Alcohols and their derivatives		Nitriles
	Alcools et dérivés		Nitriles
	Alcoli e derivati		Nitrili
	Spiriti un to atvasinājumi		Nitrilsavienojumi un to atvasinājumi
	Alkoholiai ir jų dariniai		Nitrliai
	Alkoholok és származékaik		Nitrilek
	Alkoholíci u derivati		Nitrili
	Alcoholen en derivaten		Nitrillen
	Alkohole i ich pochodne		Nitryle
	Álcoois e derivados		Nitrilos
	Alkoholy a ich deriváty		Nitrily
	Alkoholi in njihovi derivati		Nitrili
	Alkoholit ja niiden johdannaiset		Nitriilit
	Alkoholer och deras derivat		Nitriler

604	Fenoles y derivados	609	Derivados nitrados
	Fenoly a jejich deriváty		Nitrosloučeníny
	Phenoler og deres derivater		Nitroforbindelser
	Phenole und ihre Derivate		Nitroverbindungen
	Fenoolid ja nende derivaadid		Nitroühendid
	Φαινόλες και παράγωγά τους		Νιτροενώσεις
	Phenols and their derivatives		Nitro compounds
	Phénols et dérivés		Dérivés nitrés
	Fenoli e derivati		Nitroderivati
	Fenoli un to atvasinājumi		Nitrosavienojumi
	Fenoliai ir jų dariniai		Nitrojunginiai
	Fenolok és származékaik		Nitrovegyületek
	Fenoli u derivati		Komposti tan-nitru
	Fenolen en derivaten		Nitroverbindingen
	Fenole i ich pochodne		Nitrozwiązki
	Fenóis e derivados		Derivados nitrados
	Fenoly a ich deriváty		Nitrozlúčeníny
	Fenoli in njihovi derivati		Nitro spojine
	Fenolit ja niiden johdannaiset		Nitroyhdisteet
	Fenoler och deras derivat		Kväveföreningar

605	Aldehídos y derivados	610	Derivados cloronitrados
	Aldehydy a jejich deriváty		Chlorované nitrosloučeniny
	Aldehyder og deres derivater		Chlornitroforbindelser
	Aldehyde und ihre Derivate		Chlornitroverbindungen
	Aldehüüdid ja nende derivaadid		Kloronitroühendid
	Αλδεϋδες και παράγωγά τους		Χλωρονιτροενώσεις
	Aldehydes and their derivatives		Chloronitro compounds
	Aldéhydes et dérivés		Dérivés chloronitrés
	Aldeidi e derivati		Cloronitro derivati
	Aldehīdi un to atvasinājumi		Hlornitrosavienojumi
	Aldehydai ir jų dariniai		Chlornitrojunginiai
	Aldehydek és származékaik		Klór-nitrovegyületek
	Aldeidi u derivati		Komposti tal-kloronitru
	Aldehyden en derivaten		Chloornitroverbindingen
	Aldehydy i ich pochodne		Chloronitrozwiązki
	Aldeidos e derivados		Derivados cloronitrados
	Aldehydy a ich deriváty		Chlórované nitrozlúčeniny
	Aldehidi in njihovi derivati		Kloro-nitro spojine
	Aldehydit ja niiden johdannaiset		Kloorinitroyhdisteet
	Aldehyder och deras derivat		Klornitroföreningar

611	Derivados azoicos y azoxi Azoxysloučeniny a azosloučeniny Azoxy- og azoforbindelser Azoxy- und Azoverbindungen Asoksü- ja asoühendid Άζωξυ- και άζω-ενώσεις Azoxy- and azo compounds Dérivés azoxy et azoïques Azossi- e azoderivati Azoksisavienojumi un azosavienojumi Azoksijunginiai ir azojunginiai Azoxi és azo-vegyületek Komposti ta' l-azossi u ta' l-azo Azoxy- en azoverbindingen Azoksy- i azozwiązki Derivados azoxi e azóicos Azoxyzlúčeniny a azozlúčeniny Azoksi- in azo- spojine Atsoksi- ja atsoyhdisteet Azoxi- och azoföreningar	616	Amidas y derivados Amidy a jejich deriváty Amider og deres derivater Amide und ihre Derivate Amiidid ja nende derivaadid Αμίδια και παράγωγά τους Amides and their derivatives Amides et dérivés Ammidi e derivati Amīdi un to atvasinājumi Amidai ir jų dariniai Amidok és származékaik Amidi u derivati Amiden en derivaten Amidy i ich pochodne Amidas e derivados Amidy a ich deriváty Amidi in njihovi derivati Amidit ja niiden johdannaiset Amider och deras derivat
-----	---	-----	--

612	Derivados aminados	617	Peróxidos orgánicos
	Aminosloučeniny		Organické peroxidy
	Aminer		Organiske peroxider
	Aminoverbindungen		Organische Peroxide
	Amiinühendid		Orgaanilised peroksiidid
	Αμινοενώσεις		Οργανικά υπεροξειδία
	Amine compounds		Organic peroxides
	Dérivés aminés		Peroxydes organiques
	Aminoderivati		Perossidi organici
	Aminosavienojumi		Organiskie peroksīdi
	Aminojunginiai		Organiniai peroksidai
	Amin vegyületek		Szerves peroxidok
	Komposti ta' l-amino		Perossidi organici
	Aminoverbindingen		Organische peroxiden
	Aminozwiązki		Nadtlenki organiczne
	Derivados aminados		Peróxidos orgânicos
	Aminozlúčeniny		Organické peroxidy
	Amino- spojine		Organski peroksidi
	Amiiniyhdisteet		Orgaaniset peroksidit
	Aminer		Organiska peroxider

613	Bases heterocíclicas y derivados	647	Enzimas
	Heterocyklické báze a jejich deriváty		Enzymy
	Heterocykliske baser og deres derivater		Enzymer
	Heterocyclische Basen und ihre		Enzyme
	Derivate		Ensüümid
	Heterotsükklilised alused ja nende		Ένζυμα
	derivaadid		Enzymes
	Ετεροκυκλικές βάσεις και παράγωγά		Enzymes
	τους		Enzimi
	Heterocyclic bases and their derivatives		Enzīmi
	Bases hétérocycliques et dérivés		Enzimai
	Basi eterocicliche e derivati		Enzimek
	Heterocikliskie savienojumi un to		Enzīmi
	atvasinājumi		Enzymen
	Heterociklinės bazės ir jų dariniai		Enzymy
	Heterociklusos bázisok és		Enzimas
	származékaik		Enzýmy
	Bažijiet eterocikliči u derivati		Encimi
	Heterocyclische basen en hun derivaten		Entsyymit
	Zasady heterocykliczne i ich pochodne		Enzymer
	Bases heterocíclicas e derivados		
	Heterocyklické bázy a ich deriváty		
	Heterociklične baze in njihovi derivati		
	Heterosykliset emäkset ja niiden		
	johdannaiset		
	Heterocykliska baser och deras derivat		

614	Glucósidos y alcaloides Glykosidy a alkaloidy Glycosider og alkaloider Glycoside und Alkaloide Glükosiidid ja alkaloidid Γλυκοζίτες και αλκαλοειδή Glycosides and alkaloids Glucosides et alcaloïdes Glucosidi e alcaloidi Glikozīdi un alkaloīdi Glikozidai ir alkaloidai Glikozidok és alkaloidok Glukosidi u alkalojdi Glycosiden en alkaloiden Glikozydy i alkaloidy Glicósidos e alcalóides Glykozidy a alkaloidy Glikozidi in alkaloidi Glykosidit ja alkaloidit Glykosider och alkaloider	648	Sustancias complejas derivadas del carbón Dehtochemické produkty Komplekse kulderivater Aus Kohle abgeleitete komplexe Stoffe Kivisöest saadud kompleksühendid Σύμπλοκες ουσίες παραγόμενες από άνθρακα Complex substances derived from coal Substances complexes dérivées du charbon Sostanze complesse derivate dal carbone Kompleksa sastāva akmeņogļu pārstrādes produkti Iš akmens angliu pagamintos sudėtingos medžiagos Komplex kőszénszármazékok Sustanzi kumplessi derivati mill-faħam Complexe steenkoolderivaten Złożone związki wytworzone z węgla kamiennego Substâncias complexas derivadas do carvão Dechtochemické produkty Kompleksne snovi, pridobljene iz premoga Monimutkaiset hiilijohdannaiset Kompleksa kolderivat
-----	--	-----	--

615	Cianatos e isocianatos Kyanáty a isokyanáty Cyanater og isocyanater Cyanate und Isocyanate Tsüanaadid ja isotsüanaadid Κυανικές και ισοκυανικές ενώσεις Cyanates and isocyanates Cyanates et isocyanates Cianati e isocianati Cianāti un izocianāti Cianatai ir izocianatai Cianátok és izocianátok Ćjanati u isoćjanati Cyanaten en isocyanaten Cyjaniany i izocyjaniany Cianatos e isocianatos Kyanáty a izokyanáty Cianati in izocianati Syanaatit ja isosyanaatit Cyanater och isocyanater	649	Sustancias complejas derivadas del petróleo Ropné produkty Komplekse oliederivater Aus Erdöl abgeleitete komplexe Stoffe Petrooleumist saadud kompleksühendid Σύμπλοκες ουσίες παραγόμενες από πετρέλαιο Complex substances derived from petroleum Substances complexes dérivées du pétrole Sostanze complesse derivate dal petrolio Kompleksa sastāva naftas pārstrādes produkti Iš naftos pagamintos sudėtingos medžiagos Komplex olajszármazékok Sustanzi kumplessi derivati mill-pitrolju Complexe aardoliederivaten Złożone związki wytworzone z ropy naftowej Substâncias complexas derivadas do petróleo Ropné produkty Kompleksne snovi pridobljene iz nafte Monimutkaiset öljyjohdannaiset Kompleksa oljederivat
-----	---	-----	--

650 Sustancias diversas
Různé látky
Diverse stoffer
Verschiedene Stoffe
Segaained
Διάφορες ουσίες
Miscellaneous substances
Substances diverses
Sostanze diverse
Dažādas vielas
Įvairios medžiagos
Különböző anyagok
Sustanzi mixxellanji
Diversen
Różne substancje
Substâncias diversas
Rôzne chemické látky
Ostale snovi
Muut aineet
Diverse ämnen

c) L'allegato II è sostituito dal seguente:

"ANEXO II - PŘÍLOHA II - BILAG II - ANHANG II - II LISA - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II -
ANNEX II - ANNEXE II - ALLEGATO II - II PIELIKUMS - II PRIEDAS - II. -
MELLÉKLET - ANNESS II - BIJLAGE II - ZAŁĄCZNIK II - ANEXO II –PŘÍLOHA II -
PRILOGA II - LIITE II – BILAGA II

ANEXO II

Símbolos y indicaciones de peligro de las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA II

Symboly a označení nebezpečnosti pro nebezpečné látky a přípravky

BILAG II

Faresymboler og farebetegnelser for farlige stoffer og præparater

ANHANG II

Gefahrensymbole und -bezeichnungen für gefährliche Stoffe und Zubereitungen

II LISA

Ohtlike ainete ja valmististe ohtlikkuse sümbolid ning indikaatorid

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Σύμβολα και ενδείξεις κινδύνου για επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX II

Symbols and indications of danger for dangerous substances and preparations

ANNEXE II

Symboles et indications de danger des substances et préparations dangereuses

ALLEGATO II

Simboli e indicazioni di pericolo delle sostanze e preparati pericolosi

II PIELIKUMS

Bīstamo vielu un preparātu simboli un bīstamības paskaidrojumi

II PRIEDAS

Pavojingų medžiagų ir preparatų pavojingumo simboliai ir nuorodos

II. MELLÉKLET

Veszélyes anyagok és készítmények veszélyszimbólumai és jelei

ANNESS II

Simboli u indikazzjonijiet ta' periklu minn sustanzi u preparazzjonijiet perikoluži

BIJLAGE II

Gevaarsymbolen en -aanduidingen van gevaarlijke stoffen en preparaten

ZALĄCZNIK II

Wzory znaków ostrzegawczych oraz napisy określające ich znaczenie

ANEXO II

Símbolos e indicações de perigo das substâncias e preparações perigosas

PRÍLOHA II

Výstražné symboly a označenia nebezpečenstva pre nebezpečné látky a prípravky

PRILOGA II

Grafični znaki in napisi za opozarjanje na nevarnost za nevarne snovi in pripravke

LIITE II

varoituserkit ja niiden nimet vaarallisille aineille ja valmisteille

BILAGA II

Farosymboler och farobeteckningar för farliga ämnen och beredningar

Nota: Las letras E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi y N no forman parte del símbolo.

Poznámka: Písmenná vyjádření E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi a N nejsou součástí symbolu.

Bemærkning: Bogstaverne E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi og N udgør ikke en del af symbolet.

Anmerkung: Die Buchstaben E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi und N sind nicht Bestandteil des Gefahrensymbols.

Tähelepanu: tähed E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ja N ei ole ohusümboli osa.

Σημείωση: Τα γράμματα E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi και N δεν αποτελούν μέρος του συμβόλου.

Note: The letters E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi and N do not form part of the symbol.

Remarque: Les lettres E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi et N ne font pas partie du symbole.

Nota: Le lettere E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi e N non fanno parte del simbolo.

Piezīme: Bīstamības apzīmējums ar burtu (burtiem E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi un N) nav marķējuma sastāvdaļa.

Pastaba: Raidēs E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ir N nēra simbolio dalis.

Megjegyzés: Az E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi és N betúk nem részei a szimbólumnak.

Nota: L-ittri E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi u N m'humieix parti mis-simbolu.

Opmerking: De letters E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi en N maken geen deel uit van het gevaarsymbool.

Uwaga: litery E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi oraz N nie stanowią części znaku ostrzegawczego.

Nota: As letras E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi e N não fazem parte do símbolo.

Poznámka: Písmená E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, a N nie sú súčasťou symbolu.

Opomba: črke E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, in N niso del grafičnega znaka.

Huomautus: Varoitusmerkkien kirjaintunnukset E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ja N eivät ole osa varoitusmerkkiä.

Anmärkning: Bokstäverna E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi och N utgör inte en del av symbolen.

E



ES: Explosivo

CS: Výbušný

DA: Eksplosiv

DE: Explosionsgefährlich

ET: Plahvatusohtlik

EL: Εκρηκτικό

EN: Explosive

FR: Explosif

IT: Esplosivo

LV: Sprādzienbīstams

LT: Sprogstamoji

HU: Robbanásveszélyes

MT: Splussiv

NL: Ontplofbaar

PL: Produkt wybuchowy

PT: Explosivo

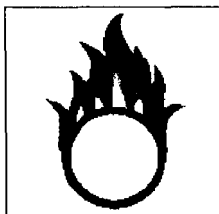
SK: Výbušný

SL: Eksplozivno

FI: Räjähävä

SV: Explosivt

O



ES: Comburente

CS: Oxidující

DA: Brandnærende

DE: Brandfördernd

ET: Oksüdeeriv

EL: Οξειδωτικό

EN: Oxidizing

FR: Comburant

IT: Comburente

LV: Spēcīgs oksidētājs

LT: Oksiduojanti

HU: Égést tápláló, oxidáló

MT: Iqabbad

NL: Oxyderend

PL: Produkt utleniający

PT: Comburente

SK: Oxidující

SL: Oksidativno

FI: Hapettava

SV: Oxiderande

F



ES: Fácilmente inflamable

CS: Vysoce hořlavý

DA: Meget brandfarlig

DE: Leichtentzündlich

ET: Väga tuleohtlik

EL: Πολύ εύφλεκτο

EN: Highly flammable

FR: Facilement inflammable

IT: Facilmente infiammabile

LV: Viegli uzliesmojošs

LT: Labai degi

HU: Tűzveszélyes

MT: Jaqbad malajr

NL: Licht ontvlambaar

PL: Produkt wysoce łatwopalny

PT: Facilmente inflamável

SK: Veľmi horľavý

SL: Lahko vnetljivo

FI: Helposti syttyvä

SV: Mycket brandfarligt

F+



ES: Extremadamente inflamable

CS: Extrémně hořlavý

DA: Yderst brandfarlig

DE: Hochentzündlich

ET: Eriti tuleohtlik

EL: Εξαιρετικά εύφλεκτο

EN: Extremely flammable

FR: Extrêmement inflammable

IT: Estremamente infiammabile

LV: Īpaši viegli uzliesmojošs

LT: Ypač degi

HU: Fokozottan tűzveszélyes

MT: Jaqbad malajr hafna

NL: Zeer licht ontvlambaar

PL: Produkt skrajnie łatwopalny

PT: Extremamente inflamável

SK: Mimoriadne horľavý

SL: Zelo lahko vnetljivo

FI: Erittäin helposti syttyvä

SV: Extremt brandfarligt

T



ES: Tóxico

CS: Toxický

DA: Giftig

DE: Giftig

ET: Mürgine

EL: Τοξικό

EN: Toxic

FR: Toxique

IT: Tossico

LV: Toksisks

LT: Toksiška

HU: Mérgező

MT: Tossiku

NL: Vergiftig

PL: Produkt toksyczny

PT: Tóxico

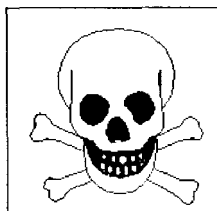
SK: Jedovatý

SL: Strupeno

FI: Myrkyllinen

SV: Giftig

T +



ES: Muy tóxico

CS: Vysoce toxický

DA: Meget giftig

DE: Sehr giftig

ET: Väga mürgine

EL: Πολύ τοξικό

EN: Very toxic

FR: Très toxique

IT: Molto tossico

LV: Ļoti toksisks

LT: Labai toksiška

HU: Nagyon mérgező

MT: Tossiku ħafna

NL: Zeer vergiftig

PL: Produkt bardzo toksyczny

PT: Muito tóxico

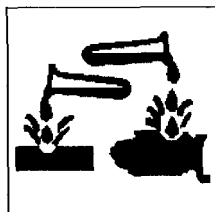
SK: Veľmi jedovatý

SL: Zelo strupeno

FI: Erittäin myrkyllinen

SV: Mycket giftig

C



ES: Corrosivo

CS: Žíravý

DA: Ætsende

DE: Ätzend

ET: Sööbiv

EL: Διαβρωτικό

EN: Corrosive

FR: Corrosif

IT: Corrosivo

LV: Kodīgs

LT: Ardanti (ėsdinanti)

HU: Maró

MT: Korrużiv

NL: Bijtend

PL: Produkt żrący

PT: Corrosivo

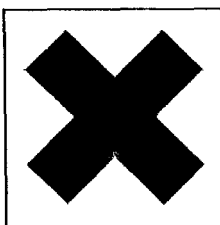
SK: Žieravý

SL: Jedko

FI: Syövyttävä

SV: Frätande

Xn



ES: Nocivo

CS: Zdraví škodlivý

DA: Sundhedsskadelig

DE: Gesundheitsschädlich

ET: Kahjulik

EL: Επιβλαβές

EN: Harmful

FR: Nocif

IT: Nocivo

LV: Kaitīgs

LT: Kenksminga

HU: Ártalmas

MT: Jagħmel il-ħsara

NL: Schadelijk

PL: Produkt szkodliwy

PT: Nocivo

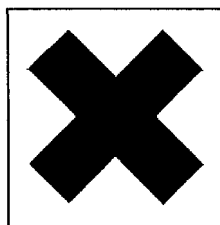
SK: Škodlivý

SL: Zdravju škodljivo

FI: Haitallinen

SV: Hälsoskadlig

Xi



ES: Irritante

CS: Dráždivý

DA: Lokalirriterende

DE: Reizend

ET: Ärritav

EL: Ερεθιστικό

EN: Irritant

FR: Irritant

IT: Irritante

LV: Kairinošs

LT: Dirginanti

HU: Irritatív

MT: Irritanti

NL: Irriterend

PL: Produkt drażniący

PT: Irritante

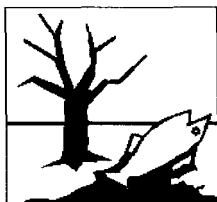
SK: Dráždivý

SL: Dražilno

FI: Ärsyttävä

SV: Irriterande

N



ES: Peligroso para el medio ambiente
CS: Nebezpečný pro životní prostředí
DA: Miljøfarlig
DE: Umweltgefährlich
ET: Keskkonnaohtlik
EL: Επικίνδυνο για το περιβάλλον
EN: Dangerous for the environment
FR: Dangereux pour l'environnement
IT: Pericoloso per l'ambiente
LV: Bīstams videi
LT: Aplinkai pavojinga
HU: Környezetre veszélyes
MT: Perikoluż għall-ambjent
NL: Milieugevaarlijk
PL: Produkt niebezpieczny dla środowiska
PT: Perigoso para o ambiente
SK: Nebezpečný pre životné prostredie
SL: Okolju nevarno
FI: Ympäristölle vaarallinen
SV: Miljöfarlig"

d) L'allegato III è sostituito dal seguente:

"ANEXO III - PŘÍLOHA III - BILAG III - ANHANG III - III LISA - IIAPAPTHMA III - ANNEX III - ANNEXE III - ALLEGATO III - III PIELIKUMS - III PRIEDAS - III. MELLÉKLET - ANNESS III - BIJLAGE III - ZAŁĄCZNIK III - ANEXO III - PRÍLOHA III - PRILOGA III - LIITE III - BILAGA III

ANEXO III

Naturaleza de los riesgos específicos atribuidos a las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA III

Povaha specifických rizik spojených s nebezpečnými látkami a přípravky

BILAG III

Arten af de saerlige risici, der er forbundet med de farlige stoffer og præparater

ANHANG III

Bezeichnungen der besonderen Gefahren bei gefährlichen Stoffen und Zubereitungen

III LISA

Ohtlike ainete ja valmististe riskilauseid

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Φύση των ειδικών κινδύνων που αφορούν επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX III

Nature of special risks attributed to dangerous substances and preparations

ANNEXE III

Nature des risques particuliers attribués aux substances et préparations dangereuses

ALLEGATO III

Natura dei rischi specifici attribuiti alle sostanze e preparati pericolosi

III PIELIKUMS

Ķīmisko vielu iedarbības raksturojumi un apvienotie raksturojumi

III PRIEDAS

Pavojingoms medžiagoms ir preparatams priskiriamų ypatingųjų rizikos veiksnių pobūdis

III. MELLÉKLET

A veszélyes anyagok és készítmények veszélyeinek/kockázatainak jellege (R-mondatok)

ANNEX III

In-natura ta' riskji speċjali attribwiti lil sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi

BIJLAGE III

Aard der bijzondere gevaren toegeschreven aan gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAŁĄCZNIK III

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia stwarzanego przez substancję niebezpieczną lub preparat niebezpieczny

ANEXO III

Natureza dos riscos específicos atribuídos às substâncias e preparações perigosas

PRÍLOHA III

Zoznam označení špecifického rizika upozorňujúcich na nebezpečné vlastnosti chemickej látky a prípravku

PRILOGA III

Standardna opozorila za označevanje nevarnih snovi in pripravkov

LIITE III

Erityisten vaarojen luonne liittyen vaarallisiin aineisiin ja valmisteisiin

BILAGA III

Riskfraser som tilldelas farliga ämnen och beredningar

R1

ES: Explosivo en estado seco.

CS: Výbušný v suchém stavu.

DA: Eksplosiv i tør tilstand.

DE: In trockenem Zustand explosionsgefährlich.

ET: Plahvatusohtlik kuivana.

EL: Εκρηκτικό σε ξηρή κατάσταση.

EN: Explosive when dry.

FR: Explosif à l'état sec.

IT: Esplosivo allo stato secco.

LV: Sprādzienbīstams sausā veidā.

LT: Sausa gali sprogti.

HU: Száraz állapotban robbanásveszélyes.

MT: Jisplodi meta jinxef.

NL: In droge toestand ontplofbaar.

PL: Produkt wybuchowy w stanie suchym.

PT: Explosivo no estado seco.

SK: V suchom stave výbušný.

SL: Eksplozivno v suhem stanju.

FI: Räjätävää kuivana.

SV: Explosivt i torrt tillstånd.

R2

ES: Riesgo de explosión por choque, fricción, fuego u otras fuentes de ignición.

CS: Nebezpečí výbuchu při úderu, tření, ohni nebo působením jiných zdrojů zapálení.

DA: Eksplosionsfarlig ved stød, gnidning, ild eller andre antændelseskilder.

DE: Durch Schlag, Reibung, Feuer oder andere Zündquellen explosionsgefährlich.

ET: Plahvatusohtlik löögi, hõõrdumise, tule või muu süttimisallika toimel.

EL: Κίνδυνος εκρήξεως από κρούση, τριβή, φωτιά ή άλλες πηγές αναφλέξεως.

EN: Risk of explosion by shock, friction, fire or other sources of ignition.

FR: Risque d'explosion par le choc, la friction, le feu ou d'autres sources d'ignition.

IT: Rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione.

LV: Sprādziena risks trieciena, berzes, liesmas vai cita aizdedzināšanas avota iedarbībā.

LT: Sprogimo rizika nuo smūgio, trinties, ugnies ar kitų uždegimo šaltinių.

HU: Űtés, súrlódás, tűz vagy más gyújtóforrás robbanást okozhat.

MT: Riskju ta' splużjoni minn xokk, frizzjoni, nar jew ghejun ohra ta' qbid tan-nar.

NL: Ontploffingsgevaar door schok, wrijving, vuur of andere ontstekingsoorzaken.

PL: Zagrożenie wybuchem wskutek uderzenia, tarcia, kontaktu z ogniem lub innymi źródłami zapłonu.

PT: Risco de explosão por choque, fricção, fogo ou outras fontes de ignição.

SK: Riziko výbuchu nárazom, trením, horením alebo inými zdrojmi zapálenia.

SL: Nevarnost eksplozije ob udarcu, trenju, požaru ali drugih virih vžiga.

FI: Räjähävää iskun, hankauksen, avotulen tai muun sytytyslähteen vaikutuksesta.

SV: Explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningsorsak.

R3

ES: Alto riesgo de explosión por choque, fricción, fuego u otras fuentes de ignición.

CS: Velké nebezpečí výbuchu při úderu, tření, ohni nebo působením jiných zdrojů zapálení.

DA: Meget eksplosionsfarlig ved stød, gnidning, ild eller andre antændelseskilder.

DE: Durch Schlag, Reibung, Feuer oder andere Zündquellen besonders explosionsgefährlich.

ET: Eriti plahvatusohtlik löögi, hõõrdumise, tule või muu süttimisallika toimel.

EL: Πολύ μεγάλος κίνδυνος εκρήξεως από κρούση, τριβή, φωτιά ή άλλες πηγές αναφλέξεως.

EN: Extreme risk of explosion by shock, friction, fire or other sources of ignition.

FR: Grand risque d'explosion par le choc, la friction, le feu ou d'autres sources d'ignition.

IT: Elevato rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione.

LV: Augsts sprādziena risks trieciena, berzes, liesmas vai cita aizdedzināšanas avota iedarbībā.

LT: Ypač didelė sprogimo rizika nuo smūgio, trinties, ugnies ar kitų uždegimo šaltinių.

HU: Ütés, súrlódás, tűz vagy egyéb gyújtóforrás rendkívüli mértékben növeli a robbanásveszélyt.

MT: Riskju kbir ħafna ta' splużjoni minn xokk, frizzjoni, nar jew għejun oħra ta' qbid.

NL: Ernstig ontploffingsgevaar door schok, wrijving, vuur of andere ontstekingsoorzaken.

PL: Skrajne zagrożenie wybuchem wskutek uderzenia, tarcia, kontaktu z ogniem lub innymi źródłami zapłonu.

PT: Grande risco de explosão por choque, fricção, fogo ou outras fontes de ignição.

SK: Mimoriadne riziko výbuchu nárazom, trením, horením alebo inými zdrojmi zapálenia.

SL: Velika nevarnost eksplozije ob udarcu, trenju, požaru ali drugih virih vžiga.

FI: Erittäin helposti räjähtävää iskun, hankauksen, avotulen tai muun sytytyslähteen vaikutuksesta.

SV: Mycket explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningsorsak.

R4

ES: Forma compuestos metálicos explosivos muy sensibles.

CS: Vytváří vysoce výbušné kovové sloučeniny.

DA: Danner meget følsomme eksplosive metalforbindelser.

DE: Bildet hochempfindliche explosionsgefährliche Metallverbindungen.

ET: Moodustab väga plahvatusohtlikke metalliühendeid.

EL: Σχηματίζει πολύ ευαίσθητες εκρηκτικές μεταλλικές ενώσεις.

EN: Forms very sensitive explosive metallic compounds.

FR: Forme des composés métalliques explosifs très sensibles.

IT: Forma composti metallici esplosivi molto sensibili.

LV: Veido sprādzienbīstamus savienojumus ar metāliem.

LT: Sudaro labai jautrius sprogstamuosius metalo junginius.

HU: Nagyon érzékeny, robbanásveszélyes fémvegyületeket képez.

MT: Jifforma komposti metalliċi esplussivi sensittivi hafna.

NL: Vormt met metalen zeer gemakkelijk ontplofbare verbindingen.

PL: Tworzy łatwo wybuchające związki metaliczne.

PT: Forma compostos metálicos explosivos muito sensíveis.

SK: Vytvára veľmi citlivé výbušné zlúčeniny kovov.

SL: Tvorí zelo občutljive eksplozivne kovinske spojine.

FI: Muodostaa erittäin herkästi räjähtäviä metalliyhdisteitä.

SV: Bildar mycket känsliga explosiva metallföreningar.

R5

ES: Peligro de explosión en caso de calentamiento.

CS: Zahřívání může způsobit výbuch.

DA: Eksplosionsfarlig ved opvarmning.

DE: Beim Erwärmen explosionsfähig.

ET: Kuumenemine võib põhjustada plahvatuse.

EL: Θέρμανση μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

EN: Heating may cause an explosion.

FR: Danger d'explosion sous l'action de la chaleur.

IT: Pericolo di esplosione per riscaldamento.

LV: Karsēšana var izraisīt eksploziju.

LT: Kaitinama gali sprogti.

HU: Hő hatására robbanhat.

MT: Jista' jisplođi bis-shana.

NL: Ontploffingsgevaar door verwarming.

PL: Ogrzanie grozi wybuchem.

PT: Perigo de explosão sob a acção do calor.

SK: Zahriatie môže spôsobiť výbuch.

SL: Segrevanje lahko povzroči eksplozijo.

FI: Räjähdyksvaarallinen kuumennettaessa.

SV: Explosivt vid uppvärmning.

R6

ES: Peligro de explosión, en contacto o sin contacto con el aire.

CS: Výbušný za přístupu i bez přístupu vzduchu.

DA: Eksplosiv ved og uden kontakt med luft.

DE: Mit und ohne Luft explosionsfähig.

ET: Plahvatusohtlik õhuga kokkupuutel või kokkupuuteta.

EL: Εκρηκτικό σε επαφή ή χωρίς επαφή με τον αέρα.

EN: Explosive with or without contact with air.

FR: Danger d'explosion en contact ou sans contact avec l'air.

IT: Esplosivo a contatto o senza contatto con l'aria.

LV: Sprādzienbīstams gaisa un bezgaisa vidē.

LT: Gali sprogti ore arba beorėje aplinkoje.

HU: Levegővel érintkezve vagy anélkül is robbanásveszélyes.

MT: Jista' jisplodi b'kuntatt jew bla kuntatt ma' l-ajra.

NL: Ontploffbaar met en zonder lucht.

PL: Produkt wybuchowy z dostępem i bez dostępu powietrza.

PT: Perigo de explosão com ou sem contacto com o ar.

SK: Výbušný pri kontakte alebo bez kontaktu so vzduchom.

SL: Eksplozivno na zraku ali brez zraka.

FI: Räjätävää sellaisenaan tai ilman kanssa.

SV: Explosivt vid kontakt och utan kontakt med luft.

R7

ES: Puede provocar incendios.

CS: Může způsobit požár.

DA: Kan forårsage brand.

DE: Kann Brand verursachen.

ET: Võib põhjustada tulekahju.

EL: Μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

EN: May cause fire.

FR: Peut provoquer un incendie.

IT: Può provocare un incendio.

LV: Var izraisīt ugunsgrēku.

LT: Pavojinga gaisro atžvilgiu.

HU: Tüzet okozhat.

MT: Jista' jqabba nar.

NL: Kan brand veroorzaken.

PL: Może spowodować pożar.

PT: Pode provocar incêndio.

SK: Môže spôsobiť požiar.

SL: Lahko povzroči požar.

FI: Aiheuttaa tulipalon vaaran.

SV: Kan orsaka brand.

R8

ES: Peligro de fuego en contacto con materias combustibles.

CS: Dotek s hořlavým materiálem může způsobit požár.

DA: Brandfarlig ved kontakt med brandbare stoffer.

DE: Feuergefahr bei Berührung mit brennbaren Stoffen.

ET: Kokkupuutel süttiva ainega võib põhjustada tulekahju.

EL: Η επαφή με καύσιμο υλικό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

EN: Contact with combustible material may cause fire.

FR: Favorise l'inflammation des matières combustibles.

IT: Può provocare l'accensione di materie combustibili.

LV: Saskaroties ar degošu materiālu, var izraisīt ugunsgrēku.

LT: Gali užsidegti dėl sąveikos su galinčiomis degti medžiagomis.

HU: Éghető anyaggal érintkezve tüzet okozhat.

MT: Kuntatt ma' materjal li jaqbad jista' jqabbad nar.

NL: Bevordert de ontbranding van brandbare stoffen.

PL: Kontakt z materiałami zapalnymi może spowodować pożar.

PT: Favorece a inflamação de matérias combustíveis.

SK: Pri kontakte s horľavým materiálom môže spôsobiť požiar.

SL: V stiku z vnetljivim materialom lahko povzroči požar.

FI: Aiheuttaa tulipalon vaaran palavien aineiden kanssa.

SV: Kontakt med brännbart material kan orsaka brand.

R9

ES: Peligro de explosión al mezclar con materias combustibles.

CS: Výbušný při smíchání s hořlavým materiálem.

DA: Eksplosionsfarlig ved blanding med brandbare stoffer.

DE: Explosionsgefahr bei Mischung mit brennbaren Stoffen.

ET: Plahvatusohtlik segatult süttiva ainega.

EL: Εκρηκτικό όταν αναμιχθεί με καύσιμα υλικά.

EN: Explosive when mixed with combustible material.

FR: Peut exploser en mélange avec des matières combustibles.

IT: Esplosivo in miscela con materie combustibili.

LV: Sprādzienbīstams, sajaucot ar degošu materiālu.

LT: Gali sprogti sumaišyta su galinčiomis degti medžiagomis.

HU: Éghető anyaggal érintkezve robbanásveszélyes.

MT: Jisplodi meta jithallat ma' materjal li jaqbad.

NL: Ontploffingsgevaar bij menging met brandbare stoffen.

PL: Grozi wybuchem po zmieszaniu z materiałem zapalnym.

PT: Pode explodir quando misturado com matérias combustíveis.

SK: Výbušný po zmiešaní s horľavým materiálom.

SL: Eksplozivno v mešanici z vnetljivim materialom.

FI: Räjähävää sekoitettaessa palavien aineiden kanssa.

SV: Explosivt vid blandning med brännbart material.

R10

ES: Inflamable.

CS: Hořlavý.

DA: Brandfarlig.

DE: Entzündlich.

ET: Tuleohtlik.

EL: Εύφλεκτο.

EN: Flammable.

FR: Inflammable.

IT: Infiammabile.

LV: Uzliesmojošs.

LT: Degi.

HU: Kis mértékben tűzveszélyes.

MT: Jieħu n-nar.

NL: Ontvlambaar.

PL: Produkt łatwopalny.

PT: Inflamável.

SK: Horľavý.

SL: Vnetljivo.

FI: Syttyvää.

SV: Brandfarligt.

R11

ES: Fácilmente inflamable.

CS: Vysoce hořlavý.

DA: Meget brandfarlig.

DE: Leichtentzündlich.

ET: Väga tuleohtlik.

EL: Πολύ εύφλεκτο.

EN: Highly flammable.

FR: Facilement inflammable.

IT: Facilmente infiammabile.

LV: Viegli uzliesmojošs.

LT: Labai degi.

HU: Tűzveszélyes.

MT: Jieħu n-nar malajr.

NL: Licht ontvlambaar.

PL: Produkt wysoce łatwopalny.

PT: Facilmente inflamável.

SK: Veľmi horľavý.

SL: Lahko vnetljivo.

FI: Helposti syttyvä.

SV: Mycket brandfarligt.

R12

ES: Extremadamente inflamable.

CS: Extrémně hořlavý.

DA: Yderst brandfarlig.

DE: Hochentzündlich.

ET: Eriti tuleohtlik.

EL: Εξαιρετικά εύφλεκτο.

EN: Extremely flammable.

FR: Extrêmement inflammable.

IT: Estremamente infiammabile.

LV: Īpaši viegli uzliesmojošs.

LT: Ypač degi.

HU: Fokozottan tűzveszélyes.

MT: Jieħu n-nar malajr ħafna.

NL: Zeer licht ontvlambaar.

PL: Produkt skrajnie łatwopalny.

PT: Extremamente inflamável.

SK: Mimoriadne horľavý.

SL: Zelo lahko vnetljivo.

FI: Erittäin helposti syttyvä.

SV: Extremt brandfarligt.

R14

ES: Reacciona violentamente con el agua.

CS: Prudce reaguje s vodou.

DA: Reagerer voldsomt med vand.

DE: Reagiert heftig mit Wasser.

ET: Reageerib ägedalt veega.

EL: Αντιδρά βίαια με νερό.

EN: Reacts violently with water.

FR: Réagit violemment au contact de l'eau.

IT: Reagisce violentemente con l'acqua.

LV: Aktīvi reaģē ar ūdeni.

LT: Smarkiai reaguoja su vandeniu.

HU: Vízzel hevesen reagál.

MT: Jirreagixxi bil-qawwa meta jmiss l-ilma.

NL: Reageert heftig met water.

PL: Reaguje gwałtownie z wodą.

PT: Reage violentamente em contacto com a água.

SK: Prudko reaguje s vodou.

SL: Burno reagira z vodo.

FI: Reagoi voimakkaasti veden kanssa.

SV: Reagerar häftigt med vatten.

R15

ES: Reacciona con el agua liberando gases extremadamente inflamables.

CS: Při styku s vodou uvolňuje extrémně hořlavé plyny.

DA: Reagerer med vand under dannelse af yderst brandfarlige gasser.

DE: Reagiert mit Wasser unter Bildung hochentzündlicher Gase.

ET: Kokkupuutel veega eraldub väga tuleohtlik gaas.

EL: Σε επαφή με το νερό εκλύει εξαιρετικά εύφλεκτα αέρια.

EN: Contact with water liberates extremely flammable gases.

FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz extrêmement inflammables.

IT: A contatto con l'acqua libera gas estremamente infiammabili.

LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala īpaši viegli uzliesmojošas gāzes.

LT: Reaguoja su vandeniu, išskirdama ypač degias dujas.

HU: Vízzel érintkezve fokozottan tűzveszélyes gázok képződnek.

MT: Kuntatt ma' l-ilma johrog gassijiet li jieħdu n-nar malajr hafna.

NL: Vormt zeer licht ontvlambaar gas in contact met water.

PL: W kontakcie z wodą uwalnia skrajnie łatwopalne gazy.

PT: Em contacto com a água liberta gases extremamente inflamáveis.

SK: Pri kontakte s vodou sa uvoľňujú mimoriadne horľavé plyny.

SL: V stiku z vodo se sproščajo zelo lahko vnetljivi plini.

FI: Vapauttaa erittäin helposti syttyviä kaasuja veden kanssa.

SV: Vid kontakt med vatten bildas extremt brandfarliga gaser.

R16

ES: Puede explosionar en mezcla con sustancias comburentes.

CS: Výbušný při smíchání s oxidačními látkami.

DA: Eksplosionsfarlig ved blanding med oxiderende stoffer.

DE: Explosionsgefährlich in Mischung mit brandfördernden Stoffen.

ET: Plahvatusohtlik segatult oksüdeerivate ainetega.

EL: Εκρηκτικό όταν αναμιχθεί με οξειδωτικές ουσίες.

EN: Explosive when mixed with oxidizing substances.

FR: Peut exploser en mélange avec des substances comburantes.

IT: Pericolo di esplosione se mescolato con sostanze comburenti.

LV: Sprāgst, saskaroties ar oksidētājiem.

LT: Gali sprogti sumaišyta su oksiduojančiomis medžiagomis.

HU: Oxidáló anyaggal keveredve robbanásveszélyes.

MT: Jista' jisplođi meta jithallat ma' sustanzi li jsaddu.

NL: Ontploffingsgevaar bij menging met oxyderende stoffen.

PL: Produkt wybuchowy po zmieszaniu z substancjami utleniającymi.

PT: Explosivo quando misturado com substâncias comburentes.

SK: Výbušný po zmiešaní s oxidujúcimi látkami.

SL: Eksplozivno v mešanici z oksidativnimi snovmi.

FI: Räjätävää hapettavien aineiden kanssa.

SV: Explosivt vid blandning med oxiderande ämnen.

R17

ES: Se inflama espontáneamente en contacto con el aire.

CS: Samovznětlivý na vzduchu.

DA: Selvantændelig i luft.

DE: Selbstentzündlich an der Luft.

ET: Isesüttiv õhu käes.

EL: Αυτοαναφλέγεται στον αέρα.

EN: Spontaneously flammable in air.

FR: Spontanément inflammable à l'air.

IT: Spontaneamente infiammabile all'aria.

LV: Spontāni uzliesmo gaisā.

LT: Savaimė užsideganti ore.

HU: Levegőn öngyulladó.

MT: Jaqbad waħdu fl-arja.

NL: Spontaan ontvlambaar in lucht.

PL: Samorzutnie zapala się w powietrzu.

PT: Espontaneamente inflamável ao ar.

SK: Vznietivý na vzduchu.

SL: Samovnetljivo na zraku.

FI: Itsestään syttyvää ilmassa.

SV: Självantänder i luft.

R18

ES: Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.

CS: Při používání může vytvářet hořlavé nebo výbušné směsi par se vzduchem.

DA: Ved brug kan brandbare dampe/eksplosive damp-luftblandinger dannes.

DE: Bei Gebrauch Bildung explosionsfähiger/leichtentzündlicher Dampf/Luft-Gemische möglich.

ET: Kasutamisel võib moodustuda tule-/plahvatusohtlik auru-õhu segu.

EL: Κατά τη χρήση μπορεί να σχηματίσει εύφλεκτα/εκρηκτικά μείγματα ατμού-αέρος.

EN: In use, may form flammable/explosive vapour-air mixture.

FR: Lors de l'utilisation, formation possible de mélange vapeur-air inflammable/explosif.

IT: Durante l'uso può formare con aria miscela esplosive/infiammabili.

LV: Izmantojot var veidot uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu tvaiku un gaisa maisījumu.

LT: Naudojama gali sudaryti degius (sprogius) garų (oro) mišinius.

HU: A használat során robbanásveszélyes/tűzveszélyes gáz-levegő elegy keletkezhet.

MT: Meta jintuża jista' jifforma tahlitiet esplussivi jew li jaqbdu jekk jithallat ma' l-arja.

NL: Kan bij gebruik een ontvlambaar/ontplofbaar damp-luchtmengsel vormen.

PL: Podczas stosowania mogą powstawać łatwopalne lub wybuchowe mieszaniny par z powietrzem.

PT: Pode formar mistura vapor-ar explosiva/inflamável durante a utilização.

SK: Pri použití môže vytvárať horľavé/výbušné zmesi pár so vzduchom.

SL: Pri uporabi lahko tvori vnetljivo/eksplozivno zmes hlapi-zrak.

FI: Käytössä voi muodostua syttyvä/räjähävä höyry-ilma-seos.

SV: Vid användning kan brännbara/explosiva ång-luftblandningar bildas.

R19

ES: Puede formar peróxidos explosivos.

CS: Může vytvářet výbušné peroxidy.

DA: Kan danne eksplosive peroxider.

DE: Kann explosionsfähige Peroxide bilden.

ET: Võib moodustada plahvatusohtlikke peroksiide.

EL: Μπορεί να σχηματίσει εκρηκτικά υπεροξείδια.

EN: May form explosive peroxides.

FR: Peut former des peroxydes explosifs.

IT: Può formare perossidi esplosivi.

LV: Var veidot sprādzienbīstamus peroksīdus.

LT: Gali sudaryti sprogstamuosius peroksidus.

HU: Robbanásveszélyes peroxidokat képezhet.

MT: Jista' jiforma perossidi esplussivi.

NL: Kan ontplofbare peroxiden vormen.

PL: Może tworzyć wybuchowe nadtlarki.

PT: Pode formar peróxidos explosivos.

SK: Môže vytvárať výbušné peroxidy.

SL: Lahko tvori eksplozivne perokside.

FI: Saattaa muodostua räjähtäviä peroksideja.

SV: Kan bilda explosiva peroxider.

R20

ES: Nocivo por inhalación.

CS: Zdraví škodlivý při vdechování.

DA: Farlig ved indånding.

DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen.

ET: Kahjulik sissehingamisel.

EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται.

EN: Harmful by inhalation.

FR: Nocif par inhalation.

IT: Nocivo per inalazione.

LV: Kaitīgs ieelpojot.

LT: Kenksminga įkvėpus.

HU: Belélegezve ártalmas.

MT: Jagħmel ħsara meta jinxtamm.

NL: Schadelijk bij inademing.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe.

PT: Nocivo por inalação.

SK: Škodlivý pri vdýchnutí.

SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju.

FI: Terveydelle haitallista hengitettyinä.

SV: Farligt vid inandning.

R21

ES: Nocivo en contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý při styku s kůží.

DA: Farlig ved hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful in contact with skin.

FR: Nocif par contact avec la peau.

IT: Nocivo a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve ártalmas.

MT: Jagħmel ħsara meta jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk bij aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą.

PT: Nocivo em contacto com a pele.

SK: Škodlivý pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista joutuessaan iholle.

SV: Farligt vid hudkontakt.

R22

ES: Nocivo por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý při požití.

DA: Farlig ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.

ET: Kahjulik allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful if swallowed.

FR: Nocif en cas d'ingestion.

IT: Nocivo per ingestione.

LV: Kaitīgs norijot.

LT: Kenksminga prarijus.

HU: Lenyelve ártalmas.

MT: Jagħmel hsara meta jinbela'.

NL: Schadelijk bij opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie po połknięciu.

PT: Nocivo por ingestão.

SK: Škodlivý po požití.

SL: Zdravju škodljivo pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista nieltynä.

SV: Farligt vid förtäring.

R23

ES: Tóxico por inhalación.

CS: Toxický při vdechování.

DA: Giftig ved indånding.

DE: Giftig beim Einatmen.

ET: Mürgine sissehingamisel.

EL: Τοξικό όταν εισπνέεται.

EN: Toxic by inhalation.

FR: Toxique par inhalation.

IT: Tossico per inalazione.

LV: Toksisks ieelpojot.

LT: Toksiška įkvėpus.

HU: Belélegezve mérgező (toxikus).

MT: Tossiku meta jinxtamm.

NL: Vergiftig bij inademing.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe.

PT: Tóxico por inalação.

SK: Jedovatý pri vdýchnutí.

SL: Strupeno pri vdihavanju.

FI: Myrkyllistä hengitettynä.

SV: Giftigt vid inandning.

R24

ES: Tóxico en contacto con la piel.

CS: Toxický při styku s kůží.

DA: Giftig ved hudkontakt.

DE: Giftig bei Berührung mit der Haut.

ET: MürGINE kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic in contact with skin.

FR: Toxique par contact avec la peau.

IT: Tossico a contatto con la pelle.

LV: Toksisks, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve mérgező (toxikus).

MT: Tossiku meta jmiss il-ġilda.

NL: Vergiftig bij aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą.

PT: Tóxico em contacto com a pele.

SK: Jedovatý pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno v stiku s kožo.

FI: Myrkyllistä joutuessaan iholle.

SV: Giftigt vid hudkontakt.

R25

ES: Tóxico por ingestión.

CS: Toxický při požití.

DA: Giftig ved indtagelse.

DE: Giftig beim Verschlucken.

ET: Mürgine allaneelamisel.

EL: Τοξικό σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic if swallowed.

FR: Toxique en cas d'ingestion.

IT: Tossico per ingestione.

LV: Toksisks norijot.

LT: Toksiška prarijus.

HU: Lenyelve mérgező (toxikus).

MT: Tossiku jekk jinbela'.

NL: Vergiftig bij opname door de mond.

PL: Działa toksycznie po połknięciu.

PT: Tóxico por ingestão.

SK: Jedovatý po požití.

SL: Strupeno pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä nieltynä.

SV: Giftigt vid förtäring.

R26

ES: Muy tóxico por inhalación.

CS: Vysoce toxický při vdechování.

DA: Meget giftig ved indånding.

DE: Sehr giftig beim Einatmen.

ET: Väga mürgine sissehingamisel.

EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται.

EN: Very toxic by inhalation.

FR: Très toxique par inhalation.

IT: Molto tossico per inalazione.

LV: Ļoti toksisks ieelpojot.

LT: Labai toksiška įkvėpus.

HU: Belélegezve nagyon mérgező (toxikus).

MT: Tossiku ħafna meta jinxtamm.

NL: Zeer vergiftig bij inademing.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe.

PT: Muito tóxico por inalação.

SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí.

SL: Zelo strupeno pri vdihavanju.

FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä.

SV: Mycket giftigt vid inandning.

R27

ES: Muy tóxico en contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický při styku s kůží.

DA: Meget giftig ved hudkontakt.

DE: Sehr giftig bei Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine kokkupuutel nahaga.

EL: Πολύ τοξικό σε επαφή με το δέρμα.

EN: Very toxic in contact with skin.

FR: Très toxique par contact avec la peau.

IT: Molto tossico a contatto con la pelle.

LV: Ļoti toksisks, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Labai toksiška susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve nagyon mérgező (toxikus).

MT: Tossiku ħafna meta jmiss il-ġilda.

NL: Zeer vergiftig bij aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą.

PT: Muito tóxico em contacto com a pele.

SK: Veľmi jedovatý pri kontakte s pokožkou.

SL: Zelo strupeno v stiku s kožo.

FI: Erittäin myrkyllistä joutuessaan iholle.

SV: Mycket giftigt vid hudkontakt.

R28

ES: Muy tóxico por ingestión.

CS: Vysoce toxický při požití.

DA: Meget giftig ved indtagelse.

DE: Sehr giftig beim Verschlucken.

ET: Väga mürgine allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic if swallowed.

FR: Très toxique en cas d'ingestion.

IT: Molto tossico per ingestione.

LV: Ļoti toksisks norijot.

LT: Labai toksiška prarijus.

HU: Lenyelve nagyon mérgező (toxikus).

MT: Tossiku ħafna jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig bij opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie po połknięciu.

PT: Muito tóxico por ingestão.

SK: Veľmi jedovatý po požití.

SL: Zelo strupeno pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä nieltynä.

SV: Mycket giftigt vid förtäring.

R29

ES: En contacto con agua libera gases tóxicos.

CS: Uvolňuje toxický plyn při styku s vodou.

DA: Udvikler giftig gas ved kontakt med vand.

DE: Entwickelt bei Berührung mit Wasser giftige Gase.

ET: Kokkupuutel veega eraldub mürgine gaas.

EL: Σε επαφή με το νερό ελευθερώνονται τοξικά αέρια.

EN: Contact with water liberates toxic gas.

FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz toxiques.

IT: A contatto con l'acqua libera gas tossici.

LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala toksiskas gāzes.

LT: Reaguodama su vandeniu, išskiria toksiškas dujas.

HU: Vízzel érintkezve mérgező gázok képződnek.

MT: Jitfa' gass tossiku meta jmiss l-ilma.

NL: Vormt vergiftig gas in contact met water.

PL: W kontakcie z wodą uwalnia toksyczne gazy.

PT: Em contacto com a água liberta gases tóxicos.

SK: Pri kontakte s vodou uvoľňuje jedovatý plyn.

SL: V stiku z vodo se sprošča strupen plin.

FI: Kehittää myrkyllistä kaasua veden kanssa.

SV: Utvecklar giftig gas vid kontakt med vatten.

R30

ES: Puede inflamarse fácilmente al usarlo.

CS: Při používání se může stát vysoce hořlavým.

DA: Kan blive meget brandfarlig under brug.

DE: Kann bei Gebrauch leicht entzündlich werden.

ET: Kasutamisel võib muutuda väga tuleohtlikuks.

EL: Κατά τη χρήση γίνεται πολύ εύφλεκτο.

EN: Can become highly flammable in use.

FR: Peut devenir facilement inflammable pendant l'utilisation.

IT: Può divenire facilmente infiammabile durante l'uso.

LV: Var viegli uzliesmot lietošanas laikā.

LT: Naudojama gali tapti labai degi.

HU: A használat során tűzveszélyessé válik.

MT: Jista' jaqbad malajr waqt li jintuża.

NL: Kan bij gebruik licht ontvlambaar worden.

PL: Podczas stosowania może stać się wysoce łatwopalny.

PT: Pode-se tornar facilmente inflamável durante o uso.

SK: Pri použití sa môže stať veľmi horľavým.

SL: Med uporabo utegne postati 'lahko vnetljivo'.

FI: Käytettäessä voi muuttua helposti syttyväksi.

SV: Kan bli mycket brandfarligt vid användning.

R31

ES: En contacto con ácidos libera gases tóxicos.

CS: Uvolňuje toxický plyn při styku s kyselinami.

DA: Udvikler giftig gas ved kontakt med syre.

DE: Entwickelt bei Berührung mit Säure giftige Gase.

ET: Kokkupuutel hapetega eraldub mürgine gaas.

EL: Σε επαφή με οξέα ελευθερώνονται τοξικά αέρια.

EN: Contact with acids liberates toxic gas.

FR: Au contact d'un acide, dégage un gaz toxique.

IT: A contatto con acidi libera gas tossico.

LV: Saskaroties ar skābēm, izdala toksiskas gāzes.

LT: Reaguodama su rūgštimis, išskiria toksiškas dujas.

HU: Savval érintkezve mérgező gázok képződnek.

MT: Jitfa' gass tossiku meta jmiss l-aċidi.

NL: Vormt vergiftige gassen in contact met zuren.

PL: W kontakcie z kwasami uwalnia toksyczne gazy.

PT: Em contacto com ácidos liberta gases tóxicos.

SK: Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje jedovatý plyn.

SL: V stiku s kislinami se sprošča strupen plin.

FI: Kehittää myrkyllistä kaasua hapon kanssa.

SV: Utvecklar giftig gas vid kontakt med syra.

R32

ES: En contacto con ácidos libera gases muy tóxicos.

CS: Uvolňuje vysoce toxický plyn při styku s kyselinami.

DA: Udvikler meget giftig gas ved kontakt med syre.

DE: Entwickelt bei Berührung mit Säure sehr giftige Gase.

ET: Kokkupuutel hapetega eraldub väga mürgine gaas.

EL: Σε επαφή με οξέα ελευθερώνονται πολύ τοξικά αέρια.

EN: Contact with acids liberates very toxic gas.

FR: Au contact d'un acide, dégage un gaz très toxique.

IT: A contatto con acidi libera gas molto tossico.

LV: Saskaroties ar skābēm, izdala ļoti toksiskas gāzes.

LT: Reaguodama su rūgštimis, išskiria labai toksiškas dujas.

HU: Savval érintkezve nagyon mérgező gázok képződnek.

MT: Jitfa' gass tossiku hafna meta jmiss l-acidi.

NL: Vormt zeer vergiftige gassen in contact met zuren.

PL: W kontakcie z kwasami uwalnia bardzo toksyczne gazy.

PT: Em contacto com ácidos liberta gases muito tóxicos.

SK: Pri kontakte s kyselinami uvolňuje veľmi jedovatý plyn.

SL: V stiku s kislinami se sprošča zelo strupen plin.

FI: Kehittää erittäin myrkyllistä kaasua hapen kanssa.

SV: Utvecklar mycket giftig gas vid kontakt med syra.

R33

ES: Peligro de efectos acumulativos.

CS: Nebezpečí kumulativních účinků.

DA: Kan ophobes i kroppen efter gentagen brug.

DE: Gefahr kumulativer Wirkungen.

ET: Kumulatiivse toime oht.

EL: Κίνδυνος αθροιστικών επιδράσεων.

EN: Danger of cumulative effects.

FR: Danger d'effets cumulatifs.

IT: Pericolo di effetti cumulativi.

LV: Kaitīgas kumulatīvas ietekmes draudi.

LT: Pavojinga - kaupiasi organizme.

HU: A halmozódó (kumulatív) hatások miatt veszélyes.

MT: Periklu ta' effetti kumulattivi.

NL: Gevaar voor cumulatieve effecten.

PL: Niebezpieczeństwo kumulacji w organizmie.

PT: Perigo de efeitos cumulativos.

SK: Nebezpečnosť kumulatívnych účinkov.

SL: Nevarnost za zdravje zaradi kopičenja v organizmu.

FI: Terveydellisten haittojen vaara pitkäaikaisessa altistuksessa.

SV: Kan ansamlas i kroppen och ge skador.

R34

ES: Provoca quemaduras.

CS: Způsobuje poleptání.

DA: Ætsningsfare.

DE: Verursacht Verätzungen.

ET: Põhjustab söövitust.

EL: Προκαλεί εγκαύματα.

EN: Causes burns.

FR: Provoque des brûlures.

IT: Provoca ustioni.

LV: Rada apdegumus.

LT: Nudegina.

HU: Égési sérülést okoz.

MT: Jikkaġuna l-hruq (fil-ġisem).

NL: Veroorzaakt brandwonden.

PL: Powoduje oparzenia.

PT: Provoca queimaduras.

SK: Spôsobuje popáleniny/poleptanie.

SL: Povzroča opekline.

FI: Syövyttävää.

SV: Frätande.

R35

- ES: Provoca quemaduras graves.
CS: Způsobuje těžké poleptání.
DA: Alvorlig ætsningsfare.
DE: Verursacht schwere Verätzungen.
ET: Põhjustab tugevat söövitust.
EL: Προκαλεί σοβαρά εγκαύματα.
EN: Causes severe burns.
FR: Provoque de graves brûlures.
IT: Provoca gravi ustioni.
LV: Rada smagus apdegumus.
LT: Stipriai nudegina.
HU: Súlyos égési sérülést okoz.
MT: Jikkaġuna ħruq serju (fil-ġisem).
NL: Veroorzaakt ernstige brandwonden.
PL: Powoduje poważne oparzenia.
PT: Provoca quemaduras graves.
SK: Spôsobuje silné popáleniny/poleptanie.
SL: Povzroča hude opekline.
FI: Voimakkaasti syövyttävää.
SV: Starkt frätande.

R36

ES: Irrita los ojos.

CS: Dráždí oči.

DA: Irriterer øjnene.

DE: Reizt die Augen.

ET: Ärritab silmi.

EL: Ερεθίζει τα μάτια.

EN: Irritating to eyes.

FR: Irritant pour les yeux.

IT: Irritante per gli occhi.

LV: Kairina acis.

LT: Dirgina akis.

HU: Szemizgató hatású.

MT: Jirrita l-ghajnejn.

NL: Irriterend voor de ogen.

PL: Działa drażniąco na oczy.

PT: Irritante para os olhos.

SK: Dráždí oči.

SL: Draži oči.

FI: Ärsyttää silmiä.

SV: Irriterar ögonen.

R37

ES: Irrita las vías respiratorias.

CS: Dráždí dýchací orgány.

DA: Irriterer åndedrætsorganerne.

DE: Reizt die Atmungsorgane.

ET: Ärritab hingamiselundeid.

EL: Ερεθίζει το αναπνευστικό σύστημα.

EN: Irritating to respiratory system.

FR: Irritant pour les voies respiratoires.

IT: Irritante per le vie respiratorie.

LV: Kairina elpošanas sistēmu.

LT: Dirgina kvėpavimo takus.

HU: Izgatja a légutakat.

MT: Jirrita s-sistema respiratorja.

NL: Irriterend voor de ademhalingswegen.

PL: Działa drażniąco na drogi oddechowe.

PT: Irritante para as vias respiratórias.

SK: Dráždí dýchacie cesty.

SL: Draži dihala.

FI: Ärsyttää hengityselimiä.

SV: Irriterar andningsorganen.

R38

ES: Irrita la piel.

CS: Dráždí kůži.

DA: Irriterer huden.

DE: Reizt die Haut.

ET: Ärritab nahka.

EL: Ερεθίζει το δέρμα.

EN: Irritating to skin.

FR: Irritant pour la peau.

IT: Irritante per la pelle.

LV: Kairina ādu.

LT: Dirgina odą.

HU: Bőrizgató hatású.

MT: Jirrita l-ġilda.

NL: Irriterend voor de huid.

PL: Działa drażniąco na skórę.

PT: Irritante para a pele.

SK: Dráždí pokožku.

SL: Draži kožo.

FI: Ärsyttää ihoa.

SV: Irriterar huden.

R39

ES: Peligro de efectos irreversibles muy graves.

CS: Nebezpečí velmi vážných nevratných účinků.

DA: Fare for varig alvorlig skade på helbred.

DE: Ernste Gefahr irreversiblen Schadens.

ET: Väga tõsiste pöördumatute tervisekahjustuste oht.

EL: Κίνδυνος πολύ σοβαρών μονίμων επιδράσεων.

EN: Danger of very serious irreversible effects.

FR: Danger d'effets irréversibles très graves.

IT: Pericolo di effetti irreversibili molto gravi.

LV: Būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi.

LT: Sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus.

HU: Nagyon súlyos és maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Periklu ta' effetti serji irreversibbli.

NL: Gevaar voor ernstige onherstelbare effecten.

PL: Zagroza powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Perigo de efeitos irreversíveis muito graves.

SK: Nebezpečnosť veľmi vážnych ireverzibilných účinkov.

SL: Nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja.

FI: Erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara.

SV: Risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador.

R40

ES: Posibles efectos cancerígenos.

CS: Podezření na karcinogenní účinky.

DA: Mulighed for kræftfremkaldende effekt.

DE: Verdacht auf krebserzeugende Wirkung.

ET: Võimalik vähktõve põhjustaja.

EL: Ύποπτο καρκινογένεσης.

EN: Limited evidence of a carcinogenic effect.

FR: Effet cancérogène suspecté – preuves insuffisantes.

IT: Possibilità di effetti cancerogeni – prove insufficienti.

LV: Kancerogenitāte ir daļēji pierādīta.

LT: Įtariama, kad gali sukelti vėžį.

HU: A rákkeltő hatás korlátozott mértékben bizonyított.

MT: Possibilità, mhix għal kollox ippruvata, ta` effetti kanċerogeni.

NL: Carcinogene effecten zijn niet uitgesloten.

PL: Ograniczone dowody działania rakotwórczego.

PT: Possibilidade de efeitos cancerígenos.

SK: Možnosť karcinogénneho účinku.

SL: Možen rakotvoren učinek.

FI: Epäillään aiheuttavan syöpäsairauden vaaraa.

SV: Misstänks kunna ge cancer.

R41

ES: Riesgo de lesiones oculares graves.

CS: Nebezpečí vážného poškození očí.

DA: Risiko for alvorlig øjenskade.

DE: Gefahr ernster Augenschäden.

ET: Silmade kahjustamise tõsine oht.

EL: Κίνδυνος σοβαρών οφθαλμικών βλαβών.

EN: Risk of serious damage to eyes.

FR: Risque de lésions oculaires graves.

IT: Rischio di gravi lesioni oculari.

LV: Nopietnu bojājumu draudi acīm.

LT: Gali smarkiai pažeisti akis.

HU: Súlyos szemkárosodást okozhat.

MT: Riskju ta' hsara serja lill-ghajnejn.

NL: Gevaar voor ernstig oogletsel.

PL: Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.

PT: Risco de lesões oculares graves.

SK: Riziko vážneho poškodenia očí.

SL: Nevarnost hudih poškodb oči.

FI: Vakavan silmävaurion vaara.

SV: Risk för allvarliga ögonskador.

R42

ES: Posibilidad de sensibilización por inhalación.

CS: Může vyvolat senzibilizaci při vdechování.

DA: Kan give overfølsomhed ved indånding.

DE: Sensibilisierung durch Einatmen möglich.

ET: Sissehingamisel võib põhjustada ülitundlikkust.

EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση όταν εισπνέεται.

EN: May cause sensitization by inhalation.

FR: Peut entraîner une sensibilisation par inhalation.

IT: Può provocare sensibilizzazione per inalazione.

LV: Ieelpojot var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.

LT: Gali sukelti alergiją įkvėpus.

HU: Belélegezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

MT: Jista' jgħib sensitizzazzjoni meta jinxtamm.

NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij inademing.

PL: Może powodować uczulenie w następstwie narażenia drogą oddechową.

PT: Pode causar sensibilização por inalação.

SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu pri vdýchnutí.

SL: Vdihavanje lahko povzroči preobčutljivost.

FI: Altistuminen hengitysteitse voi aiheuttaa herkistymistä.

SV: Kan ge allergi vid inandning.

R43

ES: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

CS: Může vyvolat senzibilizaci při styku s kůží.

DA: Kan give overfølsomhed ved kontakt med huden.

DE: Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich.

ET: Kokkupuutel nahaga võib põhjustada ülitundlikkust.

EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση σε επαφή με το δέρμα.

EN: May cause sensitization by skin contact.

FR: Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau.

IT: Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.

LV: Saskaņoties ar ādu, var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.

LT: Gali sukelti alergiją susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

MT: Jista' jikkaguna sensitizzazzjoni meta jmiss il-ġilda.

NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij contact met de huid.

PL: Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.

PT: Pode causar sensibilização em contacto com a pele.

SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.

SL: Stik s kožo lahko povzroči preobčutljivost.

FI: Ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.

SV: Kan ge allergi vid hudkontakt.

R44

ES: Riesgo de explosión al calentarlo en ambiente confinado.

CS: Nebezpečí výbuchu při zahřátí v uzavřeném obalu.

DA: Eksplosionsfarlig ved opvarmning under indeslutning.

DE: Explosionsgefahr bei Erhitzen unter Einschluss.

ET: Plahvatusohtlik kuumutamisel kinnises mahutis.

EL: Κίνδυνος εκρήξεως εάν θερμανθεί υπό περιορισμό.

EN: Risk of explosion if heated under confinement.

FR: Risque d'explosion si chauffé en ambiance confinée.

IT: Rischio di esplosione per riscaldamento in ambiente confinato.

LV: Sprādziena draudī, karsējot slēgtā vidē.

LT: Gali sprogti, jei kaitinama sandariai uždaryta.

HU: Zárt térben hő hatására robbanhat.

MT: Riskju ta' splużjoni jekk jissahħan fil-magħluq.

NL: Ontploffingsgevaar bij verwarming in afgesloten toestand.

PL: Zagrożenie wybuchem po ogrzaniu w zamkniętym pojemniku.

PT: Risco de explosão se aquecido em ambiente fechado.

SK: Riziko výbuchu pri zahrievaní v uzavretom priestore.

SL: Nevarnost eksplozije ob segrevanju v zaprtem prostoru.

FI: Räjähdyksvaara kuumennettaessa suljetussa astiassa.

SV: Explosionsrisk vid uppvärmning i sluten behållare.

R45

ES: Puede causar cáncer.

CS: Může vyvolat rakovinu.

DA: Kan fremkalde kræft.

DE: Kann Krebs erzeugen.

ET: Võib põhjustada vähktõbe.

EL: Μπορεί να προκαλέσει καρκίνο.

EN: May cause cancer.

FR: Peut provoquer le cancer.

IT: Può provocare il cancro.

LV: Kancerogēna viela.

LT: Gali sukelti vėžį.

HU: Rákot okozhat (karcinogén hatású lehet).

MT: Jista' jgib il-kanċer.

NL: Kan kanker veroorzaken.

PL: Może powodować raka.

PT: Pode causar cancro.

SK: Môže spôsobiť rakovinu.

SL: Lahko povzroči raka.

FI: Aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa.

SV: Kan ge cancer.

R46

ES: Puede causar alteraciones genéticas hereditarias.

CS: Může vyvolat poškození dědičných vlastností.

DA: Kan forårsage arvelige genetiske skader.

DE: Kann vererbare Schäden verursachen.

ET: Võib põhjustada pärilikke kahjustusi.

EL: Μπορεί να προκαλέσει κληρονομικές γενετικές βλάβες.

EN: May cause heritable genetic damage.

FR: Peut provoquer des altérations génétiques héréditaires.

IT: Può provocare alterazioni genetiche ereditarie.

LV: Var radīt pārmantojamus ģenētiskus defektus.

LT: Gali sukelti paveldimus genetinius pakenkimus.

HU: Öröklődő genetikai károsodást okozhat (mutagén hatású lehet).

MT: Jista' jikkaguna hsara ġenetika li tintiret.

NL: Kan erfelijke genetische schade veroorzaken.

PL: Może powodować dziedziczne wady genetyczne.

PT: Pode causar alterações genéticas hereditárias.

SK: Môže spôsobiť dedičné genetické poškodenie

SL: Lahko povzroči dedne genetske okvare.

FI: Saattaa aiheuttaa periytyviä perimävaurioita.

SV: Kan ge ärftliga genetiska skador.

R48

ES: Riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada.

CS: Při dlouhodobé expozici nebezpečí vážného poškození zdraví.

DA: Alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning.

DE: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition.

ET: Pikaajalised toimed tõsise tervisekahjustuse oht.

EL: Κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα απο παρατεταμένη έκθεση.

EN: Danger of serious damage to health by prolonged exposure.

FR: Risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée.

IT: Pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata.

LV: Iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares.

LT: Veikiant ilgą laiką sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszú időn át hatva súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Periklu ta' ħsara serja lis-saħħa jekk wieħed ikun espost għalih fit-tul.

NL: Gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling.

PL: Stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada.

SK: Nebezpečnosť vážneho poškodenia zdravia pri dlhodobej expozícii.

SL: Nevarnost hudih okvar zdravja pri dolgotrajnejši izpostavljenosti.

FI: Pitkääikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle.

SV: Risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering.

R49

ES: Puede causar cáncer por inhalación.

CS: Může vyvolat rakovinu při vdechování.

DA: Kan fremkalde kræft ved indånding.

DE: Kann Krebs erzeugen beim Einatmen.

ET: Sissehingamisel võib põhjustada vähktõbe.

EL: Μπορεί να προκαλέσει καρκίνο όταν εισπνέεται.

EN: May cause cancer by inhalation.

FR: Peut provoquer le cancer par inhalation.

IT: Può provocare il cancro per inalazione.

LV: Ieelpojot var izraisīt ļaundabīgus audzējus.

LT: Gali sukelti vėžį įkvėpus.

HU: Belélegezve rákot okozhat (karcinogén hatású lehet).

MT: Jista' jikkaguna l-kanċer meta jinxtamm.

NL: Kan kanker veroorzaken bij inademing.

PL: Może powodować raka w następstwie narażenia drogą oddechową.

PT: Pode causar cancro por inalação.

SK: Môže spôsobiť rakovinu pri vdýchnutí.

SL: Pri vdihavanju lahko povzroči raka.

FI: Aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa hengitettynä.

SV: Kan ge cancer vid inandning.

R50

ES: Muy tóxico para los organismos acuáticos.

CS: Vysoce toxický pro vodní organismy.

DA: Meget giftig for organismer, der lever i vand.

DE: Sehr giftig für Wasserorganismen.

ET: Väga mürgine veeorganismidele.

EL: Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.

EN: Very toxic to aquatic organisms.

FR: Très toxique pour les organismes aquatiques.

IT: Altamente tossico per gli organismi acquatici.

LV: Ļoti toksisks ūdens organismiem.

LT: Labai toksiška vandens organizmams.

HU: Nagyon mérgező a vízi szervezetekre.

MT: Tossiku ħafna għal organiżmi akwatiċi.

NL: Zeer vergiftig voor in het water levende organismen.

PL: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.

PT: Muito tóxico para os organismos aquáticos.

SK: Veľmi jedovatý pre vodné organizmy.

SL: Zelo strupeno za vodne organizme.

FI: Erittäin myrkyllistä vesieliöille.

SV: Mycket giftigt för vattenlevande organismer.

R51

ES: Tóxico para los organismos acuáticos.

CS: Toxický pro vodní organismy.

DA: Giftig for organismer, der lever i vand.

DE: Giftig für Wasserorganismen.

ET: Mürgine veeorganismidele.

EL: Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.

EN: Toxic to aquatic organisms.

FR: Toxique pour les organismes aquatiques.

IT: Tossico per gli organismi acquatici.

LV: Toksisks ūdens organismiem.

LT: Toksiška vandens organizmams.

HU: Mérgező a vízi szervezetekre.

MT: Tossiku għal organiżmi akwatiċi.

NL: Vergiftig voor in het water levende organismen.

PL: Działa toksycznie na organizmy wodne.

PT: Tóxico para os organismos aquáticos.

SK: Jedovatý pre vodné organizmy.

SL: Strupeno za vodne organizme.

FI: Myrkyllistä vesieliölle.

SV: Giftigt för vattenlevande organismer.

R52

ES: Nocivo para los organismos acuáticos.

CS: Škodlivý pro vodní organismy.

DA: Skadelig for organismer, der lever i vand.

DE: Schädlich für Wasserorganismen.

ET: Kahjulik veeorganismidele.

EL: Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς.

EN: Harmful to aquatic organisms.

FR: Nocif pour les organismes aquatiques.

IT: Nocivo per gli organismi acquatici.

LV: Kaitīgs ūdens organismiem.

LT: Kenksminga vandens organizmams.

HU: Ártalmas a vízi szervezetekre.

MT: Jahmel hsara lil organiżmi akwatiċi.

NL: Schadelijk voor in het water levende organismen.

PL: Działa szkodliwie na organizmy wodne.

PT: Nocivo para os organismos aquáticos.

SK: Škodlivý pre vodné organizmy.

SL: Škodljivo za vodne organizme.

FI: Haitallista vesieliöille.

SV: Skadligt för vattenlevande organismer.

R53

ES: Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

CS: Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

DA: Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.

DE: Kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

ET: Võib avaldada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.

EL: Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.

EN: May cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

FR: Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

IT: Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

LV: Var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.

LT: Gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.

HU: A vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

MT: Jista' jikkaguna effetti ħżiena fit-tul lill-ambjent akwatiku.

NL: Kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

PT: Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

SK: Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

SL: Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

FI: Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

SV: Kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R54

ES: Tóxico para la flora.

CS: Toxický pro rostliny.

DA: Giftig for planter.

DE: Giftig für Pflanzen.

ET: Mürgine taimedele.

EL: Τοξικό για τη χλωρίδα.

EN: Toxic to flora.

FR: Toxique pour la flore.

IT: Tossico per la flora.

LV: Toksisks augiem.

LT: Toksiška augmenijai.

HU: Mérgező a növényekre.

MT: Tossiku għall-flora.

NL: Vergiftig voor planten.

PL: Działa toksycznie na rośliny.

PT: Tóxico para a flora.

SK: Jedovatý pre flóru.

SL: Strupeno za rastline.

FI: Myrkyllistä kasveille.

SV: Giftigt för växter.

R55

ES: Tóxico para la fauna.

CS: Toxický pro živočichy.

DA: Giftig for dyr.

DE: Giftig für Tiere.

ET: Mürgine loomadele.

EL: Τοξικό για την πανίδα.

EN: Toxic to fauna.

FR: Toxique pour la faune.

IT: Tossico per la fauna.

LV: Toksisks dzīvniekiem.

LT: Toksiška gyvūnijai.

HU: Mérgező az állatokra.

MT: Tossiku għall-fawna.

NL: Vergiftig voor dieren.

PL: Działa toksycznie na zwierzęta.

PT: Tóxico para a fauna.

SK: Jedovatý pre faunu.

SL: Strupeno za živali.

FI: Myrkyllistä eläimille.

SV: Giftigt för djur.

R56

ES: Tóxico para los organismos del suelo.

CS: Toxický pro půdní organismy.

DA: Giftig for organismer i jordbunden.

DE: Giftig für Bodenorganismen.

ET: MürGINE mullaorganismidele.

EL: Τοξικό για τους οργανισμούς του εδάφους.

EN: Toxic to soil organisms.

FR: Toxique pour les organismes du sol.

IT: Tossico per gli organismi del terreno.

LV: Toksisks augsnes organismiem.

LT: Toksiška dirvožemio organizmams.

HU: Mérgező a talaj szervezetekre.

MT: Tossiku għal organiżmi tal-ħamrija.

NL: Vergiftig voor bodemorganismen.

PL: Działa toksycznie na organizmy glebowe.

T: Tóxico para os organismos do solo.

SK: Jedovatý pre pôdne organizmy.

SL: Strupeno za organizme v zemlji.

FI: Myrkyllistä maaperäeliölle.

SV: Giftigt för marklevande organismer.

R57

ES: Tóxico para las abejas.

CS: Toxický pro včely.

DA: Giftig for bier.

DE: Giftig für Bienen.

ET: MürGINE mesilastele.

EL: Τοξικό για τις μέλισσες.

EN: Toxic to bees.

FR: Toxique pour les abeilles.

IT: Tossico per le api.

LV: Toksisks bitēm.

LT: Toksiška bitėms.

HU: Mérgező a méhekre.

MT: Tossiku għan-naħal.

NL: Vergiftig voor bijen.

PL: Działa toksycznie na pszczoły.

PT: Tóxico para as abelhas.

SK: Jedovatý pre včely.

SL: Strupeno za čebele.

FI: Myrkyllistä mehiläisille.

SV: Giftigt för bin.

R58

ES: Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente.

CS: Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky v životním prostředí.

DA: Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i miljøet.

DE: Kann längerfristig schädliche Wirkungen auf die Umwelt haben.

ET: Võib avaldada pikaajalist keskkonda kahjustavat toimet.

EL: Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο περιβάλλον.

EN: May cause long-term adverse effects in the environment.

FR: Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement.

IT: Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente.

LV: Var izraisīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi vidē.

LT: Gali sukelti ilgalaikius nepalankius aplinkos pakitimus.

HU: A környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

MT: Jista' jikkaguna effetti hżiena fit-tul lill-ambjent.

NL: Kan in het milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku.

PT: Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente.

SK: Môže mať dlhodobé nepriaznivé účinky na životné prostredie.

SL: Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na okolje.

FI: Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia ympäristössä.

SV: Kan orsaka skadliga långtidseffekter i miljön.

R59

ES: Peligroso para la capa de ozono.

CS: Nebezpečný pro ozonovou vrstvu.

DA: Farlig for ozonlaget.

DE: Gefährlich für die Ozonschicht.

ET: Ohtlik osoonikihile.

EL: Επικίνδυνο για τη στoιβάδα του όζοντος.

EN: Dangerous for the ozone layer.

FR: Dangereux pour la couche d'ozone.

IT: Pericoloso per lo strato di ozono.

LV: Bīstams ozona slānim.

LT: Pavojinga ozono sluoksniui.

HU: Veszélyes az ózonrétegre.

MT: Perikoluż għas-saff ta' l- ożonu.

NL: Gevaarlijk voor de ozonlaag.

PL: Stwarza zagrożenie dla warstwy ozonowej.

PT: Perigoso para a camada de ozono.

SK: Nebezpečný pre ozónovú vrstvu.

SL: Nevarno za ozonski plašč.

FI: Vaarallista otsonikerrokselle.

SV: Farligt för ozonskiktet.

R60

ES: Puede perjudicar la fertilidad.

CS: Může poškodit reprodukční schopnost.

DA: Kan skade forplantningsevnen.

DE: Kann die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen.

ET: Võib kahjustada sigivust.

EL: Μπορεί να εξασθενήσει τη γονιμότητα.

EN: May impair fertility.

FR: Peut altérer la fertilité.

IT: Può ridurre la fertilità.

LV: Var kaitēt reproduktīvajām spējām.

LT: Kenkia vaisingumui.

HU: A fogamzóképeséget vagy nemzőképeséget (fertilitást) károsíthatja.

MT: Jista' jdgħajjed il-fertilità.

NL: Kan de vruchtbaarheid schaden.

PL: Może upośledzać płodność.

PT: Pode comprometer a fertilidade.

SK: Môže poškodiť plodnosť.

SL: Lahko škoduje plodnosti.

FI: Voi heikentää hedelmällisyyttä.

SV: Kan ge nedsatt fortplantningsförmåga.

R61

ES: Riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.

CS: Může poškodit plod v těle matky.

DA: Kan skade barnet under graviditeten.

DE: Kann das Kind im Mutterleib schädigen.

ET: Võib kahjustada loodet.

EL: Μπορεί να βλάψει το έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης.

EN: May cause harm to the unborn child.

FR: Risque pendant la grossesse d'effets néfastes pour l'enfant.

IT: Può danneggiare i bambini non ancora nati.

LV: Var kaitēt augļa attīstībai.

LT: Kenkia negimusiam vaikui.

HU: A születendő gyermekre ártalmas lehet.

MT: Jista' jagħmel hsara lit-tarbija fil-ġuf.

NL: Kan het ongeboren kind schaden.

PL: Może działać szkodliwie na dziecko w łonie matki.

PT: Risco durante a gravidez com efeitos adversos na descendência.

SK: Môže spôsobiť poškodenie nenarodeného dieťaťa.

SL: Lahko škoduje nerojenemu otroku.

FI: Vaarallista sikiölle.

SV: Kan ge fosterskador.

R62

ES: Posible riesgo de perjudicar la fertilidad.

CS: Možné nebezpečí poškození reprodukční schopnosti.

DA: Mulighed for skade på forplantningsevnen.

DE: Kann möglicherweise die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen.

ET: Võimalik sigivuse kahjustamise oht.

EL: Πιθανός κίνδυνος για εξασθένηση της γονιμότητας.

EN: Possible risk of impaired fertility.

FR: Risque possible d'altération de la fertilité.

IT: Possibile rischio di ridotta fertilità.

LV: Iespējams kaitējuma risks reproduktīvajām spējām.

LT: Gali pakenkti vaisingumui.

HU: A fogamzóképességre vagy nemzóképességre (fertilitásra) ártalmas lehet.

MT: Possibilità ta' riskju ta' fertilità mdgħajjfa.

NL: Mogelijk gevaar voor verminderde vruchtbaarheid.

PL: Możliwe ryzyko upośledzenia płodności.

PT: Possíveis riscos de comprometer a fertilidade.

SK: Možné riziko poškodenia plodnosti.

SL: Možna nevarnost oslabitve plodnosti.

FI: Voi mahdollisesti heikentää hedelmällisyyttä.

SV: Möjlig risk för nedsatt fortplantningsförmåga.

R63

ES: Posible riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.

CS: Možné nebezpečí poškození plodu v těle matky.

DA: Mulighed for skade på barnet under graviditeten.

DE: Kann das Kind im Mutterleib möglicherweise schädigen.

ET: Võimalik loote kahjustamise oht.

EL: Πιθανός κίνδυνος δυσμενών επιδράσεων στο έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης.

EN: Possible risk of harm to the unborn child.

FR: Risque possible pendant la grossesse d'effets néfastes pour l'enfant.

IT: Possibile rischio di danni ai bambini non ancora nati.

LV: Iespējams kaitējuma risks augļa attīstībai.

LT: Gali pakenkti negimusiam vaikui.

HU: A születendő gyermeket károsíthatja.

MT: Possibiltà ta' riskju lit-tarbija fil-ġuf.

NL: Mogelijk gevaar voor beschadiging van het ongeboren kind.

PL: Możliwe ryzyko szkodliwego działania na dziecko w łonie matki.

PT: Possíveis riscos durante a gravidez com efeitos adversos na descendência.

SK: Možné riziko poškodenia nenarodeného dieťaťa.

SL: Možna nevarnost škodovanja nerojenemu otroku.

FI: Voi olla vaarallista sikiölle.

SV: Möjlig risk för fosterskador.

R64

ES: Puede perjudicar a los niños alimentados con leche materna.

CS: Může poškodit kojene dítě.

DA: Kan skade børn i ammeperioden.

DE: Kann Säuglinge über die Muttermilch schädigen.

ET: Võib olla ohtlik imikule rinnapiima kaudu.

EL: Μπορεί να βλάψει τα βρέφη που τρέφονται με μητρικό γάλα.

EN: May cause harm to breastfed babies.

FR: Risque possible pour les bébés nourris au lait maternel.

IT: Possibile rischio per i bambini allattati al seno.

LV: Var kaitēt zīdāmam bērnam.

LT: Kenkia žindomam vaikui.

HU: A szoptatott újszülöttet és csecsemőt károsíthatja.

MT: Jista' jikkaguna hsara lil trabi qed jitreddghu.

NL: Kan schadelijk zijn via de borstvoeding.

PL: Może oddziaływać szkodliwie na dzieci karmione piersią.

PT: Pode causar danos às crianças alimentadas com leite materno.

SK: Môže spôsobiť poškodenie dojčiat.

SL: Lahko škoduje zdravju dojenčka preko materinega mleka.

FI: Saattaa aiheuttaa haittaa rintaruokinnassa oleville lapsille.

SV: Kan skada spädbarn under amningsperioden.

R65

ES: NOCIVO: SI SE INGIERE PUEDE CAUSAR DAÑO PULMONAR.

CS: Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.

DA: Farlig: kan give lungeskade ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.

ET: Kahjulik: allaneelamisel võib põhjustada kopsukahjustusi.

EL: Επιβλαβές: μπορεί να προκαλέσει βλάβη στους πνεύμονες σε περίπτωση κατάποσης.

EN: Harmful: may cause lung damage if swallowed.

FR: Nocif: peut provoquer une atteinte des poumons en cas d'ingestion.

IT: Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

LV: Kaitīgs – norijot var izraisīt plaušu bojājumu.

LT: Kenksminga – prarijus, gali pakenkti plaučiams.

HU: Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tudókárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: jista' jikkaguna ħsara lill-pulmuni jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: kan longschade veroorzaken na verslikken.

PL: Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.

PT: Nocivo: pode causar danos nos pulmões se ingerido.

SK: Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc.

SL: Zdravju škodljivo: pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč.

FI: Haitallista: voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.

SV: Farligt: kan ge lungskador vid förtäring.

R66

ES: La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

CS: Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.

DA: Gentagen udsættelse kan give tør eller revnet hud.

DE: Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.

ET: Korduv toime võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.

EL: Παρατεταμένη έκθεση μπορεί να προκαλέσει ξηρότητα δέρματος ή σκάσιμο.

EN: Repeated exposure may cause skin dryness or cracking.

FR: L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.

IT: L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

LV: Atkārtota iedarbība var radīt sausu ādu vai izraisīt tās sprēgāšanu.

LT: Pakartotinas poveikis gali sukelti odos džiuvimą arba skilinėjimą.

HU: Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedzését okozhatja.

MT: Espożizzjoni ripetuta tista' tikkaguna nxif jew qsim tal-gilda.

NL: Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken.

PL: Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pęknięcie skóry.

PT: Pode provocar secura da pele ou fissuras, por exposição repetida.

SK: Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

SL: Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.

FI: Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

SV: Upprepad kontakt kan ge torr hud eller hudsprickor.

R67

ES: La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

CS: Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.

DA: Dampene kan give sløvhed og svimmelhed.

DE: Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

ET: Aurud võivad põhjustada uimasust ja peapööritust.

EL: Η εισπνοή ατμών μπορεί να προκαλέσει υπνηλία και ζάλη.

EN: Vapours may cause drowsiness and dizziness.

FR: L'inhalation de vapeurs peut provoquer somnolence et vertiges.

IT: L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

LV: Tvaiki var radīt miegainību un reiboni.

LT: Garai gali sukelti mieguistumą ir galvos svaigimą.

HU: A gőzök belégzése álmoságot vagy szédülést okozhat.

MT: Ix-xamm tal-fwar jista' jikkaguna hedla ta' ngħas u sturdamenti.

NL: Dampen kunnen slaperigheid en duizeligheid veroorzaken.

PL: Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

PT: Pode provocar sonolência e vertigens, por inalação dos vapores.

SK: Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.

SL: Hlapi lahko povzročijo zaspanost in omotico.

FI: Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta.

SV: Ångor kan göra att man blir dåsig och omtöcknad.

R68

ES: Posibilidad de efectos irreversibles.

CS: Možné nebezpečí nevratných účinků.

DA: Mulighed for varig skade på helbred.

DE: Irreversibler Schaden möglich.

ET: Pöördumatute kahjustuste oht.

EL: Πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων.

EN: Possible risk of irreversible effects.

FR: Possibilité d'effets irréversibles.

IT: Possibilità di effetti irreversibili.

LV: Iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks.

LT: Gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus.

HU: Maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Riskju possibbli ta' effetti irreversibbli.

NL: Onherstelbare effecten zijn niet uitgesloten.

PL: Możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Possibilidade de efeitos irreversíveis.

SK: Možné riziká ireverzibilných účinkov.

SL: Možna nevarnost trajnih okvar zdravja.

FI: Pysyvien vaurioiden vaara.

SV: Möjlig risk för bestående hälsoskador.

Combinación de frases-R.
Kombinace R-vět.
Kombination af R-sætninger.
Kombination der R-Sätze.
R ühendlaused.
Συνδυασμός των R- φράσεων.
Combination of R-phrases.
Combinaison des phrases R.
Combinazioni delle frasi R.
R frāžu kombinācija.
R frazių derinys.
Összetett R-mondatok.
Kombinazzjoni ta' Frazi R.
Combinatie van R-zinnen.
Łączone zwroty R.
Combinação das frases R.
Kombinácie R-viet.
Sestavljeni stavki 'R'.
Yhdistetyt R-lausekkeet.
Sammansatta R-fraser.

R14/15

ES: Reacciona violentamente con el agua, liberando gases extremadamente inflamables.

CS: Prudce reaguje s vodou za uvolňování extrémně hořlavých plynů.

DA: Reagerer voldsomt med vand under dannelse af yderst brandfarlige gasser.

DE: Reagiert heftig mit Wasser unter Bildung hochentzündlicher Gase.

ET: Reageerib ägedalt veega, eraldades väga tuleohtlikku gaasi.

EL: Αντιδρά βίαια σε επαφή με νερό εκλύοντας αέρια εξόχως εύφλεκτα.

EN: Reacts violently with water, liberating extremely flammable gases.

FR: Réagit violemment au contact de l'eau en dégageant des gaz extrêmement inflammables.

IT: Reagisce violentemente con l'acqua liberando gas estremamente infiammabili.

LV: Aktīvi reaģē ar ūdeni, izdalot īpaši viegli uzliesmojošas gāzes.

LT: Smarkiai reaguoja su vandeniu, išskirdama ypač degias dujas.

HU: Vízzel hevesen reagál és közben fokozottan tűzveszélyes gázok képződnek.

MT: Jirreagixxi b' mod vjolenti meta jmiss l-ilma billi jitfa' gassijiet li jiehdun-nar malajr hafna.

NL: Reageert heftig met water en vormt daarbij zeer ontvlambaar gas.

PL: Reaguje gwałtownie z wodą uwalniając skrajnie łatwopalne gazy.

PT: Reage violentamente com a água libertando gases extremamente inflamáveis.

SK: Prudko reaguje s vodou, pričom uvoľňuje mimoriadne horľavé plyny.

SL: Burno reagira z vodo, pri čemer se sprošča zelo lahko vnetljiv plin.

FI: Reagoi voimakkaasti veden kanssa vapauttaen helposti syttyviä kaasuja.

SV: Reagerar häftigt med vatten varvid extremt brandfarliga gaser bildas.

R15/29

ES: En contacto con el agua, libera gases tóxicos y extremadamente inflamables.

CS: Při styku s vodou uvolňuje toxický, extrémně hořlavý plyn.

DA: Reagerer med vand under dannelse af giftige og yderst brandfarlige gasser.

DE: Reagiert mit Wasser unter Bildung giftiger und hochentzündlicher Gase.

ET: Kokkupuutel veega eraldub mürgine, väga tuleohtlik gaas.

EL: Σε επαφή με νερό ελευθερώνονται τοξικά, εξόχως εύφλεκτα αέρια.

EN: Contact with water liberates toxic, extremely flammable gas.

FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz toxiques et extrêmement inflammables.

IT: A contatto con acqua libera gas tossici e estremamente infiammabili.

LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala īpaši viegli uzliesmojošas toksiskas gāzes.

LT: Reaguoja su vandeniu, išskirdama toksiškas ir ypač degias dujas.

HU: Vízzel érintkezve fokozottan tűzveszélyes és mérgező gázok képződnek.

MT: Meta jmiss l-ilma jitfa' gassijiet tossici u li jieħdu n-nar malajr hafna.

NL: Vormt vergiftig en zeer ontvlambaar gas in contact met water.

PL: W kontakcie z wodą uwalnia skrajnie łatwopalne, toksyczne gazy.

PT: Em contacto com a água liberta gases tóxicos e extremamente inflamáveis.

SK: Pri kontakte s vodou sa uvoľňuje jedovatý, mimoriadne horľavý plyn.

SL: V stiku z vodo se sprošča strupen, zelo lahko vnetljiv plin.

FI: Vapauttaa myrkyllisiä, helposti syttyviä kaasuja veden kanssa.

SV: Utvecklar giftig och extremt brandfarlig gas vid kontakt med vatten.

R20/21

ES: Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý při vdechování a při styku s kůží.

DA: Farlig ved indånding og ved hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful by inhalation and in contact with skin.

FR: Nocif par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Nocivo per inalazione e contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas.

MT: Jagħmel hsara meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk bij inademing en bij aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.

PT: Nocivo por inalação e em contacto com a pele.

SK: Škodlivý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Farligt vid inandning och hudkontakt.

R20/22

ES: Nocivo por inhalación y por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý při vdechování a při požití.

DA: Farlig ved indånding og ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und Verschlucken.

ET: Kahjulik sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful by inhalation and if swallowed.

FR: Nocif par inhalation et par ingestion.

IT: Nocivo per inalazione e ingestione.

LV: Kaitīgs ieelpojot un norijot.

LT: Kenksminga įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve ártalmas.

MT: Jagħmel ħsara meta jinxtamm jew jinbela'.

NL: Schadelijk bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu.

PT: Nocivo por inalação e ingestão.

SK: Škodlivý pri vdýchnutí a po požití.

SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista hengitettynä ja nieltynä.

SV: Farligt vid inandning och förtäring.

R20/21/22

- ES: Nocivo por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.
- CS: Zdraví škodlivý při vdechování, styku s kůží a při požití.
- DA: Farlig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.
- DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.
- ET: Kahjulik sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
- EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
- EN: Harmful by inhalation, in contact with skin and if swallowed.
- FR: Nocif par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
- IT: Nocivo per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.
- LV: Kaitīgs ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
- LT: Kenksminga įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.
- HU: Belélegezve, bórrel érintkezve és lenyelve ártalmas.
- MT: Jagħmel hsara meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew jinbela'.
- NL: Schadelijk bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.
- PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
- PT: Nocivo por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
- SK: Škodlivý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.
- SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
- FI: Terveydelle haitallista hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
- SV: Farligt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R21/22

ES: Nocivo en contacto con la piel y por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý při styku s kůží a při požití.

DA: Farlig ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.

ET: Kahjulik kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.

MT: Jagħmel ħsara meta jmiss il-ġilda jew jinbela'.

NL: Schadelijk bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Nocivo em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Škodlivý pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt vid hudkontakt och förtäring.

R23/24

ES: Tóxico por inhalación y en contacto con la piel.

CS: Toxický při vdechování a při styku s kůží.

DA: Giftig ved indånding og ved hudkontakt.

DE: Giftig beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: MürGINE sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic by inhalation and in contact with skin.

FR: Toxique par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Tossico per inalazione e contatto con la pelle.

LV: Toksisks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező.

MT: Tossiku meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Vergiftig bij inademing en bij aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.

PT: Tóxico por inalação e em contacto com a pele.

SK: Jedovatý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Myrkyllistä hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Giftigt vid inandning och hudkontakt.

R23/25

- ES: Tóxico por inhalación y por ingestión.
CS: Toxický při vdechování a při požití.
DA: Giftig ved indånding og ved indtagelse.
DE: Giftig beim Einatmen und Verschlucken.
ET: Mürgine sissehingamisel ja allaneelamisel.
EL: Τοξικό όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Toxic by inhalation and if swallowed.
FR: Toxique par inhalation et par ingestion.
IT: Tossico per inalazione e ingestione.
LV: Toksisks ieelpojot un norijot.
LT: Toksiška įkvėpus ir prarijus.
HU: Belélegezve és lenyelve mérgező.
MT: Tossiku meta jinxtamm jew meta jinbela'.
NL: Vergiftig bij inademing en opname door de mond.
PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu.
PT: Tóxico por inalação e ingestão.
SK: Jedovatý pri vdýchnutí a po požití.
SL: Strupeno pri vdihavanju in pri zaužitju.
FI: Myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä.
SV: Giftigt vid inandning och förtäring.

R23/24/25

ES: Tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.

CS: Toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Giftig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Giftig beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic by inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bõrrel érintkezve és lenyelve mérgezõ.

MT: Tossiku meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew jinbela'.

NL: Vergiftig bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Tóxico por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Jedovatý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R24/25

ES: Tóxico en contacto con la piel y por ingestión.

CS: Toxický při styku s kůží a při požití.

DA: Giftig ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Giftig bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.

ET: MürGINE kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező.

MT: Tossiku meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Tóxico em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Jedovatý pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt vid hudkontakt och förtäring.

R26/27

- ES: Muy tóxico por inhalación y en contacto con la piel.
- CS: Vysoce toxický při vdechování a při styku s kůží.
- DA: Meget giftig ved indånding og ved hudkontakt.
- DE: Sehr giftig beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
- ET: Väga mürgine sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
- EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
- EN: Very toxic by inhalation and in contact with skin.
- FR: Très toxique par inhalation et par contact avec la peau.
- IT: Molto tossico per inalazione e contatto con la pelle.
- LV: Ļoti toksisks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
- LT: Labai toksiška įkvėpus ir susilietus su oda.
- HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve nagyon mérgező.
- MT: Tossiku hafna meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.
- NL: Zeer vergiftig bij inademing en bij aanraking met de huid.
- PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.
- PT: Muito tóxico por inalação e em contacto com a pele.
- SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.
- SL: Zelo strupeno pri vdihavanju in v stiku s kožo.
- FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä ja joutuessaan iholle.
- SV: Mycket giftigt vid inandning och hudkontakt.

R26/28

ES: Muy tóxico por inhalación y por ingestión.

CS: Vysoce toxický při vdechování a při požití.

DA: Meget giftig ved indånding og ved indtagelse.

DE: Sehr giftig beim Einatmen und Verschlucken.

ET: Väga mürgine sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic by inhalation and if swallowed.

FR: Très toxique par inhalation et par ingestion.

IT: Molto tossico per inalazione e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks ieelpojot un norijot.

LT: Labai toksiška įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve nagyon mérgező.

MT: Tossiku hafna meta jinxtamm jew meta jinbela'.

NL: Zeer vergiftig bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu.

PT: Muito tóxico por inalação e ingestão.

SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí a po požití.

SL: Zelo strupeno pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt vid inandning och förtäring.

R26/27/28

ES: Muy tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Sehr giftig beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic by inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Labai toksiška įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bõrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező.

MT: Tossiku ħafna meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew meta jinbela'.

NL: Zeer vergiftig bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Muito tóxico por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zelo strupeno pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R27/28

ES: Muy tóxico en contacto con la piel y por ingestión.

CS: Vysoce toxický při styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftig ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Sehr giftig bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.

ET: Väga mürgine kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Labai toksiška susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező.

MT: Tossiku hafna meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.

NL: Zeer vergiftig bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Muito tóxico em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Veľmi jedovatý pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zelo strupeno v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt vid hudkontakt och förtäring.

R36/37

ES: Irrita los ojos y las vías respiratorias.

CS: Dráždí oči a dýchací orgány.

DA: Irriterer øjnene og åndedrætsorganerne.

DE: Reizt die Augen und die Atmungsorgane.

ET: Ärritab silmi ja hingamiselundeid.

EL: Ερεθίζει τα μάτια και το αναπνευστικό σύστημα.

EN: Irritating to eyes and respiratory system.

FR: Irritant pour les yeux et les voies respiratoires.

IT: Irritante per gli occhi e le vie respiratorie.

LV: Kairina acis un elpošanas sistēmu.

LT: Dirgina akis ir kvėpavimo takus.

HU: Szemizgató hatású, izgatja a légutakat.

MT: Jirrita l-ghajnejn u s-sistema respiratorja.

NL: Irriterend voor de ogen en de ademhalingswegen.

PL: Działa drażniąco na oczy i drogi oddechowe.

PT: Irritante para os olhos e vias respiratórias.

SK: Dráždí oči a dýchacie cesty.

SL: Draži oči in dihala.

FI: Ärsyttää silmiä ja hengityselimiä.

SV: Irriterar ögonen och andningsorganen.

R36/38

ES: Irrita los ojos y la piel.

CS: Dráždí oči a kůži.

DA: Irriterer øjnene og huden.

DE: Reizt die Augen und die Haut.

ET: Ärritab silmi ja nahka.

EL: Ερεθίζει τα μάτια και το δέρμα.

EN: Irritating to eyes and skin.

FR: Irritant pour les yeux et la peau.

IT: Irritante per gli occhi e la pelle.

LV: Kairina acis un ādu.

LT: Dirgina akis ir odą.

HU: Szem- és bőrizgató hatású.

MT: Jirrita l-ghajnejn u l-ġilda.

NL: Irriterend voor de ogen en de huid.

PL: Działa drażniąco na oczy i skórę.

PT: Irritante para os olhos e pele.

SK: Dráždí oči a pokožku.

SL: Draži oči in kožo.

FI: Ärsyttää silmiä ja ihoa.

SV: Irriterar ögonen och huden.

R36/37/38

ES: Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.

CS: Dráždí oči, dýchací orgány a kůži.

DA: Irriterer øjnene, åndedrætsorganerne og huden.

DE: Reizt die Augen, Atmungsorgane und die Haut.

ET: Ärritab silmi, hingamiselundeid ja nahka.

EL: Ερεθίζει τα μάτια, το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα.

EN: Irritating to eyes, respiratory system and skin.

FR: Irritant pour les yeux, les voies respiratoires et la peau.

IT: Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle.

LV: Kairina acis, ādu un elpošanas sistēmu.

LT: Dirgina akis, kvėpavimo takus ir odą.

HU: Szem- és bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.

MT: Jirrita l-għajnejn, is-sistema respiratorja u l-gilda.

NL: Irriterend voor de ogen, de ademhalingswegen en de huid.

PL: Działa drażniąco na oczy, drogi oddechowe i skórę.

PT: Irritante para os olhos, vias respiratórias e pele.

SK: Dráždí oči, dýchacie cesty a pokožku.

SL: Draži oči, dihala in kožo.

FI: Ärsyttää silmiä, hengityselimiä ja ihoa.

SV: Irriterar ögonen, andningsorganen och huden.

R37/38

ES: Irrita las vías respiratorias y la piel.

CS: Dráždí dýchací orgány a kůži.

DA: Irriterer åndedrætsorganerne og huden.

DE: Reizt die Atmungsorgane und die Haut.

ET: Ärritab hingamiselundeid ja nahka.

EL: Ερεθίζει το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα.

EN: Irritating to respiratory system and skin.

FR: Irritant pour les voies respiratoires et la peau.

IT: Irritante per le vie respiratorie e la pelle.

LV: Kairina elpošanas sistēmu un ādu.

LT: Dirgina kvėpavimo takus ir odą.

HU: Bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.

MT: Jirrita s-sistema respiratorja u l-ġilda.

NL: Irriterend voor de ademhalingswegen en de huid.

PL: Działa drażniąco na drogi oddechowe i skórę.

PT: Irritante para as vias respiratórias e pele.

SK: Dráždí dýchacie cesty a pokožku.

SL: Draži dihala in kožo.

FI: Ärsyttää hengityselimiä ja ihoa.

SV: Irriterar andningsorganen och huden.

R39/23

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione.

LV: Toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.

HU: Belélegezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação.

SK: Jedovatý, nebezpečnostvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning.

R39/24

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht nahale sattumisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle.

LV: Toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jmiss il-ġilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R39/25

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Verschlucken.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per ingestione.

LV: Toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.

HU: Lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna jekk jinxtamm.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij opname door de mond.

PL: Działa toksycznie po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid förtäring.

R39/23/24

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación y contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and in contact with skin.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bórrel érintkezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm u meta jmiss il-gilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechow e i w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e em contacto com a pele.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R39/23/25

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione ed ingestione.

LV: Toksisks: būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriverzibbli serji hafna meta jinxtamm jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečnosť veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R39/24/25

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží a při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jmiss il-gilda jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R39/23/24/25

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: MürGINE: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bõrrel érintkezve és lenyelve mérgezõ: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R39/26

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione.

LV: Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.

HU: Belélegezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning.

R39/27

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle.

LV: Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jmiss il-ġilda.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R39/28

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při požití.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per ingestione.

LV: Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.

HU: Lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por ingestão.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid förtäring.

R39/26/27

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación y contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and in contact with skin.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm u jmiss il-ġilda.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e em contacto com a pele.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R39/26/28

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación e ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při požití.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione ed ingestione.

LV: Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm u jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e ingestão.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R39/27/28

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel e ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie w przypadku kontaktcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R39/26/27/28

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu vai norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bõrrel érintkezve, lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxtamm, imiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R42/43

ES: Posibilidad de sensibilización por inhalación y por contacto con la piel.

CS: Může vyvolat senzibilizaci při vdechování a při styku s kůží.

DA: Kan give overfølsomhed ved indånding og ved kontakt med huden.

DE: Sensibilisierung durch Einatmen und Hautkontakt möglich.

ET: Võib põhjustada ülitundlikkust sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: May cause sensitization by inhalation and skin contact.

FR: Peut entraîner une sensibilisation par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Può provocare sensibilizzazione per inalazione e contatto con la pelle.

LV: Saskaņoties ar ādu vai ieelpojot, var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.

LT: Gali sukelti alergiją įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

MT: Jista' jikkaġuna sensitizzazzjoni meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij inademing of contact met de huid.

PL: Może powodować uczulenie w następstwie narażenia drogą oddechową i w kontakcie ze skórą.

PT: Pode causar sensibilização por inalação e em contacto com a pele.

SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu po vdýchnutí a po kontakte s pokožkou.

SL: Lahko povzroči preobčutljivost pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Altistuminen hengitysteitse ja ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.

SV: Kan ge allergi vid inandning och hudkontakt.

R48/20

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.

LV: Kaitīgs – ieļpojot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning.

R48/21

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul waqt li jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt.

R48/22

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici požíváním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per ingestione.

LV: Kaitīgs – norijot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Szájon keresztül hosszabb időn át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por ingestão.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou po požití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega zauživanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom förtäring.

R48/20/21

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación y contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a stykem s kůží.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and in contact with skin.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs – ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu, iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm u mess mal-gilda.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e em contacto com a pele.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in stika s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och hudkontakt.

R48/20/22

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a požíváním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e ingestione.

LV: Kaitīgs – ieeļpojot un norijot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és szájon át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e ingestão.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in zauživanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och förtäring.

R48/21/22

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží a požíváním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és szájon át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo in zauživanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt och förtäring.

R48/20/21/22

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním, stykem s kůží a požíváním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalise sissehingamise, kokkupuutet nahaga ja allaneelamise.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ielpojot, norijot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant, veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve, bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm, mess mal-ġilda jew jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa szkodliwe przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja, stika s kožo in zauživanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning, hudkontakt och förtäring.

R48/23

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalise sissehingamise.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.

LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning.

R48/24

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalise kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle.

LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul għal mess mal-ġilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt.

R48/25

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalise allaneelamise.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per ingestione.

LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Szájon keresztül hosszabb időn át a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij opname door de mond.

PL: Działa toksycznie po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom förtäring.

R48/23/24

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación y contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a stykem s kůží.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og hudkontakt.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and in contact with skin.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ielpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm u mess mal-ġilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e em contacto com a pele.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in stika s kožo.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och hudkontakt.

R48/23/25

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione ed ingestione.

LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot un norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvėpiant ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm u jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och förtäring.

R48/24/25

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží a požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu un norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul għal mess mal-gilda u jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo in zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt och förtäring.

R48/23/24/25

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním, stykem s kůží a požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant, veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve, bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm, mess mal-ġilda jew jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja, stika s kožo in zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning, hudkontakt och förtäring.

R50/53

ES: Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

CS: Vysoce toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

DA: Meget giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.

DE: Sehr giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

ET: Väga mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.

EL: Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.

EN: Very toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

FR: Très toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

IT: Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

LV: Ļoti toksisks ūdens organismiem, var radīt ilgtermiņa nevēlamu ietekmi ūdens vidē

LT: Labai toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.

HU: Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat

MT: Tossiku ħafna għal organiżmi akwatiċi, jista' jikkaguna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiċu.

NL: Zeer vergiftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

PT: Muito tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

SK: Veľmi jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

SL: Zelo strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

FI: Erittäin myrkyllistä vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

SV: Mycket giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R51/53

ES: Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

CS: Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

DA: Giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.

DE: Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

ET: Mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.

EL: Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.

EN: Toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

FR: Toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

IT: Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

LV: Toksisks ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.

LT: Toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.

HU: Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

MT: Tossiku għal organiżmi akwatiċi; jista' jikkaguna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiku.

NL: Vergiftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

PT: Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

SK: Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

SL: Strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

FI: Myrkyllistä vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

SV: Giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R52/53

ES: Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

CS: Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

DA: Skadelig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.

DE: Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

ET: Kahjulik veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.

EL: Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.

EN: Harmful to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

FR: Nocif pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

IT: Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

LV: Bīstams ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē

LT: Kenksminga vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.

HU: Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara lil organiżmi akwatiċi, jista' jikkaguna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiku.

NL: Schadelijk voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Działła szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

PT: Nocivo para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

SK: Škodlivý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

SL: Škodljivo za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

FI: Haitallista vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

SV: Skadligt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R68/20

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování..

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione.

LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.

HU: Belélegezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel hsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli minħabba xamm.

NL: Schadelijk: bij inademing zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning.

R68/21

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při styku s kůží.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects in contact with skin.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par contact avec la peau.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli meta jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk: bij aanraking met de huid zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis em contacto com a pele.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R68/22

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par ingestion.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per ingestione.

LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.

HU: Lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por ingestão.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid förtäring.

R68/20/21

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación y contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation and in contact with skin.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bõrrel érintkezve ártalmas: maradandó egézségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irriversibbli minħabba xamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk: bij inademing en aanraking met de huid zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação e em contacto com a pele.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R68/20/22

ES: Nocivo: Posibilidad de efectos irreversibles por inhalación e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování a při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβής: πιθανοί κίνδυνοι μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation and if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation et par ingestion.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione ed ingestione.

LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot un norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel hsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli minħabba xamm u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij inademing en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwe przez drogi oddechowe i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação e ingestão.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R68/21/22

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při styku s kůží a při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij aanraking met de huid en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R68/20/21/22

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování, při styku s kůží a při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irriversibbli minħabba xamm, meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring."

e) L'allegato IV è sostituito dal seguente:

"ANEXO IV - PŘÍLOHA IV - BILAG IV - ANHANG IV - IV LISA - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV -
ANNEX IV - ANNEXE IV - ALLEGATO IV - IV PIELIKUMS - IV PRIEDAS - IV.
MELLÉKLET - ANNESS IV - BIJLAGE IV - ZAŁĄCZNIK IV - ANEXO IV – PRÍLOHA
IV - PRILOGA IV - LIITE IV – BILAGA IV

ANEXO IV

Consejos de prudencia relativos a las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA IV

Standardní pokyny pro bezpečné zacházení týkající se nebezpečných látek a přípravků

BILAG IV

Forsigtighedsregler for farlige stoffer og præparater

ANHANG IV

Sicherheitsratschläge für gefährliche Stoffe und Zubereitungen

IV LISA

Ohtlike ainete ja valmististe ohutuslaused

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΕΣ ΧΗΜΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΜΑΤΑ

ANNEX IV

Safety advice concerning dangerous substances and preparations

ANNEXE IV

Conseils de prudence concernant les substances et préparations dangereuses

ALLEGATO IV

Consigli di prudenza riguardanti le sostanze e preparati pericolosi

IV PIELIKUMS

Drošības prasību apzīmējumi un apvienotie apzīmējumi

IV PRIEDAS

Saugos patarimai dėl pavojingų medžiagų ir preparatų

IV. MELLÉKLET

A veszélyes anyagok és készítmények biztonságos használatára vonatkozó útmutatások (S-mondatok)

ANNEX IV

Pariri ta' sigurtà dwar sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi

BIJLAGE IV

Veiligheidsaanbevelingen met betrekking tot gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAŁĄCZNIK IV

Zwroty określające warunki bezpiecznego stosowania substancji niebezpiecznej lub preparatu niebezpiecznego

ANEXO IV

Conselhos de prudência relativos a substâncias e preparações perigosas

PRÍLOHA IV

Zoznam označení na bezpečné používanie chemickej látky a chemického prípravku

PRILOGA IV

Standardna obvestila za označevanje nevarnih snovi in pripravkov

LIITE IV

Vaarallisten aineiden ja valmisteiden turvallisuusohjeet

BILAGA IV

Skyddsfraser för farliga ämnen och beredningar

S1

ES: Consérvese bajo llave.

CS: Uchovávejte uzamčené.

DA: Opbevares under lås.

DE: Unter Verschluss aufbewahren.

ET: Hoida lukustatult.

EL: Να φυλάσσεται κλειδωμένο.

EN: Keep locked up.

FR: Conserver sous clé.

IT: Conservare sotto chiave.

LV: Turēt noslēgtu.

LT: Laikyti užrakintą.

HU: Elzárva tartandó.

MT: Żomm maqful.

NL: Achter slot bewaren.

PL: Przechowywać pod zamknięciem.

PT: Guardar fechado à chave.

SK: Uchovávejte uzamknuté.

SL: Hraniti zaklenjeno.

FI: Säilytettävä lukitussa tilassa.

SV: Förvaras i låst utrymme.

S2

ES: Manténgase fuera del alcance de los niños.

CS: Uchovávejte mimo dosah dětí.

DA: Opbevares utilgængeligt for børn.

DE: Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

ET: Hoida lastele kättesaamatus kohas.

EL: Μακριά από παιδιά.

EN: Keep out of the reach of children.

FR: Conserver hors de la portée des enfants.

IT: Conservare fuori della portata dei bambini.

LV: Sargāt no bērniem.

LT: Saugoti nuo vaikų.

HU: Gyermekek kezébe nem kerülhet.

MT: Żomm fejn ma jintlahaqx mit-tfal.

NL: Buiten bereik van kinderen bewaren.

PL: Chronić przed dziećmi.

PT: Manter fora do alcance das crianças.

SK: Uchovávejte mimo dosahu detí.

SL: Hraniti izven dosega otrok.

FI: Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

SV: Förvaras oåtkomligt för barn.

S3

ES: Consérvese en lugar fresco.

CS: Uchovávejte na chladném místě.

DA: Opbevares køligt.

DE: Kühl aufbewahren.

ET: Hoida jahedas.

EL: Να φυλάσσεται σε δροσερό μέρος.

EN: Keep in a cool place.

FR: Conserver dans un endroit frais.

IT: Conservare in luogo fresco.

LV: Uzglabāt vēsā vietā.

LT: Laikyti vėsioje vietoje.

HU: Hűvös helyen tartandó.

MT: Żomm f'post frisk.

NL: Op een koele plaats bewaren.

PL: Przechowywać w chłodnym miejscu.

PT: Guardar em lugar fresco.

SK: Uchovávať na chladnom mieste.

SL: Hraniti na hladnem.

FI: Säilytettävä viileässä.

SV: Förvaras svalt.

S4

ES: Manténgase lejos de locales habitados.

CS: Uchovávejte mimo obytné objekty.

DA: Må ikke opbevares i nærheden af bebølse.

DE: Von Wohnplätzen fernhalten.

ET: Mitte hoida eluruumides.

EL: Μακριά από κατοικημένους χώρους.

EN: Keep away from living quarters.

FR: Conserver à l'écart de tout local d'habitation.

IT: Conservare lontano da locali di abitazione.

LV: Neuzglabāt dzīvojamās telpās.

LT: Nelaikyti gyvenamosiose patalpose.

HU: Lakóterületől távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod minn postijiet ta' abitazzjoni.

NL: Verwijderd van woonruimten opbergen.

PL: Nie przechowywać w pomieszczeniach mieszkalnych.

PT: Manter fora de qualquer zona de habitação.

SK: Uchovávať mimo obývaných priestorov.

SL: Hraniti izven bivališč.

FI: Ei saa säilyttää asuintiloissa.

SV: Förvaras avskilt från bostadsutrymmen.

S5

ES: Consérvese en . . . (líquido apropiado a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pod ... (příslušnou kapalinu specifikuje výrobce).

DA: Opbevares under . . . (en egnet væske, som angives af fabrikanten).

DE: Unter . . . aufbewahren (geeignete Flüssigkeit vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida sisu ... all (sobiva vedeliku määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται το περιεχόμενο μέσα σε . . . (το είδος του κατάλληλου υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep contents under . . . (appropriate liquid to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver sous . . . (liquide approprié à spécifier par le fabricant).

IT: Conservare sotto . . . (liquido appropriato da specificare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt ... (ražotājs norāda šķidrumu, kurā viela vai produkts uzglabājams).

LT: Laikyti užpiltą ... (tinkamą skystį nurodo gamintojas).

HU: ... alatt tartandó (a folyadékot a gyártó határozza meg).

MT: Żomm taħt... (il-likwidu adatt li jkun indikat mill-manifattur).

NL: Onder . . . houden. (geschikte vloeistof aan te geven door fabrikant).

PL: Przechowywać w ... (cieczy wskazanej przez producenta).

PT: Manter sob . . . (líquido apropriado a especificar pelo produtor).

SK: Obsah uchovávejte pod ... (vhodnou kvapalinou, ktorú špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti pod/v ... (ustrezno tekočino, v kateri je treba snov ali pripravke hraniti, določiti proizvajalec).

FI: Sisältö säilytettävä . . . (tarkoitukseen soveltuvan nesteen ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Förvara innehållet i . . . (lämplig vätska anges av tillverkaren).

S6

ES: Consérvese en . . . (gas inerte a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pod ... (inertní plyn specifikuje výrobce).

DA: Opbevarer under . . . (en inaktiv gas, som angives af fabrikanten).

DE: Unter . . . aufbewahren (inertes Gas vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida ... all (inertgaasi määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται σε ατμόσφαιρα . . . (το είδος του αδρανούς αερίου καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep under . . . (inert gas to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver sous . . . (gaz inerte à spécifier par le fabricant).

IT: Conservare sotto . . . (gas inerte da specificare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt ... (ražotājs norāda gāzi, kurā viela vai produkts uzglabājams).

LT: Laikyti (inertines dujas nurodo gamintojas) aplinkoje.

HU: ... alatt tartandó (az inert gázt a gyártó határozza meg).

MT: Żomm taht... (gass inerti li jkun speċifikat mill-manifattur).

NL: Onder . . . houden. (inert gas aan te geven door fabrikant).

PL: Przechowywać w atmosferze ... (obojętnego gazu wskazanego przez producenta).

PT: Manter sob . . . (gás inerte a especificar pelo produtor).

SK: Uchovávejte pod ... (inertným plynom, ktorý špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti v ... (ustrezen inertni plin, v katerem je treba snov ali pripravkek hraniti, določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä . . . (inertin kaasun ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Förvaras i . . . (inert gas anges av tillverkaren).

S7

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený.

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket.

DE: Behälter dicht geschlossen halten.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna.

EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο.

EN: Keep container tightly closed.

FR: Conserver le récipient bien fermé.

IT: Conservare il recipiente ben chiuso.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą.

HU: Az edényzet légmentesen lezárva tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq sewwa.

NL: In goed gesloten verpakking bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty.

PT: Manter o recipiente bem fechado.

SK: Uchovávejte nádobu tesne uzavretú.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi.

FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten.

S8

ES: Manténgase el recipiente en lugar seco.

CS: Uchovávejte obal suchý.

DA: Emballagen skal opbevares tørt.

DE: Behälter trocken halten.

ET: Hoida pakend kuivana.

EL: Το δοχείο να προστατεύεται από την υγρασία.

EN: Keep container dry.

FR: Conserver le récipient à l'abri de l'humidité.

IT: Conservare al riparo dall'umidità.

LV: Uzglabāt sausu.

LT: Pakuotę laikyti sausoje vietoje.

HU: Az edényzet szárazon tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur niexef.

NL: Verpakking droog houden.

PL: Przechowywać pojemnik w suchym pomieszczeniu.

PT: Manter o recipiente ao abrigo da humidade.

SK: Uchovávať nádobu suchú.

SL: Posodo hraniti na suhem.

FI: Säilytettävä kuivana.

SV: Förpackningen förvaras torrt.

S9

ES: Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado.

CS: Uchovávejte obal na dobře větraném místě.

DA: Emballagen skal opbevares på et godt ventileret sted.

DE: Behälter an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.

ET: Hoida pakend hästi ventileeritavas kohas.

EL: Το δοχείο να διατηρείται σε καλά αεριζόμενο μέρος.

EN: Keep container in a well-ventilated place.

FR: Conserver le récipient dans un endroit bien ventilé.

IT: Conservare il recipiente in luogo ben ventilato.

LV: Uzglabāt labi vēdināmā vietā.

LT: Pakuotę laikyti gerai vėdinamoje vietoje.

HU: Az edényzet jól szellőztetett helyen tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur f' post ivventilat sewwa.

NL: Op een goed geventileerde plaats bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik w miejscu dobrze wentylowanym.

PT: Manter o recipiente num local bem ventilado.

SK: Uchovávať nádobu na dobre vetranom mieste.

SL: Posodo hraniti na dobro prezračevanem mestu.

FI: Säilytettävä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förpackningen förvaras på väl ventilerad plats.

S12

ES: No cerrar el recipiente herméticamente.

CS: Neuchovávejte obal těsně uzavřený.

DA: Emballagen må ikke lukkes tæt.

DE: Behälter nicht gasdicht verschließen.

ET: Mitte hoida hermeetiliselt suletud pakendis.

EL: Μη διατηρείτε το δοχείο ερμητικά κλεισμένο.

EN: Do not keep the container sealed.

FR: Ne pas fermer hermétiquement le récipient.

IT: Non chiudere ermeticamente il recipiente.

LV: Neuzglabāt slēgtā veidā.

LT: Nelaikyti sandariai uždarytos pakuotės.

HU: Az edényzetet nem szabad légmentesen lezárni.

MT: Tħallix il-kontenitur magħluq.

NL: De verpakking niet hermetisch sluiten.

PL: Nie przechowywać pojemnika szczelnie zamkniętego.

PT: Não fechar o recipiente hermeticamente.

SK: Neuchovávejte nádobu hermeticky uzatvorenú.

SL: Posoda ne sme biti tesno zaprta.

FI: Pakkausta ei saa sulkea ilmatiiwiisti.

SV: Förpackningen får inte tillslutas lufttätt.

S13

ES: Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

CS: Uchovávejte odděleně od potravin, nápojů a krmiv.

DA: Må ikke opbevares sammen med fødevarer, drikkevarer og foderstoffer.

DE: Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.

ET: Hoida eemal toiduainest, joogist ja loomasöödast.

EL: Μακριά από τρόφιμα, ποτά και ζωοτροφές.

EN: Keep away from food, drink and animal feedingstuffs.

FR: Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux.

IT: Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

LV: Neuzglabāt kopā ar pārtiku vai dzīvnieku barību.

LT: Laikyti atokiau nuo maisto, gėrimų ir gyvulių pašaro.

HU: Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod minn ikel, xorb u minn għalf ta' l-animali.

NL: Verwijderd houden van eet- en drinkwaren en van diervoeder.

PL: Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i paszami dla zwierząt.

PT: Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.

SK: Uchovávať mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.

SL: Hraniti ločeno od hrane, pijače in krmil.

FI: Ei saa säilyttää yhdessä elintarvikkeiden eikä eläinravinnon kanssa.

SV: Förvaras åtskilt från livsmedel och djurfoder.

S14

ES: Conservese lejos de . . . (materiales incompatibles a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte odděleně od... (vzájemně se vylučující látky uveďte výrobce).

DA: Opbevarer adskilt fra . . . (uforligelige stoffer, som angives af fabrikanten).

DE: Von . . . fernhalten (inkompatible Substanzen sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Μακριά από ... (ασύμβατες ουσίες καθορίζονται από τον παραγωγό).

EN: Keep away from . . . (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver à l'écart des . . . (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

IT: Conservare lontano da . . . (sostanze incompatibili da specificare da parte del fabbricante).

LV: Neuzglabāt kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Laikyti atokiau nuo... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(ka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm 'il bogħod minn ... (materjal inkompatibbli li jkun indikat mill-manifattur).

NL: Verwijderd houden van . . . (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden aan te geven door de fabrikant).

PL: Nie przechowywać razem z ... (materiałami określonymi przez producenta).

PT: Manter afastado de . . . (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

SK: Uchovávať mimo dosahu ... (neznášanlivého materiálu, ktorý určí výrobca).

SL: Hraniti ločeno od ... (nezdružljive snovi določijo proizvajalec).

FI: Säilytettävä erillään . . . (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Förvaras åtskilt från . . . (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S15

ES: Conservar alejado del calor.

CS: Chraňte před teplem.

DA: Må ikke udsættes for varme.

DE: Vor Hitze schützen.

ET: Hoida eemal soojusallikast.

EL: Μακριά από θερμότητα.

EN: Keep away from heat.

FR: Conserver à l'écart de la chaleur.

IT: Conservare lontano dal calore.

LV: Sargāt no sasilšanas.

LT: Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių.

HU: Hőhatástól távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod mis-šhana.

NL: Verwijderd houden van warmte.

PL: Przechowywać z dala od źródeł ciepła.

PT: Manter afastado do calor.

SK: Uchovávať mimo dosahu tepla.

SL: Varovati pred toploto.

FI: Suojattava lämmöltä.

SV: Får inte utsättas för värme.

S16

ES: Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

CS: Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení - Zákaz kouření.

DA: Holdes væk fra antændelseskilder - Rygning forbudt.

DE: Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen.

ET: Hoida eemal süttimisallikast - Mitte suitsetada!.

EL: Μακριά από πηγές ανάφλεξης – Απαγορεύεται το κάπνισμα.

EN: Keep away from sources of ignition - No smoking.

FR: Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles - Ne pas fumer.

IT: Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

LV: Sargāt no uguns – nesmēķēt.

LT: Laikyti atokiau nuo uždegimo šaltinių. Nerūkyti.

HU: Gyújtóforrástól távol tartandó - Tilos a dohányzás.

MT: Żomm 'il bogħod minn fjammi u qbid tan-nar – Tnejjipx.

NL: Verwijderd houden van ontstekingsbronnen - Niet roken.

PL: Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu – nie palić tytoniu.

PT: Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar.

SK: Uchovávejte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.

SL: Hraniti ločeno od virov vžiga - ne kaditi.

FI: Eristettävä sytytyslähteistä - Tupakointi kielletty.

SV: Förvaras åtskilt från antändningskällor - Rökning förbjuden.

S17

ES: Manténgase lejos de materias combustibles.

CS: Uchovávejte mimo dosah hořlavých materiálů.

DA: Holdes væk fra brandbare stoffer.

DE: Von brennbaren Stoffen fernhalten.

ET: Hoida eemal süttivatest ainetest.

EL: Μακριά από καύσιμα υλικά.

EN: Keep away from combustible material.

FR: Tenir à l'écart des matières combustibles.

IT: Tenere lontano da sostanze combustibili.

LV: Sargāt no degoša materiāla.

LT: Laikyti atokiau nuo galinčių degti medžiagų.

HU: Éghető anyagoktól távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod minn materjal li jieħu n-nar.

NL: Verwijderd houden van brandbare stoffen.

PL: Nie przechowywać razem z materiałami zapalnymi.

PT: Manter afastado de matérias combustíveis.

SK: Uchovávejte mimo dosahu horľavého materiálu.

SL: Hraniti ločeno od gorljivih snovi.

FI: Säilytettävä erillään syttyvistä kemikaaleista.

SV: Förvaras åtskilt från brandfarliga ämnen.

S18

ES: Manipúlese y ábrase el recipiente con prudencia.

CS: Zacházejte s obalem opatrně a opatrně jej otevírejte.

DA: Emballagen skal behandles og åbnes med forsigtighed.

DE: Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben.

ET: Käidelda ja avada pakend ettevaatlikult.

EL: Χειρiστείτε και ανοίξτε το δοχείο προσεκτικά.

EN: Handle and open container with care.

FR: Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence.

IT: Manipolare ed aprire il recipiente con cautela.

LV: Ievērot īpašu piesardzību, darbojoties ar konteineru un atverot to.

LT: Pakuoę naudoti ir atidaryti atsargiai.

HU: Az edényzetet óvatosan kell kezelni és kinyitni.

MT: Attent kif tħarrek u tiftaħ il-kontenitur.

NL: Verpakking voorzichtig behandelen en openen.

PL: Zachować ostrożność w trakcie otwierania i manipulacji z pojemnikiem.

PT: Manipular e abrir o recipiente com prudência.

SK: S nádobou zaobchádzajte a otvárajte opatrne.

SL: Previdno ravnati s posodo in jo previdno odpirati.

FI: Pakkauksen käsittelyssä ja avaamisessa on noudatettava varovaisuutta.

SV: Förpackningen hanteras och öppnas försiktigt.

S20

ES: No comer ni beber durante su utilización.

CS: Nejezte a nepijte při používání.

DA: Der må ikke spises eller drikkes under brugen.

DE: Bei der Arbeit nicht essen und trinken.

ET: Käitlemisel söömine ja joomine keelatud.

EL: Μη τρώτε ή πίνετε όταν το χρησιμοποιείτε.

EN: When using do not eat or drink.

FR: Ne pas manger et ne pas boire pendant l'utilisation.

IT: Non mangiare né bere durante l'impiego.

LV: Nedzert un neēst, darbojoties ar vielu.

LT: Naudojant nevalgyti ir negerti.

HU: Használat közben enni, inni nem szabad.

MT: Tikolx u tixrobx waqt li qed tużah.

NL: Niet eten of drinken tijdens gebruik.

PL: Nie jeść i nie pić podczas stosowania produktu.

PT: Não comer nem beber durante a utilização.

SK: Pri používání nejedzte ani nepite.

SL: Med uporabo ne jesti in ne piti.

FI: Syöminen ja juominen kielletty kemikaalia käsiteltäessä.

SV: Ät inte eller drick inte under hanteringen.

S21

ES: No fumar durante su utilización.

CS: Nekuřte při používání.

DA: Der må ikke ryges under brugen.

DE: Bei der Arbeit nicht rauchen.

ET: Käitlemisel suitsetamine keelatud.

EL: Μη καπνίζετε όταν το χρησιμοποιείτε.

EN: When using do not smoke.

FR: Ne pas fumer pendant l'utilisation.

IT: Non fumare durante l'impiego.

LV: Nesmēķēt, darbojoties ar vielu.

LT: Naudojant nerūkyti.

HU: Használat közben tilos a dohányzás.

MT: Tpejjipx waqt li qed tużah.

NL: Niet roken tijdens gebruik.

PL: Nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.

PT: Não fumar durante a utilização.

SK: Pri používání nefajčite.

SL: Med uporabo ne kaditi.

FI: Tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.

SV: Rök inte under hanteringen.

S22

ES: No respirar el polvo.

CS: Nevdechujte prach.

DA: Undgå indånding af støv.

DE: Staub nicht einatmen.

ET: Vältida tolmu sissehingamist.

EL: Μη αναπνέετε την σκόνη.

EN: Do not breathe dust.

FR: Ne pas respirer les poussières.

IT: Non respirare le polveri.

LV: Izvairīties no putekļu ieelpošanas.

LT: Neįkvėpti dulkių.

HU: Az anyag porát nem szabad belélegezni.

MT: Tigbidx it-trab 'il ġewwa b'immifsejk.

NL: Stof niet inademen.

PL: Nie wdychać pyłu.

PT: Não respirar as poeiras.

SK: Nevdychujte prach.

SL: Ne vdihavati prahu.

FI: Vältettävä pölyn hengittämistä.

SV: Undvik inandning av damm.

S23

ES: No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles (denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante).

CS: Nevdechujte plyny/dýmy/páry/aerosoly (příslušný výraz specifikuje výrobce).

DA: Undgå indånding af gas/røg/dampe/aerosol-tåger (den eller de pågældende betegnelser angives af fabrikanten).

DE: Gas/Rauch/Dampf/Aerosol nicht einatmen (geeignete Bezeichnung(en) vom Hersteller anzugeben).

ET: Vältida gaasi/suitsu/auru/udu (sobiva mõiste määrab valmistaja) sissehingamist.

EL: Μην αναπνέετε αέρια/αναθυμιάσεις/ατμούς/εκνεφώματα (η κατάλληλη διατύπωση καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Do not breathe gas/fumes/vapour/spray (appropriate wording to be specified by the manufacturer).

FR: Ne pas respirer les gaz/fumées/vapeurs/aérosols (terme(s) approprié(s) à indiquer par le fabricant).

IT: Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli (termine(i) appropriato(i) da specificare da parte del fabbricante).

LV: Izvairīties no gāzes vai dūmu, vai tvaiku, vai aerosolu ieelpošanas (formulējumu nosaka ražotājs).

LT: Neįkvėpti dujų, dūmų, garų, aerozolių (konkrečiai nurodo gamintojas).

HU: A keletkező gázt/füstöt/gőzt/permetet nem szabad belélegezni (a megfelelő szöveget a gyártó határozza meg).

MT: Tiġbidx gass/dhaġen/fwar/sprej 'il ġewwa b'innifsejk (it-terminu jew termini adatti jridu jkunu speċifikati mill-manifattur).

NL: Gas/rook/damp/spuitnevel niet inademen. (toepasselijke term(en) aan te geven door de fabrikant).

PL: Nie wdychać gazu/dymu/pary/rozpylonej cieczy (rodzaj określi producent).

PT: Não respirar os gases/vapores/fumos/aerossóis (termo(s) apropriado(s) a indicar pelo produtor).

SK: Nevdychujte plyn/dym/pary/aerosóly (Vhodné slovo špecifikuje výrobca).

SL: Ne vdihavati plina/dima/hlapov/meglíce (ustrezno besedilo določi proizvajalec).

FI: Vältettävä kaasun/huurun/höyryn/sumun hengittämistä (oikean sanamuodon valitsee valmistaja/maahantuoja).

SV: Undvik inandning av gas/rök/ånga/dimma (lämplig formulering anges av tillverkaren).

S24

- ES: Evítese el contacto con la piel.
CS: Zamezte styku s kůží.
DA: Undgå kontakt med huden.
DE: Berührung mit der Haut vermeiden.
ET: Vältida kokkupuudet nahaga.
EL: Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα.
EN: Avoid contact with skin.
FR: Éviter le contact avec la peau.
IT: Evitare il contatto con la pelle.
LV: Nepieļaut nokļūšanu uz ādas.
LT: Vengti patekimo ant odos.
HU: A bőrrel való érintkezés kerülendő.
MT: Evita l-kuntatt mal-ġilda.
NL: Aanraking met de huid vermijden.
PL: Unikać zanieczyszczenia skóry.
PT: Evitar o contacto com a pele.
SK: Zabráňte kontaktu s pokožkou.
SL: Preprečiti stik s kožo.
FI: Varottava kemikaalin joutumista iholle.
SV: Undvik kontakt med huden.

S25

ES: Evítese el contacto con los ojos.

CS: Zamezte styku s očima.

DA: Undgå kontakt med øjnene.

DE: Berührung mit den Augen vermeiden.

ET: Vältida silma sattumist.

EL: Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια.

EN: Avoid contact with eyes.

FR: Éviter le contact avec les yeux.

IT: Evitare il contatto con gli occhi.

LV: Nepieļaut nokļūšanu acīs.

LT: Vengti patekimo į akis.

HU: Kerülni kell a szembe jutást.

MT: Evita l-kuntatt ma' l-ghajnejn.

NL: Aanraking met de ogen vermijden.

PL: Unikać zanieczyszczenia oczu.

PT: Evitar o contacto com os olhos.

SK: Zabráňte kontaktu s očami.

SL: Preprečiti stik z očmi.

FI: Varottava kemikaalin joutumista silmiin.

SV: Undvik kontakt med ögonen.

S26

ES: En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.

CS: Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.

DA: Kommer stoffet i øjnene, skylles straks grundigt med vand og læge kontaktes.

DE: Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.

ET: Silma sattumisel loputada koheselt rohke veega ja pöörduda arsti poole.

EL: Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια πλύνετε τα αμέσως με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.

EN: In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.

FR: En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste.

IT: In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.

LV: Ja nokļūst acīs, nekavējoties tās skalot ar lielu daudzumu ūdens un meklēt medicīnisku palīdzību.

LT: Patekus į akis, nedelsiant gerai praplauti vandeniu ir kreiptis į gydytoją.

HU: Ha szembe kerül, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.

MT: F'każ ta' kuntatt ma' l-għajnejn, aħsel immedjatement b'ħafna ilma u ara tabib.

NL: Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water afspoelen en deskundig medisch advies inwinnen.

PL: Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.

PT: Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um especialista.

SK: V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc.

SL: Če pride v oči, takoj izpirati z obilo vode in poiskati zdravniško pomoč.

FI: Roiskeet silmistä huuhdeltava välittömästi runsaalla vedellä ja mentävä lääkäriin.

SV: Vid kontakt med ögonen, spola genast med mycket vatten och kontakta läkare.

S27

ES: Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada.

CS: Okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení.

DA: Tilsmudset tøj tages straks af.

DE: Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

ET: Võtta koheselt seljast saastunud riietus.

EL: Αφαιρέστε αμέσως όλα τα ενδύματα που έχουν μολυνθεί.

EN: Take off immediately all contaminated clothing.

FR: Enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé.

IT: Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.

LV: Nekavējoties novilkt notraipīto apģērbu.

LT: Nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius.

HU: A szennyezett ruhát azonnal le kell vetni.

MT: Inża' mill-ewwel kull ilbies imniġġes.

NL: Verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken.

PL: Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież.

PT: Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado.

SK: Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev.

SL: Takoj sleči vso onesnaženo obleko.

FI: Riisuttava välittömästi saastunut vaatetus.

SV: Tag genast av alla nedstänkta kläder.

S28

ES: En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con . . . (productos a especificar por el fabricante).

CS: Při styku s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím ... (vhodnou kapalinu specifikuje výrobce).

DA: Kommer stof på huden vaskes straks med store mængder . . . (angives af fabrikanten).

DE: Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel . . . (vom Hersteller anzugeben).

ET: Nahale sattumisel pesta koheselt rohke ... (määrab valmistaja).

EL: Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλυθείτε αμέσως με άφθονο . . . (το είδος του υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: After contact with skin, wash immediately with plenty of . . . (to be specified by the manufacturer).

FR: Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec . . . (produits appropriés à indiquer par le fabricant).

IT: In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con . . . (prodotti idonei da specificare da parte del fabbricante).

LV: Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties skalot ar lielu daudzumu ... (norāda ražotājs).

LT: Patekus ant odos, nedelsiant gerai nuplauti ... (kuo - nurodo gamintojas).

HU: Ha az anyag a bőrre kerül, ...-val/vel bőven azonnal le kell mosni (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: F'każ ta' kuntatt mal-ġilda, aħsel mill-ewwel b'ħafna ... (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel . . . (aan te geven door de fabrikant).

PL: Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością ...(cieczy określonej przez producenta).

PT: Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com . . . (produtos adequados a indicar pelo produtor).

SK: Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom ... (bude špecifikované výrobcom).

SL: Ob stiku s kožo takoj izprati z obilo ... (sredstvo določi proizvajalec).

FI: Roiskeet iholta huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä . . . (aineen ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).

SV: Vid kontakt med huden tvätta genast med mycket . . . (anges av tillverkaren).

S29

ES: No tirar los residuos por el desagüe.

CS: Nevylévejte do kanalizace.

DA: Må ikke tømmes i kloakafløb.

DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.

ET: Mitte valada kanalisatsiooni.

EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση.

EN: Do not empty into drains.

FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout.

IT: Non gettare i residui nelle fognature.

LV: Aizliegts izliet kanalizācijā.

LT: Neišleisti į kanalizaciją.

HU: Csatornába engedni nem szabad.

MT: Titfax il-fdal fid- drenaġġ.

NL: Afval niet in de gootsteen werpen.

PL: Nie wprowadzać do kanalizacji.

PT: Não deitar os resíduos no esgoto.

SK: Nevypúšťať do kanalizačnej siete.

SL: Ne izprazniti v kanalizacijo.

FI: Ei saa tyhjentää viemäriin.

SV: Töm ej i avloppet.

S30

ES: No echar jamás agua a este producto.

CS: K tomuto výrobku nikdy nepřidávejte vodu.

DA: Hæld aldrig vand på eller i produktet.

DE: Niemals Wasser hinzugeben.

ET: Kemikaalile vett mitte lisada.

EL: Ποτέ μην προσθέτετε νερό στο προϊόν αυτό.

EN: Never add water to this product.

FR: Ne jamais verser de l'eau dans ce produit.

IT: Non versare acqua sul prodotto.

LV: Stingri aizliegts pievienot ūdeni.

LT: Niekada nemaišyti šios medžiagos su vandeniu.

HU: Soha nem szabad vizet hozzáadni..

MT: Qatt titfa' ilma fuq dan il-prodott.

NL: Nooit water op deze stof gieten.

PL: Nigdy nie dodawać wody do tego produktu.

PT: Nunca adicionar água a este produto.

SK: Nikdy nepridávajte vodu k tomuto prípravku.

SL: Nikoli dolivati vode.

FI: Tuotteeseen ei saa lisätä vettä.

SV: Häll aldrig vatten på eller i produkten.

S33

ES: Evítese la acumulaci3n de cargas electroestáticas.

CS: Proved'te preventivní opatření proti výbojům statické elektřiny.

DA: Træf foranstaltninger mod statisk elektricitet.

DE: Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen.

ET: Vältida staatilise elektri teket.

EL: Λάβετε προστατευτικά μέτρα έναντι ηλεκτροστατικών εκκενώσεων.

EN: Take precautionary measures against static discharges.

FR: Éviter l'accumulation de charges électrostatiques.

IT: Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.

LV: Veikt drošības pasākumus, lai pasargātu no statiskās elektrības iedarbības.

LT: Imtis atsargumo priemonių elektrosstatinėms iškvovoms išvengti.

HU: A sztatikus feltöltődés ellen védekezni kell.

MT: Evita l-kumulazzjoni ta' kargi elettrostatici.

NL: Maatregelen treffen tegen ontladingen van statische elektriciteit.

PL: Zastosować środki ostrożności zapobiegające wyładowaniom elektrostatycznym.

PT: Evitar acumulaç3o de cargas electrostáticas.

SK: Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom.

SL: Preprečiti statično naelektrenje.

FI: Estettävä staattisen sähköön aiheuttama kipinöinti.

SV: Vidtag åtgärder mot statisk elektricitet.

S35

ES: Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.

CS: Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem.

DA: Materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde.

DE: Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden.

ET: Kemikaal ja pakend tuleb jäätmetena hävitada ohutult.

EL: Το υλικό και ο περιέκτης του πρέπει να διατεθεί με ασφαλή τρόπο.

EN: This material and its container must be disposed of in a safe way.

FR: Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage.

IT: Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.

LV: Šo vielu vai produktu un iepakojumu likvidēt drošā veidā.

LT: Atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos.

HU: Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.

MT: Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu għandhom jintremew bil-prekawzjonijiet meħtieġa.

NL: Deze stof en de verpakking op veilige wijze afvoeren.

PL: Usuwać produkt i jego opakowanie w sposób bezpieczny.

PT: Não se desfazer deste produto e do seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas.

SK: Tento materiál a jeho obal uložte na bezpečnom mieste.

SL: Vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni.

FI: Tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti.

SV: Produkt och förpackning skall oskadliggöras på säkert sätt.

S36

ES: Úsese indumentaria protectora adecuada.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv.

DA: Brug særligt arbejdstøj.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriitust.

EL: Να φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία.

EN: Wear suitable protective clothing.

FR: Porter un vêtement de protection approprié.

IT: Usare indumenti protettivi adatti.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius.

HU: Megfelelő védőruházatot kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt.

NL: Draag geschikte beschermende kleding.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną.

PT: Usar vestuário de protecção adequado.

SK: Noste vhodný ochranný odev.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta.

SV: Använd lämpliga skyddskläder.

S37

ES: Úsense guantes adecuados.

CS: Používejte vhodné ochranné rukavice.

DA: Brug egnede beskyttelseshandsker under arbejdet.

DE: Geeignete Schutzhandschuhe tragen.

ET: Kanda sobivaid kaitsekindaid.

EL: Να φοράτε κατάλληλα γάντια.

EN: Wear suitable gloves.

FR: Porter des gants appropriés.

IT: Usare guanti adatti.

LV: Strādāt aizsargcimdos.

LT: Mūvėti tinkamas pirštines.

HU: Megfelelő védőkesztyűt kell viselni.

MT: Ilbes ingwanti adatt.

NL: Draag geschikte handschoenen.

PL: Nosić odpowiednie rękawice ochronne.

PT: Usar luvas adequadas.

SK: Noste vhodné rukavice.

SL: Nositi primerne zaščitne rokavice.

FI: Käytettävä sopivia suojakäsineitä.

SV: Använd lämpliga skyddshandskar.

S38

ES: En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado.

CS: V případě nedostatečného větrání používejte vhodné vybavení pro ochranu dýchacích orgánů.

DA: Brug egnet åndedrætsværn, hvis effektiv ventilation ikke er mulig.

DE: Bei unzureichender Belüftung Atemschutzgerät anlegen.

ET: Ebapiisava ventilatsioon korral kanda sobivat hingamisteede kaitsevahendit.

EL: Σε περίπτωση ανεπαρκούς αερισμού, χρησιμοποιείτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή.

EN: In case of insufficient ventilation, wear suitable respiratory equipment.

FR: En cas de ventilation insuffisante, porter un appareil respiratoire approprié.

IT: In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto.

LV: Nepietiekamas ventilācijas apstākļos aizsargāt elpošanas orgānus.

LT: Esant nepakankamam vėdinimui, naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemonės.

HU: Ha a szellőzés elégtelen, megfelelő légzőkészüléket kell használni.

MT: F'każ ta' nuqqas ta' ventilazzjoni biżżejjed, ilbes apparat respiratorju adatt.

NL: Bij ontoereikende ventilatie een geschikte adembescherming dragen.

PL: W przypadku niedostatecznej wentylacji stosować odpowiednie indywidualne środki ochrony dróg oddechowych.

PT: Em caso de ventilação insuficiente, usar equipamento respiratório adequado.

SK: V prípade nedostatočného vetrania použite vhodný respirátor.

SL: Ob nezadostnem prezračevanju nositi primerno dihalno opremo.

FI: Kemikaalin käyttö edellyttää tehokasta ilmanvaihtoa tai sopivaa hengityksensuojainta.

SV: Använd lämpligt andningskydd vid otillräcklig ventilation.

S39

ES: Úsese protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte osobní ochranné prostředky pro oči a obličej.

DA: Brug beskyttelsesbriller/ansigtsskærm under arbejdet.

DE: Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda silmade/näokaitset.

EL: Χρησιμοποιείτε συσκευή προστασίας ματιών / προσώπου.

EN: Wear eye/face protection.

FR: Porter un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Proteggersi gli occhi/la faccia.

LV: Valkāt acu vai sejas aizsargu.

LT: Naudoti akių (veido) apsaugos priemonės.

HU: Szem-/arcvédőt kell viselni.

MT: Ipproteġi 'l għajnejk/wiċċek.

NL: Een bescherming voor de ogen/voor het gezicht dragen.

PL: Nosić okulary lub ochronę twarzy.

PT: Usar um equipamento protector para os olhos /face.

SK: Použite ochranu očí a tváre.

SL: Nositi zaščito za oči/obraz.

FI: Käytettävä silmien-tai kasvonsuojainta.

SV: Använd skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S40

ES: Para limpiar el suelo y los objetos contaminados por este producto, úsese . . . (a especificar por el fabricante).

CS: Podlahy a předměty znečištěné tímto materiálem čistěte (specifikuje výrobce).

DA: Gulvet og tilsmudsede genstande renses med . . . (midlerne angives af fabrikanten).

DE: Fußboden und verunreinigte Gegenstände mit . . . reinigen (Material vom Hersteller anzugeben).

ET: Kemikaaliga saastunud pindade ja esemete puhastamiseks kasuta ... (määrab valmistaja)

EL: Για τον καθαρισμό του δαπέδου και όλων των αντικειμένων που έχουν μολυνθεί από το υλικό αυτό χρησιμοποιείτε . . . (το είδος καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: To clean the floor and all objects contaminated by this material, use . . . (to be specified by the manufacturer).

FR: Pour nettoyer le sol ou les objets souillés par ce produit, utiliser . . . (à préciser par le fabricant).

IT: Per pulire il pavimento e gli oggetti contaminati da questo prodotto, usare . . . (da precisare da parte del fabbricante).

LV: Tīrot grīdu un piesārņotos objektus, izmantot ... (norāda ražotājs).

LT: Šia medžiaga užterštus daiktus ir grindis valyti su ... (kuo - nurodo gamintojas).

HU: A padlót és a beszennyeződött tárgyakat ...-val/-vel kell tisztítani (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: Biex taħsel l-art u l-oġġetti kollha mnigġsin b'dan il-materjal, uża ... (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Voor de reiniging van de vloer en alle voorwerpen verontreinigd met dit materiaal, . . . gebruiken. (aan te geven door de fabrikant).

PL: Czyścić podłogę i wszystkie inne obiekty zanieczyszczone tym produktem ... (środkiem wskazanym przez producenta).

PT: Para limpeza do chão e objectos contaminados por este produto, utilizar . . . (a especificar pelo produtor).

SK: Na vyčistenie podlahy a všetkých predmetov kontaminovaných týmto materiálom použite ... (špecifikuje výrobca).

SL: Tla in predmete, onesnažene s to snovjo/pripravkom, očistiti s/z ... (čistilo določi proizvajalec).

FI: Kemikaali puhdistettava pinnoilta käyttäen . . . (kemikaalin ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).

SV: Golv och förorenade föremål tvättas med . . . (anges av tillverkaren).

S41

ES: En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos.

CS: V případě požáru nebo výbuchu nevdechujte dýmy.

DA: Undgå at indånde røgen ved brand eller eksplosion.

DE: Explosions- und Brandgase nicht einatmen.

ET: Tulekahju ja/või plahvatuse korral vältida suitsu sissehingamist.

EL: Σε περίπτωση πυρκαγιάς και/ή εκρήξεως μην αναπνέετε τους καπνούς.

EN: In case of fire and/or explosion do not breathe fumes.

FR: En cas d'incendie et/ou d'explosion, ne pas respirer les fumées.

IT: In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi.

LV: Ugunsgrēka vai eksplozijas gadījumā neieelpot dūmus.

LT: Gaisro arba sprogdimo atveju neįkvėpti dūmų.

HU: Robbanás és/vagy tűz esetén a keletkező gázokat nem szabad belélegezni.

MT: F'każ ta' nar jew/u splużjoni tiblax id-dħaħen.

NL: In geval van brand en/of explosie inademen van rook vermijden.

PL: Nie wdychać dymów powstających w wyniku pożaru lub wybuchu.

PT: Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos.

SK: V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary.

SL: Ne vdihavati plinov, ki nastanejo ob požaru in/ali eksploziji.

FI: Vältettävä palamisessa tai räjähdyksessä muodostuvan savun hengittämistä.

SV: Undvik inandning av rök vid brand eller explosion.

S42

ES: Durante las fumigaciones/pulverizaciones, úsese equipo respiratorio adecuado (denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante).

CS: Při fumigaci nebo rozprašování používejte vhodný ochranný prostředek k ochraně dýchacích orgánů (specifikaci uvede výrobce).

DA: Brug egnet åndedrætsværn ved rygning/sprøjtning (den eller de pågældende betegnelser angives af fabrikanten).

DE: Beim Räuchern/Versprühen geeignetes Atemschutzgerät anlegen (geeignete Bezeichnung(en) vom Hersteller anzugeben).

ET: Suitsutamisel/piserdamisel kanda sobivat hingamiselundite kaitsevahendit (sõnastuse täpsustab valmistaja).

EL: Κατά τη διάρκεια υποκαπνισμού/ψεκάσματος χρησιμοποιείτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή (η κατάλληλη διατύπωση καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: During fumigation/spraying wear suitable respiratory equipment (appropriate wording to be specified by the manufacturer).

FR: Pendant les fumigations/pulvérisations, porter un appareil respiratoire approprié (terme(s) approprié(s) à indiquer par le fabricant).

IT: Durante le fumigazioni/polimerizzazioni usare un apparecchio respiratorio adatto (termine(i) appropriato(i) da precisare da parte del fabbricante).

LV: Izsmidzināšanas laikā izmantot šādus elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļus ... (norāda ražotājs).

LT: Purškiant (fumiguoiant) naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemonės (konkrečiai nurodo gamintojas).

HU: Füst-/permetképződés esetén megfelelő légzőkészüléket kell viselni (a megfelelő szöveget a gyártó határozza meg).

MT: Waqt il-fumigazzjoni/l-isprejjar ilbes apparat respiratorju adatt (it-terminu adattat irid ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Tijdens de ontsmetting/bespuiting een geschikte adembescherming dragen. (geschikte term(en) door de fabrikant aan te geven).

PL: Podczas fumigacji/rozpylania/natryskiwania stosować odpowiednie środki ochrony dróg oddechowych (rodzaj określi producent).

PT: Durante as fumigações/pulverizações usar equipamento respiratório adequado (termo(s) adequado(s) a indicar pelo produtor).

SK: Počas zadymovania/rozprašovania použite vhodný respirátor (špecifikuje výrobca).

SL: Med zaplinjanjem/razprševanjem nositi primerno dihalno opremo (natančnejše pogoje določi proizvajalec).

FI: Kaasutuksen/ruiskutuksen aikana käytettävä sopivaa hengityksensuojainta (oikean sanamuodon valitsee valmistaja/maahantuoja).

SV: Använd lämpligt andningskydd vid gasning/sprutning (specificeras av tillverkaren).

S43

ES: En caso de incendio, utilizar . . . (los medios de extinción los debe especificar el fabricante). (Si el agua aumenta el riesgo, se deberá añadir: «No usar nunca agua»).

CS: V případě požáru použijte... (uved'te zde konkrétní typ hasicího zařízení. Pokud zvyšuje riziko voda, připojte "Nikdy nepoužívat vodu").

DA: Brug . . . ved brandslukning (den nøjagtige type brandslukningsudstyr angives af fabrikanten. Såfremt vand ikke må bruges tilføjes: "Brug ikke vand").

DE: Zum Löschen . . . (vom Hersteller anzugeben) verwenden (wenn Wasser die Gefahr erhöht, anfügen: „Kein Wasser verwenden“).

ET: Tulekahju korral kasutada ... (näidata täpne kustutusvahendi tüüp. Kui vesi suurendab ohtu, lisada: Vett mitte kasutada).

EL: Σε περίπτωση πυρκαγιάς χρησιμοποιείτε . . . (Αναφέρεται το ακριβές είδος μέσων πυρόσβεσης. Εάν το νερό αυξάνει τον κίνδυνο, προστίθεται : «Μη χρησιμοποιείτε ποτέ νερό»).

EN: In case of fire, use . . . (indicate in the space the precise type of fire-fighting equipment. If water increases risk, add - 'Never use water').

FR: En cas d'incendie, utiliser . . . (moyens d'extinction à préciser par le fabricant. Si l'eau augmente les risques, ajouter: "Ne jamais utiliser d'eau").

IT: In caso di incendio usare . . . (mezzi estinguenti idonei da specificare da parte del fabbricante. Se l'acqua aumenta il rischio aggiungere "Non usare acqua").

LV: Ugunsgrēka gadījumā izmantot ... (precīzi norādīt nepieciešamo ugunsdzēsības līdzekli. Ja ūdens palielina risku, papildināt ar norādi "Aizliegts izmantot ūdeni").

LT: Gaisrui gesinti naudoti ... (tiksliai nurodyti gesinimo priemonę. Jeigu vanduo didina riziką, papildomai nurodyti "Nenaudoti vandens").

HU: Tűz esetén ...-val/-vel oltandó (az anyagot a gyártó határozza meg). Ha a víz használata fokozza a veszélyt, a "Víz használata tilos." mondattal is ki kell egészíteni.

MT: F'każ ta' nar uża ... (indikā fl-ispazju t-tip preċiż ta' apparat tat-tifi tan-nar. Jekk l-ilma jkabbar ir-riskju, żid "Qatt tuża l-ilma").

NL: In geval van brand . . . gebruiken. (blusmiddelen aan te duiden door de fabrikant. Indien water het risico vergroot toevoegen: "Nooit water gebruiken").

PL: W przypadku pożaru używać...(podać rodzaj sprzętu przeciwpożarowego. Jeżeli woda zwiększa zagrożenie, dodać ... nigdy nie używać wody).

PT: Em caso de incêndio, utilizar . . . (meios de extinção a especificar pelo produtor. Se a água aumentar os riscos, acrescentar "Nunca utilizar água").

SK: V prípade požiaru použite ... (uved'te presný typ hasiaceho prístroja). (Ak voda zvyšuje riziko, dodajte - "Nikdy nehaste vodou").

SL: Za gašenje uporabiti ... (natančno navesti vrsto gasila in opreme za gašenje. Če voda povečuje nevarnost, dodati: "Ne uporabljati vode!").

FI: Sammutukseen käytettävä . . . (ilmoitettava sopiva sammutusmenetelmä. Jos vesi lisää vaaraa, lisättävä sanat: Sammutukseen ei saa käyttää vettä).

SV: Vid brandsläckning använd . . . (ange lämplig metod. Om vatten ökar riskerna, lägg till: "Använd aldrig vatten").

S45

ES: En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstresele la etiqueta).

CS: V případě nehody, nebo necítíte-li se dobře, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc (je-li možno, ukažte toto označení).

DA: Ved ulykkestilfælde eller ved ildebefindende er omgående lægebehandling nødvendig; vis etiketten, hvis det er muligt.

DE: Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt zuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen).

ET: Õnnetusjuhtumi või halva enesetunde korral pööruda arsti poole (võimaluse korral näidata talle etiketti).

EL: Σε περίπτωση ατυχήματος ή αν αισθανθείτε αδιαθεσία ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή (δείξτε την ετικέτα αν είναι δυνατό).

EN: In case of accident or if you feel unwell, seek medical advice immediately (show the label where possible).

FR: En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible lui montrer l'étiquette).

IT: In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).

LV: Ja noticis nelaimes gadījums vai jūtami veselības traucējumi, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību (ja iespējams, uzrādīt marķējumu).

LT: Nelaimingo atsitikimo atveju arba pasijutus blogai, nedelsiant kreiptis į gydytoją (jeigu įmanoma, parodyti šią etiketę).

HU: Baleset vagy rosszullét esetén azonnal orvoshoz kell fordulni. Ha lehetséges, a címkét meg kell mutatni.

MT: F'każ ta' incident jew jekk tħossok ma tiflaħx, ara tabib mill-ewwel (jekk hu possibbli, urih it-tikketta).

NL: Bij een ongeval of indien men zich onwel voelt, onmiddellijk een arts raadplegen (indien mogelijk hem dit etiket tonen).

PL: W przypadku awarii lub jeżeli źle się poczujesz, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - jeżeli to możliwe, pokaż etykietę.

PT: Em caso de acidente ou de indisposição, consultar imediatamente o médico (se possível mostrar-lhe o rótulo).

SK: V prípade nehody alebo ak sa necítite dobre, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc (ak je to možné, ukážte označenie látky alebo prípravku).

SL: Ob nezgodi ali slabem počutju, takoj poiskati zdravniško pomoč. (Po možnosti pokazati etiketo).

FI: Onnettomuuden sattuesssa tai tunnettaessa pahoinvointia hakeuduttava heti lääkärin hoitoon (näytettävä tätä etikettiä, mikäli mahdollista).

SV: Vid olycksfall, illamående eller annan påverkan, kontakta omedelbart läkare. Visa om möjligt etiketten.

S46

ES: En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.

CS: Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.

DA: Ved indtagelse, kontakt odumgående læge og vis denne beholder eller etiket.

DE: Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.

ET: Kemikaali allaneelamise korral pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata talle kemikaali pakendit või etiketti.

EL: Σε περίπτωση κατάποσης ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο ή την ετικέτα.

EN: If swallowed, seek medical advice immediately and show this container or label.

FR: En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.

IT: In caso di ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

LV: Ja norīts, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību un uzrādīt iepakojumu vai tā marķējumu.

LT: Prarijus nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti šią pakuotę arba etiketę.

HU: Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.

MT: Jekk jinbela', ara tabib mill-ewwel u urih dan il-kontenitur jew it-tikketta.

NL: In geval van inslikken onmiddellijk een arts raadplegen en verpakking of etiket tonen.

PL: W razie polknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - pokaż opakowanie lub etykietę.

PT: Em caso de ingestão, consultar imediatamente o médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.

SK: V prípade požitia, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.

SL: Če pride do zaužitja, takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.

FI: Jos ainetta on nielty, hakeuduttava heti lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.

SV: Vid förtäring kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.

S47

ES: Consérvese a una temperatura no superior a . . . °C (a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte při teplotě nepřesahující . . . °C (specifikuje výrobce).

DA: Må ikke opbevares ved temperaturer på over . . . °C (angives af fabrikanten).

DE: Nicht bei Temperaturen über . . . °C aufbewahren (vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida temperatuuril mitte üle ...°C (määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους . . . °C (καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep at temperature not exceeding . . . °C (to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver à une température ne dépassant pas . . . °C (à préciser par le fabricant).

IT: Conservare a temperatura non superiore a . . . °C (da specificare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāšanas temperatūra nedrīkst pārsniegt ... °C (norāda ražotājs).

LT: Laikyti ne aukštesnėje negu...°C temperatūroje (nurodo gamintojas).

HU: ... °C feletti hőmérsékleten nem tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).

MT: Żomm f' temperatura li ma taqbiżx ... °C (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Bewaren bij een temperatuur beneden . . . °C. (aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać w temperaturze nieprzekraczającej ... °C (określi producent).

PT: Conservar a uma temperatura que não exceda . . . °C (a especificar pelo produtor).

SK: Uchovávať pri teplote nepresahujúcej ...°C (teplotu špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä alle . . . °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuojaja ilmoittaa lämpötilan).

SV: Förvaras vid en temperatur som inte överstiger . . . °C (anges av tillverkaren).

S48

ES: Consérvese húmedo con . . . (medio apropiado a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte ve zvlhčeném stavu (vhodnou látku specifikuje výrobce).

DA: Holdes befugtet med . . . (passende middel angives af fabrikanten).

DE: Feucht halten mit . . . (geeignetes Mittel vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida niisutatult ... (sobiva kemikaali määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται υγρό με . . . (το κατάλληλο υλικό καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep wet with . . . (appropriate material to be specified by the manufacturer).

FR: Maintenir humide avec . . . (moyen approprié à préciser par le fabricant).

IT: Mantenere umido con . . . (mezzo appropriato da specificare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt samitrinātu ar ... (piemērotu vielu norāda ražotājs).

LT: Laikyti sudrėkintą (kuo - nurodo gamintojas).

HU: ...-val/-vel nedvesen tartandó (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: Żomm umdu b'... (il-materjal adatt ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Inhoud vochtig houden met . . . (middel aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać produkt zwilżony ... (właściwy materiał określi producent).

PT: Manter húmido com . . . (material adequado a especificar pelo produtor).

SK: Uchovávejte vlhké s ... (vhodný materiál špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti prepojeno z/s ... (primerno omočilo določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä kosteana . . . (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa sopivan aineen).

SV: Innehållet skall hållas fuktigt med . . . (lämpligt material anges av tillverkaren).

S49

ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen.

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu.

DA: Må kun opbevares i den originale emballage.

DE: Nur im Originalbehälter aufbewahren.

ET: Hoida ainult originaalpakendis.

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο.

EN: Keep only in the original container.

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine.

IT: Conservare soltanto nel recipiente originale.

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā.

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje.

HU: Csak az eredeti edényzetben tárolható.

MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali.

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren.

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu.

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem.

SK: Uchovávejte len v pôvodnej nádobe.

SL: Hraniti samo v izvorni posodi.

FI: Säilytettävä vain alkuperäispakkauksessa.

SV: Förvaras endast i originalförpackningen.

S50

ES: No mezclar con . . . (a especificar por el fabricante).

CS: Nesměšujte s (specifikuje výrobce).

DA: Må ikke blandes med . . . (angives af fabrikanten).

DE: Nicht mischen mit . . . (vom Hersteller anzugeben).

ET: Mitte kokku segada ... (sobimatu kemikaali määrab valmistaja).

EL: Να μην αναμιχθεί με . . . (καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Do not mix with . . . (to be specified by the manufacturer).

FR: Ne pas mélanger avec . . . (à spécifier par le fabricant).

IT: Non mescolare con . . . (da specificare da parte del fabbricante).

LV: Nedrīkst samaisīt ar ... (norāda ražotājs).

LT: Nemaišyti su (nurodo gamintojas).

HU: ...val/-vel nem keverhető (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: Thallatx ma' ... (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Niet vermengen met . . . (aan te geven door de fabrikant).

PL: Nie mieszać z ... (określi producent).

PT: Não misturar com . . . (a especificar pelo produtor).

SK: Nemiešajte s ... (bude špecifikované výrobcom).

SL: Ne mešati z/s ... (določi proizvajalec).

FI: Ei saa sekoittaa . . . (valmistaja/maahantuojia ilmoittaa aineen) kanssa.

SV: Blanda inte med . . . (anges av tillverkaren).

S51

ES: Úsese únicamente en lugares bien ventilados.

CS: Používejte pouze v dobře větraných prostorách.

DA: Må kun bruges på steder med god ventilation.

DE: Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.

ET: Käidelda hästiventileeritavas kohas.

EL: Να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο.

EN: Use only in well-ventilated areas.

FR: Utiliser seulement dans des zones bien ventilées.

IT: Usare soltanto in luogo ben ventilato.

LV: Izmantot tikai labi vēdināmās telpās.

LT: Naudoti tik gerai vėdinamose vietose.

HU: Csak jól szellőztetett helyen használható.

MT: Uża biss fi spazji ventilati tajjeb.

NL: Uitsluitend op goed geventileerde plaatsen gebruiken.

PL: Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

PT: Utilizar somente em locais bem ventilados.

SK: Používajte len na dobre vetranom mieste.

SL: Uporabljati le v dobro prezračevanih prostorih.

FI: Huolehdttava hyvältä ilmanvaihdosta.

SV: Sörj för god ventilation.

S52

ES: No usar sobre grandes superficies en locales habitados.

CS: Nedoporučuje se pro použití v interiéru na velké plochy.

DA: Bør ikke anvendes til større flader i bebølses- eller opholdsrum.

DE: Nicht großflächig für Wohn- und Aufenthaltsräume zu verwenden.

ET: Mitte käidelda suletud ruumis laiadel pindadel.

EL: Δεν συνιστάται η χρήση σε ευρείες επιφάνειες σε εσωτερικούς χώρους.

EN: Not recommended for interior use on large surface areas.

FR: Ne pas utiliser sur de grandes surfaces dans les locaux habités.

IT: Non utilizzare su grandi superfici in locali abitati.

LV: Nav ieteicams izmantot iekštelpās uz lielām virsmām.

LT: Napatartina naudoti vidaus darbams, esant didelio ploto paviršiams.

HU: Emberi tartózkodásra szolgáló helyiségekben nagy felületen nem használható.

MT: Mhux rakkomandat għal użu fuq spazji ta' superfici kbira f' postijiet abitati.

NL: Niet voor gebruik op grote oppervlakken in woon- en verblijfruimtes.

PL: Nie zaleca się nanoszenia na duże płaszczyzny wewnątrz pomieszczeń.

PT: Não utilizar em grandes superficies nos locais habitados.

SK: Nie je doporučené pre použitie v interiéroch na veľkých povrchových plochách.

SL: Ne uporabljati na velikih notranjih površinah.

FI: Ei suositella sisäkäyttöön laajoilla pinnoilla.

SV: Olämpligt för användning inomhus vid behandling av stora ytor.

S53

ES: Evítese la exposición - recábense instrucciones especiales antes del uso.

CS: Zamezte expozici - před použitím si obstarajte speciální instrukce.

DA: Undgå enhver kontakt - indhent særlige anvisninger før brug.

DE: Exposition vermeiden - vor Gebrauch besondere Anweisungen einholen.

ET: Ohutu kasutamise tagamiseks tutvuda enne käitlemist kasutusjuhendiga.

EL: Αποφεύγετε την έκθεση - εφοδιαστείτε με τις ειδικές οδηγίες πριν από τη χρήση.

EN: Avoid exposure - obtain special instructions before use.

FR: Éviter l'exposition - se procurer des instructions spéciales avant l'utilisation.

IT: Evitare l'esposizione - procurarsi speciali istruzioni prima dell'uso.

LV: Izvairīties no saskares, pirms lietošanas iepazīties ar instrukciju.

LT: Vengti poveikio - prieš naudojimą gauti specialias instrukcijas.

HU: Kerülni kell az expozíciót, - használat előtt szerezze be a külön használati utasítást.

MT: Evita li jithalla espost - ġib istruzzjonijiet speċjali qabel tużah.

NL: Blootstelling vermijden - vóór gebruik speciale aanwijzingen raadplegen.

PL: Unikać narażenia - przed użyciem zapoznać się z instrukcją.

PT: Evitar a exposição - obter instruções específicas antes da utilização.

SK: Zabráňte expozícii - pred použitím sa oboznámte so špeciálnymi inštrukciami.

SL: Izogibati se izpostavljanju - pred uporabo pridobiti posebna navodila.

FI: Vältettävä altistumista - ohjeet luettava ennen käyttöä.

SV: Undvik exponering - Begär specialinstruktioner före användning.

S56

ES: Elimínense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

CS: Zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.

DA: Aflever dette materiale og dets beholder til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald.

DE: Dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.

ET: Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.

EL: Το υλικό αυτό και ο περιέκτης του να εναποτεθούν σε χώρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών αποβλήτων.

EN: Dispose of this material and its container to hazardous or special waste collection point.

FR: Éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

IT: Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta di rifiuti pericolosi o speciali.

LV: Likvidēt šo vielu vai tās iepakojumu bīstamo atkritumu vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.

LT: Šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojingų atliekų surinkimo vietas.

HU: Az anyagot és edényzetét különleges hulladék- vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni.

MT: Itfa' dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu f' post fejn jingabar skart perikoluż jew speċjali.

NL: Deze stof en de verpakking naar inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.

PL: Zużyty produkt oraz opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.

PT: Eliminar este produto e o seu recipiente, enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.

SK: Zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

SL: Snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.

FI: Tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoaikkaan.

SV: Lämna detta material och dess behållare till insamlingsställe för farligt avfall.

S57

ES: Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.

CS: Použijte vhodný obal k zamezení kontaminace životního prostředí.

DA: Skal indesluttet forsvarligt for at undgå miljøforurening.

DE: Zur Vermeidung einer Kontamination der Umwelt geeigneten Behälter verwenden.

ET: Keskkonnasaaste vältimiseks kasutada sobivat pakendit.

EL: Να χρησιμοποιηθεί ο κατάλληλος περιέκτης για να αποφευχθεί μόλυνση του περιβάλλοντος.

EN: Use appropriate container to avoid environmental contamination.

FR: Utiliser un récipient approprié pour éviter toute contamination du milieu ambiant.

IT: Usare contenitori adeguati per evitare l'inquinamento ambientale.

LV: Izmantot piemērotu tvertni, lai izvairītos no vides piesārņošanas.

LT: Naudoti tinkamą pakuotę aplinkos taršai išvengti.

HU: A környezetszennyezés elkerülése érdekében megfelelő edényzetet kell használni.

MT: Uża kontenitur adatt biex tevita t-tingis ta' l-ambjent.

NL: Neem passende maatregelen om verspreiding in het milieu te voorkomen.

PL: Używać odpowiednich pojemników zapobiegających skażeniu środowiska.

PT: Utilizar um recipiente adequado para evitar a contaminação do ambiente.

SK: Uskutočnite náležitú kontrolu, aby ste zabránili kontaminácii.

SL: S primerno posodo preprečiti onesnaženje okolja.

FI: Käytettävä sopivaa säilytystapaa ympäristön likaantumisen ehkäisemiseksi.

SV: Förvaras på lämpligt sätt för att undvika miljöförorening.

S59

ES: Remitirse al fabricante o proveedor para obtener información sobre su recuperación/reciclado.

CS: Informujte se u výrobce nebo dodavatele o regeneraci nebo recyklaci.

DA: Indhent oplysninger om genvinding/genanvendelse hos producentesn/leverandøren.

DE: Informationen zur Wiederverwendung/Wiederverwertung beim Hersteller/Lieferanten erfragen.

ET: Hankida valmistajalt/tarnijalt teave kemikaali taaskasutamise või ringlussevõtu kohta.

EL: Ζητήστε πληροφορίες από τον παραγωγό/προμηθευτή για ανάκτηση/ανακύκλωση.

EN: Refer to manufacturer/supplier for information on recovery/recycling.

FR: Consulter le fabricant/fournisseur pour des informations relatives à la récupération/au recyclage.

IT: Richiedere informazioni al produttore/fornitore per il recupero/riciclaggio.

LV: Izmantot ražotāja vai izplatītāja informāciju par vielas reciklēšanu vai reģenerāciju.

LT: Kreiptis į gamintoją (tiekėją) informacijai apie šių medžiagų ar preparatų panaudojimą arba perdirbimą gauti.

HU: A hulladékanyag visszanyeréséhez/újrahasznosításához a gyártótól/forgalmazótól kell tájékoztatást kérni.

MT: Irreferi għall-manifattur/fornitur għal informazzjoni fuq rekuperu/riċiklaġġ.

NL: Raadpleeg fabrikant/leverancier voor informatie over terugwinning/recycling.

PL: Przestrzegać wskazówek producenta lub dostawcy dotyczących odzysku lub wtórnego wykorzystania.

PT: Solicitar ao produtor/fornecedor informações relativas à sua recuperação/reciclagem.

SK: Obráťte sa na výrobcu s požiadavkou na informácie týkajúce sa obnovenia a recyklácie.

SL: Posvetovati se s proizvajalcem/dobaviteljem o ponovni predelavi/recikliranju.

FI: Hanki valmistajalta/luovuttajalta tietoja uudelleenkäytöstä/kierrätyksestä.

SV: Rådfråga tillverkare/leverantör om återvinning/återanvändning.

S60

ES: Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.

CS: Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny jako nebezpečný odpad.

DA: Dette materiale og dets beholder skal bortskaffes som farligt affald.

DE: Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen.

ET: Kemikaal ja tema pakend kõrvaldada kui ohtlikud jäätmed.

EL: Το υλικό και ο περιέκτης του να θεωρηθούν κατά τη διάθεσή τους επικίνδυνα απόβλητα.

EN: This material and its container must be disposed of as hazardous waste.

FR: Éliminer le produit et son récipient comme un déchet dangereux.

IT: Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.

LV: Apglabāt šo vielu (produktu) un tās iepakojumu kā bīstamos atkritumus.

LT: Šios medžiagos atliekos ir jos pakuotė turi būti šalinamos kaip pavojingos atliekos.

HU: Az anyagot és/vagy edényzetét veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani.

MT: Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu għandhom jintremew ma' skart perikoluż.

NL: Deze stof en de verpakking als gevaarlijk afval afvoeren.

PL: Produkt i opakowanie usuwać jako odpad niebezpieczny.

PT: Este produto e o seu recipiente devem ser eliminados como resíduos perigosos.

SK: Tento materiál a príslušná nádoba musia byť zlikvidované ako nebezpečný odpad.

SL: Snov/pripravek in embalažo odstraniti kot nevarni odpadek.

FI: Tämä aine ja sen pakkaus on käsiteltävä ongelmajätteenä.

SV: Detta material och dess behållare skall tas om hand som farligt avfall.

S61

ES: Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.

CS: Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Viz speciální pokyny nebo bezpečnostní listy.

DA: Undgå udledning til miljøet. Se særlig vejledning/leverandørbrugsanvisning.

DE: Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Besondere Anweisungen einholen/Sicherheitsdatenblatt zu Rate ziehen.

ET: Vältida kemikaali sattumist keskkonda. Tutvuda erinõuetega/ohutuskaardiga.

EL: Αποφύγετε την ελευθέρωσή του στο περιβάλλον. Αναφερθείτε σε ειδικές οδηγίες/Δελτίο δεδομένων ασφαλείας.

EN: Avoid release to the environment. Refer to special instructions/Safety data sheets.

FR: Éviter le rejet dans l'environnement. Consulter les instructions spéciales/la fiche de données de sécurité.

IT: Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali/schede informative in materia di sicurezza.

LV: Nepieļaut nokļūšanu vidē. Ievērot īpašos norādījumus vai izmantot drošības datu lapas.

LT: Vengti patekimo į aplinką. Naudotis specialiomis instrukcijomis (saugos duomenų lapais).

HU: Kerülni kell az anyag környezetbe jutását. Lásd a külön használati utasítást/biztonsági adatlapot.

MT: Titfax fl-ambjent. Irreferi għall-istruzzjonijiet speċjali/informazzjoni fuq sigurtà.

NL: Voorkom lozing in het milieu. Vraag om speciale instructies/veiligheidskaart.

PL: Unikać zrzutów do środowiska. Postępować zgodnie z instrukcją lub kartą charakterystyki.

PT: Evitar a libertação para o ambiente. Obter instruções específicas/fichas de segurança.

SK: Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Oboznámte sa so špeciálnymi inštrukciami, kartou bezpečnostných údajov.

SL: Ne izpuščati/odlagati v okolje. Upoštevati posebna navodila/varnostni list.

FI: Vältettävä päästämistä ympäristöön. Lue erityisohjeet/käyttöturvallisuustiedote.

SV: Undvik utsläpp till miljön. Läs särskilda instruktioner/varuinformationsblad.

S62

ES: En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.

CS: Při požití nevyvolávejte zvracení: okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.

DA: Ved indtagelse, undgå at fremprovokere opkastning: kontakt omgående læge og vis denne beholder eller etiket.

DE: Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder dieses Etikett vorzeigen.

ET: Kemikaali allaneelamisel mitte esile kutsuda oksendamist, pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata talle pakendit või etiketti.

EL: Σε περίπτωση κατάποσης να μην προκληθεί εμετός: ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο ή την ετικέτα του.

EN: If swallowed, do not induce vomiting: seek medical advice immediately and show this container or label.

FR: En cas d'ingestion, ne pas faire vomir. Consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.

IT: In caso di ingestione non provocare il vomito: consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

LV: Ja norīts, neizraisīt vemšanu, nekavējoties meklēt medicīnisko palīdzību un uzrādīt iepakojumu vai tā marķējumu.

LT: Prarijus neskatinėti vėmimo, nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti jam šią pakuotę arba etiketę.

HU: Lenyelés esetén hánytatni tilos: azonnal orvoshoz kell fordulni és meg kell mutatni az edényzetet vagy a címkét.

MT: Jekk jinbela', tippruvax tikkaguna l-vomitu; mur għand tabib u uri dan il-kontenitur jew it- tikketta.

NL: Bij inslikken niet het braken opwekken; direct een arts raadplegen en de verpakking of het etiket tonen.

PL: W razie połknięcia nie wywoływać wymiotów, niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza i pokazać opakowanie lub etykietę.

PT: Em caso de ingestão, não provocar o vômito. Consultar imediatamente um médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.

SK: Pri požití nevyvolávat' zvracanie; okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.

SL: Po zaužitju ne izzivati bruhanja: takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.

FI: Jos kemikaalia on nielty, ei saa oksennuttaa: hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.

SV: Vid förtäring, framkalla ej kräkning. Kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.

S63

ES: En caso de accidente por inhalación, alejar a la víctima de la zona contaminada y mantenerla en reposo.

CS: V případě nehody při vdechnutí přeneste postiženého na čerstvý vzduch a ponechte jej v klidu.

DA: Ved ulykkestilfælde ved indånding bringes tilskadekomne ud i frisk luft og holdes i ro.

DE: Bei Unfall durch Einatmen: Verunfallten an die frische Luft bringen und ruhigstellen.

ET: Kemikaali sissehingamisest tingitud õnnetuse puhul: viia kannatanu värske õhu kätte ja asetada pikali.

EL: Σε περίπτωση ατυχήματος λόγω εισπνοής: απομακρύνετε το θύμα από το μολυσμένο χώρο και αφήστε το να ηρεμήσει.

EN: In case of accident by inhalation: remove casualty to fresh air and keep at rest.

FR: En cas d'accident par inhalation, transporter la victime hors de la zone contaminée et la garder au repos.

IT: In caso di incidente per inalazione, allontanare l'infortunato dalla zona contaminata e mantenerlo a riposo.

LV: Ja ieelpots, pārvietot cietušo svaigā gaisā un noguldīt.

LT: Įkvėpusį ir dėl to blogai pasijutusį nukentėjusįjį išvesti į gryną orą ir jo netrikdyti.

HU: Belégzés miatt bekövetkező baleset esetén a sérültet friss levegőre kell vinni és biztosítani számára a nyugalmat.

MT: F'każ ta' inċident ikkaġunat mix-xamm: hu l-pazjent fl-arja friska u qiegħdu jistrieħ.

NL: Bij een ongeval door inademing: slachtoffer in de frisse lucht brengen en laten rusten.

PL: W przypadku zatrucia drogą oddechową wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić warunki do odpoczynku.

PT: Em caso de inalação acidental, remover a vítima da zona contaminada e mantê-la em repouso.

SK: Pri úraze spôsobenom vdýchnutím látky postihnutého vyved'te na čerstvý vzduch a zabezpečte mu kl'ud.

SL: V primeru nezgode pri vdihavanju: prizadeto osebo umakniti na svež zrak in pustiti počivati.

FI: Jos ainetta on onnettomuuden sattuesssa hengitetty: siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja pidä hänet levossa.

SV: Vid olycksfall via inandning, flytta den drabbade till frisk luft och låt vila.

S64

ES: En caso de ingestión, enjuáguese la boca con agua (solamente si la persona está consciente).

CS: Při požití vypláchněte ústa velkým množstvím vody (pouze je-li postižený při vědomí).

DA: Ved indtagelse, skyl munden med vand (kun hvis personen er ved bevidsthed).

DE: Bei Verschlucken Mund mit Wasser ausspülen (nur wenn Verunfallter bei Bewusstsein ist).

ET: Allaneelamisel loputada suud veega (ainult juhul, kui isik on teadvusel).

EL: Σε περίπτωση κατάποσης, ξεπλύνετε το στόμα με νερό (μόνο εφόσον το θύμα διατηρεί τις αισθήσεις του).

EN: If swallowed, rinse mouth with water (only if the person is conscious).

FR: En cas d'ingestion, rincer la bouche avec de l'eau (seulement si la personne est consciente).

IT: In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua (solamente se l'infortunato è cosciente).

LV: Ja norīts, izskalot muti ar ūdeni (ja cietušais ir pie samaņas).

LT: Prarijus praskalauti burną vandeniu (jei nukentėjusysis turi sąmonę).

HU: Lenyelés esetén a szájat vízzel ki kell öblíteni (csak abban az esetben ha a sérült nem eszméletlen).

MT: Jekk jinbela', laħlaħ il-ħalq bl-ilma (iżda biss jekk il-persuna tkun f'sensiha).

NL: Bij inslikken, mond met water spoelen (alleen als de persoon bij bewustzijn is).

PL: W przypadku połknięcia wypłukać usta wodą - nigdy nie stosować u osób nieprzytomnych.

PT: Em caso de ingestão, lavar repetidamente a boca com água (apenas se a vítima estiver consciente).

SK: Pri požití vypláchnite ústa vodou (iba ak je postihnutý pri vedomí).

SL: Pri zaužitju spirati usta z vodo (samo če je oseba pri zavesti).

FI: Jos ainetta on nielty, huuhtelee suu vedellä (vain jos henkilö on tajussa).

SV: Vid förtäring, skölj munnen med vatten (endast om personen är vid medvetande).

Combinación de frases-S
Kombinace S-vět
Kombination af S-sætninger
Kombination der S-Sätze
S ühendohutuslaused
Συνδυασμός των S- φράσεων
Combination of S-phrases
Combinaison des phrases S
Combinazioni delle frasi S
S frāžu kombinācija
S frazių derinys
Összetett S mondatok
Taħlita ta' frażijiet S
Combinatie van S-zinnen
Łączzone zwroty S
Combinação das frases S
Kombinácie S-viet
Sestavljeni stavki 'S'
Yhdistetyt S-lausekkeet
Sammansatta S-fraser

S1/2

ES: Consérvese bajo llave y manténgase fuera del alcance de los niños.

CS: Uchovávejte uzamčené a mimo dosah dětí.

DA: Opbevares under lås og utilgængeligt for børn.

DE: Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

ET: Hoida lukustatult ja lastele kättesaamatus kohas.

EL: Φυλάξτε το κλειδωμένο και μακριά από παιδιά.

EN: Keep locked up and out of the reach of children.

FR: Conserver sous clef et hors de portée des enfants.

IT: Conservare sotto chiave e fuori della portata dei bambini.

LV: Turēt noslēgtu un sargāt no bērniem.

LT: Laikyti užrakintą vaikams neprieinamoje vietoje.

HU: Elzárva és gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tartandó.

MT: Żomm maqful u fejn ma jilhqux it-tfal.

NL: Achter slot en buiten bereik van kinderen bewaren.

PL: Przechowywać pod zamknięciem i chronić przed dziećmi.

PT: Guardar fechado à chave e fora do alcance das crianças.

SK: Uchovávejte uzamknutý a mimo dosahu detí.

SL: Hraniti zaklenjeno in izven dosega otrok.

FI: Säilytettävä lukitussa tilassa ja lasten ulottumattomissa.

SV: Förvaras i låst utrymme och oåtkomligt för barn.

S3/7

ES: Consérvese el recipiente bien cerrado y en lugar fresco.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený na chladném místě.

DA: Emballagen opbevares tæt lukket på et køligt sted.

DE: Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen Ort aufbewahren.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna jahedas kohas.

EL: Διατηρείστε το δοχείο ερμητικά κλεισμένο σε δροσερό μέρος.

EN: Keep container tightly closed in a cool place.

FR: Conserver le récipient bien fermé dans un endroit frais.

IT: Tenere il recipiente ben chiuso in luogo fresco.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu vēsā vietā.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą vėsioje vietoje.

HU: Az edényzet jól lezárva, hűvös helyen tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb f' post frisk.

NL: Gesloten verpakking op een koele plaats bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w chłodnym miejscu.

PT: Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco.

SK: Uchovávejte nádobu tesne uzavretú na chladnom mieste.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi na hladnem.

FI: Säilytettävä tiivisti suljettuna viileässä paikassa.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten och svalt.

S3/9/14

ES: Consérvese en lugar fresco y bien ventilado y lejos de . . . (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte na chladném, dobře větraném místě odděleně od (vzájemně se vylučující látky uveďte výrobce).

DA: Opbevares køligt, godt ventileret og adskilt fra . . . (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: An einem kühlen, gut gelüfteten Ort, entfernt von . . . aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida jahedas hästi ventileeritava kohas eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep in a cool, well-ventilated place away from . . . (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver dans un endroit frais et bien ventilé à l'écart des . . . (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

IT: Conservare in luogo fresco e ben ventilato lontano da . . . (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt vēsā, labi vēdināmā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Pakuotę laikyti vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm f'post frisk u vventilat tajjeb 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu jkunu indikati mill-manifattur).

NL: Bewaren op een koele, goed geventileerde plaats verwijderd van . . . (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od ... (materiału wskazanego przez producenta).

PT: Conservar em lugar fresco e bem ventilado ao abrigo de . . . (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

SK: Uchovávať na chladnom, dobre vetranom mieste mimo dosahu ... (incompatibilný materiál bude určený výrobcom).

SL: Hraniti na hladnem, dobro prezračevanem mestu, ločeno od ... (nezdružljive snovi določí proizvajalec).

FI: Säilytettävä erillään . . . (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto).

SV: Förvaras svalt, på väl ventilerad plats åtskilt från . . . (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S3/9/14/49

ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado y lejos de . . . (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu na chladném, dobře větraném místě, odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).

DA: Må kun opbevares i originalemballagen på et køligt, godt ventileret sted og adskilt fra . . . (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: Nur im Originalbehälter an einem kühlen, gut gelüfteten Ort, entfernt von . . . aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida ainult originaalpakendis jahedas, hästi ventileeritavas kohas eraldi (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep only in the original container in a cool, well-ventilated place away from . . . (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine dans un endroit frais et bien ventilé à l'écart de . . . (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

IT: Conservare soltanto nel contenitore originale in luogo fresco e ben ventilato lontano da . . . (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā vēsā, labi vēdināmā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, ...-tól/-től távol, csak az eredeti edényzetben tárolható (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali f'post frisk u vventilat tajjeb 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu jkunu indikati mill-manifattur).

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren op een koele, goed geventileerde plaats verwijderd van . . . (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu, w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu; nie przechowywać razem z ... (materiałami wskazanymi przez producenta).

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem, em lugar fresco e bem ventilado ao abrigo de . . . (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe na chladnom, dobre vetranom mieste, mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).

SL: Hraniti samo v izvorni posodi, na hladnem, dobro prezračevanem mestu, ločeno od ... (nezdružljive snovi določí proizvajalec).

FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto erillään . . . (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Förvaras endast i originalförpackningen på sval, väl ventilerad plats åtskilt från . . . (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S3/9/49

ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado.

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu na chladném, dobře větraném místě.

DA: Må kun opbevares i originalemballagen på et køligt, godt ventileret sted.

DE: Nur im Originalbehälter an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren.

ET: Hoida ainult originaalpakendis jahedas, hästi ventileeritavas kohas.

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος.

EN: Keep only in the original container in a cool, well-ventilated place.

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine dans un endroit frais et bien ventilé.

IT: Conservare soltanto nel contenitore originale in luogo fresco e ben ventilato.

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā vēsā, labi vēdināmā vietā.

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje.

HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, csak az eredeti edényzetben tárolható.

MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali f' post frisk u vventilat tajjeb.

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren op een koele, goed geventileerde plaats.

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu.

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem, em lugar fresco e bem ventilado.

SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe na chladnom, dobre vetranom mieste.

SL: Hraniti samo v izvirni posodi na hladnem in dobro prezračevanem mestu.

FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förvaras endast i originalförpackningen på sval, väl ventilerad plats.

S3/14

ES: Consérvese en lugar fresco y lejos de . . . (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte na chladném místě, odděleně od (vzájemně se vylučující látky uveďte výrobce).

DA: Opbevares køligt og adskilt fra . . . (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: An einem kühlen, von . . . entfernten Ort aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida jahedas, eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται σε δροσερό μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep in a cool place away from . . . (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver dans un endroit frais à l'écart des . . . (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

IT: Conservare in luogo fresco lontano da . . . (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt vēsā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Laikyti vėsioje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: Hűvös helyen, ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm f'post frisk 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu ikunu indikati mill-manifattur).

NL: Bewaren op een koele plaats verwijderd van . . . (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać w chłodnym miejscu; nie przechowywać razem z ... (materiałami wskazanymi przez producenta).

PT: Conservar em lugar fresco ao abrigo de . . . (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

SK: Uchovávať na chladnom mieste mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).

SL: Hraniti na hladnem, ločeno od ... (nezdružljive snovi določí proizvajalec).

FI: Säilytettävä viileässä erillään . . . (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).

SV: Förvaras svalt och åtskilt från . . . (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S7/8

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar seco.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený a suchý.

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares tørt.

DE: Behälter trocken und dicht geschlossen halten.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna ja kuivana.

EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο και να προστατεύεται από την υγρασία.

EN: Keep container tightly closed and dry.

FR: Conserver le récipient bien fermé et à l'abri de l'humidité.

IT: Conservare il recipiente ben chiuso e al riparo dall'umidità.

LV: Uzglabāt sausu un cieši noslēgtu.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą ir sausoje vietoje.

HU: Az edényzet légmentesen lezárva, szárazon tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u xott.

NL: Droog houden en in een goed gesloten verpakking bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w suchym pomieszczeniu.

PT: Conservar o recipiente bem fechado e ao abrigo da humidade.

SK: Uchovávejte nádobu tesne uzavretú a suchú.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi na suhem.

FI: Säilytettävä kuivana ja tiiviisti suljettuna.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten och torrt.

S7/9

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar bien ventilado.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený, na dobře větraném místě.

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares på et godt ventileret sted.

DE: Behälter dicht geschlossen an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna hästi ventileeritavas kohas.

EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο και σε καλά αεριζόμενο μέρος.

EN: Keep container tightly closed and in a well-ventilated place.

FR: Conserver le récipient bien fermé et dans un endroit bien ventilé.

IT: Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu labi vēdināmā vietā.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždaryta, gerai vėdinamoje vietoje.

HU: Az edényzet légmentesen lezárva és jól szellőztetett helyen tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u f' post ivventilat tajjeb.

NL: Gesloten verpakking op een goed geventileerde plaats bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w miejscu dobrze wentylowanym.

PT: Manter o recipiente bem fechado em local bem ventilado.

SK: Uchovávejte nádobu tesne uzavretú a na dobre vetranom mieste.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi ne dobro prezračevanem mestu.

FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten på väl ventilerad plats.

S7/47

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y consérvese a una temperatura no superior a . . . °C (a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený, při teplotě nepřesahující . . . °C (specifikuje výrobce).

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares ved temperaturer på ikke over . . . °C (angives af fabrikanten).

DE: Behälter dicht geschlossen und nicht bei Temperaturen über . . . °C aufbewahren (vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna temperatuuril mitte üle ...°C (määrab valmistaja).

EL: Διατηρείστε το δοχείο καλά κλεισμένο σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους . . . °C (να καθοριστεί από τον παραγωγό).

EN: Keep container tightly closed and at a temperature not exceeding . . . °C (to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver le récipient bien fermé et à une température ne dépassant pas . . . °C (à préciser par le fabricant).

IT: Tenere il recipiente ben chiuso e a temperatura non superiore a . . . °C (da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu temperatūrā, kas nepārsniedz ...°C (norāda ražotājs).

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždaryta, ne aukštesnėje negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).

HU: Az edényzet légmentesen lezárva °C-ot nem meghaladó hőmérsékleten tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u f' temperatura li ma taqbiżx ...°C (tkun speċifikata mill-manifattur).

NL: Gesloten verpakking bewaren bij een temperatuur beneden . . . °C. (aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w temperaturze nieprzekraczającej ...°C (określi producent).

PT: Manter o recipiente bem fechado e conservar a uma temperatura que não exceda . . . °C (a especificar pelo produtor).

SK: Uchovávať nádobu tesne uzavretú a pri teplote nepresahujúcej°C (teplota bude špecifikovaná výrobcom).

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna ja alle . . . °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuojalla ilmoittaa lämpötilan).

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten vid en temperatur som inte överstiger . . . °C (anges av tillverkaren).

S20/21

ES: No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.

CS: Nejezte, nepijte a nekuřte při používání.

DA: Der må ikke spises, drikkes eller ryges under brugen.

DE: Bei der Arbeit nicht essen, trinken, rauchen.

ET: Käitlemise ajal söömine, joomine ja suitsetamine keelatud.

EL: Όταν το χρησιμοποιείτε μην τρώτε, μην πίνετε, μην καπνίζετε.

EN: When using do not eat, drink or smoke.

FR: Ne pas manger, ne pas boire et ne pas fumer pendant l'utilisation.

IT: Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.

LV: Nedzert, neēst un nesmēķēt, darbojoties ar vielu.

LT: Naudojant nevalgyti, negerti ir nerūkyti.

HU: A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad.

MT: Meta tużah tikolx, tixrobx u tpejjipx.

NL: Niet eten, drinken of roken tijdens gebruik.

PL: Nie jeść i nie pić oraz nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.

PT: Não comer, beber ou fumar durante a utilização.

SK: Pri používání nejedzte, nepite ani nefajčite.

SL: Med uporabo ne jesti, ne piti in ne kaditi.

FI: Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.

SV: Ät inte, drick inte eller rök inte under hanteringen.

S24/25

ES: Evítese el contacto con los ojos y la piel.

CS: Zamezte styku s kůží a očima.

DA: Undgå kontakt med huden og øjnene.

DE: Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.

ET: Vältida kemikaali sattumist nahale ja silma.

EL: Αποφεύγετε επαφή με το δέρμα και με τα μάτια.

EN: Avoid contact with skin and eyes.

FR: Éviter le contact avec la peau et les yeux.

IT: Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

LV: Nepieļaut nokļūšanu uz ādas un acīs.

LT: Vengti patekimo ant odos ir į akis.

HU: Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembe jutást.

MT: Evita l-kuntatt mal-ġilda u l-ġhajnejn.

NL: Aanraking met de ogen en de huid vermijden.

PL: Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu.

PT: Evitar o contacto com a pele e os olhos.

SK: Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

SL: Preprečiti stik s kožo in očmi.

FI: Varottava kemikaalin joutumista iholle ja silmiin.

SV: Undvik kontakt med huden och ögonen.

S27/28

ES: Después del contacto con la piel, quítese inmediatamente toda la ropa manchada o salpicada y lávese inmediata y abundantemente con . . . (productos a especificar por el fabricante).

CS: Po styku s kůží okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení a kůží okamžitě omyjte velkým množstvím ... (vhodnou kapalinu specifikuje výrobce).

DA: Kommer stof på huden, tages tilsmudset tøj straks af og der vaskes med store mængder . . . (angives af fabrikanten).

DE: Bei Berührung mit der Haut beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen und Haut sofort abwaschen mit viel ... (vom Hersteller anzugeben).

ET: Nahale sattumisel võtta koheselt seljast saastunud riietus ja pesta koheselt rohke ... (määrab valmistaja).

EL: Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, αφαιρέστε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα και πλύνετε αμέσως με άφθονο . . . (το είδος του υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: After contact with skin, take off immediately all contaminated clothing, and wash immediately with plenty of . . . (to be specified by the manufacturer).

FR: Après contact avec la peau, enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé et se laver immédiatement et abondamment avec . . . (produits appropriés à indiquer par le fabricant).

IT: In caso di contatto con la pelle, togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati e lavarsi immediatamente e abbondantemente con . . . (prodotti idonei da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties novilkot visu notraipīto apģērbu un skalot ar lielu daudzumu ... (norāda ražotājs).

LT: Patekus ant odos, nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius ir gerai nuplauti ... (kuo - nurodo gamintojas).

HU: Ha az anyag a bőrre jut, a szennyezett ruhát rögtön le kell vetni és a bőrt kellő mennyiségű- val/-vel azonnal le kell mosni (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: Jekk imiss il-ġilda, inża' mill-ewwel l-ilbies imniġġes kollu, u aħsel immedjatament b'ħafna ... (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Na contact met de huid, alle besmette kleding onmiddellijk uittrekken en de huid onmiddellijk wassen met veel ... (aan te geven door de fabrikant).

PL: W przypadku zanieczyszczenia skóry natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież i przemyć zanieczyszczoną skórę dużą ilością ... (rodzaj cieczy określi producent).

PT: Em caso de contacto com a pele, retirar imediatamente toda a roupa contaminada e lavar imediata e abundantemente com ... (produto adequado a indicar pelo produtor).

SK: Pri kontakte s pokožkou okamžite vyzlečte kontaminovaný odev a pokožku okamžite a dôkladne umyte ... (vhodný prípravok uvedie výrobca).

SL: Po stiku s kožo nemudoma sleči vso onesnaženo obleko in prizadeto kožo nemudoma izprati z veliko ... (sredstvo določi proizvajalec).

FI: Ihokosketuksen jälkeen, saastunut vaatetus on riisuttava välittömästi ja roiskeet huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä ... (aineen ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).

SV: Vid kontakt med huden, tag genast av alla nedstänkta kläder och tvätta genast med mycket ... (anges av tillverkaren).

S29/35

ES: No tirar los residuos por el desagüe; elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.

CS: Nevylévejte do kanalizace, tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem.

DA: Må ikke tømmes i kloakfløb; materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde.

DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen; Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden.

ET: Mitte valada kanalisatsiooni, kemikaal ja pakend tuleb hävitada ohutult.

EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση, διαθέστε αυτό το υλικό και τον περιέκτη του κατά ασφαλή τρόπο.

EN: Do not empty into drains; dispose of this material and its container in a safe way.

FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout; ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes les précautions d'usage.

IT: Non gettare i residui nelle fognature; non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.

LV: Vielu vai produktu aizliegts izliet kanalizācijā, iepakojums likvidējams drošā veidā.

LT: Neišleisti į kanalizaciją; atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos.

HU: Csatornába engedni nem szabad. Az anyagot és edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.

MT: Tarmix fid- drenagġ: armi l-materjal u l-kontenitur tiegħu b' mod li ma jagħmilx ħsara.

NL: Afval niet in de gootsteen werpen; stof en verpakking op veilige wijze afvoeren.

PL: Nie wprowadzać do kanalizacji, a produkt i opakowanie usuwać w sposób bezpieczny.

PT: Não deitar os resíduos no esgoto; não eliminar o produto e o seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas.

SK: Nevypúšťajte do kanalizačnej siete; tento materiál aj s obalom zlikvidujte za dodržania obvyklých bezpečnostných opatrení.

SL: Ne izprazniti v kanalizacijo; vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni.

FI: Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti.

SV: Töm ej i avloppet, oskadliggör produkt och förpackning på säkert sätt.

S29/56

ES: No tirar los residuos por el desagüe; elimínese esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

CS: Nevylévejte do kanalizace, zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.

DA: Må ikke tømmes i kloakfløb, aflever dette materiale og dets beholder til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald.

DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen; dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.

ET: Mitte valada kanalisatsiooni. Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.

EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση. Το υλικό αυτό και ο περιέκτης του να εναποτεθούν σε δημόσιο χώρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών αποβλήτων.

EN: Do not empty into drains, dispose of this material and its container at hazardous or special waste collection point.

FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout, éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

IT: Non gettare i residui nelle fognature; smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta di rifiuti pericolosi o speciali.

LV: Vielu vai produktu aizliegts izliet kanalizācijā, vielu, produktu vai iepakojumu likvidē bīstamo atkritumu savākšanas vietā vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.

LT: Neišleisti į kanalizaciją, šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojingų atliekų surinkimo vietas.

HU: Csatornába engedni nem szabad, az anyagot és edényzetét különleges hulladék- vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni.

MT: Tarmix fid- drenagġ: armi l-materjal u l-kontenitur tiegħu f' post fejn jingabar skart perikoluż jew speċjali.

NL: Afval niet in de gootsteen werpen; deze stof en de verpakking naar een inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.

PL: Nie wprowadzać do kanalizacji, a zużyty produkt i opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.

PT: Não deitar os resíduos no esgoto, eliminar este produto e o seu recipiente, enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.

SK: Nevyprázdňujte do kanalizácie, zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

SL: Ne izprazniti v kanalizacijo - snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.

FI: Ei saa tyhjentää viemäriin, tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoaikkaan.

SV: Töm ej i avloppet, lämna detta material och dess behållare till insamlingsställe för farligt avfall.

S36/37

ES: Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné rukavice.

DA: Brug særligt arbejdstøj og egnede beskyttelseshandsker.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzkleidung tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriietust ja –kindaid.

EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία και γάντια.

EN: Wear suitable protective clothing and gloves.

FR: Porter un vêtement de protection et des gants appropriés.

IT: Usare indumenti protettivi e guanti adatti.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu un aizsargcimdus.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius ir mūvėti tinkamas pirštines.

HU: Megfelelő védőruházatot és védőkesztyűt kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt u ingwanti.

NL: Draag geschikte handschoenen en beschermende kleding.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną i odpowiednie rękawice ochronne.

PT: Usar vestuário de protecção e luvas adequadas.

SK: Noste vhodný ochranný odev a rukavice.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko in zaščitne rokavice.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja suojakäsineitä.

SV: Använd lämpliga skyddskläder och skyddshandskar.

S36/37/39

ES: Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv, ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.

DA: Brug særligt arbejdstøj, egnede beskyttelseshandsker og -briller/ansigtsskærm.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriietust, -kindaid ja silmade või näokaitset.

EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία, γάντια και συσκευή προστασίας ματιών / προσώπου.

EN: Wear suitable protective clothing, gloves and eye/face protection.

FR: Porter un vêtement de protection approprié, des gants et un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu, aizsargcimdus un acu vai sejas aizsargu.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius, mūvėti tinkamas pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones.

HU: Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt, ingwanti u protezzjoni għall-ghajnejn/wiċċ.

NL: Draag geschikte beschermende kleding, handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną, odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.

PT: Usar vestuário de protecção e equipamento protector para os olhos /face adequados.

SK: Noste vhodný ochranný odev a ochranné prostriedky na oči/tvár.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko, zaščitne rokavice in zaščito za oči/obraz.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja silmien- tai kasvonsuojainta.

SV: Använd lämpliga skyddskläder och skyddshandskar samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S36/39

ES: Úsense indumentaria adecuada y protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné brýle nebo obličejový štít.

DA: Brug særligt arbejdstøj og egnede beskyttelsesbriller/ansigtsskærm.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriietust ja silmade või näokaitset.

EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία και συσκευή προστασίας ματιών / προσώπου.

EN: Wear suitable protective clothing and eye/face protection.

FR: Porter un vêtement de protection approprié et un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Usare indumenti protettivi adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu un acu vai sejas aizsargu.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones.

HU: Megfelelő védőkesztyűt és arc-/szemvédőt kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt u protezzjoni għall-għajnejn/wiċċ.

NL: Draag geschikte beschermende kleding en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.

PL: Usar vestuário de protecção e equipamento protector para os olhos /face adequados.

PT: Usar vestuário de protecção e equipamento protector para os olhos /face adequados.

SK: Noste vhodný ochranný odev a ochranné prostriedky na oči/tvár.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko in zaščito za oči/obraz.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja silmien- tai kasvonsuojainta.

SV: Använd lämpliga skyddskläder samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S37/39

ES: Úsense guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte vhodné ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.

DA: Brug egnede beskyttelseshandsker og -briller/ansigtsskærm under arbejdet.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda sobivaid kaitsekindaid ja silmade vői näokaitset.

EL: Φοράτε κατάλληλα γάντια και συσκευή προστασίας ματιών / προσώπου.

EN: Wear suitable gloves and eye/face protection.

FR: Porter des gants appropriés et un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Usare guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

LV: Izmantot aizsargcimodus un acu vai sejas aizsargu.

LT: Mūvēti tinkamas pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones.

HU: Megfelelő védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.

MT: Ilbes ingwanti adatti u protezzjoni għall-għajnejn/wiċċ.

NL: Draag geschikte handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.

PL: Nosić odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.

PT: Usar luvas e equipamento protector para os olhos /face adequados.

SK: Noste vhodné rukavice a ochranné prostriedky na oči a tvár.

SL: Nositi primerne zaščitne rokavice in zaščito za oči/obraz.

FI: Käytettävä sopivia suojakäsineitä ja silmien- tai kasvonsuojainta.

SV: Använd lämpliga skyddshandskar samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S47/49

ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen y a temperatura no superior a . . . °C (a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu při teplotě nepřesahující . . . °C (specifikuje výrobce).

DA: Må kun opbevares i originalemballagen ved en temperatur på ikke over . . . °C (angives af fabrikanten).

DE: Nur im Originalbehälter bei einer Temperatur von nicht über . . . °C (vom Hersteller anzugeben) aufbewahren.

ET: Hoida ainult originaalpakendis, temperatuuril mitte üle ...°C (määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... °C (καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep only in the original container at a temperature not exceeding . . . °C (to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine à une température ne dépassant pas . . . °C (à préciser par le fabricant).

IT: Conservare soltanto nel contenitore originale a temperatura non superiore a . . . °C (da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā temperatūrā, kas nepārsniedz °C (norāda ražotājs).

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, ne aukštesnėje negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).

HU: Legfeljebb ... °C hőmérsékleten, csak az eredeti edényzetben tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).

MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali f' temperatura li ma taqbiżx ...°C (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren bij een temperatuur beneden . . . °C. (aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w temperaturze nie przekraczającej...°C (określi producent).

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem a temperatura que não exceda . . . °C (a especificar pelo produtor).

SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe pri teplote nepresahujúcej ... °C (teplota bude špecifikovaná výrobcom).

SL: Hraniti samo v izvorni posodi pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa alle . . .°C lämpötilassa (valmistaja/maahantuojalla ilmoittaa lämpötilan).

SV: Förvaras endast i originalförpackningen vid en temperatur som inte överstiger . . . °C (anges av tillverkaren).

2. LIBERA CIRCOLAZIONE DELLE PERSONE

A. SICUREZZA SOCIALE

1. 31971 R 1408: Regolamento (CEE) n. 1408/71 del Consiglio, del 14 giugno 1971, relativo all'applicazione dei regimi di sicurezza sociale ai lavoratori subordinati, ai lavoratori autonomi, e ai loro familiari che si spostano all'interno della Comunità (GU L 149 del 5.7.1971, pag. 2), modificato e aggiornato da ultimo da:

- 31997 R 0118: Regolamento (CE) n. 118/97 del Consiglio, del 2.12.1996 (GU L 28 del 30.1.1997, pag. 1), successivamente modificato da:
- 31997 R 1290: Regolamento (CE) n. 1290/97 del Consiglio, del 27.6.1997 (GU L 176 del 4.7.1997, pag. 1),
- 31998 R 1223: Regolamento (CE) n. 1223/98 del Consiglio, del 4.6.1998 (GU L 168 del 13.6.1998, pag. 1),
- 31998 R 1606: Regolamento (CE) n. 1606/98 del Consiglio, del 29.6.1998 (GU L 209 del 25.7.1998, pag. 1),
- 31999 R 0307: Regolamento (CE) n. 307/1999 del Consiglio, dell'8.2.1999 (GU L 38 del 12.2.1999, pag. 1),
- 31999 R 1399: Regolamento (CE) n. 1399/1999 del Consiglio, del 29.4.1999 (GU L 164 del 30.6.1999, pag. 1),
- 32001 R 1386: Regolamento (CE) n. 1386/2001 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 5.6.2001 (GU L 187 del 10.7.2001, pag. 1).

- a) All'articolo 82 (B), paragrafo 1, "90" è sostituito da "150";
- b) L'allegato I, parte I "Lavoratori subordinati e/o lavoratori autonomi (articolo 1, lettera a), punti ii) e iii) del regolamento)" è modificato come segue:
- i) dopo i termini "Senza oggetto." della rubrica "A. BELGIO" si inserisce:
- "B. REPUBBLICA CECA
- Senza oggetto.";
- ii) l'ordine delle rubriche "B. DANIMARCA", "C. GERMANIA", "D. SPAGNA", "E. FRANCIA", "F. GRECIA", "G. IRLANDA", "H. ITALIA", "I. LUSSEMBURGO", "J. PAESI BASSI", "K. AUSTRIA", "L. PORTOGALLO", "M. FINLANDIA", "N. SVEZIA" e "O. REGNO UNITO", comprese le rispettive voci, è modificato e diventa "C. DANIMARCA", "D. GERMANIA", "F. GRECIA", "G. SPAGNA", "H. FRANCIA", "I. IRLANDA", "J. ITALIA", "N. LUSSEMBURGO", "Q. PAESI BASSI", "R. AUSTRIA", "T. PORTOGALLO", "W. FINLANDIA", "X. SVEZIA" e "Y. REGNO UNITO";

iii) dopo l'ultima voce della rubrica "D. GERMANIA" si inserisce:

"E. ESTONIA

Senza oggetto.";

iv) dopo i termini "Senza oggetto." della rubrica "J. ITALIA" si inserisce:

"K. CIPRO

Senza oggetto.

L. LETTONIA

Senza oggetto.

M. LITUANIA

Senza oggetto.";

v) dopo i termini "Senza oggetto." della rubrica "N. LUSSEMBURGO" si inserisce:

"O. UNGHERIA

Senza oggetto.

P. MALTA

Sono considerati lavoratori autonomi ai sensi dell'articolo 1, lettera a), punto ii) del regolamento le persone che esercitano un'attività autonoma ai sensi della legge sulla sicurezza sociale (Cap. 318) del 1987.";

vi) dopo i termini "Senza oggetto." della rubrica "R. AUSTRIA" si inserisce:

"S. POLONIA

Senza oggetto.";

vii) dopo i termini "Senza oggetto." della rubrica "T. PORTOGALLO" si inserisce:

"U. SLOVENIA

Senza oggetto.

V. SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

c) L'allegato I, Parte II "Familiari (Articolo 1, lettera f), seconda frase del regolamento)" è modificato come segue:

i) dopo i termini "Senza oggetto." della rubrica "A. BELGIO" si inserisce:

"B. REPUBBLICA CECA

Per determinare il diritto alle prestazioni in natura conformemente al titolo III, capitolo 1 del regolamento, il termine "familiare" designa il coniuge e/o un figlio a carico ai sensi della legge n. 117/1995 Coll. relativa al sostegno sociale statale.";

ii) l'ordine delle rubriche "B. DANIMARCA", "C. GERMANIA", "D. SPAGNA", "E. FRANCIA", "F. GRECIA", "G. IRLANDA", "H. ITALIA", "I. LUSSEMBURGO", "J. PAESI BASSI", "K. AUSTRIA", "L. PORTOGALLO", "M. FINLANDIA", "N. SVEZIA" e "O. REGNO UNITO", comprese le rispettive voci, è modificato e diventa "C. DANIMARCA", "D. GERMANIA", "F. GRECIA", "G. SPAGNA", "H. FRANCIA", "I. IRLANDA", "J. ITALIA", "N. LUSSEMBURGO", "Q. PAESI BASSI", "R. AUSTRIA", "T. PORTOGALLO", "W. FINLANDIA", "X. SVEZIA" e "Y. REGNO UNITO";

iii) dopo i termini "Senza oggetto." della rubrica "D. GERMANIA" si inserisce:

"E. ESTONIA

Senza oggetto.";

iv) dopo i termini "Senza oggetto." della rubrica "J. ITALIA" si inserisce:

"K. CIPRO

Senza oggetto.

L. LETTONIA

Per determinare il diritto alle prestazioni in natura conformemente al titolo III, capitolo 1 del regolamento, il termine "familiare" designa il coniuge o un figlio di età inferiore a 18 anni.

M. LITUANIA

Per determinare il diritto alle prestazioni in natura conformemente al titolo III, capitolo 1 del regolamento, il termine "familiare" designa il coniuge o un figlio di età inferiore a 18 anni.";

v) dopo i termini "Senza oggetto." della rubrica "N. LUSSEMBURGO" si inserisce:

"O. UNGHERIA

Senza oggetto.

P. MALTA

Senza oggetto.";

vi) dopo i termini "Senza oggetto." della rubrica "R. AUSTRIA" si inserisce:

"S. POLONIA

Senza oggetto.";

vii) dopo i termini "Senza oggetto." della rubrica "T. PORTOGALLO" si inserisce:

"U. SLOVENIA

Senza oggetto.

V. SLOVACCHIA

Per determinare il diritto alle prestazioni in natura conformemente al titolo III, capitolo 1 del regolamento, il termine "familiare" designa il coniuge e/o un figlio a carico ai sensi della legge relativa agli assegni e alle integrazioni per i figli.

d) L'allegato II, parte I "Regimi speciali di lavoratori autonomi esclusi dal campo d'applicazione del regolamento in virtù dell'articolo 1, lettera j), quarto comma" è modificato come segue:

i) dopo i termini "Senza oggetto." della rubrica "A. BELGIO" si inserisce:

"B. REPUBBLICA CECA

Senza oggetto.";

ii) l'ordine delle rubriche "B. DANIMARCA", "C. GERMANIA", "D. SPAGNA", "E. FRANCIA", "F. GRECIA", "G. IRLANDA", "H. ITALIA", "I. LUSSEMBURGO", "J. PAESI BASSI", "K. AUSTRIA", "L. PORTOGALLO", "M. FINLANDIA", "N. SVEZIA" e "O. REGNO UNITO", comprese le rispettive voci, è modificato e diventa "C. DANIMARCA", "D. GERMANIA", "F. GRECIA", "G. SPAGNA", "H. FRANCIA", "I. IRLANDA", "J. ITALIA", "N. LUSSEMBURGO", "Q. PAESI BASSI", "R. AUSTRIA", "T. PORTOGALLO", "W. FINLANDIA", "X. SVEZIA" e "Y. REGNO UNITO";

iii) dopo la voce della rubrica "D. GERMANIA" si inserisce:

"E. ESTONIA

Senza oggetto.";

iv) dopo i termini "Senza oggetto." della rubrica "J. ITALIA" si inserisce:

"K. CIPRO

1. Regimi pensionistici per i medici liberi professionisti, definiti dai regolamenti del 1999 (P.I. 295/99) (Pensioni e indennità) emanati in forza della legge 16/67, del 1967, relativa alla professione medica (Albi, disciplina e fondo pensioni), modificata.
2. Regimi pensionistici per gli avvocati, definiti dai regolamenti del 1966 (P.I. 642/66) (Pensioni e indennità), modificati, emanati in forza della legge sulla professione legale, Cap. 2, modificata.

L. LETTONIA

Senza oggetto.

M. LITUANIA

Senza oggetto.";

- v) dopo i termini "Senza oggetto." della rubrica "N. LUSSEMBURGO" si inserisce:

"O. UNGHERIA

Senza oggetto.

P. MALTA

Senza oggetto.";

- vi) dopo la voce della rubrica "R. AUSTRIA" si inserisce:

"S. POLONIA

Senza oggetto.";

- vii) dopo i termini "Senza oggetto." della rubrica "T. PORTOGALLO" si inserisce:

"U. SLOVENIA

Senza oggetto.

V. SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

e) L'allegato II, parte II "Assegni speciali di nascita o di adozione esclusi dal campo d'applicazione del regolamento in virtù dell'articolo 1, lettera u), punto i)" è modificato come segue:

i) dopo l'ultima voce della rubrica "A. BELGIO" si inserisce:

"B. REPUBBLICA CECA

Assegno di nascita.";

ii) l'ordine delle rubriche "B. DANIMARCA", "C. GERMANIA", "D. SPAGNA", "E. FRANCIA", "F. GRECIA", "G. IRLANDA", "H. ITALIA", "I. LUSSEMBURGO", "J. PAESI BASSI", "K. AUSTRIA", "L. PORTOGALLO", "M. FINLANDIA", "N. SVEZIA" e "O. REGNO UNITO", comprese le rispettive voci, è modificato e diventa "C. DANIMARCA", "D. GERMANIA", "F. GRECIA", "G. SPAGNA", "H. FRANCIA", "I. IRLANDA", "J. ITALIA", "N. LUSSEMBURGO", "Q. PAESI BASSI", "R. AUSTRIA", "T. PORTOGALLO", "W. FINLANDIA", "X. SVEZIA" e "Y. REGNO UNITO";

iii) dopo il termine "Nulla." della rubrica "D. GERMANIA" si inserisce:

"E. ESTONIA

Assegno di nascita.";

iv) dopo il termine "Nulla." della rubrica "J. ITALIA" si inserisce:

"K. CIPRO

Nulla.

L. LETTONIA

Assegno di nascita.

M. LITUANIA

Assegno di nascita.";

v) dopo l'ultima voce della rubrica "N. LUSSEMBURGO" si inserisce:

"O. UNGHERIA

Sussidio di maternità.

P. MALTA

Nulla.";

vi) dopo il termine "Nulla." della rubrica "R. AUSTRIA" si inserisce:

"S. POLONIA

Prestazione una tantum di assistenza sociale per la nascita di un figlio (legge del 29 novembre 1990 sull'assistenza sociale)."

vii) dopo il termine "Nulla." della rubrica "T. PORTOGALLO" si inserisce:

"U. SLOVENIA

Sussidio di natalità.

V. SLOVACCHIA

Assegno di nascita.";

f) L'allegato II, parte III "Prestazioni speciali a carattere non contributivo ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 2 ter che non rientrano nel campo d'applicazione del regolamento" è modificato come segue:

i) dopo il termine "Nulla." della rubrica "A. BELGIO" si inserisce:

"B. REPUBBLICA CECA

Nulla.";

ii) l'ordine delle rubriche "B. DANIMARCA", "C. GERMANIA", "D. SPAGNA", "E. FRANCIA", "F. GRECIA", "G. IRLANDA", "H. ITALIA", "I. LUSSEMBURGO", "J. PAESI BASSI", "K. AUSTRIA", "L. PORTOGALLO", "M. FINLANDIA", "N. SVEZIA" e "O. REGNO UNITO", comprese le rispettive voci, è modificato e diventa "C. DANIMARCA", "D. GERMANIA", "F. GRECIA", "G. SPAGNA", "H. FRANCIA", "I. IRLANDA", "J. ITALIA", "N. LUSSEMBURGO", "Q. PAESI BASSI", "R. AUSTRIA", "T. PORTOGALLO", "W. FINLANDIA", "X. SVEZIA" e "Y. REGNO UNITO";

iii) dopo l'ultima voce della rubrica "D. GERMANIA" si inserisce:

"E. ESTONIA

Nulla.";

iv) dopo il termine "Nulla." della rubrica "J. ITALIA" si inserisce:

"K. CIPRO

Nulla.

L. LETTONIA

Nulla.

M. LITUANIA

Nulla.";

v) dopo il termine "Nulla." della rubrica "N. LUSSEMBURGO" si inserisce:

"O. UNGHERIA

Nulla.

P. MALTA

Nulla.";

vi) dopo la voce della rubrica "R. AUSTRIA" si inserisce:

"S. POLONIA

Nulla.";

vii) dopo il termine "Nulla." della rubrica "T. PORTOGALLO" si inserisce:

"U. SLOVENIA

Nulla.

V. SLOVACCHIA

Nulla.";

g) L'allegato II bis "Prestazioni speciali a carattere non contributivo (Articolo 10 bis del regolamento)" è modificato come segue:

i) dopo l'ultima voce della rubrica "A. BELGIO" si inserisce:

"B. REPUBBLICA CECA

Assegno sociale (legge n. 117/1995 Coll. relativa al sostegno sociale statale).";

- ii) l'ordine delle rubriche "B. DANIMARCA", "C. GERMANIA", "D. SPAGNA", "E. FRANCIA", "F. GRECIA", "G. IRLANDA", "H. ITALIA", "I. LUSSEMBURGO", "J. PAESI BASSI", "K. AUSTRIA", "L. PORTOGALLO", "M. FINLANDIA", "N. SVEZIA" e "O. REGNO UNITO", comprese le rispettive voci, è modificato e diventa "C. DANIMARCA", "D. GERMANIA", "F. GRECIA", "G. SPAGNA", "H. FRANCIA", "I. IRLANDA", "J. ITALIA", "N. LUSSEMBURGO", "Q. PAESI BASSI", "R. AUSTRIA", "T. PORTOGALLO", "W. FINLANDIA", "X. SVEZIA" e "Y. REGNO UNITO";
- iii) dopo il termine "Nulla." della rubrica "D. GERMANIA" si inserisce:
- "E. ESTONIA
- a) Assegno per adulti disabili (legge del 27 gennaio 1999 relativa alle prestazioni sociali per i disabili)
- b) Indennità statale di disoccupazione (legge del 1° ottobre 2000 sulla protezione sociale dei disoccupati).";
- iv) dopo l'ultima voce della rubrica "J. ITALIA" si inserisce:
- "K. CIPRO
- a) Pensione sociale (legge sulla pensione sociale 25(I)/95 del 1995, modificata).

- b) Indennità per disabilità motoria grave (decisioni del Consiglio dei ministri nn. 38.210 del 16 ottobre 1992, 41.370 del 1° agosto 1994 e 46.183 dell'11 giugno 1997 e 53.675 del 16 maggio 2001).
- c) Assegno speciale per non vedenti (legge 77(I)/96 sugli assegni speciali del 1996, modificata).

L. LETTONIA

- a) Prestazioni statali di sicurezza sociale (legge del 26 ottobre 1995 sull'assistenza sociale).
- b) Indennità di compensazione delle spese di trasporto per i disabili con ridotta capacità motoria (legge del 26 ottobre 1995 sull'assistenza sociale).

M. LITUANIA

- a) Pensione sociale (legge del 1994 sulle pensioni sociali).
- b) Compensazione speciale delle spese di trasporto per i disabili con ridotta capacità motoria (legge del 2000 sulle compensazioni per i trasporti, articolo 7).";

(v) dopo l'ultima voce della rubrica "N. LUSSEMBURGO" si inserisce:

"O. UNGHERIA

- a) Pensione di invalidità (decreto n. 83/1987 (XII 27) del Consiglio dei ministri sulle pensioni di invalidità).
- b) Indennità di vecchiaia a carattere non contributivo (legge III del 1993 sull'amministrazione sociale e le prestazioni sociali).
- c) Indennità di trasporto (decreto del Governo n. 164/1995 (XII 27) sulle indennità di trasporto per le persone portatrici di handicap fisici gravi).

P. MALTA

- a) Assegno supplementare (sezione 73 della legge del 1987 sulla sicurezza sociale).
- b) Pensione di anzianità (legge del 1987 sulla sicurezza sociale (Cap. 318)).";

vi) dopo l'ultima voce della rubrica "R. AUSTRIA" si inserisce:

"S. POLONIA

Pensione sociale (legge del 29 novembre 1990 sull'assistenza sociale).";

vii) dopo l'ultima voce della rubrica "T. PORTOGALLO" si inserisce:

"U. SLOVENIA

- a) Pensione statale (legge del 23 dicembre 1999 sull'assicurazione pensioni e invalidità).
- b) Sostegno al reddito dei pensionati (legge del 23 dicembre 1999 sull'assicurazione pensioni e invalidità).
- c) Assegno di sussistenza (legge del 23 dicembre 1999 sull'assicurazione pensioni e invalidità).

V. SLOVACCHIA

Adeguamento delle pensioni come unica fonte di reddito (legge n. 100/1988 Zb.);

h) L'allegato III, parte A "Disposizioni di convenzioni di sicurezza sociale che rimangono applicabili nonostante l'articolo 6 del regolamento (articolo 7, paragrafo 2, lettera c) del regolamento)" è modificato come segue:

i) prima del testo della rubrica "1. BELGIO-DANIMARCA" si inserisce:

"1. BELGIO - REPUBBLICA CECA

Senza oggetto.";

- ii) la numerazione della rubrica "BELGIO - DANIMARCA" passa da "1" a "2" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"3. BELGIO - GERMANIA";

- iii) dopo l'ultima voce della rubrica "3. BELGIO - GERMANIA" si inserisce:

"4. BELGIO - ESTONIA

Senza oggetto.";

- iv) le rubriche da 3 a 7, comprese le rispettive voci, sono rinumerate e riordinate come segue:

"5. BELGIO - GRECIA"

"6. BELGIO - SPAGNA"

"7. BELGIO - FRANCIA"

"8. BELGIO - IRLANDA"

"9. BELGIO - ITALIA";

v) dopo la voce della rubrica "9. BELGIO - ITALIA" si inserisce:

"10. BELGIO - CIPRO

Senza oggetto.

11. BELGIO - LETTONIA

Senza oggetto.

12. BELGIO - LITUANIA

Senza oggetto.";

vi) la numerazione della rubrica "BELGIO - LUSSEMBURGO" passa da "8" a "13" e si inserisce quanto segue:

"14. BELGIO - UNGHERIA

Senza oggetto.

15. BELGIO - MALTA

Senza oggetto.";

- vii) la numerazione della rubrica "BELGIO - PAESI BASSI" passa da "9" a "16" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"17. BELGIO - AUSTRIA";

- viii) dopo l'ultima voce della rubrica "17. BELGIO - AUSTRIA" si inserisce:

"18. BELGIO - POLONIA

Nulla.";

- ix) la numerazione della rubrica "BELGIO - PORTOGALLO" passa da "11" a "19" e si inserisce quanto segue:

"20. BELGIO - SLOVENIA

Nulla.

21. BELGIO - SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

- x) la numerazione della rubrica "BELGIO - FINLANDIA" passa da "12" a "22" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"23. BELGIO - SVEZIA"

"24. BELGIO - REGNO UNITO";

- xi) dopo il termine "Nulla.", della rubrica "24. BELGIO - REGNO UNITO" si inserisce:

"25. REPUBBLICA CECA - DANIMARCA

Senza oggetto.

26. REPUBBLICA CECA - GERMANIA

Senza oggetto.

27. REPUBBLICA CECA - ESTONIA

Senza oggetto.

28. REPUBBLICA CECA - GRECIA

Nulla.

29. REPUBBLICA CECA - SPAGNA

Nulla.

30. REPUBBLICA CECA - FRANCIA

Nulla.

31. REPUBBLICA CECA - IRLANDA

Senza oggetto.

32. REPUBBLICA CECA - ITALIA

Senza oggetto.

33. REPUBBLICA CECA - CIPRO

Nulla.

34. REPUBBLICA CECA - LETTONIA

Senza oggetto.

35. REPUBBLICA CECA - LITUANIA

Nulla.

36. REPUBBLICA CECA - LUSSEMBURGO

Nulla.

37. REPUBBLICA CECA - UNGHERIA

Nulla.

38. REPUBBLICA CECA - MALTA

Senza oggetto.

39. REPUBBLICA CECA - PAESI BASSI

Senza oggetto.

40. REPUBBLICA CECA - AUSTRIA

Articolo 32, paragrafo 3 della convenzione sulla sicurezza sociale del 20 luglio 1999.

41. REPUBBLICA CECA - POLONIA

Nulla.

42. REPUBBLICA CECA - PORTOGALLO

Senza oggetto.

43. REPUBBLICA CECA - SLOVENIA

Nulla.

44. REPUBBLICA CECA - SLOVACCHIA

Articolo 20 della convenzione sulla sicurezza sociale del 29 ottobre 1992.

45. REPUBBLICA CECA - FINLANDIA

Senza oggetto.

46. REPUBBLICA CECA - SVEZIA

Senza oggetto.

47. REPUBBLICA CECA - REGNO UNITO

Nulla.";

- xii) la numerazione della rubrica "DANIMARCA - GERMANIA" passa da "15" a "48" e si inserisce quanto segue:

"49. DANIMARCA - ESTONIA

Senza oggetto.";

- xiii) le rubriche da 16 a 20, comprese le rispettive voci, sono rinumerate e riordinate come segue:

"50. DANIMARCA - GRECIA"

"51. DANIMARCA - SPAGNA"

"52. DANIMARCA - FRANCIA"

"53. DANIMARCA - IRLANDA"

"54. DANIMARCA - ITALIA"

- xiv) dopo i termini "Senza oggetto." della rubrica "54. DANIMARCA - ITALIA" si inserisce:

"55. DANIMARCA - CIPRO

Senza oggetto.

56. DANIMARCA - LETTONIA

Senza oggetto.

57. DANIMARCA - LITUANIA

Senza oggetto.";

- xv) la numerazione della rubrica "DANIMARCA - LUSSEMBURGO" passa da "21" a "58" e si inserisce quanto segue:

"59. DANIMARCA - UNGHERIA

Senza oggetto.

60. DANIMARCA - MALTA

Senza oggetto.";

- xvi) la numerazione della rubrica "DANIMARCA - PAESI BASSI" passa da "22" a "61" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"62. DANIMARCA - AUSTRIA";

xvii) dopo l'ultima voce della rubrica "62. DANIMARCA - AUSTRIA" si inserisce:

"63. DANIMARCA - POLONIA

Senza oggetto.";

xviii) la numerazione della rubrica "DANIMARCA-PORTOGALLO" passa da "24" a "64" e si inserisce quanto segue:

"65. DANIMARCA - SLOVENIA

Nulla.

66. DANIMARCA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

xix) la numerazione della rubrica "DANIMARCA - FINLANDIA" passa da "25" a "67" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"68. DANIMARCA - SVEZIA"

"69. DANIMARCA - REGNO UNITO";

xx) dopo il termine "Nulla.", della rubrica "69. DANIMARCA - REGNO UNITO" si inserisce:

"70. GERMANIA - ESTONIA

Senza oggetto.";

xxi) le rubriche da 28 a 32, comprese le rispettive voci, sono rinumerate e riordinate come segue:

"71. GERMANIA - GRECIA"

"72. GERMANIA - SPAGNA"

"73. GERMANIA - FRANCIA"

"74. GERMANIA - IRLANDA"

"75. GERMANIA - ITALIA";

xxii) dopo l'ultima voce della rubrica "75. GERMANIA - ITALIA" si inserisce:

"76. GERMANIA - CIPRO

Senza oggetto.

77. GERMANIA - LETTONIA

Senza oggetto.

78. GERMANIA - LITUANIA

Senza oggetto.";

xxiii) la numerazione della rubrica "GERMANIA - LUSSEMBURGO" passa da "33" a "79" e si inserisce quanto segue:

"80. GERMANIA - UNGHERIA

- a) Articolo 27, paragrafo 3 e articolo 40, paragrafo 1, lettera b) della convenzione sulla sicurezza sociale del 2 maggio 1998.
- b) Paragrafo 16 del protocollo finale di detta convenzione.

81. GERMANIA - MALTA

Senza oggetto.";

xxiv) la numerazione della rubrica "GERMANIA - PAESI BASSI" passa da "34" a "82" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"83. GERMANIA - AUSTRIA";

xxv) dopo l'ultima voce della rubrica "83. GERMANIA - AUSTRIA" si inserisce:

"84. GERMANIA - POLONIA

- a) Accordo del 9 ottobre 1975 sulle disposizioni per la vecchiaia e gli infortuni sul lavoro, alle condizioni e nell'ambito definiti dall'articolo 27, paragrafi 2, 3 e 4 della convenzione sulla sicurezza sociale dell'8 dicembre 1990.
- b) Articolo 11, paragrafo 3, articolo 19, paragrafo 4, articolo 27, paragrafo 5 e articolo 28, paragrafo 2 della convenzione sulla sicurezza sociale dell'8 dicembre 1990.";

xxvi) la numerazione della rubrica "GERMANIA - PORTOGALLO" passa da "36" a "85" e si inserisce quanto segue:

"86. GERMANIA - SLOVENIA

- a) Articolo 42 della convenzione sulla sicurezza sociale del 24 settembre 1997.
- b) Paragrafo 15 del protocollo finale di detta convenzione.

87. GERMANIA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

- xxvii) la numerazione della rubrica "GERMANIA - FINLANDIA" passa da "37" a "88" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"89. GERMANIA - SVEZIA"

"90. GERMANIA - REGNO UNITO";

- xxviii) dopo l'ultima voce della rubrica "90. GERMANIA - REGNO UNITO" si inserisce:

"91. ESTONIA - GRECIA

Senza oggetto.

92. ESTONIA - SPAGNA

Senza oggetto.

93. ESTONIA - FRANCIA

Senza oggetto.

94. ESTONIA - IRLANDA

Senza oggetto.

95. ESTONIA - ITALIA

Senza oggetto.

96. ESTONIA - CIPRO

Senza oggetto.

97. ESTONIA - LETTONIA

Nulla.

98. ESTONIA - LITUANIA

Nulla.

99. ESTONIA - LUSSEMBURGO

Senza oggetto.

100. ESTONIA - UNGHERIA

Senza oggetto.

101. ESTONIA - MALTA

Senza oggetto.

102. ESTONIA - PAESI BASSI

Senza oggetto.

103. ESTONIA - AUSTRIA

Senza oggetto.

104. ESTONIA - POLONIA

Senza oggetto.

105. ESTONIA - PORTOGALLO

Senza oggetto.

106. ESTONIA - SLOVENIA

Senza oggetto.

107. ESTONIA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.

108. ESTONIA - FINLANDIA

Nulla.

109. ESTONIA - SVEZIA

Nulla.

110. ESTONIA - REGNO UNITO

Senza oggetto.";

xxix) le rubriche 41, 51, 61 e 62, comprese le rispettive voci, sono rinumerate e riordinate come segue:

"111. GRECIA - SPAGNA"

"112. GRECIA - FRANCIA"

"113. GRECIA - IRLANDA"

"114. GRECIA - ITALIA";

xxx) dopo i termini "Senza oggetto." della rubrica "114. GRECIA - ITALIA" si inserisce:

"115. GRECIA - CIPRO

Nulla.

116. GRECIA - LETTONIA

Senza oggetto.

117. GRECIA - LITUANIA

Senza oggetto.";

- xxx i) la numerazione della rubrica "GRECIA - LUSSEMBURGO" passa da "63" a "118" e si inserisce quanto segue:

"119. GRECIA - UNGHERIA

Senza oggetto.

120. GRECIA - MALTA

Senza oggetto.";

- xxx ii) la numerazione della rubrica "GRECIA - PAESI BASSI" passa da "64" a "121" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"122. GRECIA - AUSTRIA";

xxxiii) dopo l'ultima voce della rubrica "122. GRECIA - AUSTRIA" si inserisce:

"123. GRECIA - POLONIA

Nulla.";

xxxiv) la numerazione della rubrica "GRECIA - PORTOGALLO" passa da "66" a "124" e si inserisce quanto segue:

"125. GRECIA - SLOVENIA

Senza oggetto.

126. GRECIA - SLOVACCHIA

Nulla.";

xxxv) la numerazione della rubrica "GRECIA - FINLANDIA" passa da "67" a "127" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"128. GRECIA - SVEZIA"

"129. GRECIA - REGNO UNITO";

- xxxvi) la numerazione della rubrica "SPAGNA - FRANCIA" passa da "40" a "130" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"131. SPAGNA - IRLANDA"

"132. SPAGNA - ITALIA";

- xxxvii) dopo la voce della rubrica "132. SPAGNA - ITALIA" si inserisce:

"133. SPAGNA - CIPRO

Senza oggetto.

134. SPAGNA - LETTONIA

Senza oggetto.

135. SPAGNA - LITUANIA

Senza oggetto.";

xxxviii) la numerazione della rubrica "SPAGNA - LUSSEMBURGO" passa da "44" a "136" e si inserisce quanto segue:

"137. SPAGNA - UNGHERIA

Senza oggetto.

138. SPAGNA - MALTA

Senza oggetto.";

xxxix) la numerazione della rubrica "SPAGNA - PAESI BASSI" passa da "45" a "139" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"140. SPAGNA - AUSTRIA";

xl) dopo l'ultima voce della rubrica "140. SPAGNA - AUSTRIA" si inserisce:

"141. SPAGNA - POLONIA

Nulla.";

- xli) la numerazione della rubrica "SPAGNA - PORTOGALLO" passa da "47" a "142" e si inserisce quanto segue:

"143. SPAGNA - SLOVENIA

Senza oggetto.

144. SPAGNA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

- xlii) la numerazione della rubrica "SPAGNA - FINLANDIA" passa da "48" a "145" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"146. SPAGNA - SVEZIA"

"147. SPAGNA - REGNO UNITO";

- xliii) la numerazione della rubrica "FRANCIA - IRLANDA" passa da "52" a "148" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"149. FRANCIA - ITALIA";

xliv) dopo l'ultima voce della rubrica "149. FRANCIA - ITALIA" si inserisce:

"150. FRANCIA - CIPRO

Senza oggetto.

151. FRANCIA - LETTONIA

Senza oggetto.

152. FRANCIA - LITUANIA

Senza oggetto.";

xlv) la numerazione della rubrica "FRANCIA - LUSSEMBURGO" passa da "54" a "153" e si inserisce quanto segue:

"154. FRANCIA - UNGHERIA

Senza oggetto.

155. FRANCIA - MALTA

Senza oggetto.";

- xlvi) la numerazione della rubrica "FRANCIA - PAESI BASSI" passa da "55" a "156" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"157. FRANCIA - AUSTRIA";

- xlvii) dopo il termine "Nulla." della rubrica "157. FRANCIA - AUSTRIA" si inserisce:

"158. FRANCIA - POLONIA

Nulla.";

- xlviii) la numerazione della rubrica "FRANCIA - PORTOGALLO" passa da "57" a "159" e si inserisce quanto segue:

"160. FRANCIA - SLOVENIA

Nulla.

161. FRANCIA - SLOVACCHIA

Nulla.";

xlix) la numerazione della rubrica "FRANCIA - FINLANDIA" passa da "58" a "162" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"163. FRANCIA - SVEZIA"

"164. FRANCIA - REGNO UNITO";

l) la numerazione della rubrica "IRLANDA - ITALIA" passa da "70" a "165" e si inserisce quanto segue:

"166. IRLANDA - CIPRO

Senza oggetto.

167. IRLANDA - LETTONIA

Senza oggetto.

168. IRLANDA - LITUANIA

Senza oggetto.";

- li) la numerazione della rubrica "IRLANDA - LUSSEMBURGO" passa da "71" a "169" e si inserisce quanto segue:

"170. IRLANDA - UNGHERIA

Senza oggetto.

171. IRLANDA - MALTA

Senza oggetto.";

- lii) la numerazione della rubrica "IRLANDA - PAESI BASSI" passa da "72" a "172" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"173. IRLANDA - AUSTRIA";

- liii) dopo la voce della rubrica "173. IRLANDA - AUSTRIA" si inserisce:

"174. IRLANDA - POLONIA

Senza oggetto.";

- liv) la numerazione della rubrica "IRLANDA - PORTOGALLO" passa da "74" a "175" e si inserisce quanto segue:

"176. IRLANDA - SLOVENIA

Senza oggetto.

177. IRLANDA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

- lv) la numerazione della rubrica "IRLANDA - FINLANDIA" passa da "75" a "178" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"179. IRLANDA - SVEZIA"

"180. IRLANDA - REGNO UNITO";

- lvi) dopo la voce della rubrica "180. IRLANDA - REGNO UNITO" si inserisce:

"181. ITALIA - CIPRO

Senza oggetto.

182. ITALIA - LETTONIA

Senza oggetto.

183. ITALIA - LITUANIA

Senza oggetto.";

lvii) la numerazione della rubrica "ITALIA - LUSSEMBURGO" passa da "78" a "184" e si inserisce quanto segue:

"185. ITALIA - UNGHERIA

Senza oggetto.

186. ITALIA - MALTA

Senza oggetto.";

lviii) la numerazione della rubrica "ITALIA - PAESI BASSI" passa da "79" a "187" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"188. ITALIA - AUSTRIA";

lix) dopo la voce della rubrica "188. ITALIA - AUSTRIA" si inserisce:

"189. ITALIA - POLONIA

Senza oggetto.";

lx) la numerazione della rubrica "ITALIA - PORTOGALLO" passa da "81" a "190" e si inserisce quanto segue:

"191. ITALIA - SLOVENIA

- a) Accordo sul regolamento delle obbligazioni reciproche in materia di assicurazioni sociali, con riferimento al punto 7 dell'allegato XIV del trattato di pace (concluso con scambio di note del 5 febbraio 1959).
- b) Articolo 45(3) della Convenzione in materia di sicurezza sociale del 7 luglio 1997 relativa alla ex zona B del territorio libero di Trieste.

192. ITALIA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

lxi) la numerazione della rubrica "ITALIA - FINLANDIA" passa da "82" a "193" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"194. ITALIA - SVEZIA"

"195. ITALIA - REGNO UNITO";

lxii) dopo il termine "Nulla." della rubrica "195. ITALIA - REGNO UNITO" si inserisce:

"196. CIPRO - LETTONIA

Senza oggetto.

197. CIPRO - LITUANIA

Senza oggetto.

198. CIPRO - LUSSEMBURGO

Senza oggetto.

199. CIPRO - UNGHERIA

Senza oggetto.

200. CIPRO - MALTA

Senza oggetto.

201. CIPRO - PAESI BASSI

Senza oggetto.

202. CIPRO - AUSTRIA

Nulla.

203. CIPRO - POLONIA

Senza oggetto.

204. CIPRO - PORTOGALLO

Senza oggetto.

205. CIPRO - SLOVENIA

Senza oggetto.

206. CIPRO - SLOVACCHIA

Senza oggetto.

207. CIPRO - FINLANDIA

Senza oggetto.

208. CIPRO - SVEZIA

Senza oggetto.

209. CIPRO - REGNO UNITO

Nulla.";

lxiii) dopo il termine "Nulla." della rubrica "209. CIPRO - REGNO UNITO" si inserisce:

"210. LETTONIA - LITUANIA

Nulla.

211. LETTONIA - LUSSEMBURGO

Senza oggetto.

212. LETTONIA - UNGHERIA

Senza oggetto.

213. LETTONIA - MALTA

Senza oggetto.

214. LETTONIA - PAESI BASSI

Senza oggetto.

215. LETTONIA - AUSTRIA

Senza oggetto.

216. LETTONIA - POLONIA

Senza oggetto.

217. LETTONIA - PORTOGALLO

Senza oggetto.

218. LETTONIA - SLOVENIA

Senza oggetto.

219. LETTONIA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.

220. LETTONIA - FINLANDIA

Nulla.

221. LETTONIA - SVEZIA

Nulla.

222. LETTONIA - REGNO UNITO

Senza oggetto.";

- lxiv) dopo i termini "Senza oggetto." della rubrica "222. LETTONIA - REGNO UNITO" si inserisce:

"223. LITUANIA - LUSSEMBURGO

Senza oggetto.

224. LITUANIA - UNGHERIA

Senza oggetto.

225. LITUANIA - MALTA

Senza oggetto.

226. LITUANIA - PAESI BASSI

Senza oggetto.

227. LITUANIA - AUSTRIA

Senza oggetto.

228. LITUANIA - POLONIA

Senza oggetto.

229. LITUANIA - PORTOGALLO

Senza oggetto.

230. LITUANIA - SLOVENIA

Senza oggetto.

231. LITUANIA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.

232. LITUANIA - FINLANDIA

Nulla.

233. LITUANIA - SVEZIA

Nulla.

234. LITUANIA - REGNO UNITO

Senza oggetto.";

- lxv) dopo i termini "Senza oggetto." della rubrica "234. LITUANIA - REGNO UNITO" si inserisce:

"235. LUSSEMBURGO - UNGHERIA

Senza oggetto.

236. LUSSEMBURGO - MALTA

Senza oggetto.";

- lxvi) la numerazione della rubrica "LUSSEMBURGO - PAESI BASSI" passa da "85" a "237" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"238. LUSSEMBURGO - AUSTRIA";

- lxvii) dopo l'ultima voce della rubrica "238. LUSSEMBURGO - AUSTRIA" si inserisce:

"239. LUSSEMBURGO - POLONIA

Nulla.";

- lxviii) la numerazione della rubrica "LUSSEMBURGO - PORTOGALLO" passa da "87" a "240" e si inserisce quanto segue:

"241. LUSSEMBURGO - SLOVENIA

Nulla.

242. LUSSEMBURGO - SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

- lxix) la numerazione della rubrica "LUSSEMBURGO - FINLANDIA" passa da "88" a "243" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"244. LUSSEMBURGO - SVEZIA

"245. LUSSEMBURGO - REGNO UNITO";

- lxx) dopo il termine "Nulla." della rubrica "245. LUSSEMBURGO - REGNO UNITO" si inserisce:

"246. UNGHERIA - MALTA

Senza oggetto.

247. UNGHERIA - PAESI BASSI

Nulla.

248. UNGHERIA - AUSTRIA

Articolo 23, paragrafo 2 e articolo 36, paragrafo 3 della convenzione sulla sicurezza sociale del 31 marzo 1999.

249. UNGHERIA - POLONIA

Nulla.

250. UNGHERIA - PORTOGALLO

Senza oggetto.

251. UNGHERIA - SLOVENIA

Articolo 31 della convenzione sulla sicurezza sociale del 7 ottobre 1957.

252. UNGHERIA - SLOVACCHIA

Nulla.

253. UNGHERIA - FINLANDIA

Nulla.

254. UNGHERIA - SVEZIA

Nulla.

255. UNGHERIA - REGNO UNITO

Nulla.";

Ixxi) dopo il termine "Nulla." della rubrica "255. UNGHERIA - REGNO UNITO" si inserisce:

"256. MALTA - PAESI BASSI

Senza oggetto.

257. MALTA - AUSTRIA

Senza oggetto.

258. MALTA - POLONIA

Senza oggetto.

259. MALTA - PORTOGALLO

Senza oggetto.

260. MALTA - SLOVENIA

Senza oggetto.

261. MALTA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.

262. MALTA - FINLANDIA

Senza oggetto.

263. MALTA - SVEZIA

Senza oggetto.

264. MALTA - REGNO UNITO

Nulla.";

lxxii) la numerazione della rubrica "PAESI BASSI - AUSTRIA" passa da "91" a "265" e si inserisce quanto segue:

"266. PAESI BASSI - POLONIA

Senza oggetto.";

- lxxiii) la numerazione della rubrica "PAESI BASSI - PORTOGALLO" passa da "92" a "267" e si inserisce quanto segue:

"268. PAESI BASSI - SLOVENIA

Nulla.

269. PAESI BASSI - SLOVACCHIA

Nulla.";

- lxxiv) la numerazione della rubrica "PAESI BASSI - FINLANDIA" passa da "93" a "270" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"271. PAESI BASSI - SVEZIA"

"272. PAESI BASSI - REGNO UNITO";

- lxxv) dopo il termine "Nulla." della rubrica "272. PAESI BASSI - REGNO UNITO" si inserisce:

"273. AUSTRIA - POLONIA

Articolo 33, paragrafo 3 della convenzione sulla sicurezza sociale del 7 settembre 1998.";

- lxxvi) la numerazione della rubrica "AUSTRIA - PORTOGALLO" passa da "96" a "274" e si inserisce quanto segue:

"275. AUSTRIA - SLOVENIA

Articolo 37 della convenzione sulla sicurezza sociale del 10 marzo 1997.

276. AUSTRIA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

- lxxvii) la numerazione della rubrica "AUSTRIA - FINLANDIA" passa da "97" a "277" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"278. AUSTRIA - SVEZIA"

"279. AUSTRIA - REGNO UNITO";

- lxxviii) dopo l'ultima voce della rubrica "279. AUSTRIA - REGNO UNITO" si inserisce:

"280. POLONIA - PORTOGALLO

Senza oggetto.

281. POLONIA - SLOVENIA

Nulla.

282. POLONIA - SLOVACCHIA

Nulla.

283. POLONIA - FINLANDIA

Senza oggetto.

284. POLONIA - SVEZIA

Nulla.

285. POLONIA - REGNO UNITO

Nulla.";

lxxix) dopo il termine "Nulla." della rubrica "285. POLONIA - REGNO UNITO" si inserisce:

"286. PORTOGALLO - SLOVENIA

Senza oggetto.

287. PORTOGALLO - SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

- lxxx) la numerazione della rubrica "PORTOGALLO - FINLANDIA" passa da "100" a "288" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"289. PORTOGALLO - SVEZIA"

"290. PORTOGALLO - REGNO UNITO";

- lxxxi) dopo l'ultima voce della rubrica "290. PORTOGALLO - REGNO UNITO" si inserisce:

"291. SLOVENIA - SLOVACCHIA

Nulla.

292. SLOVENIA - FINLANDIA

Senza oggetto.

293. SLOVENIA - SVEZIA

Nulla.

294. SLOVENIA - REGNO UNITO

Nulla.";

- lxxxii) dopo il termine "Nulla." della rubrica "294. SLOVENIA - REGNO UNITO" si inserisce:

"295. SLOVACCHIA - FINLANDIA

Senza oggetto.

296. SLOVACCHIA - SVEZIA

Senza oggetto.

297. SLOVACCHIA - REGNO UNITO

Nulla.";

- lxxxiii) la numerazione della rubrica "FINLANDIA - SVEZIA" passa da "103" a "298" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"299. FINLANDIA - REGNO UNITO";

- lxxxiv) la numerazione della rubrica "SVEZIA - REGNO UNITO" passa da "105" a "300".

i) L'allegato III, parte B "Disposizioni di convenzioni il cui beneficio non è esteso a tutte le persone cui si applica il regolamento (articolo 3, paragrafo 3 del regolamento)" è modificato come segue:

i) prima del testo della rubrica "1. BELGIO - DANIMARCA" si inserisce:

"1. BELGIO - REPUBBLICA CECA

Senza oggetto.";

ii) la numerazione della rubrica "BELGIO - DANIMARCA" passa da "1" a "2" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"3.";

iii) dopo la rubrica "3." si inserisce:

"4. BELGIO - ESTONIA

Senza oggetto.";

iv) le rubriche da 3 a 7, comprese le rispettive voci, sono rinumerate e riordinate come segue:

"5. BELGIO - GRECIA"

"6. BELGIO - SPAGNA"

"7. BELGIO - FRANCIA"

"8. BELGIO - IRLANDA"

"9. BELGIO - ITALIA";

v) dopo la voce della rubrica "9. BELGIO - ITALIA" si inserisce:

"10. BELGIO - CIPRO

Senza oggetto.

11. BELGIO - LETTONIA

Senza oggetto.

12. BELGIO - LITUANIA

Senza oggetto.";

vi) la numerazione della rubrica "BELGIO - LUSSEMBURGO" passa da "8" a "13" e si inserisce quanto segue:

"14. BELGIO - UNGHERIA

Senza oggetto.

15. BELGIO - MALTA

Senza oggetto.";

- vii) la numerazione della rubrica "BELGIO - PAESI BASSI" passa da "9" a "16" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"17. BELGIO - AUSTRIA";

- viii) dopo l'ultima voce della rubrica "17. BELGIO - AUSTRIA" si inserisce:

"18. BELGIO - POLONIA

Nulla.";

- ix) la numerazione della rubrica "BELGIO-PORTOGALLO" passa da "11" a "19" e si inserisce quanto segue:

"20. BELGIO - SLOVENIA

Nulla.

21. BELGIO - SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

- x) la numerazione della rubrica "BELGIO - FINLANDIA" passa da "12" a "22" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"23. BELGIO - SVEZIA"

"24. BELGIO - REGNO UNITO";

- xi) dopo il termine "Nulla." della rubrica "24. BELGIO - REGNO UNITO" si inserisce:

"25. REPUBBLICA CECA - DANIMARCA

Senza oggetto.

26. REPUBBLICA CECA - GERMANIA

Senza oggetto.

27. REPUBBLICA CECA - ESTONIA

Senza oggetto.

28. REPUBBLICA CECA - GRECIA

Nulla.

29. REPUBBLICA CECA - SPAGNA

Nulla.

30. REPUBBLICA CECA - FRANCIA

Nulla.

31. REPUBBLICA CECA - IRLANDA

Senza oggetto.

32. REPUBBLICA CECA - ITALIA

Senza oggetto.

33. REPUBBLICA CECA - CIPRO

Nulla.

34. REPUBBLICA CECA - LETTONIA

Senza oggetto.

35. REPUBBLICA CECA - LITUANIA

Nulla.

36. REPUBBLICA CECA - LUSSEMBURGO

Nulla.

37. REPUBBLICA CECA - UNGHERIA

Nulla.

38. REPUBBLICA CECA - MALTA

Senza oggetto.

39. REPUBBLICA CECA - PAESI BASSI

Senza oggetto.

40. REPUBBLICA CECA - AUSTRIA

Articolo 32, paragrafo 3 della convenzione sulla sicurezza sociale del 20 luglio 1999.

41. REPUBBLICA CECA - POLONIA

Nulla.

42. REPUBBLICA CECA - PORTOGALLO

Senza oggetto.

43. REPUBBLICA CECA - SLOVENIA

Nulla.

44. REPUBBLICA CECA - SLOVACCHIA

Nulla.

45. REPUBBLICA CECA - FINLANDIA

Senza oggetto.

46. REPUBBLICA CECA - SVEZIA

Senza oggetto.

47. REPUBBLICA CECA - REGNO UNITO

Nulla.";

- xii) la numerazione della rubrica "DANIMARCA - GERMANIA" passa da "15" a "48" e si inserisce quanto segue:

"49. DANIMARCA - ESTONIA

Senza oggetto.";

- xiii) le rubriche da 16 a 20, comprese le rispettive voci, sono rinumerate e riordinate come segue:

"50. DANIMARCA - GRECIA"

"51. DANIMARCA - SPAGNA"

"52. DANIMARCA - FRANCIA"

"53. DANIMARCA - IRLANDA"

"54. DANIMARCA - ITALIA";

- xiv) dopo i termini "Senza oggetto." della rubrica "54. DANIMARCA - ITALIA" si inserisce:

"55. DANIMARCA - CIPRO

Senza oggetto.

56. DANIMARCA - LETTONIA

Senza oggetto.

57. DANIMARCA - LITUANIA

Senza oggetto.";

- xv) la numerazione della rubrica "DANIMARCA - LUSSEMBURGO" passa da "21" a "58" e si inserisce quanto segue:

"59. DANIMARCA - UNGHERIA

Senza oggetto.

60. DANIMARCA - MALTA

Senza oggetto.";

- xvi) la numerazione della rubrica "DANIMARCA - PAESI BASSI" passa da "22" a "61" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"62. DANIMARCA - AUSTRIA";

xvii) dopo l'ultima voce della rubrica "62. DANIMARCA - AUSTRIA" si inserisce:

"63. DANIMARCA - POLONIA

Senza oggetto.";

xviii) la numerazione della rubrica "DANIMARCA - PORTOGALLO" passa da "24" a "64" e si inserisce quanto segue:

"65. DANIMARCA - SLOVENIA

Nulla.

66. DANIMARCA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

xix) la numerazione della rubrica "DANIMARCA - FINLANDIA" passa da "25" a "67" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"68. DANIMARCA - SVEZIA"

"69. DANIMARCA - REGNO UNITO";

- xx) dopo il termine "Nulla." della rubrica "69. DANIMARCA - REGNO UNITO" si inserisce:

"70. GERMANIA - ESTONIA

Senza oggetto.";

- xxi) le rubriche da 28 a 32, comprese le rispettive voci, sono rinumerate e riordinate come segue:

"71. GERMANIA - GRECIA"

"72. GERMANIA - SPAGNA"

"73. GERMANIA - FRANCIA"

"74. GERMANIA - IRLANDA"

"75. GERMANIA - ITALIA";

- xxii) dopo l'ultima voce della rubrica "75. GERMANIA - ITALIA" si inserisce:

"76. GERMANIA - CIPRO

Senza oggetto.

77. GERMANIA - LETTONIA

Senza oggetto.

78. GERMANIA - LITUANIA

Senza oggetto.";

- xxiii) la numerazione della rubrica "GERMANIA - LUSSEMBURGO" passa da "33" a "79" e si inserisce quanto segue:

"80. GERMANIA - UNGHERIA

Paragrafo 16 del protocollo finale della convenzione sulla sicurezza sociale del 2 maggio 1998.

81. GERMANIA - MALTA

Senza oggetto.";

- xxiv) la numerazione della rubrica "GERMANIA - PAESI BASSI" passa da "34" a "82" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"83. GERMANIA - AUSTRIA";

xxv) dopo l'ultima voce della rubrica "83. GERMANIA - AUSTRIA" si inserisce:

"84. GERMANIA - POLONIA

Nulla.";

xxvi) la numerazione della rubrica "GERMANIA - PORTOGALLO" passa da "36" a "85" e si inserisce quanto segue:

"86. GERMANIA - SLOVENIA

a) Articolo 42 della convenzione sulla sicurezza sociale del 24 settembre 1997.

b) Paragrafo 15 del protocollo finale di detta convenzione.

87. GERMANIA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

xxvii) la numerazione della rubrica "GERMANIA - FINLANDIA" passa da "37" a "88" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"89. GERMANIA - SVEZIA"

"90. GERMANIA - REGNO UNITO";

xxviii) dopo l'ultima voce della rubrica "90. GERMANIA - REGNO UNITO" si inserisce:

"91. ESTONIA - GRECIA

Senza oggetto.

92. ESTONIA - SPAGNA

Senza oggetto.

93. ESTONIA - FRANCIA

Senza oggetto.

94. ESTONIA - IRLANDA

Senza oggetto.

95. ESTONIA - ITALIA

Senza oggetto.

96. ESTONIA - CIPRO

Senza oggetto.

97. ESTONIA - LETTONIA

Nulla.

98. ESTONIA - LITUANIA

Nulla.

99. ESTONIA - LUSSEMBURGO

Senza oggetto.

100. ESTONIA - UNGHERIA

Senza oggetto.

101. ESTONIA - MALTA

Senza oggetto.

102. ESTONIA - PAESI BASSI

Senza oggetto.

103. ESTONIA - AUSTRIA

Senza oggetto.

104. ESTONIA - POLONIA

Senza oggetto.

105. ESTONIA - PORTOGALLO

Senza oggetto.

106. ESTONIA - SLOVENIA

Senza oggetto.

107. ESTONIA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.

108. ESTONIA - FINLANDIA

Nulla.

109. ESTONIA - SVEZIA

Nulla.

110. ESTONIA - REGNO UNITO

Senza oggetto.";

xxix) le rubriche 41, 51, 61 e 62, comprese le rispettive voci, sono rinumerate e riordinate come segue:

"111. GRECIA - SPAGNA"

"112. GRECIA - FRANCIA"

"113. GRECIA - IRLANDA"

"114. GRECIA - ITALIA";

xxx) dopo i termini "Senza oggetto." della rubrica "114. GRECIA - ITALIA" si inserisce:

"115. GRECIA - CIPRO

Nulla.

116. GRECIA - LETTONIA

Senza oggetto.

117. GRECIA - LITUANIA

Senza oggetto.";

xxxi) la numerazione della rubrica "GRECIA - LUSSEMBURGO" passa da "63" a "118" e si inserisce quanto segue:

"119. GRECIA - UNGHERIA

Senza oggetto.

120. GRECIA - MALTA

Senza oggetto.";

- xxxii) la numerazione della rubrica "GRECIA - PAESI BASSI" passa da "64" a "121" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"122. GRECIA - AUSTRIA";

- xxxiii) dopo l'ultima voce della rubrica "122. GRECIA - AUSTRIA" si inserisce:

"123. GRECIA - POLONIA

Nulla.";

- xxxiv) la numerazione della rubrica "GRECIA - PORTOGALLO" passa da "66" a "124" e si inserisce quanto segue:

"125. GRECIA - SLOVENIA

Senza oggetto.

126. GRECIA - SLOVACCHIA

Nulla.";

- xxxv) la numerazione della rubrica "GRECIA - FINLANDIA" passa da "67" a "127" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"128. GRECIA - SVEZIA"

"129. GRECIA - REGNO UNITO";

- xxxvi) la numerazione della rubrica "SPAGNA - FRANCIA" passa da "40" a "130" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"131. SPAGNA - IRLANDA"

"132. SPAGNA - ITALIA";

- xxxvii) dopo la voce della rubrica "132. SPAGNA - ITALIA" si inserisce:

"133. SPAGNA - CIPRO

Senza oggetto.

134. SPAGNA - LETTONIA

Senza oggetto.

135. SPAGNA - LITUANIA

Senza oggetto.";

- xxxviii) la numerazione della rubrica "SPAGNA - LUSSEMBURGO" passa da "44" a "136" e si inserisce quanto segue:

"137. SPAGNA - UNGHERIA

Senza oggetto.

138. SPAGNA - MALTA

Senza oggetto.";

- xxxix) la numerazione della rubrica "SPAGNA - PAESI BASSI" passa da "45" a "139" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"140. SPAGNA - AUSTRIA";

- xl) dopo l'ultima voce della rubrica "140. SPAGNA - AUSTRIA" si inserisce:

"141. SPAGNA - POLONIA

Nulla.";

- xli) la numerazione della rubrica "SPAGNA - PORTOGALLO" passa da "47" a "142" e si inserisce quanto segue:

"143. SPAGNA - SLOVENIA

Senza oggetto.

144. SPAGNA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

- xlii) la numerazione della rubrica "SPAGNA - FINLANDIA" passa da "48" a "145" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"146. SPAGNA - SVEZIA"

"147. SPAGNA - REGNO UNITO";

- xliii) la numerazione della rubrica "FRANCIA - IRLANDA" passa da "52" a "148" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"149. FRANCIA - ITALIA";

xliv) dopo la voce della rubrica "149. FRANCIA - ITALIA" si inserisce:

"150. FRANCIA - CIPRO

Senza oggetto.

151. FRANCIA - LETTONIA

Senza oggetto.

152. FRANCIA - LITUANIA

Senza oggetto.";

xlv) la numerazione della rubrica "FRANCIA - LUSSEMBURGO" passa da "54" a "153" e si inserisce quanto segue:

"154. FRANCIA - UNGHERIA

Senza oggetto.

155. FRANCIA - MALTA

Senza oggetto.";

- xlvi) la numerazione della rubrica "FRANCIA - PAESI BASSI" passa da "55" a "156" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"157. FRANCIA - AUSTRIA";

- xlvii) dopo il termine "Nulla." della rubrica "157. FRANCIA - AUSTRIA" si inserisce:

"158. FRANCIA - POLONIA

Nulla.";

- xlviiii) la numerazione della rubrica "FRANCIA - PORTOGALLO" passa da "57" a "159" e si inserisce quanto segue:

"160. FRANCIA - SLOVENIA

Nulla.

161. FRANCIA - SLOVACCHIA

Nulla.";

- xlix) la numerazione della rubrica "FRANCIA - FINLANDIA" passa da "58" a "162" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"163. FRANCIA - SVEZIA"

"164. FRANCIA - REGNO UNITO";

- l) la numerazione della rubrica "IRLANDA - ITALIA" passa da "70" a "165" e si inserisce quanto segue:

"166. IRLANDA - CIPRO

Senza oggetto.

167. IRLANDA - LETTONIA

Senza oggetto.

168. IRLANDA - LITUANIA

Senza oggetto.";

- li) la numerazione della rubrica "IRLANDA - LUSSEMBURGO" passa da "71" a "169" e si inserisce quanto segue:

"170. IRLANDA - UNGHERIA

Senza oggetto.

171. IRLANDA - MALTA

Senza oggetto.";

- lii) la numerazione della rubrica "IRLANDA - PAESI BASSI" passa da "72" a "172" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"173. IRLANDA - AUSTRIA";

- liii) dopo la voce della rubrica "173. IRLANDA - AUSTRIA" si inserisce:

"174. IRLANDA - POLONIA

Senza oggetto.";

- liv) la numerazione della rubrica "IRLANDA - PORTOGALLO" passa da "74" a "175" e si inserisce quanto segue:

"176. IRLANDA - SLOVENIA

Senza oggetto.

177. IRLANDA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

- lv) la numerazione della rubrica "IRLANDA - FINLANDIA" passa da "75" a "178" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"179. IRLANDA - SVEZIA"

"180. IRLANDA - REGNO UNITO";

- lvi) dopo il termine "Nulla." della rubrica "180. IRLANDA - REGNO UNITO" si inserisce:

"181. ITALIA - CIPRO

Senza oggetto.

182. ITALIA - LETTONIA

Senza oggetto.

183. ITALIA - LITUANIA

Senza oggetto.";

- lvii) la numerazione della rubrica "ITALIA - LUSSEMBURGO" passa da "78" a "184" e si inserisce quanto segue:

"185. ITALIA - UNGHERIA

Senza oggetto.

186. ITALIA - MALTA

Senza oggetto.";

- lviii) la numerazione della rubrica "ITALIA - PAESI BASSI" passa da "79" a "187" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"188. ITALIA - AUSTRIA";

- lix) dopo l'ultima voce della rubrica "188. ITALIA - AUSTRIA" si inserisce:

"189. ITALIA - POLONIA

Senza oggetto.";

- lx) la numerazione della rubrica "ITALIA - PORTOGALLO" passa da "81" a "190" e si inserisce quanto segue:

"191. ITALIA - SLOVENIA

- a) Accordo sul regolamento delle obbligazioni reciproche in materia di assicurazioni sociali, con riferimento al punto 7 dell'allegato XIV del trattato di pace (concluso con scambio di note del 5 febbraio 1959).
- b) Articolo 45, paragrafo 3 della Convenzione in materia di sicurezza sociale del 7 luglio 1997 relativa alla zona B dell'ex territorio libero di Trieste.

192. ITALIA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

- lxi) la numerazione della rubrica "ITALIA - FINLANDIA" passa da "82" a "193" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"194. ITALIA - SVEZIA"

"195. ITALIA - REGNO UNITO";

lxii) dopo il termine "Nulla." della rubrica "195. ITALIA - REGNO UNITO" si inserisce:

"196. CIPRO - LETTONIA

Senza oggetto.

197. CIPRO - LITUANIA

Senza oggetto.

198. CIPRO - LUSSEMBURGO

Senza oggetto.

199. CIPRO - UNGHERIA

Senza oggetto.

200. CIPRO - MALTA

Senza oggetto.

201. CIPRO - PAESI BASSI

Senza oggetto.

202. CIPRO - AUSTRIA

Nulla.

203. CIPRO - POLONIA

Senza oggetto.

204. CIPRO - PORTOGALLO

Senza oggetto.

205. CIPRO - SLOVENIA

Senza oggetto.

206. CIPRO - SLOVACCHIA

Nulla.

207. CIPRO - FINLANDIA

Senza oggetto.

208. CIPRO - SVEZIA

Senza oggetto.

209. CIPRO - REGNO UNITO

Nulla.";

lxiii) dopo il termine "Nulla." della rubrica "209. CIPRO - REGNO UNITO" si inserisce:

"210. LETTONIA - LITUANIA

Nulla.

211. LETTONIA - LUSSEMBURGO

Senza oggetto.

212. LETTONIA - UNGHERIA

Senza oggetto.

213. LETTONIA - MALTA

Senza oggetto.

214. LETTONIA - PAESI BASSI

Senza oggetto.

215. LETTONIA - AUSTRIA

Senza oggetto.

216. LETTONIA - POLONIA

Senza oggetto.

217. LETTONIA - PORTOGALLO

Senza oggetto.

218. LETTONIA - SLOVENIA

Senza oggetto.

219. LETTONIA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.

220. LETTONIA - FINLANDIA

Nulla.

221. LETTONIA - SVEZIA

Nulla.

222. LETTONIA - REGNO UNITO

Senza oggetto.";

Ixiv) dopo i termini "Senza oggetto." della rubrica "222. LETTONIA - REGNO UNITO" si inserisce:

"223. LITUANIA - LUSSEMBURGO

Senza oggetto.

224. LITUANIA - UNGHERIA

Senza oggetto.

225. LITUANIA - MALTA

Senza oggetto.

226. LITUANIA - PAESI BASSI

Senza oggetto.

227. LITUANIA - AUSTRIA

Senza oggetto.

228. LITUANIA - POLONIA

Senza oggetto.

229. LITUANIA - PORTOGALLO

Senza oggetto.

230. LITUANIA - SLOVENIA

Senza oggetto.

231. LITUANIA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.

232. LITUANIA - FINLANDIA

Nulla.

233. LITUANIA - SVEZIA

Nulla.

234. LITUANIA - REGNO UNITO

Senza oggetto.";

- lxv) dopo i termini "Senza oggetto." della rubrica "234. LITUANIA - REGNO UNITO" si inserisce:

"235. LUSSEMBURGO - UNGHERIA

Senza oggetto.

236. LUSSEMBURGO - MALTA

Senza oggetto.";

- lxvi) la numerazione della rubrica "LUSSEMBURGO - PAESI BASSI" passa da "85" a "237" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"238. LUSSEMBURGO - AUSTRIA";

- lxvii) dopo l'ultima voce della rubrica "238. LUSSEMBURGO - AUSTRIA" si inserisce:

"239. LUSSEMBURGO - POLONIA

Nulla.";

- lxviii) la numerazione della rubrica "LUSSEMBURGO - PORTOGALLO" passa da "87" a "240" e si inserisce quanto segue:

"241. LUSSEMBURGO - SLOVENIA

Nulla.

242. LUSSEMBURGO - SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

- lxix) la numerazione della rubrica "LUSSEMBURGO - FINLANDIA" passa da "88" a "243" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"244. LUSSEMBURGO - SVEZIA

"245. LUSSEMBURGO - REGNO UNITO";

- lxx) dopo il termine "Nulla." della rubrica "245. LUSSEMBURGO - REGNO UNITO" si inserisce:

"246. UNGHERIA - MALTA

Senza oggetto.

247. UNGHERIA - PAESI BASSI

Nulla.

248. UNGHERIA - AUSTRIA

Articolo 36, paragrafo 3 della convenzione sulla sicurezza sociale del 31 marzo 1999.

249. UNGHERIA - POLONIA

Nulla.

250. UNGHERIA - PORTOGALLO

Senza oggetto.

251. UNGHERIA - SLOVENIA

Articolo 31 della convenzione sulla sicurezza sociale del 7 ottobre 1957.

252. UNGHERIA - SLOVACCHIA

Nulla.

253. UNGHERIA - FINLANDIA

Nulla.

254. UNGHERIA - SVEZIA

Nulla.

255. UNGHERIA - REGNO UNITO

Nulla.";

lxxi) dopo il termine "Nulla." della rubrica "255. UNGHERIA - REGNO UNITO" si inserisce:

"256. MALTA - PAESI BASSI

Senza oggetto.

257. MALTA - AUSTRIA

Senza oggetto.

258. MALTA - POLONIA

Senza oggetto.

259. MALTA - PORTOGALLO

Senza oggetto.

260. MALTA - SLOVENIA

Senza oggetto.

261. MALTA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.

262. MALTA - FINLANDIA

Senza oggetto.

263. MALTA - SVEZIA

Senza oggetto.

264. MALTA - REGNO UNITO

Nulla.";

- lxxii) la numerazione della rubrica "PAESI BASSI - AUSTRIA" passa da "91" a "265" e si inserisce quanto segue:

"266. PAESI BASSI - POLONIA

Senza oggetto.";

- lxxiii) la numerazione della rubrica "PAESI BASSI - PORTOGALLO" passa da "92" a "267" e si inserisce quanto segue:

"268. PAESI BASSI - SLOVENIA

Nulla.

269. PAESI BASSI - SLOVACCHIA

Nulla.";

- lxxiv) la numerazione della rubrica "PAESI BASSI - FINLANDIA" passa da "93" a "270" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"271. PAESI BASSI - SVEZIA"

"272. PAESI BASSI - REGNO UNITO";

- lxxv) dopo il termine "Nulla." della rubrica "272. PAESI BASSI - REGNO UNITO" si inserisce:

"273. AUSTRIA - POLONIA

Articolo 33, paragrafo 3 della convenzione sulla sicurezza sociale del 7 settembre 1998."

- lxxvi) la numerazione della rubrica "AUSTRIA - PORTOGALLO" passa da "96" a "274" e si inserisce quanto segue:

"275. AUSTRIA - SLOVENIA

Articolo 37 della convenzione sulla sicurezza sociale del 10 marzo 1997.

276. AUSTRIA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

- lxxvii) la numerazione della rubrica "AUSTRIA - FINLANDIA" passa da "97" a "277" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"278. AUSTRIA - SVEZIA "

"279. AUSTRIA - REGNO UNITO";

lxxviii) dopo l'ultima voce della rubrica "279. AUSTRIA - REGNO UNITO" si inserisce:

"280. POLONIA - PORTOGALLO

Senza oggetto.

281. POLONIA - SLOVENIA

Nulla.

282. POLONIA - SLOVACCHIA

Nulla.

283. POLONIA - FINLANDIA

Senza oggetto.

284. POLONIA - SVEZIA

Nulla.

285. POLONIA - REGNO UNITO

Nulla.";

lxxix) dopo il termine "Nulla." della rubrica "285. POLONIA - REGNO UNITO" si inserisce:

"286. PORTOGALLO - SLOVENIA

Senza oggetto.

287. PORTOGALLO - SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

lxxx) la numerazione della rubrica "PORTOGALLO - FINLANDIA" passa da "100" a "288" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"289. PORTOGALLO - SVEZIA"

"290. PORTOGALLO - REGNO UNITO";

lxxxi) dopo l'ultima voce della rubrica "290. PORTOGALLO - REGNO UNITO" si inserisce:

"291. SLOVENIA - SLOVACCHIA

Nulla.

292. SLOVENIA - FINLANDIA

Senza oggetto.

293. SLOVENIA - SVEZIA

Nulla.

294. SLOVENIA - REGNO UNITO

Nulla.";

lxxxii) dopo il termine "Nulla." della rubrica "294. SLOVENIA - REGNO UNITO" si inserisce:

"295. SLOVACCHIA - FINLANDIA

Senza oggetto.

296. SLOVACCHIA - SVEZIA

Senza oggetto.

297. SLOVACCHIA - REGNO UNITO

Nulla.";

lxxxiii) la numerazione della rubrica "FINLANDIA - SVEZIA" passa da "103" a "298" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"299. FINLANDIA - REGNO UNITO";

lxxxiv) la numerazione della rubrica "SVEZIA - REGNO UNITO" passa da "105" a "300".

j) l'allegato IV, parte A "Legislazioni contemplate all'articolo 37, paragrafo 1 del regolamento, secondo le quali l'importo delle prestazioni di invalidità è indipendente dalla durata dei periodi di assicurazione" è modificato come segue:

i) dopo l'ultima voce della rubrica "A. BELGIO" si inserisce:

"B. REPUBBLICA CECA

Nulla.";

- ii) l'ordine delle rubriche "B. DANIMARCA", "C. GERMANIA", "D. SPAGNA", "E. FRANCIA", "F. GRECIA", "G. IRLANDA", "H. ITALIA", "I. LUSSEMBURGO", "J. PAESI BASSI", "K. AUSTRIA", "L. PORTOGALLO", "M. FINLANDIA", "N. SVEZIA" e "O. REGNO UNITO", comprese le rispettive voci, è modificato e diventa "C. DANIMARCA", "D. GERMANIA", "F. GRECIA", "G. SPAGNA", "H. FRANCIA", "I. IRLANDA", "J. ITALIA", "N. LUSSEMBURGO", "Q. PAESI BASSI", "R. AUSTRIA", "T. PORTOGALLO", "W. FINLANDIA", "X. SVEZIA" e "Y. REGNO UNITO";
- iii) dopo il termine "Nulla." della rubrica "D. GERMANIA" si inserisce:
- "E. ESTONIA
- a) Pensioni di invalidità concesse anteriormente al 1° aprile 2000 in base alla legge sugli assegni statali e mantenute dalla legge sull'assicurazione pensionistica statale.
- b) Pensioni nazionali concesse per invalidità a norma della legge sull'assicurazione pensionistica statale.
- c) Pensioni di invalidità concesse in base alle leggi sul servizio delle forze di difesa, sul servizio di polizia, sull'Ufficio del pubblico ministero, sullo status dei giudici, sui salari, le pensioni e altre garanzie sociali dei membri del Riigikogu e sulle prestazioni ufficiali per il Presidente della Repubblica.

iv) dopo il termine "Nulla." della rubrica "J. ITALIA" si inserisce:

"K. CIPRO

Nulla.

L. LETTONIA

Articolo 16, paragrafi 1 e 2 della legge sulle pensioni statali del 1° gennaio 1996.

M. LITUANIA

Nulla.";

v) dopo il termine "Nulla." della rubrica "N. LUSSEMBURGO" si inserisce:

"O. UNGHERIA

Nulla.

P. MALTA

Nulla.";

vi) dopo il termine "Nulla." della rubrica "R. AUSTRIA" si inserisce:

"S. POLONIA

Nulla.";

vii) dopo il termine "Nulla." della rubrica "T. PORTOGALLO" si inserisce:

"U. SLOVENIA

Nulla.

V. SLOVACCHIA

Nulla.";

k) l'allegato IV, parte B "Regimi speciali per lavoratori autonomi ai sensi dell'articolo 38, paragrafo 3 e dell'articolo 45, paragrafo 3 del regolamento n. 1408/71" è modificato come segue:

i) dopo il termine "Nulla." della rubrica "A. BELGIO" si inserisce:

"B. REPUBBLICA CECA

Nulla.";

ii) l'ordine delle rubriche "B. DANIMARCA", "C. GERMANIA", "D. SPAGNA", "E. FRANCIA", "F. GRECIA", "G. IRLANDA", "H. ITALIA", "I. LUSSEMBURGO", "J. PAESI BASSI", "K. AUSTRIA", "L. PORTOGALLO", "M. FINLANDIA", "N. SVEZIA" e "O. REGNO UNITO", comprese le rispettive voci, è modificato e diventa "C. DANIMARCA", "D. GERMANIA", "F. GRECIA", "G. SPAGNA", "H. FRANCIA", "I. IRLANDA", "J. ITALIA", "N. LUSSEMBURGO", "Q. PAESI BASSI", "R. AUSTRIA", "T. PORTOGALLO", "W. FINLANDIA", "X. SVEZIA" e "Y. REGNO UNITO";

iii) dopo la voce della rubrica "D. GERMANIA" si inserisce:

"E. ESTONIA

Nulla.;

iv) dopo la voce della rubrica "J. ITALIA" si inserisce:

"K. CIPRO

Nulla.

L. LETTONIA

Nulla.

M. LITUANIA

Nulla.";

- v) dopo il termine "Nulla." della rubrica "N. LUSSEMBURGO" si inserisce:

"O. UNGHERIA

Nulla.

P. MALTA

Nulla.";

- vi) dopo il termine "Nulla." della rubrica "R. AUSTRIA" si inserisce:

"S. POLONIA

Nulla.";

- vii) dopo il termine "Nulla." della rubrica "T. PORTOGALLO" si inserisce:

"U. SLOVENIA

Nulla.

V. SLOVACCHIA

Nulla.";

- l) l'allegato IV, parte C "Casi previsti all'articolo 46, paragrafo 1, lettera b) del regolamento, in cui si può rinunciare al calcolo delle prestazioni conformemente all'articolo 46, paragrafo 2 del regolamento" è modificato come segue:

- i) dopo il termine "Nulla." della rubrica "A. BELGIO" si inserisce:

"B. REPUBBLICA CECA

Pensioni di invalidità (totale o parziale) e di reversibilità (vedova/o e orfani)";

- ii) l'ordine delle rubriche "B. DANIMARCA", "C. GERMANIA", "D. SPAGNA", "E. FRANCIA", "F. GRECIA", "G. IRLANDA", "H. ITALIA", "I. LUSSEMBURGO", "J. PAESI BASSI", "K. AUSTRIA", "L. PORTOGALLO", "M. FINLANDIA", "N. SVEZIA" e "O. REGNO UNITO", comprese le rispettive voci, è modificato e diventa "C. DANIMARCA", "D. GERMANIA", "F. GRECIA", "G. SPAGNA", "H. FRANCIA", "I. IRLANDA", "J. ITALIA", "N. LUSSEMBURGO", "Q. PAESI BASSI", "R. AUSTRIA", "T. PORTOGALLO", "W. FINLANDIA", "X. SVEZIA" e "Y. REGNO UNITO";

iii) dopo il termine "Nulla." della rubrica "D. GERMANIA" si inserisce:

"E. ESTONIA

Nulla.";

iv) dopo la voce della rubrica "J. ITALIA" si inserisce:

"K. CIPRO

Tutte le richieste di pensioni di vecchiaia, invalidità e vedovili.

L. LETTONIA

Nulla.

M. LITUANIA

Nulla.";

v) dopo il termine "Nulla." della rubrica "N. LUSSEMBURGO" si inserisce:

"O. UNGHERIA

Richieste di pensioni di vecchiaia e invalidità per le quali il richiedente ha accumulato almeno 20 anni di contributi in Ungheria. Richieste di prestazioni ai superstiti nei casi in cui il deceduto aveva ottenuto una pensione completa esclusivamente in base alla legislazione ungherese.

P. MALTA

Nulla.";

vi) dopo il termine "Nulla." della rubrica "R. AUSTRIA" si inserisce:

"S. POLONIA

Tutte le richieste di pensioni di vecchiaia, invalidità e reversibilità.";

vii) dopo la voce della rubrica "T. PORTOGALLO" si inserisce:

"U. SLOVENIA

Nulla.

V. SLOVACCHIA

Nulla.";

m) l'allegato IV, parte D, è sostituito dal testo seguente:

"Prestazioni e accordi di cui all'articolo 46 ter, paragrafo 2 del regolamento

1. Prestazioni e accordi di cui all'articolo 46 ter, paragrafo 2, lettera a) del regolamento, il cui importo non dipende dalla durata dei periodi di assicurazione o di residenza compiuti:

- a) le prestazioni di invalidità previste dalle legislazioni menzionate nella parte A del presente allegato;
- b) la pensione nazionale danese completa di vecchiaia, acquisita dopo 10 anni di residenza da persone alle quali è stata corrisposta una pensione al più tardi al 1° ottobre 1989;
- c) le pensioni nazionali estoni concesse in base alla legge sull'assicurazione pensionistica statale, le pensioni di vecchiaia concesse in base alle leggi sull'audit nazionale, sul servizio di polizia e sull'Ufficio del pubblico ministero e le pensioni di vecchiaia e di reversibilità concesse in base alle leggi sul Cancelliere legale, sul servizio delle forze di difesa, sullo status dei giudici, sui salari, le pensioni e altre garanzie sociali dei membri del Riigikogu e sulle prestazioni ufficiali per il Presidente della Repubblica;

- d) l'assegno in caso di morte e le pensioni di reversibilità erogati in Spagna nell'ambito dei regimi generali e speciali;
- e) l'assegno vedovile ai sensi dell'assicurazione vedovile del regime generale francese di sicurezza sociale o del regime dei lavoratori agricoli;
- f) la pensione di vedovo o di vedova invalidi prevista dal regime generale francese di sicurezza sociale o dal regime dei lavoratori agricoli, quando è calcolata in base a una pensione di invalidità del coniuge deceduto, liquidata ai sensi dell'articolo 46, paragrafo 1, lettera a), punto i);
- g) la pensione olandese di reversibilità ai sensi della legge del 21 dicembre 1995 relativa all'assicurazione generale per i superstiti a carico;
- h) le pensioni nazionali finlandesi, determinate in base alla legge nazionale sulle pensioni dell'8 giugno 1956 e attribuite in base alle norme transitorie della legge nazionale sulle pensioni (547/93), e l'importo integrativo della pensione per i figli a norma della legge sulle pensioni di reversibilità del 17 gennaio 1969;
- i) la pensione base svedese completa assegnata conformemente alla legislazione sulle pensioni base applicata anteriormente al 1° gennaio 1993 e la pensione base completa assegnata conformemente alle norme transitorie della legislazione applicata a decorrere da tale data.

2. Prestazioni di cui all'articolo 46 ter, paragrafo 2, lettera b) del regolamento, il cui importo è determinato in base a un periodo fittizio considerato compiuto tra la data in cui si è verificato il rischio e una data ulteriore:
- a) le pensioni danesi di collocamento a riposo anticipato il cui importo è fissato conformemente alla legislazione in vigore anteriormente al 1° ottobre 1984;
 - b) le pensioni tedesche di invalidità e di reversibilità per le quali si tiene conto di un periodo complementare e le pensioni tedesche di vecchiaia per le quali si tiene conto di un periodo complementare già acquisito;
 - c) le pensioni italiane di inabilità;
 - d) le pensioni lettoni di invalidità e reversibilità per le quali si tiene conto di un periodo assicurativo fittizio;
 - e) le pensioni lituane di invalidità e reversibilità erogate dalle assicurazioni sociali;
 - f) le pensioni lussemburghesi di invalidità e di reversibilità;
 - g) le pensioni slovacche di invalidità totale o parziale e le pensioni di reversibilità da esse derivanti;

-
- h) le pensioni da lavoro finlandesi per le quali si tiene conto dei periodi futuri conformemente alla legislazione nazionale;
- i) le pensioni di invalidità e di reversibilità svedesi per le quali si tiene conto di un periodo assicurativo fittizio e le pensioni di vecchiaia svedesi per le quali si tiene conto di un periodo fittizio già acquisito.
3. Accordi di cui all'articolo 46 ter, paragrafo 2, lettera b), punto i) del regolamento, conclusi per evitare di prendere in considerazione due o più volte il medesimo periodo fittizio:
- a) Convenzione nordica del 15 giugno 1992 sulla sicurezza sociale;
- b) Accordo sulla sicurezza sociale, del 28 aprile 1997, tra la Repubblica federale di Germania e la Finlandia.";
- n) l'allegato VI "Modalità particolari d'applicazione delle legislazioni di taluni Stati membri" è modificato come segue:
- i) dopo l'ultima voce della rubrica "A. BELGIO" si inserisce:
- "B. REPUBBLICA CECA
- Nulla.";

ii) l'ordine delle rubriche "B. DANIMARCA", "C. GERMANIA", "D. SPAGNA", "E. FRANCIA", "F. GRECIA", "G. IRLANDA", "H. ITALIA", "I. LUSSEMBURGO", "J. PAESI BASSI", "K. AUSTRIA", "L. PORTOGALLO", "M. FINLANDIA", "N. SVEZIA" e "O. REGNO UNITO", comprese le rispettive voci, è modificato e diventa "C. DANIMARCA", "D. GERMANIA", "F. GRECIA", "G. SPAGNA", "H. FRANCIA", "I. IRLANDA", "J. ITALIA", "N. LUSSEMBURGO", "Q. PAESI BASSI", "R. AUSTRIA", "T. PORTOGALLO", "W. FINLANDIA", "X. SVEZIA" e "Y. REGNO UNITO";

iii) dopo l'ultima voce della rubrica "D. GERMANIA" si inserisce:

"E. ESTONIA

Nulla.";

iv) dopo il termine "Nulla." della rubrica "J. ITALIA" si inserisce:

"K. CIPRO

Ai fini dell'applicazione dell'articolo 18, paragrafo 1, dell'articolo 38, dell'articolo 45, paragrafi 1, 2 e 3, dell'articolo 64, dell'articolo 67, paragrafi 1 e 2 e dell'articolo 72 del regolamento, per ciascun periodo che inizia il 6 ottobre 1980 o dopo tale data, una settimana di assicurazione a norma della legislazione cipriota è determinata dividendo gli introiti totali assicurabili del periodo in questione per l'importo settimanale degli introiti di base assicurabili da applicare nel pertinente anno contributivo, a condizione che il numero di settimane così determinato non superi il numero di settimane civili nel periodo considerato.

L. LETTONIA

Nulla.

M. LITUANIA

Nulla.";

v) dopo l'ultima voce della rubrica "N. LUSSEMBURGO" si inserisce:

"O. UNGHERIA

Nulla.

P. MALTA

Nulla.";

vi) dopo l'ultima voce della rubrica "R. AUSTRIA" si inserisce:

"S. POLONIA

Ai fini dell'applicazione dell'articolo 88 dello statuto degli insegnanti del 26 gennaio 1982, relativamente al diritto degli insegnanti al pensionamento anticipato, i periodi di insegnamento completati in base alla legislazione di un altro Stato membro sono considerati periodi di insegnamento completati in base alla legislazione polacca e la cessazione di un rapporto di lavoro di insegnante posta in essere in base alla legislazione di un altro Stato membro è considerata cessazione di un rapporto di lavoro di insegnante in base alla legislazione polacca.";

vii) dopo la voce della rubrica "T. PORTOGALLO" si inserisce:

"U. SLOVENIA

Nulla.

V. SLOVACCHIA

Nulla.";

o) L'allegato VII è sostituito dal seguente:

"ALLEGATO VII

CASI IN CUI UNA PERSONA È SOGGETTA SIMULTANEAMENTE
ALLA LEGISLAZIONE DI DUE STATI MEMBRI

(ARTICOLO 14 quater, paragrafo 1, lettera b) del regolamento)

1. Esercizio di un'attività autonoma in Belgio e di un'attività subordinata in un altro Stato membro.
2. Esercizio di un'attività autonoma nella Repubblica ceca e di un'attività subordinata in un altro Stato membro.
3. Esercizio di un'attività autonoma in Danimarca e di un'attività subordinata in un altro Stato membro da parte di una persona residente in Danimarca.
4. Per i regimi di assicurazione contro gli infortuni e di assicurazione vecchiaia per gli agricoltori: esercizio di un'attività agricola autonoma in Germania e di un'attività subordinata in un altro Stato membro.
5. Esercizio di un'attività autonoma in Estonia e di un'attività subordinata in un altro Stato membro da parte di una persona residente in Estonia.
6. Per i regimi di assicurazione pensioni per i lavoratori autonomi: esercizio di un'attività autonoma in Grecia e di un'attività subordinata in un altro Stato membro.

7. Esercizio di un'attività autonoma in Spagna e di un'attività subordinata in un altro Stato membro da parte di una persona residente in Spagna.
8. Esercizio di un'attività autonoma in Francia e di un'attività subordinata in un altro Stato membro, a eccezione del Lussemburgo.
9. Esercizio di un'attività autonoma nel settore agricolo in Francia e di un'attività subordinata in Lussemburgo.
10. Esercizio di un'attività autonoma in Italia e di un'attività subordinata in un altro Stato membro.
11. Esercizio di un'attività autonoma a Cipro e di un'attività subordinata in un altro Stato membro da parte di una persona residente a Cipro.
12. Esercizio di un'attività autonoma a Malta e di un'attività subordinata in un altro Stato membro.
13. Esercizio di un'attività autonoma in Portogallo e di un'attività subordinata in un altro Stato membro.
14. Esercizio di un'attività autonoma in Finlandia e di un'attività subordinata in un altro Stato membro da parte di una persona residente in Finlandia.

15. Esercizio di un'attività autonoma in Slovacchia e di un'attività subordinata in un altro Stato membro.

16. Esercizio di un'attività autonoma in Svezia e di un'attività subordinata in un altro Stato membro da parte di una persona residente in Svezia.";

p) l'allegato VIII "Regimi che prevedono per gli orfani unicamente assegni familiari o assegni supplementari o speciali (articolo 78 bis del regolamento)" è modificato come segue:

i) dopo l'ultima voce della rubrica "A. BELGIO" si inserisce:

"B. REPUBBLICA CECA

Nulla.";

ii) l'ordine delle rubriche "B. DANIMARCA", "C. GERMANIA", "D. SPAGNA", "E. FRANCIA", "F. GRECIA", "G. IRLANDA", "H. ITALIA", "I. LUSSEMBURGO", "J. PAESI BASSI", "K. AUSTRIA", "L. PORTOGALLO", "M. FINLANDIA", "N. SVEZIA" e "O. REGNO UNITO", comprese le rispettive voci, è modificato e diventa "C. DANIMARCA", "D. GERMANIA", "F. GRECIA", "G. SPAGNA", "H. FRANCIA", "I. IRLANDA", "J. ITALIA", "N. LUSSEMBURGO", "Q. PAESI BASSI", "R. AUSTRIA", "T. PORTOGALLO", "W. FINLANDIA", "X. SVEZIA" e "Y. REGNO UNITO";

iii) dopo il termine "Nulla." della rubrica "D. GERMANIA" si inserisce:

"E. ESTONIA

Nulla.";

iv) dopo il termine "Nulla." della rubrica "J. ITALIA" si inserisce:

"K. CIPRO

Nulla.

L. LETTONIA

Nulla.

M. LITUANIA

Nulla.";

v) dopo il termine "Nulla." della rubrica "N. LUSSEMBURGO" si inserisce:

"O. UNGHERIA

Nulla.

P. MALTA

Nulla.";

vi) dopo il termine "Nulla." della rubrica "R. AUSTRIA" si inserisce:

"S. POLONIA

Nulla.";

vii) dopo il termine "Nulla." della rubrica "T. PORTOGALLO" si inserisce:

"U. SLOVENIA

Nulla.

V. SLOVACCHIA

Nulla.";

2. 31972 R 0574: Regolamento (CEE) n. 574/72 del Consiglio, del 21 marzo 1972, che stabilisce le modalità di applicazione del regolamento (CEE), n. 1408/71 relativo all'applicazione dei regimi di sicurezza sociale ai lavoratori subordinati, ai lavoratori autonomi e ai loro familiari che si spostano all'interno della Comunità (GU L 74 del 27.3.1972, pag. 1), modificato e aggiornato da:

- 31997 R 0118: Regolamento (CE) n. 118/97 del Consiglio, del 2 dicembre 1996 (GU L 28 del 30.1.1997, pag. 1),

e successivamente modificato da:

- 31997 R 1290: Regolamento (CE) n. 1290/97 del Consiglio, del 27 giugno 1997 (GU L 176 del 4.7.1997, pag. 1),

- 31998 R 1223: Regolamento (CE) n. 1223/98 del Consiglio, del 4 giugno 1998 (GU L 168 del 13.6.1998, pag. 1),

- 31998 R 1606: Regolamento (CE) n. 1606/98 del Consiglio, del 29 giugno 1998 (GU L 209 del 25.7.1998, pag. 1),

- 31999 R 0307: Regolamento (CE) n. 307/1999 del Consiglio, dell'8 febbraio 1999 (GU L 38 del 12.2.1999, pag. 1),

- 31999 R 1399: Regolamento (CE) n. 1399/1999 del Consiglio, del 29 aprile 1999 (GU L 164 del 30.6.1999, pag. 1),

- 32001 R 0089: Regolamento (CE) n. 89/2001 della Commissione, del 17 gennaio 2001 (GU L 14 del 18.1.2001, pag. 16),

- 32001 R 1386: Regolamento (CE) n. 1386/2001 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 5 giugno 2001 (GU L 187 del 10.7.2001, pag. 1),
 - 32002 R 0410: Regolamento (CE) n. 410/2002 della Commissione, del 27 febbraio 2002 (GU L 62 del 5.3.2002, pag. 17).
- a) L'allegato 1 "Autorità competenti (Articolo 1, lettera l) del regolamento e articoli 4, paragrafo 1 e articolo 122 del regolamento di applicazione)" è modificato come segue:
- i) dopo l'ultima voce della rubrica "A. BELGIO" si inserisce:

"B. REPUBBLICA CECA

1. Ministerstvo práce a sociálních věcí (Ministero del lavoro e degli affari sociali), Praha.
2. Ministerstvo zdravotnictví (Ministero della sanità), Praha.
3. Ministerstvo obrany (Ministero della difesa), Praha.
4. Ministerstvo vnitra (Ministero dell'interno), Praha.
5. Ministerstvo spravedlnosti (Ministero della giustizia), Praha.
6. Ministerstvo financí (Ministero delle finanze), Praha.";

ii) l'ordine delle rubriche "B. DANIMARCA", "C. GERMANIA", "D. SPAGNA", "E. FRANCIA", "F. GRECIA", "G. IRLANDA", "H. ITALIA", "I. LUSSEMBURGO", "J. PAESI BASSI", "K. AUSTRIA", "L. PORTOGALLO", "M. FINLANDIA", "N. SVEZIA" e "O. REGNO UNITO", comprese le rispettive voci, è modificato e diventa "C. DANIMARCA", "D. GERMANIA", "F. GRECIA", "G. SPAGNA", "H. FRANCIA", "I. IRLANDA", "J. ITALIA", "N. LUSSEMBURGO", "Q. PAESI BASSI", "R. AUSTRIA", "T. PORTOGALLO", "W. FINLANDIA", "X. SVEZIA" e "Y. REGNO UNITO";

iii) dopo la voce della rubrica "D. GERMANIA" si inserisce:

"E. ESTONIA

Sotsiaalministeerium (Ministero degli affari sociali), Tallinn.";

iv) dopo l'ultima voce della rubrica "J. ITALIA" si inserisce:

"K. CIPRO

1. Υπουργός Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Ministro del lavoro e delle assicurazioni sociali), Λευκωσία.
2. Υπουργός Υγείας (Ministro della sanità), Λευκωσία.

L. LETTONIA

Labklājības ministrija (Ministero delle politiche sociali), Rīga.

M. LITUANIA

1. Socialinės apsaugos ir darbo ministras (Ministro della sicurezza sociale e del lavoro), Vilnius.

2. Sveikatos apsaugos ministras (Ministro della sanità), Vilnius.";

v) dopo l'ultima voce della rubrica "N. LUSSEMBURGO" si inserisce:

"O. UNGHERIA

1. Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium (Ministero degli affari sociali e della famiglia), Budapest.

2. Foglalkoztatáspolitikai és Munkügyi Minisztérium (Ministero della politica dell'occupazione e del lavoro), Budapest.

3. Pénzügyminisztérium (Ministero delle finanze), Budapest.

P. MALTA

1. Ministru għall-Politika Soċjali (Ministro delle politiche sociali), Valletta.
2. Ministru tas-Saħħa (Ministro della sanità), Valletta.";

vi) dopo l'ultima voce della rubrica "R. AUSTRIA" si inserisce:

"S. POLONIA

1. Minister Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej (Ministro dell'economia, del lavoro e delle politiche sociali), Warszawa.
2. Minister Zdrowia (Ministro della sanità), Warszawa.";

vii) dopo l'ultima voce della rubrica "T. PORTOGALLO" si inserisce:

"U. SLOVENIA

1. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministero del lavoro, della famiglia e degli affari sociali), Ljubljana.
2. Ministrstvo za zdravje (Ministero della sanità), Ljubljana.

V. SLOVACCHIA

1. Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministero del lavoro, degli affari sociali e della famiglia della Repubblica slovacca), Bratislava.
2. Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Ministero della sanità della Repubblica slovacca), Bratislava.";

b) L'allegato 2 "Istituzioni competenti (Articolo 1 , lettera o) del regolamento e articolo 4, paragrafo 2 del regolamento di applicazione)" è modificato come segue:

i) dopo l'ultima voce della rubrica "A. BELGIO" si inserisce:

"B. REPUBBLICA CECA

1. Malattia e maternità:

- a) prestazioni in natura: l'impresa di assicurazione malattia presso la quale la persona è assicurata;

b) prestazioni in denaro:

i) in generale: Česká správa sociálního zabezpečení
(Amministrazione ceca della sicurezza sociale) Praha, e relative unità regionali;

ii) per gli appartenenti alle forze armate:

– militari di carriera: Agenzia della sicurezza sociale del Ministero della difesa;

– appartenenti alle forze di polizia: Agenzia della sicurezza sociale del Ministero dell'interno;

– appartenenti alla polizia penitenziaria: Agenzia della sicurezza sociale del Ministero della giustizia;

– appartenenti all'amministrazione doganale: Agenzia della sicurezza sociale del Ministero delle finanze.

2. Invalidità, vecchiaia e morte
(pensioni):

- a) in generale: Česká správa sociálního zabezpečení
(Amministrazione ceca della sicurezza sociale), Praha;
- b) per gli appartenenti alle forze armate:
- militari di carriera: Agenzia della sicurezza sociale del Ministero della difesa;
 - appartenenti alle forze di polizia: Agenzia della sicurezza sociale del Ministero dell'interno;
 - appartenenti alla polizia penitenziaria: Agenzia della sicurezza sociale del Ministero della giustizia;
 - appartenenti all'amministrazione doganale: Agenzia della sicurezza sociale del Ministero delle finanze.

3. Infortuni sul lavoro e malattie professionali:

a) prestazioni in natura: l'impresa di assicurazione malattia presso la quale la persona è assicurata;

b) prestazioni in denaro:

i) in generale:

– indennità per infortuni sul lavoro e malattie professionali: il datore di lavoro o l'assicuratore che ne fa le veci;

Česká pojišťovna a.s.
(Compagnia ceca di assicurazioni);

Kooperativa pojišťovna, a.s.
(Compagnia di assicurazioni Kooperativa);

-
- pensioni: Česká správa sociálního zabezpečení
(Amministrazione ceca della sicurezza sociale), Praha;

 - prestazioni a breve termine: Česká správa sociálního zabezpečení
(Amministrazione ceca della sicurezza sociale) Praha, e relative unità regionali;

 - ii) per gli appartenenti alle forze armate:
 - militari di carriera: Agenzia della sicurezza sociale del Ministero della difesa, Praha;

 - appartenenti alle forze di polizia: Agenzia della sicurezza sociale del Ministero dell'interno, Praha;

- | | |
|--|---|
| – appartenenti alla
polizia penitenziaria: | Agenzia della
sicurezza sociale
del Ministero
della giustizia,
Praha; |
| – appartenenti
all'amministrazione
doganale: | Agenzia della
sicurezza sociale
del Ministero
delle finanze,
Praha. |
| 4. Assegni in caso di morte: | autorità comunale secondo la
residenza (dimora) di una
persona. |
| 5. Prestazioni di disoccupazione: | uffici per l'impiego secondo
la residenza (dimora) di una
persona. |
| 6. Prestazioni familiari: | autorità comunale secondo la
residenza (dimora) di una
persona. |

ii) l'ordine delle rubriche "B. DANIMARCA", "C. GERMANIA", "D. SPAGNA", "E. FRANCIA", "F. GRECIA", "G. IRLANDA", "H. ITALIA", "I. LUSSEMBURGO", "J. PAESI BASSI", "K. AUSTRIA", "L. PORTOGALLO", "M. FINLANDIA", "N. SVEZIA" e "O. REGNO UNITO", comprese le rispettive voci, è modificato e diventa "C. DANIMARCA", "D. GERMANIA", "F. GRECIA", "G. SPAGNA", "H. FRANCIA", "I. IRLANDA", "J. ITALIA", "N. LUSSEMBURGO", "Q. PAESI BASSI", "R. AUSTRIA", "T. PORTOGALLO", "W. FINLANDIA", "X. SVEZIA" e "Y. REGNO UNITO";

iii) dopo l'ultima voce della rubrica "D. GERMANIA" si inserisce:

"E. ESTONIA

- | | |
|--|---|
| 1. Malattia e maternità: | Eesti Haigekassa (Fondo estone di assicurazione malattia), Tallinn. |
| 2. Pensioni di invalidità, vecchiaia, reversibilità: | Sotsiaalkindlustusamet (Comitato delle assicurazioni sociali), Tallinn. |

3. Infortuni sul lavoro e malattie professionali:
 - a) indennità corrisposte a datori di lavoro; norma del codice civile:
 - b) pensioni: Sotsiaalkindlustusamet (Comitato delle assicurazioni sociali), Tallinn.
4. Assegni in caso di morte: Sotsiaalkindlustusamet (Comitato delle assicurazioni sociali), Tallinn.
5. Disoccupazione: Tööturuamet (Consiglio del mercato del lavoro), Tallinn.
6. Prestazioni familiari: Sotsiaalkindlustusamet (Comitato delle assicurazioni sociali), Tallinn.
7. Questioni relative al pagamento dei contributi sociali (imposta sociale): Maksuamet (Ufficio tributario), Tallinn.";

iv) dopo l'ultima voce della rubrica "J. ITALIA" si inserisce:

"K. CIPRO

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Prestazioni in natura: | Υπουργείο Υγείας (Ministero della sanità), Λευκωσία. |
| 2. Prestazioni in denaro: | Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Dipartimento delle assicurazioni sociali, Ministero del lavoro e delle assicurazioni sociali), Λευκωσία. |

L. LETTONIA

La competenza delle istituzioni è regolata dalle disposizioni della legislazione lettone, a meno che non sia diversamente indicato in appresso.

- | | |
|---|--|
| 1. In tutti i casi, ad eccezione delle prestazioni di assistenza sanitaria in natura: | Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Agenzia statale delle assicurazioni sociali), Rīga. |
|---|--|

2. Prestazioni di assistenza sanitaria in natura: Valsts obligātās veselības apdrošināšanas aģentūra (Agenzia statale per l'assicurazione obbligatoria contro le malattie), Rīga.

M. LITUANIA

1. Malattia e maternità:

a) malattia:

- i) prestazioni in natura: Valstybinė ligonių kasa (Fondo statale per i pazienti), Vilnius;
- ii) prestazioni in denaro: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Comitato del fondo statale per le assicurazioni sociali);

b) maternità:

- i) prestazioni in natura: Valstybinė ligonių kasa (Fondo statale per i pazienti), Vilnius;

-
- | | |
|--|---|
| ii) prestazioni in denaro: | Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Comitato del fondo statale per le assicurazioni sociali), Vilnius. |
| 2. Invalidità: | Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Comitato del fondo statale per le assicurazioni sociali), Vilnius. |
| 3. Vecchiaia, morte (pensioni): | Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Comitato del fondo statale per le assicurazioni sociali), Vilnius. |
| 4. Infortuni sul lavoro, malattie professionali: | |
| a) prestazioni in natura: | Valstybinė ligonių kasa (Fondo statale per i pazienti), Vilnius; |
| b) prestazioni in denaro: | Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Comitato del fondo statale per le assicurazioni sociali), Vilnius. |

5. Assegni in caso di morte: Savivaldybių socialinės paramos skyriai (Dipartimenti municipali di assistenza sociale).
6. Disoccupazione: Respublikinė darbo birža (Ufficio nazionale del lavoro), Vilnius.
7. Prestazioni familiari: Savivaldybių socialinės paramos skyriai (Dipartimenti municipali di assistenza sociale).";

v) dopo l'ultima voce della rubrica "N. LUSSEMBURGO" si inserisce:

"O. UNGHERIA

1. Malattia e maternità:

prestazioni in natura e
prestazioni in denaro: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fondo nazionale di assicurazione malattia), Budapest.

2. Invalidità:

- a) prestazioni in natura: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fondo nazionale di assicurazione malattia), Budapest;
- b) prestazioni in denaro: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazione centrale dell'assicurazione pensionistica nazionale), Budapest.

3. Vecchiaia, morte (pensioni):

- a) pensione di vecchiaia – pilastro dell'assicurazione sociale: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazione centrale dell'assicurazione pensionistica nazionale), Budapest;
- b) pensione di vecchiaia – pilastro privato: Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Autorità statale di vigilanza finanziaria), Budapest;

- c) pensioni di reversibilità: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazione centrale dell'assicurazione pensionistica nazionale), Budapest;
- d) indennità di vecchiaia a carattere non contributivo: Illetékes helyi önkormányzat (ente locale competente).
4. Infortuni sul lavoro, malattie professionali:
- a) prestazioni in natura: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fondo nazionale di assicurazione malattia), Budapest;
- b) prestazioni in denaro – infortuni sul lavoro: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fondo nazionale di assicurazione malattia), Budapest;
- c) altre prestazioni in denaro: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazione centrale dell'assicurazione pensionistica nazionale), Budapest.

5. Disoccupazione:

prestazioni in denaro: Foglalkoztatási Hivatal (Ufficio per l'impiego), Budapest.

6. Prestazioni familiari:

prestazioni in denaro:

- Családi pótlék kifizetőhely, ha ilyen kifizetőhely létezik a munkáltatónál (ufficio per il pagamento del sostegno alle famiglie, se esiste detto ufficio presso il datore di lavoro);
- Államháztartási Hivatal (Ufficio delle finanze pubbliche);
- Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fondo nazionale di assicurazione malattia).

P. MALTA

1. Prestazioni in denaro: Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali (Dipartimento della sicurezza sociale), Valletta.
2. Prestazioni in natura: Diviżjoni tas-Sahha (Divisione sanità), Valletta.";

vi) dopo l'ultima voce della rubrica "R. AUSTRIA" si inserisce:

"S. POLONIA

1. Malattia e maternità:
 - a) prestazioni in natura: kasa chorych (fondo malattia) al quale la persona è assicurata;
 - b) prestazioni in denaro:
 - i) datori di lavoro responsabili del pagamento delle prestazioni;

- ii) uffici locali dello Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali – ZUS) aventi competenza territoriale sulla sede ufficiale del datore di lavoro dell'assicurato o del lavoratore autonomo durante il periodo di assicurazione, e uffici locali dello Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali – ZUS) aventi competenza territoriale sul luogo di residenza dell'assicurato, dopo la scadenza dell'assicurazione;
 - iii) uffici regionali del Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fondo delle assicurazioni sociali per gli agricoltori – KRUS) aventi competenza territoriale sul luogo di assicurazione dell'agricoltore.
2. Invalidità, vecchiaia, morte (pensioni):
- a) per i lavoratori subordinati e autonomi, ad eccezione degli agricoltori autonomi: unità organizzative dello Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali – ZUS) preposte alla cooperazione con le istituzioni competenti di specifici Stati membri;

- b) per gli agricoltori autonomi: uffici regionali del Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fondo delle assicurazioni sociali per gli agricoltori - KRUS) preposti alla cooperazione con le istituzioni competenti di specifici Stati membri;
- c) per i militari di carriera, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999: enti specializzati del Ministero della difesa nazionale;
- d) per gli operatori di polizia, gli appartenenti al corpo nazionale dei vigili del fuoco, le guardie di frontiera, i funzionari dell'Ufficio per la sicurezza interna e dei servizi segreti, i funzionari dell'Ufficio per la sicurezza governativa, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999; enti specializzati del Ministero degli affari interni e dell'amministrazione;

- e) per gli appartenenti alla polizia penitenziaria, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999: enti specializzati del Ministero della giustizia;
 - f) per i giudici e i pubblici ministeri: enti specializzati del Ministero della giustizia;
3. Infortuni sul lavoro e malattie professionali:
- a) prestazioni in natura: kasa chorych (fondo malattia) al quale la persona è assicurata;
 - b) prestazioni in denaro:
 - i) in caso di malattia:
 - datori di lavoro responsabili del pagamento delle prestazioni;

- uffici locali dello Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali – ZUS) aventi competenza territoriale sulla sede ufficiale del datore di lavoro dell'assicurato o del lavoratore autonomo durante il periodo di assicurazione, e uffici locali dello Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali – ZUS) aventi competenza territoriale sul luogo di residenza o dimora dell'assicurato, dopo la scadenza dell'assicurazione;

- sedi regionali del Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fondo delle assicurazioni sociali per gli agricoltori – KRUS) aventi competenza territoriale sul luogo di assicurazione dell'agricoltore;

ii) invalidità o morte della
persona il cui lavoro
costituisce la principale
fonte di reddito della
famiglia:

– per i lavoratori
subordinati e autonomi
(ad eccezione degli
agricoltori autonomi) e
per i laureati
disoccupati che
effettuano una
formazione o un
tirocinio:

unità organizzative dello Zakład
Ubezpieczeń Społecznych (Istituto
delle assicurazioni sociali – ZUS)
preposte alla cooperazione con le
istituzioni competenti di specifici
Stati membri;

– per gli agricoltori
autonomi:

uffici regionali del Kasa
Rolniczego Ubezpieczenia
Społecznego (Fondo delle
assicurazioni sociali per gli
agricoltori – KRUS) preposti alla
cooperazione con le istituzioni
competenti di specifici Stati
membri;

– per i militari di carriera,
esclusi coloro che sono
entrati in servizio dopo
il 1° gennaio 1999:

enti specializzati del Ministero
della difesa nazionale;

-
- per gli operatori di polizia, gli appartenenti al corpo nazionale dei vigili del fuoco, le guardie di frontiera, i funzionari dell'Ufficio per la sicurezza interna e dei servizi segreti, i funzionari dell'Ufficio per la sicurezza governativa, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999;
 - per gli appartenenti alla polizia penitenziaria, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999:
 - per i giudici e i pubblici ministeri:
- enti specializzati del Ministero degli affari interni e dell'amministrazione;
- enti specializzati del Ministero della giustizia;
- enti specializzati del Ministero della giustizia.

4. Indennità per spese funebri:

- | | |
|---|---|
| a) per i lavoratori subordinati e autonomi (ad eccezione degli agricoltori autonomi) e per i disoccupati aventi diritto alle prestazioni di disoccupazione: | uffici locali dello Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali – ZUS) aventi competenza territoriale sul luogo di residenza; |
| b) per gli agricoltori autonomi: | uffici regionali del Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fondo delle assicurazioni sociali per gli agricoltori – KRUS) aventi competenza territoriale sul luogo di assicurazione dell'agricoltore; |
| c) per i militari di carriera, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999: | enti specializzati del Ministero della difesa nazionale; |

- d) per gli operatori di polizia, gli appartenenti al corpo nazionale dei vigili del fuoco, le guardie di frontiera, i funzionari dell'Ufficio per la sicurezza interna e dei servizi segreti, i funzionari dell'Ufficio per la sicurezza governativa, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999; enti specializzati del Ministero degli affari interni e dell'amministrazione;
- e) per gli appartenenti alla polizia penitenziaria, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999; enti specializzati del Ministero della giustizia;
- f) per i giudici e i pubblici ministeri; enti specializzati del Ministero della giustizia;

g) per i pensionati:

- unità organizzative dello Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali – ZUS) preposte alla cooperazione con le istituzioni competenti di specifici Stati membri;
- uffici regionali del Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fondo delle assicurazioni sociali per gli agricoltori – KRUS) preposti alla cooperazione con le istituzioni competenti di specifici Stati membri;
- enti specializzati del Ministero della difesa nazionale (ex militari di carriera, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999);
- enti specializzati del Ministero degli affari interni e dell'amministrazione (ex operatori di polizia, ex appartenenti al corpo nazionale dei vigili del fuoco, ex guardie di frontiera, ex funzionari dell'Ufficio per la protezione dello Stato, del Servizio per la sicurezza interna e del Servizio d'informazione esterna ed ex funzionari dell'Ufficio per la sicurezza governativa, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999);

- enti specializzati del Ministero della giustizia (ex appartenenti alla polizia penitenziaria, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999);
 - enti specializzati del Ministero della giustizia (ex giudici e pubblici ministeri);
- h) per persone che percepiscono prestazioni e indennità di pensionamento anticipato:
5. Disoccupazione:
- a) prestazioni in natura: wojewódzkie urzędy pracy (uffici del lavoro dei voivodati) aventi competenza territoriale sul luogo di residenza o dimora.
 - b) prestazioni in denaro: wojewódzkie urzędy pracy (uffici del lavoro dei voivodati) aventi competenza territoriale sul luogo di residenza o dimora.

6. Prestazioni familiari:

- a) per i lavoratori subordinati e autonomi, ad eccezione degli agricoltori autonomi:
- datori di lavoro responsabili del pagamento delle prestazioni;
 - uffici locali dello Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali – ZUS) aventi competenza territoriale sulla sede ufficiale del datore di lavoro dell'assicurato o del lavoratore autonomo;
- b) per gli agricoltori autonomi:
- uffici regionali del Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fondo delle assicurazioni sociali per gli agricoltori – KRUS) aventi competenza territoriale sul luogo di assicurazione dell'agricoltore;

- c) per i pensionati:
- unità organizzative dello Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali – ZUS) preposte alla cooperazione con le istituzioni competenti di specifici Stati membri;
 - uffici regionali del Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fondo delle assicurazioni sociali per gli agricoltori – KRUS) preposti alla cooperazione con le istituzioni competenti di specifici Stati membri;
 - enti specializzati del Ministero della difesa nazionale (ex militari di carriera, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999);
 - enti specializzati del Ministero degli affari interni e dell'amministrazione (ex operatori di polizia, ex appartenenti al corpo nazionale dei vigili del fuoco, ex guardie di frontiera, ex funzionari dell'Ufficio per la protezione sicurezza dello Stato, del Servizio per la sicurezza interna e del Servizio d'informazione esterna ed ex funzionari dell'Ufficio per la sicurezza governativa, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999);

- enti specializzati del Ministero della giustizia
(ex appartenenti alla polizia penitenziaria, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999);
 - enti specializzati del Ministero della giustizia (ex giudici e pubblici ministeri);
- d) per i disoccupati: wojewódzkie urzędy pracy (uffici del lavoro dei voivodati) aventi competenza territoriale sul luogo di residenza o dimora;
- e) per altre categorie di persone:
- ośrodki pomocy społecznej (centri comunali di assistenza sociale) aventi competenza territoriale nel comune di residenza;
 - powiatowe centra pomocy rodzinie (centri distrettuali di assistenza familiare) aventi competenza territoriale nel comune di residenza;

vii) dopo l'ultima voce della rubrica "T. PORTOGALLO" si inserisce:

"U. SLOVENIA

1. Prestazioni in denaro:

- | | |
|---|---|
| a) Malattia e assegni in caso di morte: | Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Istituto di assicurazione malattia della Slovenia); |
| b) Vecchiaia, invalidità e morte: | Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Istituto per l'assicurazione pensionistica e di invalidità della Slovenia); |
| c) Disoccupazione: | Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje (Servizio per l'impiego della Slovenia); |
| d) Prestazioni familiari e per maternità: | Center za socialno delo - centralna enota Bežigrad (Centro per il lavoro sociale - Unità centrale di Belgrado). |

2. Prestazioni in natura:

Malattia e maternità:	Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Istituto di assicurazione malattia della Slovenia).
-----------------------	---

V. SLOVACCHIA

1. Malattia e maternità:

A. Prestazioni in denaro:

- | | |
|--|---|
| a) in generale: | Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava; |
| b) per i militari di carriera dell'Esercito della Repubblica slovacca e della polizia ferroviaria: | Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Ufficio della sicurezza sociale delle forze armate), Bratislava; |

- c) per i militari di carriera delle truppe del Ministero dell'interno della Repubblica slovacca: Rozpočtové organizácie vojsk ministerstva vnútra v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazioni di bilancio delle truppe del Ministero dell'interno nel quadro del Ministero dell'interno della Repubblica slovacca);
- d) per gli appartenenti alla Forza di polizia: Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazioni di bilancio e contributive della Forza di polizia nel quadro del Ministero dell'interno della Repubblica slovacca);
- e) per gli appartenenti alla Polizia ferroviaria: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direzione generale della Polizia ferroviaria), Bratislava;

- f) per gli appartenenti al Servizio informazioni slovacco: Slovenská informačná služba (Servizio informazioni slovacco), Bratislava;
- g) per gli appartenenti ai Corpi di polizia giudiziaria e di polizia penitenziaria: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Direzione generale dei Corpi di polizia giudiziaria e di polizia penitenziaria), Bratislava;
- h) per gli appartenenti all'amministrazione e doganale: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Direzione delle dogane della Repubblica slovacca), Bratislava.
- B. Prestazioni in natura: imprese di assicurazione malattia.
2. Invalidità:
- a) in generale: Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava;

- b) per i militari di carriera dell'Esercito della Repubblica slovacca e della polizia ferroviaria: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Ufficio della sicurezza sociale delle forze armate), Bratislava;
- c) per gli appartenenti alla Forza di polizia e per i militari di carriera delle truppe del Ministero dell'interno della Repubblica slovacca: Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministero dell'interno della Repubblica slovacca), Bratislava;
- d) per gli appartenenti alla Polizia ferroviaria: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direzione generale della Polizia ferroviaria), Bratislava;
- e) per gli appartenenti al Servizio informazioni slovacco: Slovenská informačná služba (Servizio informazioni slovacco), Bratislava;
- f) per gli appartenenti ai Corpi di polizia giudiziaria e di polizia penitenziaria: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Direzione generale dei Corpi di polizia giudiziaria e di polizia penitenziaria), Bratislava;

g) per gli appartenenti all'amministrazione doganale: Colné riaditeľ'stvo Slovenskej republiky (Direzione delle dogane della Repubblica slovacca), Bratislava.

3. Prestazioni di vecchiaia:

a) in generale: Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava;

b) per i militari di carriera dell'Esercito della Repubblica slovacca e della polizia ferroviaria: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Ufficio della sicurezza sociale delle forze armate), Bratislava;

c) per gli appartenenti alla Forza di polizia e per i militari di carriera delle truppe del Ministero dell'interno della Repubblica slovacca: Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministero dell'interno della Repubblica slovacca), Bratislava;

- d) per gli appartenenti alla Polizia ferroviaria: *Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direzione generale della Polizia ferroviaria), Bratislava;*
- e) per gli appartenenti al Servizio informazioni slovacco: *Slovenská informačná služba (Servizio informazioni slovacco), Bratislava;*
- f) per gli appartenenti ai Corpi di polizia giudiziaria e di polizia penitenziaria: *Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Direzione generale dei Corpi di polizia giudiziaria e di polizia penitenziaria), Bratislava;*
- g) per gli appartenenti all'amministrazione doganale: *Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Direzione delle dogane della Repubblica slovacca), Bratislava.*

4. Prestazioni ai superstiti:

- | | |
|--|---|
| a) in generale: | Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava; |
| b) per i militari di carriera dell'Esercito della Repubblica slovacca e della polizia ferroviaria: | Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Ufficio della sicurezza sociale delle forze armate), Bratislava; |
| c) per i militari di carriera delle truppe del Ministero dell'interno della Repubblica slovacca: | Rozpočtové organizácie vojsk ministerstva vnútra v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazioni di bilancio delle truppe del Ministero dell'interno nel quadro del Ministero dell'interno della Repubblica slovacca); |

- d) per gli appartenenti alla Polizia ferroviaria: *Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direzione generale della Polizia ferroviaria), Bratislava;*
- e) per gli appartenenti al Servizio informazioni slovacco: *Slovenská informačná služba (Servizio informazioni slovacco), Bratislava;*
- f) per gli appartenenti ai Corpi di polizia giudiziaria e di polizia penitenziaria: *Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Direzione generale dei Corpi di polizia giudiziaria e di polizia penitenziaria), Bratislava;*
- g) per gli appartenenti all'amministrazione doganale: *Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Direzione delle dogane della Repubblica slovacca), Bratislava.*

5. Infortuni sul lavoro e malattie professionali:

A. Prestazioni in denaro:

- | | |
|--|---|
| a) in generale: | Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava; |
| b) per i militari di carriera dell'Esercito della Repubblica slovacca e della polizia ferroviaria: | Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Ufficio della sicurezza sociale delle forze armate), Bratislava; |
| c) per i militari di carriera delle truppe del Ministero dell'interno della Repubblica slovacca: | Rozpočtové organizácie vojsk ministerstva vnútra v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazioni di bilancio delle truppe del Ministero dell'interno nel quadro del Ministero dell'interno della Repubblica slovacca); |

- d) per gli appartenenti alla Forza di polizia: Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazioni di bilancio e contributive della Forza di polizia nel quadro del Ministero dell'interno della Repubblica slovacca);
- e) per gli appartenenti alla Polizia ferroviaria: Generálne riaditeľ'stvo Železničnej polície (Direzione generale della Polizia ferroviaria), Bratislava;
- f) per gli appartenenti al Servizio informazioni slovacco: Slovenská informačná služba (Servizio informazioni slovacco), Bratislava;
- g) per gli appartenenti ai Corpi di polizia giudiziaria e di polizia penitenziaria: Generálne riaditeľ'stvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Direzione generale dei Corpi di polizia giudiziaria e di polizia penitenziaria), Bratislava.

- B. Prestazioni in natura:
6. Assegni in caso di morte:
- a) indennità per spese funebri in generale: Uffici distrettuali;
- b) per i militari di carriera dell'Esercito della Repubblica slovacca e della polizia ferroviaria: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Ufficio della sicurezza sociale delle forze armate), Bratislava;
- c) per gli appartenenti alla Forza di polizia e per i militari di carriera delle truppe del Ministero dell'interno della Repubblica slovacca: Rozpočtové a príspevkové organizácie v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazioni di bilancio e contributive nel quadro del Ministero dell'interno della Repubblica slovacca).
7. Disoccupazione: Národný úrad práce (Ufficio nazionale del lavoro), Bratislava.

8. Prestazioni familiari:

- | | | |
|----|---|---|
| a) | per i lavoratori subordinati: | datori di lavoro; |
| b) | per i lavoratori autonomi e i pensionati: | Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava; |
| c) | per le altre categorie: | Uffici distrettuali."; |

c) L'allegato 3 "Istituzioni del luogo di residenza ed istituzioni del luogo di dimora (Articolo 1, lettera p) del regolamento e articolo 4, paragrafo 3 del regolamento di applicazione)" è modificato come segue:

i) dopo l'ultima voce della rubrica "A. BELGIO" si inserisce:

"B. REPUBBLICA CECA

- | | | |
|----|------------------------|--|
| 1. | Prestazioni in natura: | l'impresa di assicurazione malattia (a scelta). |
| 2. | Prestazioni in denaro: | |
| a) | malattia e maternità: | Česká správa sociálního zabezpečení (Amministrazione ceca della sicurezza sociale, sede principale e uffici regionali), Praha; |

- b) invalidità, vecchiaia, morte (pensioni): Česká správa sociálního zabezpečení (Amministrazione ceca della sicurezza sociale), Praga e relativi uffici regionali;
- c) infortuni sul lavoro e malattie professionali: Česká správa sociálního zabezpečení (Amministrazione ceca della sicurezza sociale), Praga e relativi uffici regionali;
- d) disoccupazione: uffici per l'impiego secondo il luogo di residenza (dimora) di una persona;
- e) prestazioni familiari e altre prestazioni: autorità comunali secondo il luogo di residenza (dimora) di una persona.";

ii) l'ordine delle rubriche "B. DANIMARCA", "C. GERMANIA", "D. SPAGNA", "E. FRANCIA", "F. GRECIA", "G. IRLANDA", "H. ITALIA", "I. LUSSEMBURGO", "J. PAESI BASSI", "K. AUSTRIA", "L. PORTOGALLO", "M. FINLANDIA", "N. SVEZIA" e "O. REGNO UNITO", comprese le rispettive voci, è modificato e diventa "C. DANIMARCA", "D. GERMANIA", "F. GRECIA", "G. SPAGNA", "H. FRANCIA", "I. IRLANDA", "J. ITALIA", "N. LUSSEMBURGO", "Q. PAESI BASSI", "R. AUSTRIA", "T. PORTOGALLO", "W. FINLANDIA", "X. SVEZIA" e "Y. REGNO UNITO";

iii) dopo l'ultima voce della rubrica "D. GERMANIA" si inserisce:

"E. ESTONIA

- | | |
|---|--|
| 1. Malattia e maternità: | Eesti Haigekassa (Fondo estone di assicurazione malattia); |
| 2. Pensioni di invalidità, vecchiaia e reversibilità, assegni in caso di morte e prestazioni familiari: | Sotsiaalkindlustusamet (Comitato delle assicurazioni sociali); |
| 3. Disoccupazione: | l'ufficio locale per l'impiego."; |

iv) dopo l'ultima voce della rubrica "J. ITALIA" si inserisce:

"K. CIPRO

1. Prestazioni in natura: Υπουργείο Υγείας (Ministero della sanità), Λευκωσία.
2. Prestazioni in denaro: Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Dipartimento delle assicurazioni sociali, Ministero del lavoro e delle assicurazioni sociali), Λευκωσία.

L. LETTONIA

1. In tutti i casi, ad eccezione delle prestazioni di assistenza sanitaria in natura: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Agenzia statale delle assicurazioni sociali), Rīga.
2. Prestazioni di assistenza sanitaria in natura: Valsts obligātās veselības apdrošināšanas aģentūra (Agenzia statale per l'assicurazione obbligatoria contro le malattie), Rīga.

M. LITUANIA

1. Malattia e maternità:

a) malattia:

- | | |
|----------------------------|--|
| i) prestazioni in natura: | Teritorinès ligonių kasos (Fondi territoriali per i pazienti); |
| ii) prestazioni in denaro: | Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Comitato del fondo statale per le assicurazioni sociali); |

b) maternità:

- | | |
|----------------------------|--|
| i) prestazioni in natura: | Teritorinès ligonių kasos (Fondi territoriali per i pazienti); |
| ii) prestazioni in denaro: | Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Comitato del fondo statale per le assicurazioni sociali),
Vilnius. |

-
2. Invalidità: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Comitato del fondo statale per le assicurazioni sociali), Vilnius.
3. Vecchiaia, morte (pensioni): Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Comitato del fondo statale per le assicurazioni sociali), Vilnius.
4. Infortuni sul lavoro e malattie professionali:
- a) prestazioni in natura: Teritorinės ligonių kasos (Fondi territoriali per i pazienti);
- b) prestazioni in denaro: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Comitato del fondo statale per le assicurazioni sociali), Vilnius.
5. Assegni in caso di morte: Savivaldybių socialinės paramos skyriai (Dipartimenti municipali di assistenza sociale).

6. Disoccupazione: Respublikinė darbo birža (Ufficio nazionale del lavoro), Vilnius.
7. Prestazioni familiari: Savivaldybių socialinės paramos skyriai (Dipartimenti municipali di assistenza sociale).";

v) dopo l'ultima voce della rubrica "N. LUSSEMBURGO" si inserisce:

"O. UNGHERIA

I. ISTITUZIONI DEL LUOGO DI RESIDENZA

1. Malattia e maternità:

Prestazioni in natura e prestazioni in denaro:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (Ufficio regionale del Fondo nazionale di assicurazione malattia).
--	---

2. Invalidità:

- a) Prestazioni in natura: Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (Ufficio regionale del Fondo nazionale di assicurazione malattia);
- b) Prestazioni in denaro: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazione centrale dell'assicurazione pensionistica nazionale).

3. Vecchiaia, morte (pensioni):

- a) pensione di vecchiaia – pilastro dell'assicurazione sociale: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazione centrale dell'assicurazione pensionistica nazionale);
- b) pensione di vecchiaia – pilastro privato: Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Autorità statale di vigilanza finanziaria), Budapest;

- c) pensioni di reversibilità: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazione centrale dell'assicurazione pensionistica nazionale);
- d) indennità di vecchiaia a carattere non contributivo: Illetékes helyi önkormányzat (ente locale competente).
4. Infortuni sul lavoro e malattie professionali:
- a) prestazioni in natura: Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (Ufficio distrettuale del Fondo nazionale di assicurazione malattia);
- b) prestazioni in denaro – infortuni sul lavoro: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fondo nazionale di assicurazione malattia), Budapest;
- c) altre prestazioni in denaro: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazione centrale dell'assicurazione pensionistica nazionale).

5. Disoccupazione:

prestazioni in denaro: Foglalkoztatási Hivatal megyei munkaügyi központja (Ufficio distrettuale dell'Ufficio per l'impiego).

6. Prestazioni familiari:

prestazioni in denaro:

- Családi pótlék kifizetőhely, ha ilyen kifizetőhely létezik a munkáltatónál (Ufficio per il pagamento del sostegno alle famiglie, se esiste detto ufficio presso il datore di lavoro);
- Területi Államháztartás – i Hivatal (Ufficio regionale delle finanze pubbliche);
- Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fondo nazionale di assicurazione malattia), Budapest.

II. ISTITUZIONI DEL LUOGO DI DIMORA

1. Malattia e maternità:

prestazioni in natura e	Országos Egészségbiztosítási
prestazioni in denaro:	Pénztár megyei pénztára (Ufficio distrettuale del Fondo nazionale di assicurazione malattia).

2. Invalidità:

a) prestazioni in natura:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (Ufficio distrettuale del Fondo nazionale di assicurazione malattia);
---------------------------	---

b) prestazioni in denaro:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazione centrale dell'assicurazione pensionistica nazionale).
------------------------------	---

3. Vecchiaia, morte
(pensioni):

- | | |
|--|---|
| a) pensione di
vecchiaia – pilastro
dell'assicurazione
sociale: | Országos Nyugdíjbiztosítási
Főigazgatóság (Amministrazione
centrale dell'assicurazione
pensionistica nazionale); |
| b) pensione di
vecchiaia – pilastro
privato: | Pénzügyi Szervezetek Állami
Felügyelete (Autorità statale di
vigilanza finanziaria), Budapest; |
| c) pensioni di
reversibilità: | Országos Nyugdíjbiztosítási
Főigazgatóság (Amministrazione
centrale dell'assicurazione
pensionistica nazionale); |
| d) indennità di
vecchiaia a carattere
non contributivo: | Illetékes helyi önkormányzat (ente
locale competente). |

4. Infortuni sul lavoro e
malattie professionali:

- a) prestazioni in natura: Országos Egészségbiztosítási
Pénztár megyei pénztára (Ufficio
distrettuale del Fondo nazionale di
assicurazione malattia);
- b) prestazioni in denaro – Országos Egészségbiztosítási
indennità di Pénztár (Fondo nazionale di
infortunio: assicurazione malattia), Budapest;
- c) altre prestazioni in Országos Nyugdíjbiztosítási
denaro: Főigazgatóság (Amministrazione
centrale dell'assicurazione
pensionistica nazionale).

5. Disoccupazione:

- prestazioni in denaro: Foglalkoztatási Hivatal megyei
munkaügyi központja (Ufficio
distrettuale dell'Ufficio per
l'impiego).

6. Prestazioni familiari:

prestazioni in denaro:

Családi pótlék kifizetőhely, ha ilyen kifizetőhely létezik a munkáltatónál (Ufficio per il pagamento del sostegno alle famiglie, se esiste detto ufficio presso il datore di lavoro);

Területi Államháztartási Hivatal (Ufficio regionale delle finanze pubbliche);

Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fondo nazionale di assicurazione malattia), Budapest.

P. MALTA

1. Prestazioni in denaro:

Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali (Dipartimento della sicurezza sociale), Valletta.

2. Prestazioni in natura:

Diviżjoni tas-Saħħa (Divisione sanità), Valletta.";

vi) dopo l'ultima voce della rubrica "R. AUSTRIA" si inserisce:

"S. POLONIA

1. Malattia e maternità:

- a) prestazioni in natura: kasa chorych (fondo malattia) al quale la persona è assicurata o iscritta;
- b) prestazioni in denaro:
 - i) per i lavoratori subordinati e autonomi, ad eccezione degli agricoltori autonomi: uffici locali dello Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali - ZUS) aventi competenza territoriale sul luogo di residenza o dimora;
 - ii) per gli agricoltori autonomi: dipendenze regionali del Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fondo delle assicurazioni sociali per gli agricoltori - KRUS) aventi competenza territoriale sul luogo di residenza o dimora.

2. Invalidità, vecchiaia, morte
(pensioni):

- | | |
|---|---|
| a) per i lavoratori subordinati e autonomi, ad eccezione degli agricoltori autonomi: | unità organizzative dello Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali – ZUS) preposte alla cooperazione con le istituzioni competenti di specifici Stati membri; |
| b) per gli agricoltori autonomi: | uffici regionali del Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fondo delle assicurazioni sociali per gli agricoltori – KRUS) preposti alla cooperazione con le istituzioni competenti di specifici Stati membri; |
| c) per i militari di carriera, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999: | enti specializzati del Ministero della difesa nazionale; |

- d) per gli operatori di polizia, gli appartenenti al corpo nazionale dei vigili del fuoco, le guardie di frontiera, i funzionari dell'Ufficio per la sicurezza interna e dei servizi segreti e dell'Ufficio per la sicurezza governativa, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999: enti specializzati del Ministero degli affari interni e dell'amministrazione;
- e) per gli appartenenti alla polizia penitenziaria, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999: enti specializzati del Ministero della giustizia;
- f) per i giudici e i pubblici ministeri: enti specializzati del Ministero della giustizia.
3. Infortuni sul lavoro e malattie professionali:
- a) prestazioni in natura: kasa chorych (fondo malattia) al quale la persona è assicurata o iscritta;

b) prestazioni in denaro:

i) in caso di malattia:

- uffici locali dello Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali – ZUS) aventi competenza territoriale sul luogo di residenza o dimora;
- dipendenze regionali del Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fondo delle assicurazioni sociali per gli agricoltori – KRUS) aventi competenza territoriale sul luogo di residenza o dimora;

ii) invalidità o morte della persona il cui lavoro costituisce la principale fonte di reddito della famiglia:

- per i lavoratori subordinati e autonomi (ad eccezione degli agricoltori autonomi) e per i laureati disoccupati che effettuano una formazione o un tirocinio: unità organizzative dello Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali – ZUS) preposte alla cooperazione con le istituzioni competenti di specifici Stati membri;

-
- per gli agricoltori autonomi:
 - dipendenze regionali del Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fondo delle assicurazioni sociali per gli agricoltori – KRUS) preposti alla cooperazione con le istituzioni competenti di specifici Stati membri;

 - per i militari di carriera, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999:
 - enti specializzati del Ministero della difesa nazionale;

 - per gli operatori di polizia, gli appartenenti al corpo nazionale dei vigili del fuoco, le guardie di frontiera, i funzionari dell'Ufficio per la sicurezza interna e dei servizi segreti e dell'Ufficio per la sicurezza governativa, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999:
 - enti specializzati del Ministero degli affari interni e dell'amministrazione;

-
- per gli appartenenti alla polizia penitenziaria, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999: enti specializzati del Ministero della giustizia;
 - per i giudici e i pubblici ministeri: enti specializzati del Ministero della giustizia.
4. Indennità per spese funebri:
- a) per i lavoratori subordinati e autonomi (ad eccezione degli agricoltori autonomi) e per i disoccupati aventi diritto alle prestazioni di disoccupazione: uffici locali dello Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali – ZUS) aventi competenza territoriale sul luogo di residenza;
 - b) per gli agricoltori autonomi: uffici regionali del Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fondo delle assicurazioni sociali per gli agricoltori – KRUS) aventi competenza territoriale sul luogo di assicurazione dell'agricoltore;

- c) per i militari di carriera, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999: enti specializzati del Ministero della difesa nazionale;
- d) per gli operatori di polizia, gli appartenenti al corpo nazionale dei vigili del fuoco, le guardie di frontiera, i funzionari dell'Ufficio per la sicurezza interna e dei servizi segreti e dell'Ufficio per la sicurezza governativa, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999; enti specializzati del Ministero degli affari interni e dell'amministrazione;
- e) per gli appartenenti alla polizia penitenziaria, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999: enti specializzati del Ministero della giustizia;
- f) per i giudici e i pubblici ministeri: enti specializzati del Ministero della giustizia;

g) per i pensionati:

- unità organizzative dello Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali – ZUS) preposte alla cooperazione con le istituzioni competenti di specifici Stati membri;
- uffici regionali del Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fondo delle assicurazioni sociali per gli agricoltori – KRUS) preposti alla cooperazione con le istituzioni competenti di specifici Stati membri;
- enti specializzati del Ministero della difesa nazionale (ex militari di carriera, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999);
- enti specializzati del Ministero degli affari interni e dell'amministrazione (ex operatori di polizia, ex appartenenti al corpo nazionale dei vigili del fuoco, ex guardie di frontiera, ex funzionari dell'Ufficio per la protezione sicurezza dello Stato, del Servizio per la sicurezza interna e del Servizio d'informazione esterna ed ex funzionari dell'Ufficio per la sicurezza governativa, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999);

- enti specializzati del Ministero della giustizia (ex appartenenti alla polizia penitenziaria, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999);
- enti specializzati del Ministero della giustizia (giudici e pubblici ministeri in pensione);
- h) per persone che percepiscono prestazioni e indennità di pensionamento anticipato:
 - wojewódzkie urzędy pracy (uffici del lavoro dei voivodati) aventi competenza territoriale sul luogo di residenza o dimora.

5. Disoccupazione:

- a) prestazioni in natura:
 - kasa chorych (fondo malattia) al quale la persona è assicurata o iscritta;
- b) prestazioni in denaro:
 - wojewódzkie urzędy pracy (uffici del lavoro dei voivodati) aventi competenza territoriale sul luogo di residenza o dimora.

6. Prestazioni familiari:

- | | | |
|----|---|---|
| a) | per i lavoratori subordinati e autonomi, ad eccezione degli agricoltori autonomi: | uffici locali dello Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali – ZUS) aventi competenza territoriale sul luogo di residenza o dimora; |
| b) | per gli agricoltori autonomi: | uffici regionali del Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fondo delle assicurazioni sociali per gli agricoltori – KRUS) aventi competenza territoriale sul luogo di residenza o dimora; |

- c) per i pensionati:
- unità organizzative dello Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali – ZUS) preposte alla cooperazione con le istituzioni competenti di specifici Stati membri;
 - uffici regionali del Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fondo delle assicurazioni sociali per gli agricoltori – KRUS) preposti alla cooperazione con le istituzioni competenti di specifici Stati membri;
 - enti specializzati del Ministero della difesa nazionale (ex militari di carriera, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999);
 - enti specializzati del Ministero degli affari interni e dell'amministrazione (ex operatori di polizia, ex appartenenti al corpo nazionale dei vigili del fuoco, ex guardie di frontiera, ex funzionari dell'Ufficio per la protezione sicurezza dello Stato, del Servizio per la sicurezza interna e del Servizio d'informazione esterna ed ex funzionari dell'Ufficio per la sicurezza governativa, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999);

vii) dopo l'ultima voce della rubrica "T. PORTOGALLO" si inserisce:

"U. SLOVENIA

1. Prestazioni in denaro:

- | | |
|---|--|
| a) malattia e assegni in caso di morte: | Območna enota Zavoda za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Ufficio regionale dell'Istituto di assicurazione malattia della Slovenia); |
| b) vecchiaia, invalidità e morte: | Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Istituto per l'assicurazione pensionistica e di invalidità della Slovenia), Ljubljana; |
| c) disoccupazione: | Območna enota Zavoda Republike Slovenije za zaposlovanje (Ufficio regionale del Servizio per l'impiego della Slovenia); |

d) prestazioni familiari e per maternità: Center za socialno delo - centralna enota Bežigrad (Centro per il lavoro sociale - Unità centrale di Belgrado).

2. Prestazioni in natura:

malattia e maternità: Območna enota Zavoda za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Ufficio regionale dell'Istituto di assicurazione malattia della Slovenia).

V. SLOVACCHIA

1. Malattia e maternità:

A. Prestazioni in denaro:

a) in generale: Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava;

- b) per i militari di carriera dell'Esercito della Repubblica slovacca e della polizia ferroviaria: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Ufficio della sicurezza sociale delle forze armate), Bratislava;
- c) per i militari di carriera delle truppe del Ministero dell'interno della Repubblica slovacca: Rozpočtové organizácie vojsk ministerstva vnútra v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazioni di bilancio delle truppe del Ministero dell'interno nel quadro del Ministero dell'interno della Repubblica slovacca);
- d) per gli appartenenti alla Forza di polizia: Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazioni di bilancio e contributive della Forza di polizia nel quadro del Ministero dell'interno della Repubblica slovacca);

- e) per gli appartenenti alla Polizia ferroviaria: *Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direzione generale della Polizia ferroviaria), Bratislava;*
- f) per gli appartenenti al Servizio informazioni slovacco: *Slovenská informačná služba (Servizio informazioni slovacco), Bratislava;*
- g) per gli appartenenti ai Corpi di polizia giudiziaria e di polizia penitenziaria: *Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Direzione generale dei Corpi di polizia giudiziaria e di polizia penitenziaria), Bratislava;*
- h) per gli appartenenti all'amministrazione doganale: *Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Direzione delle dogane della Repubblica slovacca), Bratislava.*

B. Prestazioni in natura: imprese di assicurazione malattia.

2. Invalidità:

- a) in generale: Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava;
- b) per i militari di carriera dell'Esercito della Repubblica slovacca e della polizia ferroviaria: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Ufficio della sicurezza sociale delle forze armate), Bratislava;
- c) per gli appartenenti alla Forza di polizia e per i militari di carriera delle truppe del Ministero dell'interno: Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministero dell'interno della Repubblica slovacca), Bratislava;
- d) per gli appartenenti alla Polizia ferroviaria: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direzione generale della Polizia ferroviaria), Bratislava;

- e) per gli appartenenti al Servizio informazioni slovacco: Slovenská informačná služba (Servizio informazioni slovacco), Bratislava;
- f) per gli appartenenti ai Corpi di polizia giudiziaria e di polizia penitenziaria: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Direzione generale dei Corpi di polizia giudiziaria e di polizia penitenziaria), Bratislava;
- g) per gli appartenenti all'amministrazione doganale: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Direzione delle dogane della Repubblica slovacca), Bratislava.
3. Prestazioni di vecchiaia:
- a) in generale: Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava;

- | | |
|---|--|
| b) per i militari di carriera dell'Esercito della Repubblica slovacca e della polizia ferroviaria: | Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Ufficio della sicurezza sociale delle forze armate), Bratislava; |
| c) per gli appartenenti alla Forza di polizia e per i militari di carriera delle truppe del Ministero dell'interno della Repubblica slovacca: | Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministero dell'interno della Repubblica slovacca), Bratislava; |
| d) per gli appartenenti alla Polizia ferroviaria: | Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direzione generale della Polizia ferroviaria), Bratislava; |
| e) per gli appartenenti al Servizio informazioni slovacco: | Slovenská informačná služba (Servizio informazioni slovacco), Bratislava; |

-
- | | |
|--|---|
| f) per gli appartenenti ai Corpi di polizia giudiziaria e di polizia penitenziaria: | Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Direzione generale dei Corpi di polizia giudiziaria e di polizia penitenziaria), Bratislava; |
| g) per gli appartenenti all'amministrazione doganale: | Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Direzione delle dogane della Repubblica slovacca), Bratislava. |
| 4. Prestazioni ai superstiti: | |
| a) in generale: | Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava; |
| b) per i militari di carriera dell'Esercito della Repubblica slovacca e della polizia ferroviaria: | Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Ufficio della sicurezza sociale delle forze armate), Bratislava; |

- c) per i militari di carriera delle truppe del Ministero dell'interno della Repubblica slovacca: Rozpočtové organizácie vojsk ministerstva vnútra v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazioni di bilancio delle truppe del Ministero dell'interno nel quadro del Ministero dell'interno della Repubblica slovacca);
- d) per gli appartenenti alla Polizia ferroviaria: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direzione generale della Polizia ferroviaria), Bratislava;
- e) per gli appartenenti al Servizio informazioni slovacco: Slovenská informačná služba (Servizio informazioni slovacco), Bratislava;
- f) per gli appartenenti ai Corpi di polizia giudiziaria e di polizia penitenziaria: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Direzione generale dei Corpi di polizia giudiziaria e di polizia penitenziaria), Bratislava;

- g) per gli appartenenti all'amministrazione doganale: Colné riaditeľ'stvo Slovenskej republiky (Direzione delle dogane della Repubblica slovacca), Bratislava.
5. Infortuni sul lavoro e malattie professionali:
- A. Prestazioni in denaro:
- a) in generale: Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava;
- b) per i militari di carriera dell'Esercito della Repubblica slovacca e della polizia ferroviaria: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Ufficio della sicurezza sociale delle forze armate), Bratislava;

- c) per i militari di carriera delle truppe del Ministero dell'interno della Repubblica slovacca: Rozpočtové organizácie vojsk ministerstva vnútra v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazioni di bilancio delle truppe del Ministero dell'interno nel quadro del Ministero dell'interno della Repubblica slovacca);
- d) per gli appartenenti alla Forza di polizia: Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazioni di bilancio e contributive della Forza di polizia nel quadro del Ministero dell'interno della Repubblica slovacca);
- e) per gli appartenenti alla Polizia ferroviaria: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direzione generale della Polizia ferroviaria), Bratislava;

- | | |
|---|---|
| f) per gli appartenenti al Servizio informazioni slovacco: | Slovenská informačná služba (Servizio informazioni slovacco), Bratislava; |
| g) per gli appartenenti ai Corpi di polizia giudiziaria e di polizia penitenziaria: | Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Direzione generale dei Corpi di polizia giudiziaria e di polizia penitenziaria), Bratislava; |
| h) per gli appartenenti all'amministrazione doganale: | Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Direzione delle dogane della Repubblica slovacca), Bratislava. |
6. Assegni in caso di morte:
- | | |
|--|---|
| a) indennità per spese funebri in generale: | Uffici distrettuali; |
| b) per i militari di carriera dell'Esercito della Repubblica slovacca e della polizia ferroviaria: | Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Ufficio della sicurezza sociale delle forze armate), Bratislava; |

- c) per gli appartenenti alla Forza di polizia e per i militari di carriera delle truppe del Ministero dell'interno della Repubblica slovacca: Rozpočtové a príspevkové organizácie v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazioni di bilancio e contributive nel quadro del Ministero dell'interno della Repubblica slovacca).
7. Disoccupazione: Národný úrad práce – okresné úrady práce (Ufficio nazionale del lavoro - Uffici distrettuali del lavoro).
8. Prestazioni familiari:
- a) per i lavoratori subordinati: datori di lavoro;
- b) per i lavoratori autonomi e i pensionati: Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava;
- c) per le altre categorie: Uffici distrettuali.";

d) L'allegato 4 "Organismi di collegamento (Articolo 3, paragrafo 1, articolo 4, paragrafo 4 e articolo 122 del regolamento di applicazione)" è modificato come segue:

i) dopo l'ultima voce della rubrica "A. BELGIO" si inserisce:

"B. REPUBBLICA CECA

- | | |
|---|--|
| 1. Prestazioni in natura: | Centrum mezistátních úhrad (Centro dei rimborsi internazionali), Praha. |
| 2. Prestazioni in denaro: | |
| a) malattia e maternità: | Česká správa sociálního zabezpečení (Amministrazione ceca della sicurezza sociale), Praha; |
| b) invalidità, vecchiaia, morte (pensioni): | Česká správa sociálního zabezpečení (Amministrazione ceca della sicurezza sociale), Praha; |
| c) indennità per infortuni sul lavoro e malattie professionali pagate dal datore di lavoro: | Ministerstvo práce a sociálních věcí (Ministero del lavoro e degli affari sociali), Praha; |

- d) disoccupazione: Ministerstvo práce a sociálních věcí-
Správa služeb zaměstnanosti
(Ministero del lavoro e degli affari
sociali - Amministrazione dei servizi
per l'impiego), Praha;
- e) prestazioni familiari e altre
prestazioni: Ministerstvo práce a sociálních věcí
(Ministero del lavoro e degli affari
sociali), Praha.";
- ii) l'ordine delle rubriche "B. DANIMARCA", "C. GERMANIA", "D. SPAGNA",
"E. FRANCIA", "F. GRECIA", "G. IRLANDA", "H. ITALIA", "I. LUSSEMBURGO",
"J. PAESI BASSI", "K. AUSTRIA", "L. PORTOGALLO", "M. FINLANDIA",
"N. SVEZIA" e "O. REGNO UNITO", comprese le rispettive voci, è modificato e
diventa "C. DANIMARCA", "D. GERMANIA", "F. GRECIA", "G. SPAGNA",
"H. FRANCIA", "I. IRLANDA", "J. ITALIA", "N. LUSSEMBURGO", "Q. PAESI
BASSI", "R. AUSTRIA", "T. PORTOGALLO", "W. FINLANDIA", "X. SVEZIA" e
"Y. REGNO UNITO";

iii) dopo l'ultima voce della rubrica "D. GERMANIA" si inserisce:

"E. ESTONIA

- | | |
|---|--|
| 1. Malattia e maternità: | Eesti Haigekassa (Fondo estone di assicurazione malattia). |
| 2. Pensioni di invalidità, vecchiaia e reversibilità, assegni in caso di morte e prestazioni familiari: | Sotsiaalkindlustusamet (Comitato delle assicurazioni sociali). |
| 3. Disoccupazione: | Tööturuamet (Consiglio del mercato del lavoro)."; |

iv) dopo l'ultima voce della rubrica "J. ITALIA" si inserisce:

"K. CIPRO

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Prestazioni in natura: | Υπουργείο Υγείας – Ιατρικές Υπηρεσίες (Ministero della sanità – Servizi medici), Λευκωσία. |
|---------------------------|--|

2. Prestazioni in denaro: Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων,
Υπουργείο Εργασίας και
Κοινωνικών Ασφαλίσεων
(Dipartimento delle assicurazioni
sociali, Ministero del lavoro e delle
assicurazioni sociali), Λευκωσία.

L. LETTONIA

1. In tutti i casi, ad eccezione delle prestazioni di assistenza sanitaria in natura: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Agenzia statale delle assicurazioni sociali), Rīga.
2. Prestazioni di assistenza sanitaria in natura: Valsts obligātās veselības apdrošināšanas aģentūra (Agenzia statale per l'assicurazione obbligatoria contro le malattie), Rīga.

M. LITUANIA

1. Malattia e maternità:

- a) prestazioni in natura: Valstybinė ligonių kasa (Fondo statale per i pazienti), Vilnius;
- b) prestazioni in denaro: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Comitato del fondo statale per le assicurazioni sociali), Vilnius.

2. Invalidità, vecchiaia, morte (pensioni):

Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Comitato del fondo statale per le assicurazioni sociali), Vilnius.

3. Infortuni sul lavoro e malattie professionali:

Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Comitato del fondo statale per le assicurazioni sociali), Vilnius.

4. Assegni in caso di morte: Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Ministero della sicurezza sociale e del lavoro), Vilnius.
5. Disoccupazione: Respublikinė darbo birža (Ufficio nazionale del lavoro), Vilnius.
6. Prestazioni familiari: Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Ministero della sicurezza sociale e del lavoro), Vilnius.";

v) dopo l'ultima voce della rubrica "N. LUSSEMBURGO" si inserisce:

"O. UNGHERIA

1. Malattia e maternità:

prestazioni in natura e
prestazioni in denaro:

Országos Egészségbiztosítási
Pénztár (Fondo nazionale di
assicurazione malattia), Budapest.

2. Invalidità:

a) prestazioni in natura: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fondo nazionale di assicurazione malattia), Budapest;

b) prestazioni in denaro: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazione centrale dell'assicurazione pensionistica nazionale), Budapest.

3. Vecchiaia, morte (pensioni):

a) pensione di vecchiaia – pilastro dell'assicurazione sociale: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazione centrale dell'assicurazione pensionistica nazionale), Budapest;

b) pensione di vecchiaia – pilastro privato: Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Autorità statale di vigilanza finanziaria), Budapest;

- c) pensioni di reversibilità: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazione centrale dell'assicurazione pensionistica nazionale), Budapest.
4. Infortuni sul lavoro e malattie professionali:
- a) prestazioni in natura: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fondo nazionale di assicurazione malattia), Budapest;
- b) prestazioni in denaro – indennità di infortunio: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fondo nazionale di assicurazione malattia), Budapest;
- c) altre prestazioni in denaro: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazione centrale dell'assicurazione pensionistica nazionale), Budapest.
5. Disoccupazione:
- prestazioni in denaro: Foglalkoztatási Hivatal (Ufficio per l'impiego), Budapest.

6. Prestazioni familiari:

prestazioni in denaro:	Államháztartási Hivatal (Ufficio delle finanze pubbliche), Budapest;
– prestazione per maternità e assegno di maternità:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fondo nazionale di assicurazione malattia), Budapest.

P. MALTA

Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali (Dipartimento della sicurezza sociale), Valletta.";

vi) dopo l'ultima voce della rubrica "R. AUSTRIA" si inserisce:

"S. POLONIA

1. Prestazioni in natura:	Ministerstwo Zdrowia, Biuro Rozliczeń Międzynarodowych (Ministero della sanità - Ufficio di compensazione internazionale delle spese), Warszawa.
---------------------------	--

2. Prestazioni in denaro:

- a) malattia, maternità,
invalidità, vecchiaia,
morte, infortuni sul lavoro
e malattie professionali:
- Zakład Ubezpieczeń
Społecznych – Centrala (Istituto
delle assicurazioni sociali – ZUS
-Sede principale), Warszawa;
- Kasa Rolniczego Ubezpieczenia
Społecznego – Centrala (Fondo
delle assicurazioni sociali per gli
agricoltori – KRUS - Sede
principale), Warszawa;
- b) disoccupazione:
- Foglalkoztatási Hivatal megyei
munkaügyi központ (Ministero
dell'economia, del lavoro e delle
politiche sociali - MGPIPS),
Warszawa;
- c) prestazioni familiari e altre
prestazioni a carattere non
contributivo:
- Ministerstwo Gospodarki, Pracy i
Polityki Społecznej (Ministero
dell'economia, del lavoro e delle
politiche sociali - MGPIPS),
Warszawa.";

vii) dopo la voce della rubrica "T. PORTOGALLO" si inserisce:

"U. SLOVENIA

- | | |
|---|--|
| 1. Malattia e maternità: | Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Istituto di assicurazione malattia della Slovenia), Ljubljana. |
| 2. Vecchiaia, invalidità e morte: | Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Istituto per l'assicurazione pensionistica e di invalidità della Slovenia), Ljubljana. |
| 3. Disoccupazione: | Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje (Servizio per l'impiego della Slovenia), Ljubljana. |
| 4. Prestazioni familiari e per maternità: | Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministero del lavoro, della famiglia e degli affari sociali), Ljubljana. |

5. Assegni in caso di morte: Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Istituto di assicurazione malattia della Slovenia), Ljubljana.

V. SLOVACCHIA

1. Prestazioni in denaro:

- a) malattia e maternità: Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava;
- b) prestazioni di invalidità: Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava;
- c) prestazioni di vecchiaia: Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava;

- d) prestazioni ai superstiti: Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava;
- e) infortuni sul lavoro e malattie professionali: Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava;
- f) assegni in caso di morte: Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministero del lavoro, degli affari sociali e della famiglia della Repubblica slovacca), Bratislava;
- g) disoccupazione: Národný úrad práce (Ufficio nazionale del lavoro), Bratislava;
- h) prestazioni familiari: Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministero del lavoro, degli affari sociali e della famiglia della Repubblica slovacca), Bratislava.

2. Prestazioni in natura: Všeobecná zdravotná poisťovňa
(Impresa generale di assicurazione
malattia), Bratislava.";

e) L'allegato 5 "Disposizioni di applicazione di convenzioni bilaterali mantenute in vigore (articolo 4, paragrafo 5, articolo 5, articolo 53, paragrafo 3, articolo 104, articolo 105, paragrafo 2 e articoli 116, 121 e 122 del regolamento di applicazione)" è modificato come segue:

i) prima del testo della rubrica "1. BELGIO - DANIMARCA" si inserisce:

"1. BELGIO - REPUBBLICA CECA

Senza oggetto.";

ii) la numerazione della rubrica "BELGIO - DANIMARCA" passa da "1" a "2" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"3. BELGIO - GERMANIA";

iii) dopo l'ultima voce della rubrica "3. BELGIO - GERMANIA" si inserisce:

"4. BELGIO - ESTONIA

Senza oggetto.";

- iv) le rubriche da 3 a 7, comprese le rispettive voci, sono rinumerate e riordinate come segue:

"5. BELGIO - GRECIA"

"6. BELGIO - SPAGNA"

"7. BELGIO - FRANCIA"

"8. BELGIO - IRLANDA"

"9. BELGIO - ITALIA";

- v) dopo l'ultima voce della rubrica "9. BELGIO - ITALIA" si inserisce:

"10. BELGIO - CIPRO

Senza oggetto.

11. BELGIO - LETTONIA

Senza oggetto.

12. BELGIO - LITUANIA

Senza oggetto.";

- vi) la numerazione della rubrica "BELGIO - LUSSEMBURGO" passa da "8" a "13" e si inserisce quanto segue:

"14. BELGIO - UNGHERIA

Senza oggetto.

15. BELGIO - MALTA

Senza oggetto.";

- vii) la numerazione della rubrica "BELGIO - PAESI BASSI" passa da "9" a "16" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"17. BELGIO - AUSTRIA";

- viii) dopo il termine "Nulla." della rubrica "17. BELGIO - AUSTRIA" si inserisce:

"18. BELGIO - POLONIA

Nulla.";

- ix) la numerazione della rubrica "BELGIO - PORTOGALLO" passa da "11" a "19" e si inserisce quanto segue:

"20. BELGIO - SLOVENIA

Nulla.

21. BELGIO - SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

- x) la numerazione della rubrica "BELGIO - FINLANDIA" passa da "12" a "22" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"23. BELGIO - SVEZIA"

"24. BELGIO - REGNO UNITO";

- xi) dopo l'ultima voce della rubrica "24. BELGIO - REGNO UNITO" si inserisce:

"25. REPUBBLICA CECA - DANIMARCA

Senza oggetto.

26. REPUBBLICA CECA - GERMANIA

Senza oggetto.

27. REPUBBLICA CECA - ESTONIA

Senza oggetto.

28. REPUBBLICA CECA - GRECIA

Nulla.

29. REPUBBLICA CECA - SPAGNA

Nulla.

30. REPUBBLICA CECA - FRANCIA

Nulla.

31. REPUBBLICA CECA - IRLANDA

Senza oggetto.

32. REPUBBLICA CECA - ITALIA

Senza oggetto.

33. REPUBBLICA CECA - CIPRO

Nulla.

34. REPUBBLICA CECA - LETTONIA

Senza oggetto.

35. REPUBBLICA CECA - LITUANIA

Nulla.

36. REPUBBLICA CECA - LUSSEMBURGO

Nulla.

37. REPUBBLICA CECA - UNGHERIA

Nulla.

38. REPUBBLICA CECA - MALTA

Senza oggetto.

39. REPUBBLICA CECA - PAESI BASSI

Senza oggetto.

40. REPUBBLICA CECA - AUSTRIA

Nulla.

41. REPUBBLICA CECA - POLONIA

Nulla.

42. REPUBBLICA CECA - PORTOGALLO

Senza oggetto.

43. REPUBBLICA CECA - SLOVENIA

Nulla.

44. REPUBBLICA CECA - SLOVACCHIA

Nulla.

45. REPUBBLICA CECA - FINLANDIA

Senza oggetto.

46. REPUBBLICA CECA - SVEZIA

Senza oggetto.

47. REPUBBLICA CECA - REGNO UNITO

Nulla.";

xii) la numerazione della rubrica "DANIMARCA - GERMANIA" passa da "15" a "48" e si inserisce quanto segue:

"49. DANIMARCA - ESTONIA

Senza oggetto.";

xiii) le rubriche da 16 a 20, comprese le rispettive voci, sono rinumerate e riordinate come segue:

"50. DANIMARCA - GRECIA"

"51. DANIMARCA - SPAGNA"

"52. DANIMARCA - FRANCIA"

"53. DANIMARCA - IRLANDA"

"54. DANIMARCA - ITALIA"

xiv) dopo l'ultima voce della rubrica "54. DANIMARCA - ITALIA" si inserisce:

"55. DANIMARCA - CIPRO

Senza oggetto.

56. DANIMARCA - LETTONIA

Senza oggetto.

57. DANIMARCA - LITUANIA

Senza oggetto.";

- xv) la numerazione della rubrica "DANIMARCA - LUSSEMBURGO" passa da "21" a "58" e si inserisce quanto segue:

"59. DANIMARCA - UNGHERIA

Senza oggetto.

60. DANIMARCA - MALTA

Senza oggetto.";

- xvi) la numerazione della rubrica "DANIMARCA - PAESI BASSI" passa da "22" a "61" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"62. DANIMARCA - AUSTRIA";

- xvii) dopo la voce della rubrica "62. DANIMARCA - AUSTRIA" si inserisce:

"63. DANIMARCA - POLONIA

Senza oggetto.";

xviii) la numerazione della rubrica "DANIMARCA-PORTOGALLO" passa da "24" a "64" e si inserisce quanto segue:

"65. DANIMARCA - SLOVENIA

Nulla.

66. DANIMARCA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

xix) la numerazione della rubrica "DANIMARCA - FINLANDIA" passa da "25" a "67" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"68. DANIMARCA - SVEZIA"

"69. DANIMARCA - REGNO UNITO";

xx) dopo l'ultima voce della rubrica "69. DANIMARCA - REGNO UNITO" si inserisce:

"70. GERMANIA - ESTONIA

Senza oggetto.";

xxi) le rubriche da 28 a 32, comprese le rispettive voci, sono rinumerate e riordinate come segue:

"71. GERMANIA - GRECIA"

"72. GERMANIA - SPAGNA"

"73. GERMANIA - FRANCIA"

"74. GERMANIA - IRLANDA"

"75. GERMANIA - ITALIA";

xxii) dopo l'ultima voce della rubrica "75. GERMANIA - ITALIA" si inserisce:

"76. GERMANIA - CIPRO

Senza oggetto.

77. GERMANIA - LETTONIA

Senza oggetto.

78. GERMANIA - LITUANIA

Senza oggetto.";

xxiii) la numerazione della rubrica "GERMANIA - LUSSEMBURGO" passa da "33" a "79" e si inserisce quanto segue:

"80. GERMANIA - UNGHERIA

Nulla.

81. GERMANIA - MALTA

Senza oggetto.";

xxiv) la numerazione della rubrica "GERMANIA - PAESI BASSI" passa da "34" a "82" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"83. GERMANIA - AUSTRIA";

xxv) dopo l'ultima voce della rubrica "83. GERMANIA - AUSTRIA" si inserisce:

"84. GERMANIA - POLONIA

a) L'accordo dell'11 gennaio 1977 relativo all'applicazione della Convenzione del 9 ottobre 1975 sulle pensioni di vecchiaia e le prestazioni di infortunio sul lavoro.

- b) L'articolo 5 dell'accordo del 19 dicembre 1995 relativo all'applicazione della convenzione sulla sicurezza sociale concernente il pagamento delle pensioni attraverso istituzioni di collegamento.

- c) L'articolo 26 dell'accordo del 24 ottobre 1996 sulla rinuncia ai rimborsi delle spese relative a visite mediche, ricoveri in osservazione e viaggi di medici e assicurati per quanto riguarda le prestazioni in denaro in caso di malattia e maternità.";

xxvi) la numerazione della rubrica "GERMANIA - PORTOGALLO" passa da "36" a "85" e si inserisce quanto segue:

"86. GERMANIA - SLOVENIA

Nulla.

87. GERMANIA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

xxvii) la numerazione della rubrica "GERMANIA - FINLANDIA" passa da "37" a "88" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"89. GERMANIA - SVEZIA"

"90. GERMANIA - REGNO UNITO";

xxviii) dopo l'ultima voce della rubrica "90. GERMANIA - REGNO UNITO" si inserisce:

"91. ESTONIA - GRECIA

Senza oggetto.

92. ESTONIA - SPAGNA

Senza oggetto.

93. ESTONIA - FRANCIA

Senza oggetto.

94. ESTONIA - IRLANDA

Senza oggetto.

95. ESTONIA - ITALIA

Senza oggetto.

96. ESTONIA - CIPRO

Senza oggetto.

97. ESTONIA - LETTONIA

Nulla.

98. ESTONIA - LITUANIA

Nulla.

99. ESTONIA - LUSSEMBURGO

Senza oggetto.

100. ESTONIA - UNGHERIA

Senza oggetto.

101. ESTONIA - MALTA

Senza oggetto.

102. ESTONIA - PAESI BASSI

Senza oggetto.

103. ESTONIA - AUSTRIA

Senza oggetto.

104. ESTONIA - POLONIA

Senza oggetto.

105. ESTONIA - PORTOGALLO

Senza oggetto.

106. ESTONIA - SLOVENIA

Senza oggetto.

107. ESTONIA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.

108. ESTONIA - FINLANDIA

Nulla.

109. ESTONIA - SVEZIA

Nulla.

110. ESTONIA - REGNO UNITO

Senza oggetto.";

xxix) le rubriche 41, 51, 59 e 60, comprese le rispettive voci, sono rinumerate e riordinate come segue:

"111. GRECIA - SPAGNA"

"112. GRECIA - FRANCIA"

"113. GRECIA - IRLANDA"

"114. GRECIA - ITALIA";

xxx) dopo i termini "Senza oggetto." della rubrica "114. GRECIA - ITALIA" si inserisce:

"115. GRECIA - CIPRO

Nulla.

116. GRECIA - LETTONIA

Senza oggetto.

117. GRECIA - LITUANIA

Senza oggetto.";

xxx i) la numerazione della rubrica "GRECIA - LUSSEMBURGO" passa da "61" a "118" e si inserisce quanto segue:

"119. GRECIA - UNGHERIA

Senza oggetto.

120. GRECIA - MALTA

Senza oggetto.";

xxx ii) la numerazione della rubrica "GRECIA - PAESI BASSI" passa da "62" a "121" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"122. GRECIA - AUSTRIA";

xxxiii) dopo la voce della rubrica "122. GRECIA - AUSTRIA" si inserisce:

"123. GRECIA - POLONIA

Nulla.";

xxxiv) la numerazione della rubrica "GRECIA - PORTOGALLO" passa da "64" a "124" e si inserisce quanto segue:

"125. GRECIA - SLOVENIA

Senza oggetto.

126. GRECIA - SLOVACCHIA

Nulla.";

xxxv) la numerazione della rubrica "GRECIA - FINLANDIA" passa da "65" a "127" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"128. GRECIA - SVEZIA"

"129. GRECIA - REGNO UNITO";

xxxvi) la numerazione della rubrica "SPAGNA - FRANCIA" passa da "40" a "130" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"131. SPAGNA - IRLANDA"

"132. SPAGNA - ITALIA";

xxxvii) dopo la voce della rubrica "132. SPAGNA - ITALIA" si inserisce:

"133. SPAGNA - CIPRO

Senza oggetto.

134. SPAGNA - LETTONIA

Senza oggetto.

135. SPAGNA - LITUANIA

Senza oggetto.";

xxxviii) la numerazione della rubrica "SPAGNA - LUSSEMBURGO" passa da "44" a "136" e si inserisce quanto segue:

"137. SPAGNA - UNGHERIA

Senza oggetto.

138. SPAGNA - MALTA

Senza oggetto.";

xxxix) la numerazione della rubrica "SPAGNA - PAESI BASSI" passa da "45" a "139" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"140. SPAGNA - AUSTRIA";

xl) dopo il termine "Nulla." della rubrica "140. SPAGNA - AUSTRIA" si inserisce:

"141. SPAGNA - POLONIA

Nulla.";

xli) la numerazione della rubrica "SPAGNA - PORTOGALLO" passa da "47" a "142" e si inserisce quanto segue:

"143. SPAGNA - SLOVENIA

Senza oggetto.

144. SPAGNA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

xlii) la numerazione della rubrica "SPAGNA - FINLANDIA" passa da "48" a "145" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"146. SPAGNA - SVEZIA"

"147. SPAGNA - REGNO UNITO";

xliii) la numerazione della rubrica "FRANCIA - IRLANDA" passa da "52" a "148" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"149. FRANCIA - ITALIA";

xliv) dopo l'ultima voce della rubrica "149. FRANCIA - ITALIA" si inserisce:

"150. FRANCIA - CIPRO

Senza oggetto.

151. FRANCIA - LETTONIA

Senza oggetto.

152. FRANCIA - LITUANIA

Senza oggetto.";

- xliv) la numerazione della rubrica "FRANCIA - LUSSEMBURGO" passa da "54" a "153" e si inserisce quanto segue:

"154. FRANCIA - UNGHERIA

Senza oggetto.

155. FRANCIA - MALTA

Senza oggetto.";

- xlvi) la numerazione della rubrica "FRANCIA - PAESI BASSI" passa da "55" a "156" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"157. FRANCIA - AUSTRIA";

- xlvii) dopo il termine "Nulla." della rubrica "157. FRANCIA - AUSTRIA" si inserisce:

"158. FRANCIA - POLONIA

Nulla.";

- xlviii) la numerazione della rubrica "FRANCIA - PORTOGALLO" passa da "57" a "159" e si inserisce quanto segue:

"160. FRANCIA - SLOVENIA

Nulla.

161. FRANCIA - SLOVACCHIA

Nulla.";

xlix) la numerazione della rubrica "FRANCIA - FINLANDIA" passa da "58 bis" a "162" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"163. FRANCIA - SVEZIA

Nulla.

164. FRANCIA - REGNO UNITO"

l) la numerazione della rubrica "IRLANDA - ITALIA" passa da "68" a "165" e si inserisce quanto segue:

"166. IRLANDA - CIPRO

Senza oggetto.

167. IRLANDA - LETTONIA

Senza oggetto.

168. IRLANDA - LITUANIA

Senza oggetto.";

- li) la numerazione della rubrica "IRLANDA - LUSSEMBURGO" passa da "69" a "169" e si inserisce quanto segue:

"170. IRLANDA - UNGHERIA

Senza oggetto.

171. IRLANDA - MALTA

Senza oggetto.";

- lii) la numerazione della rubrica "IRLANDA - PAESI BASSI" passa da "70" a "172" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"173. IRLANDA - AUSTRIA";

lii) dopo la voce della rubrica "173. IRLANDA - AUSTRIA" si inserisce:

"174. IRLANDA - POLONIA

Senza oggetto.";

liv) la numerazione della rubrica "IRLANDA - PORTOGALLO" passa da "72" a "175" e si inserisce quanto segue:

"176. IRLANDA - SLOVENIA

Senza oggetto.

177. IRLANDA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

lv) la numerazione della rubrica "IRLANDA - FINLANDIA" passa da "73" a "178" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"179. IRLANDA - SVEZIA"

"180. IRLANDA - REGNO UNITO";

lvi) dopo la voce della rubrica "180. IRLANDA - REGNO UNITO" si inserisce:

"181. ITALIA - CIPRO

Senza oggetto.

182. ITALIA - LETTONIA

Senza oggetto.

183. ITALIA - LITUANIA

Senza oggetto.";

lvii) la numerazione della rubrica "ITALIA - LUSSEMBURGO" passa da "76" a "184" e si inserisce quanto segue:

"185. ITALIA - UNGHERIA

Senza oggetto.

186. ITALIA - MALTA

Senza oggetto.";

lviii) la numerazione della rubrica "ITALIA - PAESI BASSI" passa da "77" a "187" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"188. ITALIA - AUSTRIA";

lix) dopo il termine "Nulla." della rubrica "188. ITALIA - AUSTRIA" si inserisce:

"189. ITALIA - POLONIA

Senza oggetto.";

lx) la numerazione della rubrica "ITALIA - PORTOGALLO" passa da "79" a "190" e si inserisce quanto segue:

"191. ITALIA - SLOVENIA

Nulla.

192. ITALIA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

lxi) la numerazione della rubrica "ITALIA - FINLANDIA" passa da "80" a "193" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"194. ITALIA - SVEZIA"

"195. ITALIA - REGNO UNITO";

lxii) dopo la voce della rubrica "195. ITALIA - REGNO UNITO" si inserisce:

"196. CIPRO - LETTONIA

Senza oggetto.

197. CIPRO - LITUANIA

Senza oggetto.

198. CIPRO - LUSSEMBURGO

Senza oggetto.

199. CIPRO - UNGHERIA

Senza oggetto.

200. CIPRO - MALTA

Senza oggetto.

201. CIPRO - PAESI BASSI

Senza oggetto.

202. CIPRO - AUSTRIA

Nulla.

203. CIPRO - POLONIA

Senza oggetto.

204. CIPRO - PORTOGALLO

Senza oggetto.

205. CIPRO - SLOVENIA

Senza oggetto.

206. CIPRO - SLOVACCHIA

Nulla.

207. CIPRO - FINLANDIA

Senza oggetto.

208. CIPRO - SVEZIA

Senza oggetto.

209. CIPRO - REGNO UNITO

Nulla.";

Ixiii) dopo il termine "Nulla." della rubrica "209. CIPRO - REGNO UNITO" si inserisce:

"210. LETTONIA - LITUANIA

Nulla.

211. LETTONIA - LUSSEMBURGO

Senza oggetto.

212. LETTONIA - UNGHERIA

Senza oggetto.

213. LETTONIA - MALTA

Senza oggetto.

214. LETTONIA - PAESI BASSI

Senza oggetto.

215. LETTONIA - AUSTRIA

Senza oggetto.

216. LETTONIA - POLONIA

Senza oggetto.

217. LETTONIA - PORTOGALLO

Senza oggetto.

218. LETTONIA - SLOVENIA

Senza oggetto.

219. LETTONIA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.

220. LETTONIA - FINLANDIA

Nulla.

221. LETTONIA - SVEZIA

Nulla.

222. LETTONIA - REGNO UNITO

Senza oggetto.";

lxiv) dopo i termini "Senza oggetto." della rubrica "222. LETTONIA - REGNO UNITO" si inserisce:

"223. LITUANIA - LUSSEMBURGO

Senza oggetto.

224. LITUANIA - UNGHERIA

Senza oggetto.

225. LITUANIA - MALTA

Senza oggetto.

226. LITUANIA - PAESI BASSI

Senza oggetto.

227. LITUANIA - AUSTRIA

Senza oggetto.

228. LITUANIA - POLONIA

Senza oggetto.

229. LITUANIA - PORTOGALLO

Senza oggetto.

230. LITUANIA - SLOVENIA

Senza oggetto.

231. LITUANIA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.

232. LITUANIA - FINLANDIA

Nulla.

233. LITUANIA - SVEZIA

Nulla.

234. LITUANIA - REGNO UNITO

Senza oggetto.";

lxv) dopo i termini "Senza oggetto." della rubrica "234. LITUANIA - REGNO UNITO" si inserisce:

"235. LUSSEMBURGO - UNGHERIA

Senza oggetto.

236. LUSSEMBURGO - MALTA

Senza oggetto.";

lxvi) la numerazione della rubrica "LUSSEMBURGO - PAESI BASSI" passa da "83" a "237" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"238. LUSSEMBURGO - AUSTRIA

lxvii) dopo la voce della rubrica "238. LUSSEMBURGO - AUSTRIA" si inserisce:

"239. LUSSEMBURGO - POLONIA

Nulla.";

lxviii) la numerazione della rubrica "LUSSEMBURGO - PORTOGALLO" passa da "85" a "240" e si inserisce quanto segue:

"241. LUSSEMBURGO - SLOVENIA

Nulla.

242. LUSSEMBURGO - SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

lxix) la numerazione della rubrica "LUSSEMBURGO - FINLANDIA" passa da "86" a "243" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"244. LUSSEMBURGO - SVEZIA"

"245. LUSSEMBURGO - REGNO UNITO";

lxx) dopo l'ultima voce della rubrica "245. LUSSEMBURGO - REGNO UNITO" si inserisce:

"246. UNGHERIA - MALTA

Senza oggetto.

247. UNGHERIA - PAESI BASSI

Nulla.

248. UNGHERIA - AUSTRIA

Nulla.

249. UNGHERIA - POLONIA

Nulla.

250. UNGHERIA - PORTOGALLO

Senza oggetto.

251. UNGHERIA - SLOVENIA

Nulla.

252. UNGHERIA - SLOVACCHIA

Nulla.

253. UNGHERIA - FINLANDIA

Nulla.

254. UNGHERIA - SVEZIA

Nulla.

255. UNGHERIA - REGNO UNITO

Nulla.";

lxxi) dopo il termine "Nulla." della rubrica "255. UNGHERIA - REGNO UNITO" si inserisce:

"256. MALTA - PAESI BASSI

Senza oggetto.

257. MALTA - AUSTRIA

Senza oggetto.

258. MALTA - POLONIA

Senza oggetto.

259. MALTA - PORTOGALLO

Senza oggetto.

260. MALTA - SLOVENIA

Senza oggetto.

261. MALTA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.

262. MALTA - FINLANDIA

Senza oggetto.

263. MALTA - SVEZIA

Senza oggetto.

264. MALTA - REGNO UNITO

Nulla.";

lxxii) la numerazione della rubrica "PAESI BASSI - AUSTRIA" passa da "89" a "265" e si inserisce quanto segue:

"266. PAESI BASSI - POLONIA

Senza oggetto.";

lxxiii) la numerazione della rubrica "PAESI BASSI - PORTOGALLO" passa da "90" a "267" e si inserisce quanto segue:

"268. PAESI BASSI - SLOVENIA

Nulla.

269. PAESI BASSI - SLOVACCHIA

Nulla.";

lxxiv) la numerazione della rubrica "PAESI BASSI - FINLANDIA" passa da "91" a "270" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"271. PAESI BASSI - SVEZIA

"272. PAESI BASSI - REGNO UNITO";

lxxv) dopo l'ultima voce della rubrica "272. PAESI BASSI - REGNO UNITO" si inserisce:

"273. AUSTRIA - POLONIA

Nulla.

lxxvi) la numerazione della rubrica "AUSTRIA - PORTOGALLO" passa da "94" a "274" e si inserisce quanto segue:

"275. AUSTRIA - SLOVENIA

Nulla.

276. AUSTRIA - SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

lxxvii) la numerazione della rubrica "AUSTRIA - FINLANDIA" passa da "95" a "277" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"278. AUSTRIA - SVEZIA

"279. AUSTRIA - REGNO UNITO";

lxxviii) dopo l'ultima voce della rubrica "279. AUSTRIA - REGNO UNITO" si inserisce:

"280. POLONIA - PORTOGALLO

Senza oggetto.

281. POLONIA - SLOVENIA

Nulla.

282. POLONIA - SLOVACCHIA

Nulla.

283. POLONIA - FINLANDIA

Senza oggetto.

284. POLONIA - SVEZIA

Nulla.

285. POLONIA - REGNO UNITO

Nulla.";

Ixxix) dopo il termine "Nulla." della rubrica "285. POLONIA - REGNO UNITO" si inserisce:

"286. PORTOGALLO - SLOVENIA

Senza oggetto.

287. PORTOGALLO - SLOVACCHIA

Senza oggetto.";

lxxx) la numerazione della rubrica "PORTOGALLO - FINLANDIA" passa da "98" a "288" e le rubriche successive sono rinumerate come segue:

"289. PORTOGALLO - SVEZIA"

"290. PORTOGALLO - REGNO UNITO";

lxxxi) dopo la voce della rubrica "290. PORTOGALLO - REGNO UNITO" si inserisce:

"291. SLOVENIA - SLOVACCHIA

Nulla.

292. SLOVENIA - FINLANDIA

Senza oggetto.

293. SLOVENIA - SVEZIA

Nulla.

294. SLOVENIA - REGNO UNITO

Nulla.";

lxxxii) dopo il termine "Nulla." della rubrica "294. SLOVENIA - REGNO UNITO" si inserisce:

"295. SLOVACCHIA - FINLANDIA

Senza oggetto.

296. SLOVACCHIA - SVEZIA

Senza oggetto.

297. SLOVACCHIA - REGNO UNITO

Nulla.";

lxxxiii) la numerazione della rubrica "FINLANDIA - SVEZIA" passa da "101" a "298" e la rubrica successiva è rinumerata come segue:

"299. FINLANDIA - REGNO UNITO;"

lxxxiv) la numerazione della rubrica "SVEZIA - REGNO UNITO" passa da "103" a "300".

f) L'allegato 6 "Procedura di pagamento delle prestazioni (articolo 4, paragrafo 6, articolo 53, paragrafo 1 e articolo 122 del regolamento di applicazione) è modificato come segue:

i) dopo la voce della rubrica "A. BELGIO" si inserisce:

"B. REPUBBLICA CECA

Pagamento diretto.";

ii) l'ordine delle rubriche "B. DANIMARCA", "C. GERMANIA", "D. SPAGNA", "E. FRANCIA", "F. GRECIA", "G. IRLANDA", "H. ITALIA", "I. LUSSEMBURGO", "J. PAESI BASSI", "K. AUSTRIA", "L. PORTOGALLO", "M. FINLANDIA", "N. SVEZIA" e "O. REGNO UNITO", comprese le rispettive voci, è modificato e diventa "C. DANIMARCA", "D. GERMANIA", "F. GRECIA", "G. SPAGNA", "H. FRANCIA", "I. IRLANDA", "J. ITALIA", "N. LUSSEMBURGO", "Q. PAESI BASSI", "R. AUSTRIA", "T. PORTOGALLO", "W. FINLANDIA", "X. SVEZIA" e "Y. REGNO UNITO";

iii) dopo l'ultima voce della rubrica "D. GERMANIA" si inserisce:

"E. ESTONIA

1. In generale: pagamento diretto.

2. Rapporti con la Lettonia e la Lituania: pagamento tramite organismi di collegamento.";

iv) dopo l'ultima voce della rubrica "J. ITALIA" si inserisce:

"K. CIPRO

Pagamento diretto.

L. LETTONIA

1. Pagamento diretto.

2. Rapporti con la Repubblica di Estonia e la Repubblica di Lituania: pagamento tramite organismi di collegamento.

M. LITUANIA

1. Rapporti con Belgio, Repubblica ceca, Danimarca, Germania, Grecia, Spagna, Francia, Irlanda, Italia, Cipro, Lussemburgo, Ungheria, Malta, Paesi Bassi, Austria, Polonia, Portogallo, Slovenia, Slovacchia, Finlandia, Svezia e Regno Unito: pagamento diretto;

2. Rapporti con l'Estonia e la Lettonia: pagamento tramite gli organismi di collegamento (applicazione congiunta degli articoli da 53 a 58 del regolamento di applicazione).";

v) dopo la voce della rubrica "N. LUSSEMBURGO" si inserisce:

"O. UNGHERIA

Pagamento diretto.

P. MALTA

Pagamento diretto.";

vi) dopo la voce della rubrica "R. AUSTRIA" si inserisce:

"S. POLONIA

1. Principio generale: pagamento diretto delle prestazioni;
2. Rapporti con la Germania in base agli accordi conclusi: pagamento tramite le istituzioni del luogo di residenza del beneficiario (applicazione simultanea degli articoli 53-58 e 77 del regolamento di applicazione e delle disposizioni elencate all'allegato 5).";

vii) dopo la voce della rubrica "T. PORTOGALLO" si inserisce:

"U. SLOVENIA

Pagamento diretto.

V. SLOVACCHIA

Pagamento diretto.";

g) L'allegato 7 "Banche (articolo 4, paragrafo 7, articolo 55, paragrafo 3 e articolo 122 del regolamento di applicazione)" è modificato come segue:

i) dopo il termine "Nulla." della rubrica "A. BELGIO" si inserisce:

"B. REPUBBLICA CECA

Česká národní banka (Banca nazionale ceca), Praha.";

ii) l'ordine delle rubriche "B. DANIMARCA", "C. GERMANIA", "D. SPAGNA", "E. FRANCIA", "F. GRECIA", "G. IRLANDA", "H. ITALIA", "I. LUSSEMBURGO", "J. PAESI BASSI", "K. AUSTRIA", "L. PORTOGALLO", "M. FINLANDIA", "N. SVEZIA" e "O. REGNO UNITO", comprese le rispettive voci, è modificato e diventa "C. DANIMARCA", "D. GERMANIA", "F. GRECIA", "G. SPAGNA", "H. FRANCIA", "I. IRLANDA", "J. ITALIA", "N. LUSSEMBURGO", "Q. PAESI BASSI", "R. AUSTRIA", "T. PORTOGALLO", "W. FINLANDIA", "X. SVEZIA" e "Y. REGNO UNITO";

iii) dopo la voce della rubrica "D. GERMANIA" si inserisce:

"E. ESTONIA

Hansapank (Banca Hansa), Tallinn.";

iv) dopo la voce della rubrica "J. ITALIA" si inserisce:

"K. CIPRO

Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου (Banca centrale di Cipro) Λευκωσία.

L. LETTONIA

Nulla.

M. LITUANIA

Hansa - LTB (Hansa - LTB), Vilnius.";

v) dopo la voce della rubrica "N. LUSSEMBURGO" si inserisce:

"O. UNGHERIA

Nulla.

P. MALTA

Bank Ċentrali ta Malta (Banca centrale di Malta), Valletta.";

vi) dopo la voce della rubrica "R. AUSTRIA" si inserisce:

"S. POLONIA

Narodowy Bank Polski (Banca nazionale di Polonia), Warszawa .";

vii) dopo la voce della rubrica "T. PORTOGALLO" si inserisce:

"U. SLOVENIA

Banka Slovenije (Banca di Slovenia), Ljubljana.

V. SLOVACCHIA

Národná banka Slovenska (Banca nazionale di Slovacchia), Bratislava.";

h) L'allegato 8 è sostituito dal seguente:

"ALLEGATO 8 (b)(12)(13)

CONCESSIONE DELLE PRESTAZIONI FAMILIARI

(articolo 4, paragrafo 8, articolo 10 bis, lettera d) e articolo 122 del regolamento di applicazione)

L'articolo 10 bis, lettera d) del regolamento di applicazione è applicabile a:

A. Lavoratori subordinati e autonomi

- a) con un periodo di riferimento della durata di un mese civile nei rapporti:
- tra il Belgio e la Repubblica ceca,
 - tra il Belgio e la Germania,
 - tra il Belgio e la Grecia,
 - tra il Belgio e la Spagna,
 - tra il Belgio e la Francia,
 - tra il Belgio e l'Irlanda,
 - tra il Belgio e la Lituania,

- tra il Belgio e il Lussemburgo,
- tra il Belgio e l'Austria,
- tra il Belgio e la Polonia,
- tra il Belgio e il Portogallo,
- tra il Belgio e la Slovacchia,
- tra il Belgio e la Finlandia,
- tra il Belgio e la Svezia,
- tra il Belgio e il Regno Unito,
- tra la Repubblica ceca e la Danimarca,
- tra la Repubblica ceca e la Germania,
- tra la Repubblica ceca e la Grecia,
- tra la Repubblica ceca e la Spagna,
- tra la Repubblica ceca e la Francia,

- tra la Repubblica ceca e l'Irlanda,
- tra la Repubblica ceca e la Lettonia,
- tra la Repubblica ceca e la Lituania,
- tra la Repubblica ceca e il Lussemburgo,
- tra la Repubblica ceca e l'Ungheria
- tra la Repubblica ceca e Malta,
- tra la Repubblica ceca e i Paesi Bassi,
- tra la Repubblica ceca e l'Austria,
- tra la Repubblica ceca e la Polonia,
- tra la Repubblica ceca e il Portogallo,
- tra la Repubblica ceca e la Slovenia
- tra la Repubblica ceca e la Slovacchia,
- tra la Repubblica ceca e la Finlandia,
- tra la Repubblica ceca e la Svezia,

- tra la Repubblica ceca e il Regno Unito,
- tra la Danimarca e la Lituania,
- tra la Danimarca e la Polonia,
- tra la Danimarca e la Slovacchia,
- tra la Germania e la Grecia,
- tra la Germania e la Spagna,
- tra la Germania e la Francia,
- tra la Germania e l'Irlanda,
- tra la Germania e la Lituania,
- tra la Germania e il Lussemburgo,
- tra la Germania e l'Austria,
- tra la Germania e la Polonia,
- tra la Germania e il Portogallo,
- tra la Germania e la Slovacchia,
- tra la Germania e la Finlandia,

- tra la Germania e la Svezia,
- tra la Germania e il Regno Unito,
- tra la Grecia e la Lituania,
- tra la Grecia e la Polonia,
- tra la Grecia e la Slovacchia,
- tra la Spagna e la Lituania,
- tra la Spagna e l'Austria,
- tra la Spagna e la Polonia,
- tra la Spagna e la Slovacchia,
- tra la Spagna e la Slovenia
- tra la Spagna e la Finlandia,
- tra la Spagna e la Svezia,
- tra la Francia e la Lituania,
- tra la Francia e il Lussemburgo,

- tra la Francia e l'Austria,
- tra la Francia e la Polonia,
- tra la Francia e il Portogallo,
- tra la Francia e la Slovenia
- tra la Francia e la Slovacchia,
- tra la Francia e la Finlandia,
- tra la Francia e la Svezia,
- tra l'Irlanda e la Lituania,
- tra l'Irlanda e l'Austria,
- tra l'Irlanda e la Polonia,
- tra l'Irlanda e il Portogallo,
- tra l'Irlanda e la Slovacchia,
- tra l'Irlanda e la Svezia,
- tra la Lettonia e la Lituania,

- tra la Lettonia e il Lussemburgo,
- tra la Lettonia e l'Ungheria
- tra la Lettonia e la Polonia
- tra la Lettonia e la Slovenia
- tra la Lettonia e la Slovacchia,
- tra la Lettonia e la Finlandia,
- tra la Lituania e il Lussemburgo,
- tra la Lituania e l'Ungheria,
- tra la Lituania e i Paesi Bassi,
- tra la Lituania e l'Austria,
- tra la Lituania e il Portogallo,
- tra la Lituania e la Slovenia
- tra la Lituania e la Slovacchia,
- tra la Lituania e la Finlandia,

- tra la Lituania e la Svezia,
- tra la Lituania e il Regno Unito,
- tra il Lussemburgo e l'Austria,
- tra il Lussemburgo e la Polonia,
- tra il Lussemburgo e il Portogallo,
- tra il Lussemburgo e la Slovenia,
- tra il Lussemburgo e la Slovacchia,
- tra il Lussemburgo e la Finlandia,
- tra il Lussemburgo e la Svezia,
- tra l'Ungheria e la Polonia,
- tra l'Ungheria e la Slovenia,
- tra l'Ungheria e la Slovacchia,
- tra Malta e la Slovacchia,
- tra i Paesi Bassi e l'Austria,
- tra i Paesi Bassi e la Polonia,

- tra i Paesi Bassi e la Slovacchia,
- tra i Paesi Bassi e la Finlandia,
- tra i Paesi Bassi e la Svezia,
- tra l'Austria e la Polonia,
- tra l'Austria e il Portogallo,
- tra l'Austria e la Slovenia,
- tra l'Austria e la Slovacchia,
- tra l'Austria e la Finlandia,
- tra l'Austria e la Svezia,
- tra l'Austria e il Regno Unito,
- tra la Polonia e il Portogallo,
- tra la Polonia e la Slovenia
- tra la Polonia e la Slovacchia
- tra la Polonia e la Finlandia,
- tra la Polonia e la Svezia,

- tra la Polonia e il Regno Unito,
- tra la Polonia e la Slovenia
- tra il Portogallo e la Slovacchia,
- tra il Portogallo e la Finlandia,
- tra il Portogallo e la Svezia,
- tra il Portogallo e il Regno Unito,
- tra la Slovenia e la Slovacchia
- tra la Slovenia e la Finlandia
- tra la Slovenia e il Regno Unito
- tra la Slovacchia e la Finlandia,
- tra la Slovacchia e la Svezia,
- tra la Slovacchia e il Regno Unito,
- tra la Finlandia e la Svezia,
- tra la Finlandia e il Regno Unito,

- tra la Svezia e il Regno Unito.

- b) con un periodo di riferimento della durata di un trimestre civile nei rapporti:
 - tra la Danimarca e la Germania,

 - tra i Paesi Bassi e la Danimarca, la Germania, la Francia, il Lussemburgo, il Portogallo.

B. Lavoratori autonomi

Con un periodo di riferimento della durata di un trimestre civile nei rapporti:

- tra il Belgio e i Paesi Bassi.

C. Lavoratori subordinati

Con un periodo di riferimento della durata di un mese civile nei rapporti:

- tra il Belgio e i Paesi Bassi.

i) L'allegato 9 "Calcolo dei costi medi annui delle prestazioni in natura (articolo 4, paragrafo 9, articolo 94, paragrafo 3, lettera a) e articolo 95, paragrafo 3, lettera a) del regolamento di applicazione)" è modificato come segue:

i) dopo la voce della rubrica "A. BELGIO" si inserisce:

"B. REPUBBLICA CECA

Il costo medio annuo delle prestazioni in natura è calcolato prendendo in considerazione il sistema generale di assicurazione malattia.";

ii) l'ordine delle rubriche "B. DANIMARCA", "C. GERMANIA", "D. SPAGNA", "E. FRANCIA", "F. GRECIA", "G. IRLANDA", "H. ITALIA", "I. LUSSEMBURGO", "J. PAESI BASSI", "K. AUSTRIA", "L. PORTOGALLO", "M. FINLANDIA", "N. SVEZIA" e "O. REGNO UNITO", comprese le rispettive voci, è modificato e diventa "C. DANIMARCA", "D. GERMANIA", "F. GRECIA", "G. SPAGNA", "H. FRANCIA", "I. IRLANDA", "J. ITALIA", "N. LUSSEMBURGO", "Q. PAESI BASSI", "R. AUSTRIA", "T. PORTOGALLO", "W. FINLANDIA", "X. SVEZIA" e "Y. REGNO UNITO";

iii) dopo la voce della rubrica "D. GERMANIA" si inserisce:

"E. ESTONIA

Il costo medio annuo delle prestazioni in natura è calcolato prendendo in considerazione i servizi medici finanziati dal Fondo estone di assicurazione malattia.";

iv) dopo la voce della rubrica "J. ITALIA" si inserisce:

"K. CIPRO

Il costo medio annuo delle prestazioni in natura è calcolato prendendo in considerazione le prestazioni concesse dai servizi sanitari pubblici di Cipro.";

L. LETTONIA

Il costo medio annuo delle prestazioni è calcolato prendendo in considerazione le prestazioni in natura (servizi sanitari) concesse dall'Agenzia statale per l'assicurazione obbligatoria contro le malattie.

M. LITUANIA

Il calcolo del costo medio annuo delle prestazioni in natura è basato sulle disposizioni della legge sull'assicurazione malattia.";

v) dopo la voce della rubrica "N. LUSSEMBURGO" si inserisce:

"O. UNGHERIA

Il costo medio annuo delle prestazioni in natura è calcolato prendendo in considerazione il sistema generale di assicurazione malattia e le spese di assistenza sanitaria per le prestazioni concesse in conformità delle disposizioni della legge sulla sanità.

P. MALTA

Il costo medio annuo delle prestazioni in natura è calcolato prendendo in considerazione le prestazioni concesse dal sistema sanitario nazionale.";

vi) dopo la voce della rubrica "R. AUSTRIA" si inserisce:

"S. POLONIA

Il costo medio annuo delle prestazioni mediche in natura è calcolato prendendo in considerazione le prestazioni concesse dal regime nazionale di assicurazione malattia.";

vii) dopo la voce della rubrica "T. PORTOGALLO" si inserisce:

"U. SLOVENIA

Il costo medio annuo delle prestazioni in natura è calcolato prendendo in considerazione il programma generale di assistenza sanitaria.

V. SLOVACCHIA

Il costo medio annuo delle prestazioni in natura è calcolato prendendo in considerazione le spese di assistenza sanitaria nel quadro del regime di assicurazione malattia.";

j) L'allegato 10 "Istituzioni e organismi designati dalle autorità competenti (articolo 4, paragrafo 10 del regolamento di applicazione)" è modificato come segue:

i) dopo l'ultima voce della rubrica "A. BELGIO" si inserisce:

"B. REPUBBLICA CECA

- | | |
|--|---|
| 1. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 14, paragrafo 1, lettera b) e dell'articolo 17 del regolamento e dell'articolo 10 lettera b), dell'articolo 11, paragrafo 1, dell'articolo 11 bis, paragrafo 1, dell'articolo 12, lettera a), dell'articolo 13, paragrafi 2 e 3, dell'articolo 14, paragrafi 1, 2 e 3, dell'articolo 80, paragrafo 2, dell'articolo 81 e dell'articolo 85, paragrafo 2 del regolamento di applicazione: | Česká správa sociálního zabezpečení
(Amministrazione ceca della sicurezza sociale), Praha; |
| 2. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 38, paragrafo 1, dell'articolo 70, paragrafo 1, dell'articolo 82, paragrafo 2 e dell'articolo 86, paragrafo 2 del regolamento di applicazione: | Autorità municipale (organo amministrativo) in base al luogo in cui vivono i familiari; |

3. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 102, paragrafo 2 del regolamento di applicazione (in connessione con il rimborso dei costi per le prestazioni in natura conformemente agli articoli 36 e 63 del regolamento):
- Centrum mezistátních úhrad (Centro dei rimborsi internazionali), Praha;
4. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 102, paragrafo 2 del regolamento di applicazione (in connessione con il rimborso delle prestazioni di disoccupazione conformemente all'articolo 70 del regolamento):
- Ministerstvo práce a sociálních věcí – Správa služeb zaměstnanosti (Ministero del lavoro e degli affari sociali - Amministrazione dei servizi per l'impiego), Praha.";
- ii) l'ordine delle rubriche "B. DANIMARCA", "C. GERMANIA", "D. SPAGNA", "E. FRANCIA", "F. GRECIA", "G. IRLANDA", "H. ITALIA", "I. LUSSEMBURGO", "J. PAESI BASSI", "K. AUSTRIA", "L. PORTOGALLO", "M. FINLANDIA", "N. SVEZIA" e "O. REGNO UNITO", comprese le rispettive voci, è modificato e diventa "C. DANIMARCA", "D. GERMANIA", "F. GRECIA", "G. SPAGNA", "H. FRANCIA", "I. IRLANDA", "J. ITALIA", "N. LUSSEMBURGO", "Q. PAESI BASSI", "R. AUSTRIA", "T. PORTOGALLO", "W. FINLANDIA", "X. SVEZIA" e "Y. REGNO UNITO";

iii) dopo l'ultima voce della rubrica "D. GERMANIA" si inserisce:

"E. ESTONIA

1. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 14 quater e dell'articolo 14 quinquies, paragrafo 3 del regolamento e dell'articolo 6, paragrafo 1, dell'articolo 10 ter, dell'articolo 11, paragrafo 1, dell'articolo 11 bis, paragrafo 1, dell'articolo 12 bis, dell'articolo 13, paragrafi 2 e 3, dell'articolo 14, paragrafi 1, 2 e 3, dell'articolo 38, paragrafo 1, dell'articolo 70, paragrafo 1, dell'articolo 82, paragrafo 2 e dell'articolo 86, paragrafo 2 del regolamento di applicazione: Sotsiaalkindlustusamet (Comitato delle assicurazioni sociali), Tallinn.
2. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 17 del regolamento e dell'articolo 8 e dell'articolo 113, paragrafo 2 del regolamento di applicazione: Eesti Haigekassa (Fondo estone di assicurazione malattia), Tallinn.
3. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 102, paragrafo 2 del regolamento di applicazione:
 - a) malattia, maternità, infortuni sul lavoro e malattie professionali: Eesti Haigekassa (Fondo estone di assicurazione malattia), Tallinn;

b) disoccupazione: Eesti Töötukassa (Fondo estone di assicurazione disoccupazione), Tallinn.

4. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 109 del regolamento di applicazione: Maksuamet (Ufficio tributario), Tallinn.";

iv) dopo l'ultima voce della rubrica "J. ITALIA" si inserisce:

"K. CIPRO

1. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 14 quater, dell'articolo 14 quinquies, paragrafo 3 e dell'articolo 17 del regolamento e dell'articolo 6, paragrafo 1, dell'articolo 10 ter, dell'articolo 11, paragrafo 1, dell'articolo 11 bis, paragrafo 1, dell'articolo 12 bis, dell'articolo 13, paragrafi 2 e 3, dell'articolo 14, paragrafi 1, 2 e 3, dell'articolo 38, paragrafo 1, dell'articolo 70, paragrafo 1, dell'articolo 80, paragrafo 2, dell'articolo 81, dell'articolo 82, paragrafo 2, dell'articolo 85, paragrafo 2, dell'articolo 86, paragrafo 2, dell'articolo 91, paragrafo 2 e dell'articolo 109 del regolamento di applicazione: Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Dipartimento delle assicurazioni sociali, Ministero del lavoro e delle assicurazioni sociali), Λευκωσία

2. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 8, dell'articolo 102, paragrafo 2 e dell'articolo 110 del regolamento di applicazione (per prestazioni in denaro):
- Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Dipartimento delle assicurazioni sociali, Ministero del lavoro e delle assicurazioni sociali), Λευκωσία
3. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 8, dell'articolo 102, paragrafo 2, dell'articolo 110 e dell'articolo 113, paragrafo 2 del regolamento di applicazione (per le prestazioni in natura) e degli articoli 36 e 63 del regolamento:
- Υπουργείο Υγείας (Ministero della sanità), Λευκωσία.

L. LETTONIA

Ai fini dell'applicazione:

- a) dell'articolo 14, paragrafo 1, dell'articolo 14 bis, paragrafi 1 e 4, dell'articolo 14 ter, paragrafo 1, dell'articolo 14 quinquies, paragrafo 3 e dell'articolo 17 del regolamento:
- Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Agenzia statale delle assicurazioni sociali), Rīga.

- | | |
|--|--|
| b) dell'articolo 10 ter,
dell'articolo 11, paragrafo 1,
dell'articolo 11 bis,
paragrafo 1, dell'articolo 13,
paragrafi 2 e 3,
dell'articolo 14, paragrafi 1, 2
e 3, dell'articolo 82,
paragrafo 2 e
dell'articolo 109 del
regolamento di applicazione | Valsts sociālās apdrošināšanas
aģentūra (Agenzia statale delle
assicurazioni sociali), Rīga. |
| c) dell'articolo 102, paragrafo 2
del regolamento di
applicazione (in connessione
con gli articoli 36 e 63 del
regolamento): | Valsts obligātās veselības
apdrošināšanas aģentūra (Agenzia
statale per l'assicurazione
obbligatoria contro le malattie), Rīga. |
| d) dell'articolo 70, paragrafo 2
del regolamento: | Valsts sociālās apdrošināšanas
aģentūra (Agenzia statale delle
assicurazioni sociali), Rīga. |

M. LITUANIA

- | | |
|--|---|
| 1. Ai fini dell'applicazione dell'articolo
14, paragrafo 1, lettera b),
dell'articolo 14 bis, paragrafo 1,
lettera b), dell'articolo 14 ter,
paragrafi 1 e 2, dell'articolo
14 quinquies, paragrafo 3 e
dell'articolo 17 del regolamento e
dell'articolo 6, paragrafo 1,
dell'articolo 10 ter, dell'articolo 11,
paragrafo 1, degli articoli 11 bis e
12 bis, dell'articolo 13, paragrafi 2
e 3, dell'articolo 14, paragrafi 1 e 2,
dell'articolo 85, paragrafo 2 e
dell'articolo 91, paragrafo 2 del
regolamento di applicazione: | Valstybinio socialinio draudimo fondo
valdyba (Comitato del fondo statale
per le assicurazioni sociali), Vilnius. |
|--|---|

-
- | | |
|--|--|
| 2. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 38, paragrafo 1, dell'articolo 70, paragrafo 1 e dell'articolo 86, paragrafo 2 del regolamento di applicazione: | Seniūnijos pagal asmens gyvenamąją vietą (Uffici municipali in base alla residenza della persona). |
| 3. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 80, paragrafo 2, dell'articolo 81 e dell'articolo 82, paragrafo 2 del regolamento di applicazione: | Respublikinė darbo birža (Ufficio nazionale del lavoro), Vilnius. |
| 4. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 102, paragrafo 2 del regolamento di applicazione: | |
| a) rimborsi ai sensi degli articoli 36 e 63 del regolamento: | Valstybinė ligonių kasa (Fondo statale per i pazienti), Vilnius; |
| b) rimborsi ai sensi dell'articolo 70, paragrafo 2: | Respublikinė darbo birža (Ufficio nazionale del lavoro), Vilnius. |

5. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 110 del regolamento di applicazione:
- a) prestazioni in natura ai sensi dei capitoli 1 e 4 del titolo III del regolamento: Valstybinė ligonių kasa (Fondo statale per i pazienti), Vilnius;
 - b) prestazioni in denaro ai sensi dei capitoli da 1 a 4 e 8 del titolo III del regolamento: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Comitato del fondo statale per le assicurazioni sociali), Vilnius;
 - c) prestazioni in denaro ai sensi del capitolo 6 del titolo III del regolamento: Respublikinė darbo birža (Ufficio nazionale del lavoro), Vilnius;
 - d) prestazioni in denaro ai sensi dei capitoli 5 e 7 del titolo II del regolamento: Savivaldybių socialinės paramos skyriai (Dipartimenti municipali di assistenza sociale).

6. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 113, paragrafo 2 del regolamento di applicazione: Valstybinė ligonių kasa (Fondo statale per i pazienti), Vilnius.";

v) dopo l'ultima voce della rubrica "N. LUSSEMBURGO" si inserisce:

"O. UNGHERIA

1. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 14 quater, dell'articolo 14 quinquies, paragrafo 3 e dell'articolo 17 del regolamento: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fondo nazionale di assicurazione malattia), Budapest.
2. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 6, paragrafo 1 del regolamento di applicazione:
- a) Malattia, maternità, infortuni sul lavoro: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fondo nazionale di assicurazione malattia), Budapest;
- b) vecchiaia, invalidità: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazione centrale dell'assicurazione pensionistica nazionale), Budapest;

-
- | | |
|---|--|
| c) disoccupazione: | Foglalkoztatási Hivatal (Ufficio per l'impiego), Budapest; |
| d) fondo privato di assicurazione pensionistica, fondo volontario di assicurazione pensionistica: | Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Autorità ungherese di vigilanza finanziaria), Budapest; |
| 3. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 8, dell'articolo 10 ter, dell'articolo 11, paragrafo 1, dell'articolo 11 bis, paragrafo 1, dell'articolo 12 bis, dell'articolo 13, paragrafi 3 e 4 e dell'articolo 14, paragrafi 1, 2 e 3 del regolamento di applicazione: | Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fondo nazionale di assicurazione malattia), Budapest. |
| 4. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 38, paragrafo 1 del regolamento di applicazione: | Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazione centrale dell'assicurazione pensionistica nazionale), Budapest. |

5. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 70, paragrafo 1 del regolamento di applicazione:
- a) indennità di infortunio e rendita per infortunio: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fondo nazionale di assicurazione malattia), Budapest;
 - b) altre prestazioni: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazione centrale dell'assicurazione pensionistica nazionale), Budapest.
6. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 80, paragrafo 2, dell'articolo 81 e dell'articolo 82, paragrafo 2 del regolamento di applicazione: Foglalkoztatási Hivatal (Ufficio per l'impiego), Budapest.

7. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 85, paragrafo 2 e dell'articolo 86, paragrafo 2 del regolamento di applicazione:
- a) prestazione per maternità e assegno di maternità: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fondo nazionale di assicurazione malattia), Budapest;
 - b) altre prestazioni familiari: Államháztartási Hivatal (Ufficio delle finanze pubbliche), Budapest.
8. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 91, paragrafo 2 del regolamento di applicazione: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazione centrale dell'assicurazione pensionistica nazionale), Budapest.
9. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 102, paragrafo 2 del regolamento di applicazione:
- a) malattia, maternità, infortuni sul lavoro: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fondo nazionale di assicurazione malattia), Budapest;

- b) disoccupazione: Foglalkoztatási Hivatal (Ufficio per l'impiego), Budapest.
10. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 109 del regolamento di applicazione: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fondo nazionale di assicurazione malattia), Budapest.
11. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 110 del regolamento di applicazione:
- a) malattia, maternità, infortuni sul lavoro: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fondo nazionale di assicurazione malattia), Budapest;
- b) vecchiaia, invalidità: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazione centrale dell'assicurazione pensionistica nazionale), Budapest;

- | | |
|---|---|
| c) prestazioni di disoccupazione: | Foglalkoztatási Hivatal (Ufficio per l'impiego), Budapest; |
| d) prestazioni familiari: | Államháztartási Hivatal (Ufficio delle finanze pubbliche), Budapest; |
| – in caso di prestazione per maternità e assegno di maternità: | Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fondo nazionale di assicurazione malattia), Budapest. |
| 12. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 113, paragrafo 2 del regolamento di applicazione: | Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fondo nazionale di assicurazione malattia), Budapest. |

P. MALTA

Ai fini dell'applicazione dell'articolo 14 quater, dell'articolo 14 quinquies, paragrafo 3 e dell'articolo 17 del regolamento e dell'articolo 6, paragrafo 1, dell'articolo 8, paragrafi 1 e 2, dell'articolo 10 ter, dell'articolo 11, paragrafo 1, dell'articolo 11 bis, paragrafo 1, dell'articolo 12, lettera a), dell'articolo 13, paragrafi 2 e 3, dell'articolo 14, paragrafi 1, 2 e 3, dell'articolo 38, paragrafo 1, dell'articolo 70, paragrafo 1, dell'articolo 80, paragrafo 2, dell'articolo 81, dell'articolo 82, paragrafo 2, dell'articolo 85, paragrafo 2, dell'articolo 86, paragrafo 2, dell'articolo 89, paragrafo 1, dell'articolo 91, paragrafo 2, dell'articolo 102, paragrafo 2 e degli articoli 109 e 110 del regolamento di applicazione:

Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali (Dipartimento della sicurezza sociale), Valletta;

Ai fini dell'applicazione dell'articolo 8, paragrafo 3 e dell'articolo 113, paragrafo 2 del regolamento di applicazione:

Diviżjoni tas-Saħħa (Divisione sanità), Valletta.";

vi) dopo l'ultima voce della rubrica "R. AUSTRIA" si inserisce:

"S. POLONIA

1. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 14, paragrafo 1, lettera a) e dell'articolo 17 del regolamento, in connessione con l'articolo 11 del regolamento di applicazione, dell'articolo 14, paragrafi 2 e 3 del regolamento, in connessione con l'articolo 12 bis del regolamento di applicazione, dell'articolo 14 bis, paragrafo 1, lettera a) e dell'articolo 17 del regolamento, in connessione con l'articolo 11 bis del regolamento di applicazione, dell'articolo 14 bis, paragrafi 2, 3 e 4 del regolamento, in connessione con l'articolo 12 bis del regolamento di applicazione, dell'articolo 14 ter, paragrafi 1 e 2, in connessione con l'articolo 14, paragrafo 1, lettera a) del regolamento, dell'articolo 14 quater del regolamento, in connessione dell'articolo 12 bis del regolamento di applicazione e dell'articolo 14 quinquies, paragrafo 3 del regolamento: uffici locali dello Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali – ZUS) aventi competenza territoriale sulla sede ufficiale del datore di lavoro dell'assicurato (o del lavoratore autonomo).

2. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 14, paragrafo 1, lettera b) e dell'articolo 17 del regolamento, in connessione con l'articolo 11 del regolamento di applicazione, dell'articolo 14 bis, paragrafo 1, lettera b) e dell'articolo 17 del regolamento, in connessione con l'articolo 11 bis del regolamento di applicazione, dell'articolo 14 ter, paragrafi 1 e 2, in connessione con l'articolo 14, paragrafo 1, lettera b) e l'articolo 17 del regolamento:
- Zakład Ubezpieczeń Społecznych - Centrala (Istituto dell'assicurazione sociale ZUS - quartiere generale),
Warszawa.
3. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 6, paragrafo 1, dell'articolo 10 ter, dell'articolo 13, paragrafi 2 e 3 e degli articoli 14 e 109 del regolamento di applicazione:
- a) prestazioni di assistenza sanitaria:
- kasa chorych (fondo malattia) al quale la persona è assicurata;

b) altre prestazioni:

- | | |
|---|---|
| i) per i lavoratori subordinati e lavoratori autonomi, ad eccezione degli agricoltori autonomi: | uffici locali dello Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali - ZUS) aventi competenza territoriale sulla sede ufficiale del datore di lavoro dell'assicurato (o del lavoratore autonomo); |
| ii) per gli agricoltori autonomi: | uffici regionali del Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fondo delle assicurazioni sociali per gli agricoltori - KRUS) aventi competenza territoriale sul luogo di assicurazione dell'agricoltore. |

4. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 8 del regolamento di applicazione:

- | | |
|---|---|
| a) prestazioni di assistenza sanitaria: | kasa chorych (fondo malattia) al quale la persona è assicurata; |
|---|---|

b) altre prestazioni:

- uffici locali dello Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali – ZUS) aventi competenza territoriale sulla sede ufficiale del datore di lavoro dell'assicurato (o del lavoratore autonomo) durante il periodo assicurativo per quanto riguarda i lavoratori subordinati e autonomi ad eccezione degli agricoltori autonomi;
- uffici locali dello Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali - ZUS) aventi competenza territoriale sul luogo di residenza o dimora, per quanto riguarda i lavoratori subordinati e autonomi, ad eccezione degli agricoltori autonomi, per il periodo successivo alla cessazione della copertura assicurativa;
- uffici regionali del Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fondo delle assicurazioni sociali per gli agricoltori – KRUS) aventi competenza territoriale sul luogo in cui un agricoltore autonomo è assicurato.

5. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 38, paragrafo 1 del regolamento di applicazione:
- a) per i lavoratori subordinati e autonomi, ad eccezione degli agricoltori autonomi: unità organizzative dello Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali – ZUS) preposti alla cooperazione con le istituzioni competenti di specifici Stati membri;
- b) per gli agricoltori autonomi: uffici regionali del Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fondo delle assicurazioni sociali per gli agricoltori – KRUS) preposti alla cooperazione con le istituzioni competenti di specifici Stati membri;
- c) per i militari di carriera: enti specializzati del Ministero della difesa nazionale;

- d) per gli operatori di polizia, gli appartenenti al corpo nazionale dei vigili del fuoco, le guardie di frontiera, i funzionari dell'Ufficio per la sicurezza interna e dei servizi segreti e dell'Ufficio per la sicurezza governativa: enti specializzati del Ministero degli affari interni e dell'amministrazione;
- e) per gli appartenenti alla polizia penitenziaria: enti specializzati del Ministero della giustizia;
- f) per i giudici e i pubblici ministeri: enti specializzati del Ministero della giustizia;

6. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 70, paragrafo 1 del regolamento di applicazione:

a) prestazioni a lungo termine:

- | | |
|--|---|
| i) per i lavoratori subordinati e autonomi, ad eccezione degli agricoltori autonomi: | unità organizzative dello Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali – ZUS) preposte alla cooperazione con le istituzioni competenti di specifici Stati membri; |
| ii) per gli agricoltori autonomi: | uffici regionali del Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fondo delle assicurazioni sociali per gli agricoltori – KRUS) preposti alla cooperazione con le istituzioni competenti di specifici Stati membri; |
| iii) per i militari di carriera: | enti specializzati del Ministero della difesa nazionale; |

-
- iv) per gli operatori di polizia, gli appartenenti al corpo nazionale dei vigili del fuoco, le guardie di frontiera, i funzionari dell'Ufficio per la sicurezza interna e dei servizi segreti e dell'Ufficio per la sicurezza governativa: enti specializzati del Ministero degli affari interni e dell'amministrazione;
- v) per gli appartenenti alla polizia penitenziaria: enti specializzati del Ministero della giustizia;
- vi) per i giudici e i pubblici ministeri: enti specializzati del Ministero della giustizia;
- b) prestazioni a breve termine:
- i) per i lavoratori subordinati e autonomi, ad eccezione degli agricoltori autonomi: uffici locali dello Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali – ZUS) aventi competenza territoriale sul luogo di residenza o dimora dei familiari dell'assicurato (o del lavoratore autonomo);

- ii) per gli agricoltori autonomi:
- uffici regionali del Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fondo delle assicurazioni sociali per gli agricoltori – KRUS) aventi competenza territoriale sul luogo di residenza o dimora dei familiari dell'agricoltore.
7. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 80, paragrafo 2, dell'articolo 81, dell'articolo 82, paragrafo 2, dell'articolo 83, paragrafo 1 e dell'articolo 84, paragrafo 2 del regolamento di applicazione:
- Wojewódzkie urzędy pracy (uffici del lavoro dei voivodati) aventi competenza territoriale sul luogo di residenza o dimora.
8. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 85, paragrafo 2 del regolamento di applicazione:
- a) per i lavoratori subordinati e autonomi, ad eccezione degli agricoltori autonomi:
- uffici locali dello Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali – ZUS) aventi competenza territoriale sulla sede ufficiale del datore di lavoro dell'assicurato (o del lavoratore autonomo);

- b) per gli agricoltori autonomi: uffici regionali del Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fondo delle assicurazioni sociali per gli agricoltori – KRUS) aventi competenza territoriale sul luogo in cui l'agricoltore è assicurato;
- c) per i disoccupati: wojewódzkie urzędy pracy (uffici del lavoro dei voivodati) aventi competenza territoriale sul luogo di residenza o dimora.
9. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 86, paragrafo 2 del regolamento di applicazione:
- a) per i lavoratori subordinati e autonomi, ad eccezione degli agricoltori autonomi: uffici locali dello Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali – ZUS) aventi competenza territoriale sul luogo di residenza o dimora dei familiari dell'assicurato;

- b) per gli agricoltori autonomi: uffici regionali del Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fondo delle assicurazioni sociali per gli agricoltori - KRUS) aventi competenza territoriale sul luogo di residenza o dimora dei familiari dell'agricoltore;
- c) per i militari di carriera: enti specializzati del Ministero della difesa nazionale;
- d) per gli operatori di polizia, gli appartenenti al corpo nazionale dei vigili del fuoco, le guardie di frontiera, i funzionari dell'Ufficio per la sicurezza interna e dei servizi segreti e dell'Ufficio per la sicurezza governativa: enti specializzati del Ministero degli affari interni e dell'amministrazione;
- e) per gli appartenenti alla polizia penitenziaria: enti specializzati del Ministero della giustizia;
- f) per i giudici e i pubblici ministeri: enti specializzati del Ministero della giustizia.

10. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 91, paragrafo 2 del regolamento di applicazione:
- a) per i lavoratori subordinati e autonomi, ad eccezione degli agricoltori autonomi: unità organizzative dello Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali – ZUS) preposte alla cooperazione con le istituzioni competenti di specifici Stati membri;
 - b) per gli agricoltori autonomi: uffici regionali del Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fondo delle assicurazioni sociali per gli agricoltori – KRUS) preposti alla cooperazione con le istituzioni competenti di specifici Stati membri;
 - c) per i militari di carriera, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999: enti specializzati del Ministero della difesa nazionale;

- d) per gli operatori di polizia, gli appartenenti al corpo nazionale dei vigili del fuoco, le guardie di frontiera, i funzionari dell'Ufficio per la sicurezza interna e dei servizi segreti e dell'Ufficio per la sicurezza governativa, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999; enti specializzati del Ministero degli affari interni e dell'amministrazione;
- e) per gli appartenenti alla polizia penitenziaria, esclusi coloro che sono entrati in servizio dopo il 1° gennaio 1999; enti specializzati del Ministero della giustizia;
- f) per ex giudici ed ex pubblici ministeri: enti specializzati del Ministero della giustizia;
11. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 102, paragrafo 2 del regolamento di applicazione, in connessione con gli articoli 36 e 63 del regolamento: Ministerstwo Zdrowia – Biuro Rozliczeń Międzynarodowych (Ministero della sanità - Ufficio di compensazione internazionale delle spese), Warszawa.

- | | |
|---|---|
| 12. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 102, paragrafo 2 del regolamento di applicazione, in connessione con l'articolo 70 del regolamento: | Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej (Ministero dell'economia, del lavoro e della politica sociale - MGPiPS), Warszawa. |
|---|---|

vii) dopo l'ultima voce della rubrica "T. PORTOGALLO" si inserisce:

"U. SLOVENIA

- | | |
|---|--|
| 1. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 14, paragrafo 1, lettera b), dell'articolo 14 bis, paragrafo 1, lettera b) e dell'articolo 17 del regolamento: | Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministero del lavoro, della famiglia e degli affari sociali). |
| 2. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 10 ter del regolamento di applicazione : | Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Istituto di assicurazione malattia della Slovenia). |
| 3. Ai fini dell'applicazione degli articoli 11, 11 bis, 12 bis, 12 ter, 13 e 14 del regolamento di applicazione: | Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Istituto di assicurazione malattia della Slovenia). |

-
- | | | |
|----|--|--|
| 4. | Ai fini dell'applicazione dell'articolo 38, paragrafo 1 del regolamento di applicazione: | Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministero del lavoro, della famiglia e degli affari sociali). |
| 5. | Ai fini dell'applicazione dell'articolo 70, paragrafo 1 del regolamento di applicazione: | Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministero del lavoro, della famiglia e degli affari sociali). |
| 6. | Ai fini dell'applicazione dell'articolo 80, paragrafo 1, dell'articolo 81 e dell'articolo 82, paragrafo 2 del regolamento di applicazione: | Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje (Servizio per l'impiego della Slovenia); |
| 7. | Ai fini dell'applicazione dell'articolo 85, paragrafo 2 e dell'articolo 86, paragrafo 2 del regolamento di applicazione: | Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministero del lavoro, della famiglia e degli affari sociali). |
| 8. | Ai fini dell'applicazione dell'articolo 91, paragrafo 2 del regolamento di applicazione: | Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministero del lavoro, della famiglia e degli affari sociali). |

9. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 102, paragrafo 2 del regolamento di applicazione, in connessione con gli articoli 36 e 63 del regolamento: Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Istituto di assicurazione malattia della Slovenia).
10. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 102, paragrafo 2 del regolamento di applicazione, in connessione con l'articolo 70 del regolamento: Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje (Servizio per l'impiego della Slovenia);
11. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 110 del regolamento di applicazione: le istituzioni competenti.

V. SLOVACCHIA

1. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 17 del regolamento: Ministerstvo práce sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministero del lavoro, degli affari sociali e della famiglia della Repubblica slovacca), Bratislava.

-
2. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 6, paragrafo 1 del regolamento di applicazione: Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava.
3. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 8 del regolamento di applicazione:
- a) prestazioni in denaro: Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava;
- b) prestazioni in natura: impresa di assicurazione malattia competente.
4. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 10 ter del regolamento di applicazione :
- a) prestazioni per malattia, maternità, invalidità, vecchiaia, infortuni sul lavoro e malattie professionali: Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava;

- | | |
|--|---|
| b) prestazioni familiari: | istituzione competente per il pagamento delle prestazioni familiari; |
| c) prestazioni di disoccupazione: | Národný úrad práce – okresné úrady práce (Ufficio nazionale del lavoro - Uffici distrettuali del lavoro); |
| d) prestazioni in natura: | impresa di assicurazione malattia competente. |
| 5. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 11, paragrafo 1 del regolamento di applicazione: | Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava. |
| 6. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 11 bis, paragrafo 1, dell'articolo 12 bis, dell'articolo 13, paragrafo 3, dell'articolo 14, paragrafi 1, 2 e 3 del regolamento di applicazione: | Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava; per prestazioni in natura: impresa di assicurazione malattia competente |
| 7. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 38, paragrafo 1 e dell'articolo 70, paragrafo 1 del regolamento di applicazione: | Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava. |

-
- | | |
|--|--|
| 8. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 80, paragrafo 2, dell'articolo 81 e dell'articolo 82, paragrafo 2 del regolamento di applicazione: | Národný úrad práce (Ufficio nazionale del lavoro), Bratislava. |
| 9. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 85, paragrafo 2 del regolamento di applicazione: | Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava. |
| 10. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 86, paragrafo 2 del regolamento di applicazione: | Ufficio municipale di stato civile del luogo di residenza dei familiari. |
| 11. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 91, paragrafo 2 del regolamento di applicazione (in connessione con il pagamento delle prestazioni conformemente agli articoli 77 e 88 del regolamento): | |
| a) per i lavoratori subordinati: | datori di lavoro; |

- b) per i lavoratori autonomi e i pensionati: Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava;
- c) per le altre categorie: Uffici distrettuali.

12. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 102, paragrafo 2 del regolamento di applicazione:

- a) in connessione con i rimborsi conformemente agli articoli 36 e 63 del regolamento: Všeobecná zdravotná poisťovňa (Impresa generale di assicurazione malattia), Bratislava;
- b) in connessione con il rimborso conformemente all'articolo 70 del regolamento: Národný úrad práce (Ufficio nazionale del lavoro), Bratislava.

13. Ai fini dell'applicazione degli articoli 109 e 110 del regolamento di applicazione:
- a) prestazioni per malattia, maternità, invalidità, vecchiaia, infortuni sul lavoro e malattie professionali: Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava;
 - b) prestazioni in natura: agenzia di assicurazione malattia competente;
 - c) prestazioni di disoccupazione: Národný úrad práce – okresné úrady práce (Ufficio nazionale del lavoro - Uffici distrettuali del lavoro).
14. Ai fini dell'applicazione dell'articolo 113 del regolamento di applicazione: impresa di assicurazione malattia competente."

k) L'allegato 11 "Regimi di cui all'articolo 35, paragrafo 2 del regolamento (articolo 4, paragrafo 11 del regolamento di applicazione)" è modificato come segue:

i) dopo la voce della rubrica "A. BELGIO" si inserisce:

"B. REPUBBLICA CECA

Nulla.";

ii) l'ordine delle rubriche "B. DANIMARCA", "C. GERMANIA", "D. SPAGNA", "E. FRANCIA", "F. GRECIA", "G. IRLANDA", "H. ITALIA", "I. LUSSEMBURGO", "J. PAESI BASSI", "K. AUSTRIA", "L. PORTOGALLO", "M. FINLANDIA", "N. SVEZIA" e "O. REGNO UNITO", comprese le rispettive voci, è modificato e diventa "C. DANIMARCA", "D. GERMANIA", "F. GRECIA", "G. SPAGNA", "H. FRANCIA", "I. IRLANDA", "J. ITALIA", "N. LUSSEMBURGO", "Q. PAESI BASSI", "R. AUSTRIA", "T. PORTOGALLO", "W. FINLANDIA", "X. SVEZIA" e "Y. REGNO UNITO";

iii) dopo il termine "Nulla." della rubrica "D. GERMANIA" si inserisce:

"E. ESTONIA

Nulla.";

iv) dopo il termine "Nulla." della rubrica "J. ITALIA" si inserisce:

"K. CIPRO

Nulla.

L. LETTONIA

Nulla.

M. LITUANIA

Nulla.";

v) dopo il termine "Nulla." della rubrica "N. LUSSEMBURGO" si inserisce:

"O. UNGHERIA

Nulla.

P. MALTA

Nulla.";

vi) dopo il termine "Nulla." della rubrica "R. AUSTRIA" si inserisce:

"S. POLONIA

Nulla.";

vii) dopo il termine "Nulla." della rubrica "T. PORTOGALLO" si inserisce:

"U. SLOVENIA

Nulla.

V. SLOVACCHIA

Nulla.";

3. 31983 Y 0117: Decisione n. 117 della Commissione amministrativa delle Comunità europee per la sicurezza sociale dei lavoratori migranti, del 7 luglio 1982, relativa alle condizioni di applicazione dell'articolo 50, paragrafo 1, lettera a) del regolamento (CEE) n. 574/72 del Consiglio, del 21 marzo 1972 (GU C 238 del 7.9.1983, pag. 3), modificata da:

– 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

Il punto 2.2 è sostituito dal seguente:

"Per "organismo designato", agli effetti della presente decisione, si intende:

Belgio:	Office national des pensions (ONP), Rijksdienst voor pensioenen (RVP) (Ufficio nazionale delle pensioni), Bruxelles/Brussel.
Repubblica ceca:	Česká správa sociálního zabezpečení (Amministrazione ceca della sicurezza sociale), Praha.
Danimarca:	Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Direzione nazionale della sicurezza sociale e assistenza), København.
Germania:	Verband Deutscher Rentenversicherungsträger – Datenstelle (Federazione organismi tedeschi assicurazione pensioni - Centro elaborazione elettronica), Würzburg.
Estonia:	Sotsiaalkindlustusamet (Comitato delle assicurazioni sociali), Tallinn.
Grecia:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA) (Istituto delle assicurazioni sociali), Αθήνα.
Spagna:	Instituto Nacional de la Seguridad Social (Istituto nazionale per la sicurezza sociale), Madrid.

- Francia: Caisse nationale d'assurance-vieillesse – Centre informatique national – travailleurs migrants SCOM (Cassa nazionale di assicurazione vecchiaia - Centro nazionale elaborazione elettronica - Lavoratori migranti SCOM), Tours.
- Irlanda: Department of Social Welfare (Ministero della previdenza sociale), Dublin.
- Italia: Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS), Roma.
- Cipro: Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Dipartimento delle assicurazioni sociali, Ministero del lavoro e delle assicurazioni sociali), Λευκωσία.
- Lettonia: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Agenzia statale delle assicurazioni sociali), Rīga.
- Lituania: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Comitato del fondo statale per le assicurazioni sociali), Vilnius.
- Lussemburgo: Centre d'informatique, d'affiliation et de perception des cotisations, commun aux institutions de securité sociale (Centro di informatica, affiliazione e riscossione dei contributi, comune alle istituzioni di sicurezza sociale), Luxembourg.

- Ungheria: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazione centrale dell'assicurazione pensionistica nazionale), Budapest.
- Malta: Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali (Dipartimento della sicurezza sociale), Valletta.
- Paesi Bassi: Sociale Verzekeringsbank (Banca delle assicurazioni sociali), Amsterdam.
- Austria: Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Associazione centrale degli enti previdenziali austriaci), Wien.
- Polonia: Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali), Warszawa.
- Portogallo: Centro Nacional de Pensões (Centro nazionale pensioni), Lisboa.
- Slovenia: Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Istituto per l'assicurazione pensionistica e di invalidità della Slovenia), Ljubljana.
- Slovacchia: Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava.
- Finlandia: Eläketurvakeskus/Pensionskyddscentralen (Istituto centrale assicurazione pensioni), Helsinki.

- Svezia: Riksförsäkringsverket (Comitato nazionale delle assicurazioni sociali),
Stockholm.
- Regno Unito: Department of Social Security, Records Branch (Ministero della sanità e
della sicurezza sociale, Centro di informatica), Newcastle-upon-Tyne.";

4. 31983 Y 1112(02): Decisione n. 118 della Commissione amministrativa delle Comunità europee per la sicurezza sociale dei lavoratori migranti, del 20 aprile 1983, relativa alle condizioni di applicazione dell'articolo 50, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CEE) n. 574/72 del Consiglio, del 21 marzo 1972 (GU C 306 del 12.11.1983, pag. 2), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

Il punto 2.4 è sostituito dal seguente:

"Per "organismo designato", agli effetti della presente decisione, si intende:

- Belgio: Office national des pensions (ONP), Rijksdienst voor pensioenen (RVP)
(Ufficio nazionale pensioni), Bruxelles/Brussel.

- Repubblica ceca: Česká správa sociálního zabezpečení (Amministrazione ceca della sicurezza sociale), Praha.
- Danimarca: Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Direzione nazionale della sicurezza sociale e assistenza), København.
- Germania: Verband Deutscher Rentenversicherungsträger – Datenstelle (Federazione organismi tedeschi assicurazione pensioni - Centro elaborazione elettronica), Würzburg.
- Estonia: Sotsiaalkindlustusamet (Comitato delle assicurazioni sociali), Tallinn.
- Grecia: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA) (Istituto delle assicurazioni sociali), Αθήνα.
- Spagna: Instituto Nacional de la Seguridad Social (Istituto nazionale per la sicurezza sociale), Madrid.
- Francia: Caisse nationale d'assurance-vieillesse – Centre informatique national – travailleurs migrants SCOM (Cassa nazionale di assicurazione vecchiaia - Centro nazionale elaborazione elettronica - Lavoratori migranti SCOM), Tours.
- Irlanda: Department of Social Welfare (Ministero della previdenza sociale), Dublin.
- Italia: Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS), Roma.

- Cipro: Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Dipartimento delle assicurazioni sociali, Ministero del lavoro e delle assicurazioni sociali), Λευκωσία.
- Lettonia: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Agenzia statale delle assicurazioni sociali), Rīga.
- Lituania: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Comitato del fondo statale per le assicurazioni sociali), Vilnius.
- Lussemburgo: Centre d'informatique, d'affiliation et de perception des cotisations, commun aux institutions de securité sociale (Centro di informatica, affiliazione e riscossione dei contributi, comune alle istituzioni di sicurezza sociale), Luxembourg.
- Ungheria: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazione centrale dell'assicurazione pensionistica nazionale), Budapest.
- Malta: Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali (Dipartimento della sicurezza sociale), Valletta.
- Paesi Bassi: Sociale Verzekeringsbank (Banca delle assicurazioni sociali), Amsterdam.
- Austria: Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Associazione centrale degli enti previdenziali austriaci), Wien.

- Polonia: Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto delle assicurazioni sociali),
Warszawa.
- Portogallo: Centro Nacional de Pensões (Centro nazionale pensioni), Lisboa.
- Slovenia: Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Istituto per
l'assicurazione pensionistica e di invalidità della Slovenia), Ljubljana.
- Slovacchia: Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava.
- Finlandia: Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen (Istituto centrale assicurazione
pensioni), Helsinki.
- Svezia: Riksförsäkringsverket (Comitato nazionale delle assicurazioni sociali),
Stockholm.
- Regno Unito: Department of Social Security, Records Branch (Ministero della sanità e della
sicurezza sociale, Centro di informatica), Newcastle-upon-Tyne.";

5. 31988 Y 1112(02): Decisione n. 136 della Commissione amministrativa delle Comunità europee per la sicurezza sociale dei lavoratori migranti, del 1° luglio 1987, relativa all'interpretazione dell'articolo 45, paragrafi da 1 a 3 del regolamento (CEE) n. 1408/71 del Consiglio, concernente la presa in considerazione dei periodi di assicurazione compiuti sotto la legislazione di altri Stati membri, ai fini dell'acquisizione, del mantenimento o del recupero del diritto a prestazioni (GU C 64 del 9.3.1988, pag. 7), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

L'allegato è modificato come segue:

- a) dopo il termine "Nulla." della rubrica "A. BELGIO" si inserisce:

"B. REPUBBLICA CECA

Nulla.";

- b) l'ordine delle rubriche "B. DANIMARCA", "C. GERMANIA", "D. GRECIA", "E. SPAGNA", "F. FRANCIA", "G. IRLANDA", "H. ITALIA", "I. LUSSEMBURGO", "J. PAESI BASSI", "K. AUSTRIA", "L. PORTOGALLO", "M. FINLANDIA", "N. SVEZIA" e "O. REGNO UNITO", comprese le rispettive voci, è modificato e diventa "C. DANIMARCA", "D. GERMANIA", "F. GRECIA", "G. SPAGNA", "H. FRANCIA", "I. IRLANDA", "J. ITALIA", "N. LUSSEMBURGO", "Q. PAESI BASSI", "R. AUSTRIA", "T. PORTOGALLO", "W. FINLANDIA", "X. SVEZIA" e "Y. REGNO UNITO";

- c) dopo la voce della rubrica "D. GERMANIA" si inserisce:

"E. ESTONIA

Nulla.";

d) dopo la voce della rubrica "J. ITALIA" si inserisce:

"K. CIPRO

Nulla.

L. LETTONIA

Nulla.

M. LITUANIA

Nulla.";

e) dopo il termine "Nulla." della rubrica "N. LUSSEMBURGO" si inserisce:

"O. UNGHERIA

Nulla.

P. MALTA

Nulla.";

f) dopo il termine "Nulla." della rubrica "R. AUSTRIA" si inserisce:

"S. POLONIA

Nulla.";

g) dopo il termine "Nulla." della rubrica "T. PORTOGALLO" si inserisce:

"U. SLOVENIA

Nulla.

V. SLOVACCHIA

Nulla.".

6. 31993 Y 0825(02): Decisione n. 150 della Commissione amministrativa delle Comunità europee per la sicurezza sociale dei lavoratori migranti, del 26 giugno 1992, riguardante l'applicazione degli articoli 77, 78 e 79, paragrafo 3 del regolamento (CEE) n. 1408/71 e dell'articolo 10, paragrafo 1, lettera b) ii) del regolamento (CEE) n. 574/72 (GU C 229 del 25.8.1993, pag. 5), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

L'allegato è modificato come segue:

a) dopo la voce della rubrica "A. BELGIO" si inserisce:

"B. REPUBBLICA CECA

1. In caso di prestazioni familiari/assegni per i figli - autorità comunali designate.
2. In caso di pensioni di orfano - Česká správa sociálního zabezpečení (Amministrazione ceca della sicurezza sociale), Praha.

b) l'ordine delle rubriche "B. DANIMARCA", "C. GERMANIA", "D. SPAGNA", "E. FRANCIA", "F. GRECIA", "G. IRLANDA", "H. ITALIA", "I. LUSSEMBURGO", "J. PAESI BASSI", "K. AUSTRIA", "L. PORTOGALLO", "M. FINLANDIA", "N. SVEZIA" e "O. REGNO UNITO", comprese le rispettive voci, è modificato e diventa "C. DANIMARCA", "D. GERMANIA", "F. GRECIA", "G. SPAGNA", "H. FRANCIA", "I. IRLANDA", "J. ITALIA", "N. LUSSEMBURGO", "Q. PAESI BASSI", "R. AUSTRIA", "T. PORTOGALLO", "W. FINLANDIA", "X. SVEZIA" e "Y. REGNO UNITO";

c) dopo la voce della rubrica "D. GERMANIA" si inserisce:

"E. ESTONIA

Sotsiaalkindlustusamet (Comitato delle assicurazioni sociali), Tallinn.";

d) dopo la voce della rubrica "J. ITALIA" si inserisce:

"K. CIPRO

Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Dipartimento delle assicurazioni sociali, Ministero del lavoro e delle assicurazioni sociali), Λευκωσία.

L. LETTONIA

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Agenzia statale delle assicurazioni sociali), Rīga.

M. LITUANIA

Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Comitato del fondo statale per le assicurazioni sociali), Vilnius.";

e) dopo l'ultima voce della rubrica "N. LUSSEMBURGO" si inserisce:

"O. UNGHERIA

1. Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazione centrale dell'assicurazione pensionistica nazionale), Budapest.
2. Államháztartási Hivatal (Ufficio delle finanze pubbliche), Budapest.

P. MALTA

Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali (Dipartimento della sicurezza sociale), Valletta.";

f) dopo l'ultima voce della rubrica "R. AUSTRIA" si inserisce:

"S. POLONIA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej (Ministero dell'economia, del lavoro e delle politiche sociali), Warszawa.";

g) dopo l'ultima voce della rubrica "T. PORTOGALLO" si inserisce:

"U. SLOVENIA

Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministero del lavoro, della famiglia e degli affari sociali), Ljubljana.

V. SLOVACCHIA

1. In caso unicamente di prestazioni familiari: Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny (Ministero del lavoro, degli affari sociali e della famiglia), Bratislava.
2. In tutti gli altri casi: Sociálna poisťovňa (Agenzia delle assicurazioni sociali), Bratislava."

32001 D 0548: Decisione 2001/548/CE della Commissione, del 9 luglio 2001, relativa all'istituzione di un comitato nel settore delle pensioni integrative (GU L 196 del 20.7.2001, pag. 26).

All'articolo 3, paragrafo 1, "45" è sostituito da "55".

B. LIBERA CIRCOLAZIONE DEI LAVORATORI

31968 L 0360: Direttiva 68/360/CEE del Consiglio, del 15 ottobre 1968, relativa alla soppressione delle restrizioni al trasferimento e al soggiorno dei lavoratori degli Stati membri e delle loro famiglie all'interno della Comunità (GU L 257 del 19.10.1968, pag. 13) modificata da:

- 11972 B: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Danimarca, dell'Irlanda e del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord e agli adattamenti dei trattati (GU L 73 del 27.3.1972, pag. 14),
- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag.17),

- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23)

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

All'allegato, la nota in calce (1) è sostituita dalla seguente:

"belga/gi, ceco/chi, danese/si, tedesco/chi, estone/ni, greco/ci, spagnolo/li, francese/si, irlandese/si, italiano/ni, cipriota/ti, lettone/ni, lituano/ni, lussemburghese/si, ungherese/si, maltese/si, olandese/si, austriaco/ci, polacco/chi, portoghese/si, sloveno/ni, slovacco/chi, finlandese/si, svedese/si, britannico/ci, secondo il paese che rilascia la carta."

